



კედლის დაბალი ტემპერატურის ჰერმეტიული ბოილერები

Навесные герметичные конденсационные котлы

Calderas murales estancas de baja temperatura

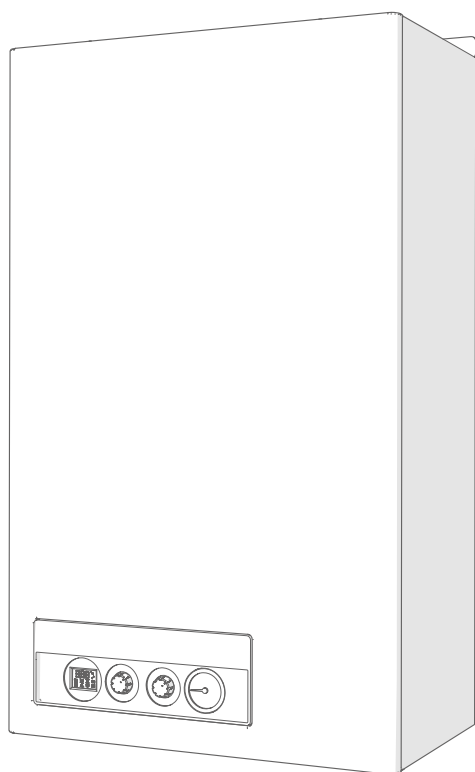


გამოყენების, დაყენების და ტექნიკური მომსახურების ინსტრუქცია

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ

ОБСЛУЖИВАНИЮ

MANUAL DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO



KA

RU

ES

დოკუმენტაციის სანახავად შედით ჩვენს საიტზე www.sime.it
Для ознакомления с документацией посетите наш сайт www.sime.it
Es posible consultar toda la documentación en nuestro sitio www.sime.it



ძვირფასო მომხმარებელო!

გმადლობთ **Sime GO BF** ბოილერის შეძენისთვის, რომელიც ახალი თაობის დაბალტემპერატურული მოდულაციური ხელსაწყოა და ტექნიკური თუ საექსპლოატაციო მონაცემებით შეუძლია გათბობისა და ცხელი წყლით დაუყოვნებლივ მომარაგების თქვენელი მოთხოვნილების დაკმაყოფილება უმაღლესი უსაფრთხოებით და შეზღუდული ხარჯებით.

ასორტიმენტი

მოდელი	კოდი
GO 18 BF(G20)	8116504
GO 18 BF(GPL)	8116505
GO 25 BF(G20)	8116500
GO 25 BF(GPL)	8116501
GO 30.BF(G20)	8116502
GO 30.BF(GPL)	8116503

შენიშვნა: ზოგიერთი მოდელი არაა ხელმისაწვდომი ზოგიერთ ქვეყანაში.

შესაბამისობა

ჩვენი კომპანია აცხადებს, რომ **GO BF** ბოილერები შესაბამისობაშია შემდეგ დირექტივებთან:

- აირის დანადგარების რეგულაცია EU 2016/426
- ბოილერის მქც დირექტივა 92/42/EEC
- დაბალი ძაბვის დირექტივა 2014/35/EU
- ელექტრომაგნიტური თავსებადობის დირექტივა 2014/30/EU

სიმბოლოები



ყურადღება

აღნიშნავს ქმედებას, რომელსაც შეუძლია ზოგადი ხასიათის სხეულის დაზიანება, დანადგარის დაზიანება ან გაუმართაობა გამოიწვიოს; ამდენად, ეს ქმედებანი განსაკუთრებულ სიფრთხილეს და შესაბამის მომზადებას მოითხოვს.



ელექტრული საფრთხე

აღნიშნავს ქმედებას, რომლის არასწორად ჩატარებას სხეულის ელექტრული ხასიათის დაზიანების გამოწვევა შეუძლია; ამდენად ეს ქმედებანი განსაკუთრებულ სიფრთხილეს და შესაბამის მომზადებას მოითხოვს.



აკრძალულია

აღნიშნავს ქმედებებს, რომლებიც დაუშვებელია.



გაფრთხილება

აღნიშნავს განსაკუთრებით მნიშვნელოვან და სასარგებლო ინფორმაციას.

ინსტრუქციის აგებულება

ინსტრუქცია შედგენილია შემდეგნაირად.

გამოყენების ინსტრუქცია

სარჩევი

5

დანადგარის აღწერა

სარჩევი

11

დაყენების და მომსახურების ინსტრუქცია

სარჩევი

19



ყურადღება

- შეფუთვის მოცილების შემდეგ დარწმუნდით, რომ მოწოდებული პროდუქტი სრული და მთლიანია ყველა ნაწილში. წინააღმდეგ შემთხვევაში დაუკავშირდით მომწოდებელს.
- დანადგარის გამოყენების წესი უნდა შეესაბამებოდეს **Sime** -ს მიერ განსაზღვრულს. დამამზადებელი პასუხს არ აგებს ადამიანების, ცხოველების ან საგნებისთვის მიყენებულ ზიანზე, რომელიც გამოწვეულია დანადგარის არასწორი დაყენებით, მომსახურებით და გამოყენებით.
- წყლის გაჟონვის შემთხვევაში გამორთეთ დანადგარი ელექტროქსელიდან, დაკეტეთ წყლის მიწოდების ქსელი და დროულად შეატყობინეთ ამის შესახებ პროფესიულად კვალიფიციურ პერსონალს.
- პერიოდულად შეამოწმეთ, არის თუ არა წყლის გამათბობელ სისტემაში სამუშაო წნევა **1 – 1,2 ბარი**, როდესაც ის ცივია. თუ ეს ასე არაა, გაზარდეთ წნევა ან დაუკავშირდით პროფესიულად კვალიფიციურ პერსონალს.
- თუ დანადგარი ხანგრძლივი დროის განმავლობაში უქმადაა, ჩაატარეთ მინიმუმ ერთი ოპერაცია ქვემოთ ჩამოთვლილთაგან:
 - დააყენეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF";
 - დაკეტეთ წყლის გამათბობელი სისტემის ბუნებრივი აირის და წყლის სარქველები.
- დანადგარის ოპტიმალური მუშაობის უზრუნველსაყოფად **Sime** გირჩევთ დანადგარის გამოცდას და შემოწმებას **წელიწადში ერთხელ**.
- თუ კაბელი დაზიანებულია, შეცვალეთ ის დამატებითი შეკვეთილი სათადარიგო კაბელით, რომელსაც იგივე მახასიათებლები აქვს (ტიპი x). შეცვლა კვალიფიციურმა პერსონალმა უნდა ჩაატაროს.



ყურადღება

- **რეკომენდებულია, რომ ყველა ოპერატორმა** ყურადღებით წაიკითხოს ეს ინსტრუქცია, რათა უსაფრთხოდ და გონივრულად გამოიყენოს აღნიშნული დანადგარი.
- **ეს ინსტრუქცია** დანადგარის განუყოფელი ნაწილია. შესაბამისად, აუცილებელია მისი შენახვა მომავალი გამოყენებისათვის და დანადგარის ახალი მფლობელისთვის გადაცემის ან მიყიდვის, ან ახალ სისტემაში მისი დაყენების შემთხვევაში თან უნდა ახლდეს მას.
- **ამ დანადგარის დაყენება და მომსახურება** უნდა განხორციელდეს კვალიფიციური კომპანიის ან პროფესიული კვალიფიკაციის მქონე ტექნიკოსის მიერ, ამ ინსტრუქციის მიხედვით. დაყენების დასრულებისას კომპანია ან ტექნიკოსი ადგენს შესაბამისობის ცნობას ეროვნული და ადგილობრივი ტექნიკური სტანდარტებისა და მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.
- **დანადგარის ნებისმიერი შეკეთება** მხოლოდ პროფესიულად კვალიფიციურმა პერსონალმა უნდა ჩაატაროს მხოლოდ ორიგინალური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით. ამ ინსტრუქციის უგულებელყოფა შეიძლება გახდეს დანადგარის უსაფრთხოების შელახვის მიზეზი და დაუყოვნებლივ აუქმებს საგარანტიო პირობებს
- **Fonderie SIME S.p.A.** იტოვებს უფლებას ნებისმიერ დროს წინასწარი გაფრთხილების გარეშე გააუმჯობესოს საკუთარი პროდუქცია მისი ძირითადი მახასიათებლების გაუარესების გარეშე. გრაფიკული ილუსტრაციები და/ან სურათები შეიძლება ასახავდეს დამატებით დეტალებს, რომლებიც ცვალებადობს იმ ქვეყნების მიხედვით, სადაც დანადგარი გამოიყენება.



აკრძალულია

- დანადგარის გამოყენება 8 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ. დანადგარის გამოყენება დაშვებულია 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვების, შეზღუდული გონებრივი თუ ფიზიკური შესაძლებლობის მქონე, აგრეთვე შესაბამისი ცოდნისა და გამოცდილების არმქონე პირების მიერ, თუ ისინი ზედამხედველობის ქვეშ არიან ან მათ აუხსნეს გამოყენების წესი და ისინი აცნობიერებენ გამოყენებასთან დაკავშირებულ რისკს.
- დანადგართან ბავშვების თამაში.
- ზედამხედველობის გარეშე მყოფი ბავშვების მიერ გაწმენდის ან მომსახურების ჩატარება.
- ელექტრული ხელსაწყოების, როგორებიცაა, მაგალითად, ჩამრთველები ან სხვა ელექტრული დანადგარების გამოყენება, თუ საწვავის სუნი იგრძნობა. ასეთ შემთხვევაში:
 - გააღეთ კარები და ფანჯრები სათავსოს გასანიაკვებლად;
 - დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების მოწყობილობა;
 - დროულად მიმართეთ პროფესიონალურ დახმარებას.
- დანადგართან შიშველი ფეხით ან სხეულის ნებისმიერი სველი ნაწილით შეხება.
- ტექნიკური ჩარევისა თუ გაწმენდის არანაირი ოპერაციის ჩატარება, ვიდრე არ გამორთავთ დანადგარს ელექტრული ქსელიდან მთავარი ჩამრთველის "OFF" პოზიციაში დაყენებით და არ გადაკეტავთ ბუნებრივი აირის მიწოდებას.
- უსაფრთხოების ან რეგულირების ხელსაწყოების დამამზადებლის ნებართვისა და ინსტრუქციის გარეშე შეცვლა.



აკრძალულია

- კონდენსატის დრენაჟის ბლოკირება (თუკი ასეთი არსებობს).
- დანადგარიდან გამომავალი ელექტრული კაბელების მოქაჩვა, დაგრება ან გათიშვა მაშინაც კი, როცა დანადგარი გათიშულია ელექტრული ქსელიდან.
- ბოილერის დაყენება ატმოსფერულ აგენტებთან შეხებისგან დაუცველ ადგილებში. ამ ბოილერების დაყენება შესაძლებელია ნაწილობრივ გადახურულ გარემოში, EN 15502 მიხედვით, გარემოს ტემპერატურით არა უმეტეს 60 °C და არანაკლებ - 5 °C. რეკომენდებულია ბოილერის დაყენება სახურავის ქვეშ, აივანზე ან დაცულ ნიშში ატმოსფერული აგენტების (წვიმა, თოვლი, სეტყვა) ზემოქმედებისგან დასაცავად. ბოილერი სტანდარტულად აღჭურვილია ანტიფრიზის ფუნქციით.
- იმ სათავსოს სავენტილაციო ღიობების დახურვა ან შემცირება, სადაც დანადგარია დაყენებული, თუ ასეთები არსებობს.
- გათიშეთ დანადგარი ელექტრული და ბუნებრივი აირის ქსელებიდან, თუ გარე ტემპერატურა შესაძლოა ნულის ქვემოთ დაეცეს (გაყინვის საშიშროება).
- აალებადი ნივთიერებების შემცველი კონტეინერების დატოვება სათავსოში, სადაც დანადგარია დაყენებული.
- შეფუთვის მასალის უპასუხისმგებლოდ გადაყრა, რადგან ეს საშიშროებაა. მოიცვილეთ ის მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

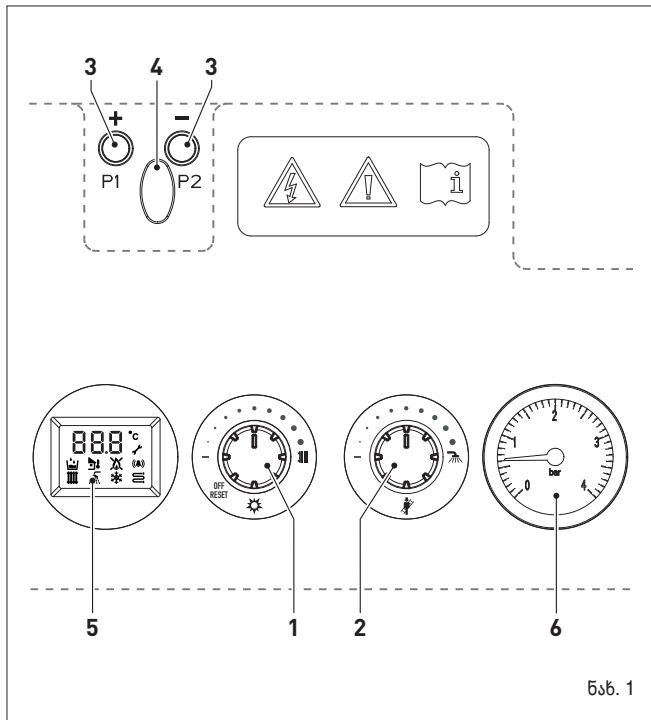
გამოყენების ინსტრუქცია

სარჩევი

1	GO BF ბოილერის გამოყენება	6	3	მომსახურება	9
1.1	საკონტროლო პანელი	6	3.1	რეგულირება	9
1.2	წინასწარი შემოწმებები	7	3.2	გარე გასუფთავება	9
1.3	აალები	7	3.2.1	გარსაცმის გასუფთავება	9
1.4	გათბობის ტემპერატურის არჩევა	7			
1.5	ცხელი წყლის ტემპერატურის არჩევა	7	4	უტილიზაცია	9
1.6	გაუმართაობის/დაზიანების კოდები	8	4.1	დანადგარის უტილიზაცია (ევროპული დირექტივა 2012/19/EU)	9
2	გამორთვა	8			
2.1	ხანმოკლე გამორთვა	8			
2.2	გამორთვა ხანგრძლივი დროით	9			

1 GO BF ბოილერის გამოყენება

1.1 საკონტროლო პანელი



ნახ. 1

1 გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი

ჩვეულებრივ სამუშაო რეჟიმში გადამრთველი საშუალებას იძლევა:

III ავირჩიოთ “ზამთრის რეჟიმი” (გათბობა და ცხელი წყალი) და დავაყენოთ სასურველი წერტილი.

SUN ავირჩიოთ “ზაფხულის რეჟიმი” (მხოლოდ ცხელი წყალი).

OFF გამოვრთოთ ბოილერი გათბობის ყოველგვარი მოთხოვნის გამორიცხვით. თუმცა შემდეგი ფუნქციები აქტიურია: ანტიფრიზი, ტუმბოს ანტიდაბლოკვა და 3-სვლიანი სარქველი.

RESET განვბლოკოთ სისტემა მუდმივი ბლოკირების გამო შეჩერების შემდეგ. სისტემის გადასატვირთად დააყენეთ გადამრთველი პოზიციაში “**OFF/ Reset**”; მოიცადეთ, ვიდრე დისფლეიზე არ გამოჩნდება გზავნილი “**RES**”, ამის შემდეგ დააბრუნეთ გადამრთველი საწყის პოზიციაში.

2 ცხელი წყლის მრავალფუნქციური გადამრთველი

ჩვეულებრივ სამუშაო რეჟიმში გადამრთველი საშუალებას იძლევა:

FAUCET ავირჩიოთ ცხელი წყლის წერტილი.

WHEEL დავაყენოთ ფუნქცია “საკვამურის მწმენდავი”.

3 მომსახურების ღილაკები

+ -+ და **-** ღილაკები განკუთვნილია კვალიფიციური პერსონალისთვის, ვინც შესაბამის განყოფილებებში აღწერილი სწორი პროცედურების მიხედვით უნდა ჩაატაროს ბოილერი-სისტემის სტრუქტურის კონფიგურაციის, რეგულირების და კალიბრების პროცედურები.

4 სამუშაო შემართებელი

პროგრამირების შემართებელის თავსახური.



გაფრთხილება

+ და - ღილაკები და შემართებელი ხელმისაწვდომი არაა მომხმარებლისთვის. ის განკუთვნილია მხოლოდ ტექნიკური მომზადების მქონე პერსონალისთვის.

5 დისფლეი



“ანტიფრიზი”. ეს სიმბოლო გამოჩნდება ანტიფრიზის რეჟიმში. როდესაც ბოილერი ჩაირთვება, **III** ან **III** სიმბოლოც გამოჩნდება, გააჩნია, ანტიფრიზის რომელი რეჟიმი მოქმედებს (ცხელი წყლის თუ გათბობის შესაბამისი).



“ცხელი წყალი”. ეს სიმბოლო ანთია ცხელი წყლის მოთხოვნისას; ის ციმციმებს ცხელი წყლის ტემპერატურის არჩევის რეჟიმში.



“ცენტრალური გათბობა”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია ცენტრალური გათბობის რეჟიმში; ის ციმციმებს გათბობის ტემპერატურის არჩევის რეჟიმში.



“ალი არის”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია საანთურის მუშაობისას, როდესაც სისტემა აფიქსირებს ალის არსებობას.



“ბლოკირება ალის არარსებობის გამო”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია როდესაც სისტემა ვერ აფიქსირებს ალის არსებობას.



“გაგაში”. ეს სიმბოლო გაუმართაობის მაჩვენებელია. დამატებითი სიმბოლო აჩვენებს გაუმართაობის გამომწვევ მიზეზს (იხ. პარაგრაფი “გაუმართაობის კოდები და შესაძლო გამოსავალი”).



“ტემპერატურა”. აჩვენებს ტემპერატურას ცელსიუსის გრადუსებში.



“გარე სენსორი”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია საანთურის მუშაობისას, როდესაც საკონტროლო პლატა ამჩნევს გარე სენსორის მიერთებას. გარე სენსორის მრუდის შესაცვლელად გადართეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი **III**.



“წყლის წნევა”. ეს სიმბოლო ანთია **(II)** სიმბოლოსთან ერთად და აჩვენებს, რომ ცენტრალური გათბობის კონტურში წყლის წნევა არ არის.



“საკვამურის მწმენდავი”. ეს სიმბოლო **(II)** სიმბოლოსთან ერთად ჩანს და აჩვენებს საკვამურის მწმენდავის ფუნქციის გააქტიურების აუცილებლობას.



“გადაჭარბებული მაღალი ტემპერატურა”. ეს სიმბოლო ციმციმებს, როცა სისტემის ტემპერატურა გადაჭარბებული და პოტენციურად საშიშიცაა.

6 მანომეტრი

1.2 წინასწარი შემოწმებები

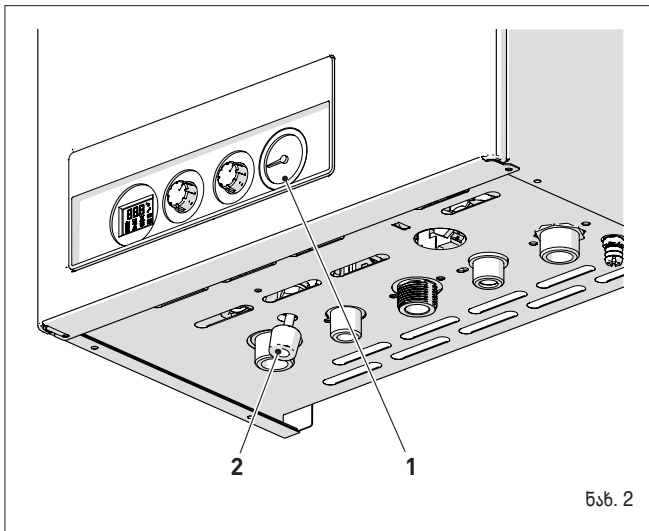


ყურადღება

- თუ საჭირო გახდა დანადგარის ქვედა მხარესთან მიდგომა, დარწმუნდით, რომ სისტემის ნაწილები და მილები ცხელი არაა (დამწვრობის რისკი).
- გათბობის სისტემის შევსებამდე ჩაიცვით დამცავი ხელთათმანები.

GO BF ბოილერი უნდა ამოქმედდეს პროფესიულად კვალიფიციურმა ტექნიკოსმა, რის შემდეგაც ბოილერი შეიძლება ავტომატურად მუშაობას. თუმცა შესაძლებელია, მომხმარებელს თავად მოუწიოს მისი ამუშავება, ტექნიკოსის ჩარევის გარეშე: მაგალითად, შევსებების შემდეგ. ასეთ შემთხვევაში უნდა ჩატარდეს შემდეგი ოპერაციები:

- დარწმუნდით, რომ ბუნ. აირის საიზოლაციო და წყლის სისტემის სარქველები ღიაა
- მანომეტრის (1) გამოყენებით დარწმუნდით, რომ გათბობის სისტემაში ცივზე წნევა **1-1.2 ბარის** შუალედშია. თუ ასე არაა, გახსენით შევსების სარქველი (2), ვიდრე წნევა მანომეტრზე **1-1.2 ბარი** არ გაჩნდება
- დაკეტეთ შევსების სარქველი.

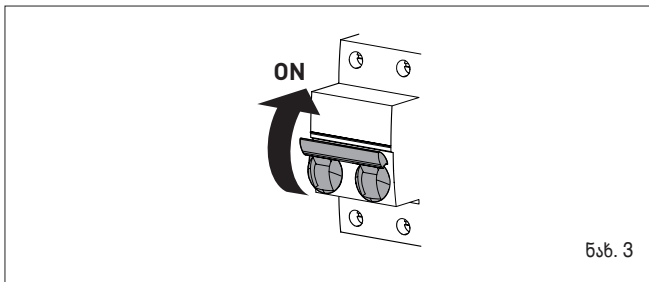


ნახ. 2

1.3 აალება

წინასწარი შემოწმების შემდეგ, ბოილერის ასამოქმედებლად:

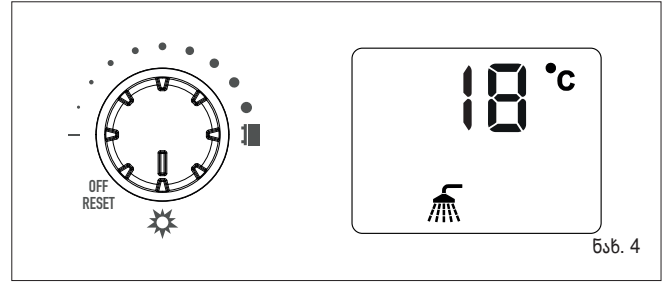
- გადართეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "ON,"



ნახ. 3

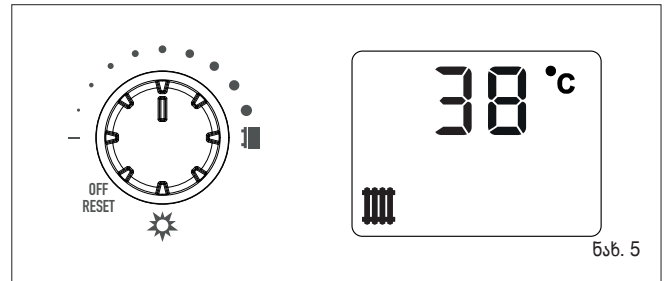
- მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი III ვიდრე სიმბოლო ("ზაფხულის რეჟიმი") არ გამოჩნდება

- გახსენით ერთი ან ერთზე მეტი ცხელი წყლის ონკანი. ბოილერი იმუშავებს მაქსიმალური სიმძლავრით, ვიდრე ონკანები ღიაა. დისფლუიზე გამოჩნდება ცხელი წყლის ტემპერატურა დროის მოცემული მომენტისათვის.



ნახ. 4

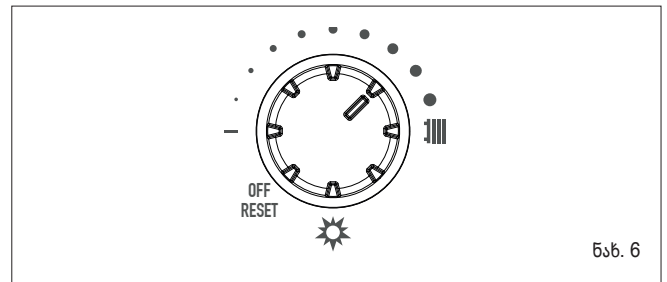
"ზაფხულის რეჟიმში" ამუშავებული ბოილერის "ზამთრის რეჟიმში" (ცენტრალური გათბობა და ცხელი წყალი) გადასაყვანად მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი III დასაყენებელი დიაპაზონის შუამდე. გათბობის სისტემაში იმ მომენტისთვის მიწოდებული წყლის ტემპერატურა გამოჩნდება დისფლუიზე. ამ შემთხვევაში აუცილებელია ჰაერის თერმოსტატ(ებ)ის დაყენება სასურველ ტემპერატურაზე, ან თუ სისტემა აღჭურვილია პროგრამირებადი თერმოსტატით, შეამოწმეთ, რომ ის ჩართულია და დარეგულირებული.



ნახ. 5

1.4 გათბობის ტემპერატურის არჩევა

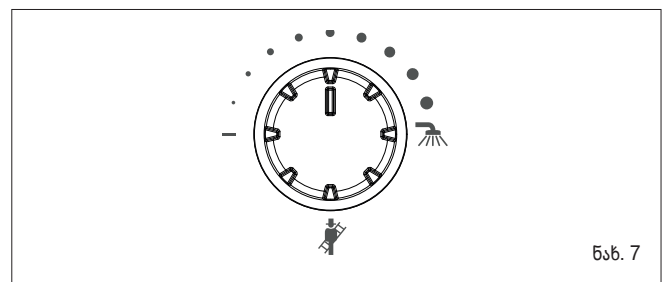
გათბობის ტემპერატურის გასაზრდელად ან შესამცირებლად მოაბრუნეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III სასურველ ტემპერატურამდე. ტემპერატურა შეიძლება შეირჩეს 20-დან 80°C-მდე შუალედში.



ნახ. 6

1.5 ცხელი წყლის ტემპერატურის არჩევა

ცხელი წყლის ტემპერატურის გასაზრდელად ან შესამცირებლად მოაბრუნეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III სასურველ ტემპერატურამდე. ტემპერატურა შეიძლება შეირჩეს 37-დან 60°C-მდე შუალედში.



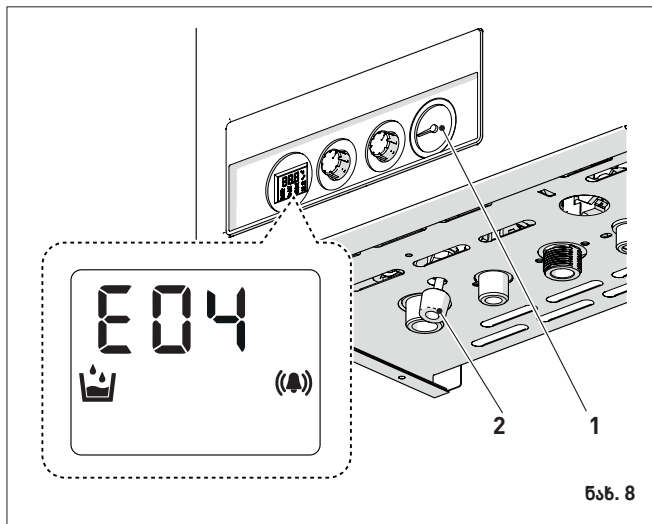
ნახ. 7

1.6 გაუმართაობის/დაზიანების კოდები

ბოილერის მუშაობისას გაუმართაობის/დაზიანების აღმოჩენის შემთხვევაში დისფლეიზე გამოჩნდება გზავნილი "E", რომელსაც მოსდევს გაუმართაობის კოდი

თუ ზედავთ კოდს "04" (წყლის დაბალი წნევა სისტემაში):

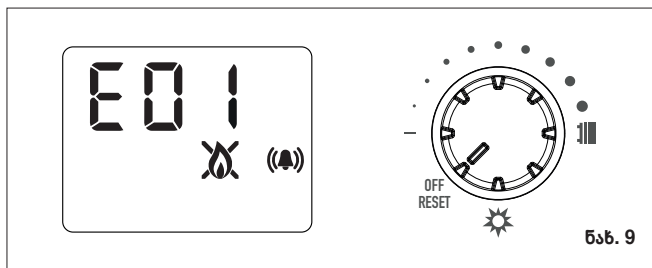
- მანომეტრის (1) გამოყენებით დარწმუნდით, რომ გაბოლის სისტემაში ცივზე წნევა 1-1.2 ბარის შუალედშია. თუ ასე არაა, გახსენით შევსების სარქველი (2), ვიდრე წნევა მანომეტრზე 1-1.2 ბარი არ გაჩნდება
- დაკეტეთ შევსების სარქველი
- დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III OFF / RESET -ზე და შემდეგ კვლავ სასურველ სიდიდეზე. ეს აღადგენს ნორმალურ სამუშაო პირობებს.



ნახ. 8

თუ ზედავთ განგაშს "E01" (ალი არ არის):

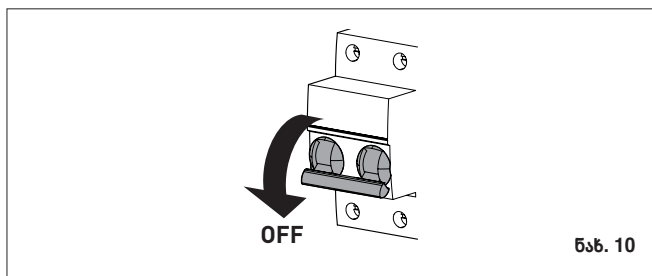
- დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III OFF / RESET -ზე და შემდეგ კვლავ სასურველ სიდიდეზე. ეს აღადგენს ნორმალურ სამუშაო პირობებს.



ნახ. 9

თუ გაუმართაობა არ გამოსწორდა, დასაშვებია მხოლოდ ერთი განმეორებითი გადატვირთვა, ამის შემდეგ:

- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარქველი
- გადაიყვანეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF"
- დაუკავშირდით Personale Tecnico Abilitato.



ნახ. 10



გაფრთხილება

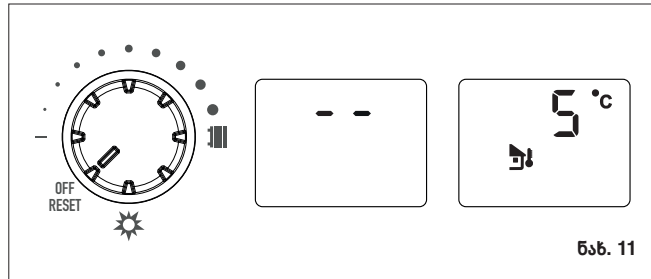
თუ გაუმართაობის სიგნალი აქ აღწერილი არაა, დაუკავშირდით კვალიფიციურ ტექნიკურ პერსონალს.

2 გამორთვა

2.1 ხანმოკლე გამორთვა

თუ ბოილერი ხანგრძლივად უნდა იყოს უმოქმედოდ, შემდეგი ნაბიჯებია გადასადგმელი:

- დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III OFF / RESET -ზე. დისფლეიზე გამოჩნდება "-". თუ გარეთა სენსორია მიერთებული, დისფლეი აჩვენებს ხატულას და გაზომილ გარე ტემპერატურას.



ნახ. 11

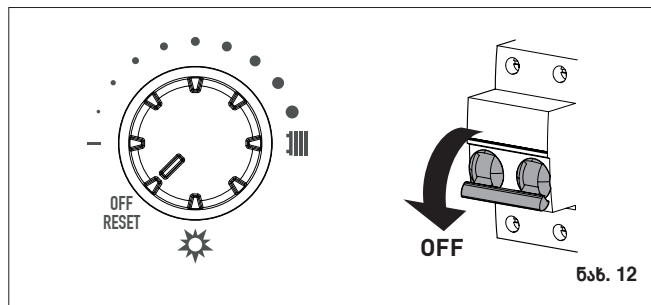


ელექტრული საფრთხე

ბოილერის ელექტროკვება ჩართული დარჩება.

თუ მომხმარებელი დროებით მიდის, (კვირის ბოლოს, მოკლე მოგზაურობაში და ა.შ.) და თუ გარე ტემპერატორა ნულის ახლოსაა:

- დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III OFF / RESET -ზე
- გადაიყვანეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF"
- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარქველი.



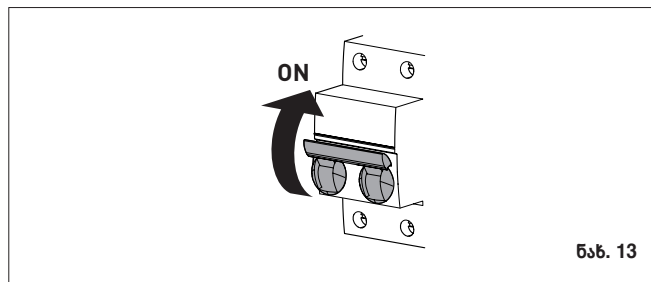
ნახ. 12



გაფრთხილება

თუ გარე ტემპერატურა შესაძლოა ნულის ქვემოთ დაეცეს, ვინაიდან ბოილერი "ანტიფრიზის ფუნქციითაა" აღჭურვილი:

- დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III OFF / RESET -ზე
- დატოვეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "ON" (ბოილერი ელექტროქსელშია)
- ღია დატოვეთ აირის სარქველი.

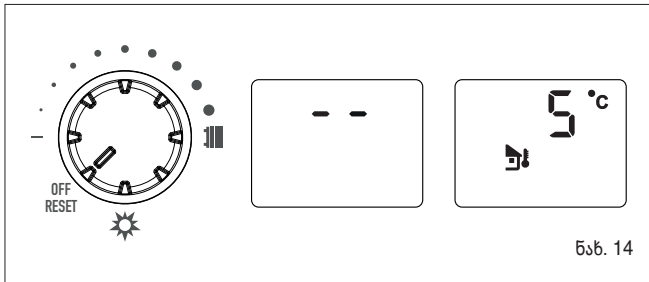


ნახ. 13

2.2 გამორთვა ხანგრძლივი დროით

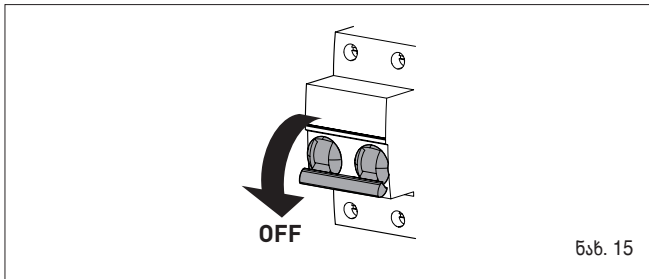
თუ ბოილერი ხანგრძლივად უნდა იყოს უმოქმედოდ, შემდეგი ნაბიჯებია გადასადგმელი:

- დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი **III OFF / RESET**-ზე. დისფლეიზე გამოჩნდება "- -". თუ გარეთა სენსორია მიერთებული, დისფლეი აჩვენებს **5°C** ხატულას და გაზომილ გარე ტემპერატურას.



ნახ. 14

- გადაიყვანეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF"



ნახ. 15

- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარკველი
- დაკეტეთ გათბობისა და ცხელი წყლის სისტემათა საიზოლაციო სარკველები
- გამოუშვით გათბობისა და ცხელი წყლის სისტემებიდან წყალი, თუ გაყინვის საშიშროება არსებობს.



გაფრთხილება

თუ პროცედურას ვერ ატარებთ, მიმართეთ **Personale Tecnico Abilitato**-ს.

3 მომსახურება

3.1 რეგულირება

დანადგარის გამართული და შედეგადანი მუშაობისთვის რეკომენდებულია, რომ მომხმარებელმა მიმართოს პროფესიულად კვალიფიციურ ტექნიკოსს ყოველწლიური მომსახურების ჩატარების მიზნით.



გაფრთხილება

მომსახურების აღწერილი ჩარევები უნდა განახორციელოს მხოლოდ პროფესიულად კვალიფიციურმა პერსონალმა, რომელიც იმოქმედებს დაყენების და მომსახურების ინსტრუქციის შესაბამისად.

3.2 გარე გასუფთავება



ყურადღება

- თუ საჭირო გახდა დანადგარის ქვედა მხარესთან მიდგომა, დარწმუნდით, რომ სისტემის ნაწილები და მილები ცხელი არაა (დამწვრობის რისკი).
- ვიდრე მომსახურებას შეუდგებით, ჩაიცვით დამცავი ხელთათმანები.

3.2.1 გარსაცმის გასუფთავება

გარსაცმის გასუფთავებისას შეგიძლიათ საპნისა და წყლით ან სპირტით დანოტივებული ქსოვილის გამოყენება მდგრადი ლაქების მოსაცილებლად.



აკრძალულია

სახეხი ნივთიერების გამოყენება.

4 უტილიზაცია

4.1 დანადგარის უტილიზაცია (ევროპული დირექტივა 2012/19/EU)



გამოყენების ვადის ამოწურვის შემდეგ საოჯახო მეურნეობებიდან შემოსული ან საოჯახო მეურნეობის ნარჩენებად კლასიფიცირებული დანადგარები, ელექტრონული და ელექტრონული ხელსაწყოები უნდა მიეწოდოს შესაბამისი ნარჩენების შემგროვებელ სამსახურს კანონისა და 2012/19/EU დირექტივის შესაბამისად. ეს ნაკეთობა ისეთიანადაა დაპროექტებული და დამზადებული, რომ მინიმუმამდე იქნას დაყვანილი მისი ზემოქმედება გარემოზე და ადამიანის ჯანმრთელობაზე, თუმცა ის შეიცავს ნაწილებს, რომლებიც არასწორი მოპყრობისას შესაძლოა ზიანის მომტანი გახდეს. აქ დათქვენს დანადგარზე გამოსახული სიმბოლო (გადახაზული გორგოლაჭებიანი სანაგვე), აღნიშნავს იმას, რომ ვადის ამოწურვის შემდეგ დანადგარს უნდა მოვექცეთ, როგორც ელექტრონულ და ელექტრონულ ნარჩენს. ვიდრე დანადგარს უტილიზაციაში ჩაბარებთ, მიიღეთ კონსულტაცია გამოყენების ქვეყანაში მოქმედი კანონმდებლობის შესახებ, აგრეთვე უტილიზაციის ავტორიზებული ორგანიზაციების შესახებ.



აკრძალულია

ნაკეთობის უტილიზაცია ყოფით ნარჩენებთან ერთად.

დანადგარის აღწერა

სარჩევი

5	დანადგარის აღწერა	12	5.6	წყლის ძირითადი კონტური	15
5.1	მახასიათებლები	12	5.7	სენსორები	15
5.2	კონტროლის და უსაფრთხოების მოწყობილობები	12	5.8	გაფართოების რეზერვუარი	15
5.3	იდენტიფიცირება	12	5.9	ცირკულაციური ტუმბო	16
5.4	კონსტრუქცია	13	5.10	საკონტროლო პანელი	16
5.5	ტექნიკური მახასიათებლები	14	5.11	ელექტრული სქემა	17

5 დანადგარის აღწერა

5.1 მახასიათებლები

GO BF უკანასკნელი თაობის ედელზე დასამაგრებელი დაბალი ტემპერატურის ბოილერებია, რომლებსაც **Sime** გათბობისა და ცხელი წყლით მომარაგებისთვის აწარმოებს. **Sime**-ს ძირითადი კონსტრუქციული არჩევანი **GO BF** ბოილერებისთვის შემდეგია:

- ატმოსფერული სანთურა სპილენძის თბომცვლელთან ერთობლიობაში გათბობისათვის და სწრაფი თბომცვლელი ცხელი წყლისთვის
- ჰერმეტიკული წვის კამერა, რომელიც კლასიფიცირდება, როგორც "C ტიპის" ან "B ტიპის", დაყენების სათავსოს და ნაწილის გამოსავლის დაყენების პროცესში არჩეული კონფიგურაციის მიხედვით
- ბრძანებისა და კონტროლის მიკროპროცესორის ელექტრონული პლატა უზრუნველყოფს როგორც გათბობის, აგრეთვე ცხელი წყლის წარმოების ეფექტურ მართვას. შესაძლებელია მისი დაკავშირება დისტანციურ მართვის პულტთან (Open Therm პროტოკოლით), ან სათავსოს თერმოსტატთან და/ან გარე სენსორთან. გარე სენსორთან კავშირის შემთხვევაში ბოილერის ტემპერატურა ცვალებადობს გარე ტემპერატურის საფუძველზე, არჩეული ოპტიმალური კლიმატური მრუდის მიხედვით, რაც მნიშვნელოვან ენერგეტიკულ და ეკონომიკურ დანახოებს უზრუნველყოფს.

GO BF ბოილერების სხვა განსაკუთრებული თვისებებია:

- წყლის ანტიფრიზის ფუნქცია, რომელიც ავტომატურად აქტიურდება, როდესაც ცხელი წყლის სენსორით გაზომილი ტემპერატურა 4°C -ზე ქვემოთ ეცემა. ცირკულაციური ტუმბო და სანთურა ამუშავდება. როდესაც ტემპერატურა 35°C აღწევს სანთურა გამოირთვება და ცირკულაციური ტუმბო აგრძელებს მუშაობას ~ 150 წამის გამავლობაში (პოსტ ცირკულაცია), რის შემდეგაც ანტიფრიზის ფუნქცია ჩერდება
- ცენტრალური გათბობის ანტიფრიზის ფუნქცია, რომელიც ირთვება ორ დონეზე:
 - თუ მიწოდების სენსორის მიერ გაზომილი ტემპერატურა 7°C -ზე ქვემოთ ეცემა, მხოლოდ ცირკულაციური ტუმბო ჩაირთვება. როცა ტემპერატურა 10°C -ს მიაღწევს, ანტიფრიზის ფუნქცია გამოირთვება
 - თუ, ერთის მხრივ, აწევს ნაცვლად, ტემპერატურა 5°C -ზე ქვემოთ დაეცა, ამუშავდება სანთურაც. როდესაც ტემპერატურა 42°C -ს მიაღწევს, სანთურა გამოირთვება და ცირკულაციური ტუმბო აგრძელებს მუშაობას ~ 150 წამის გამავლობაში (პოსტ ცირკულაცია), რის შემდეგაც ანტიფრიზის ფუნქცია ჩერდება
- ტუმბოსა და გადამრთველი სარქველის დაბლოკვის საწინააღმდეგო ფუნქცია. ის ავტომატურად აქტიურდება 24 საათში ერთხელ, თუ თუ გათბობის მოთხოვნა არ გაკეთებულა
- საკვამურის მშენებლის ფუნქცია 15 წუთის ხანგრძლივობისა და აიოლებს კვალიფიციური ტექნიკოსის საქმეს პარამეტრების და წვის ეფექტურობის გაზომვისას და მფრქვევანაში ბუნებრივი აირის წნევის შემოწმებისას
- სამუშაო და თვითდიაგნოსტიკის პარამეტრების დისფლვი გაუმართაობის კოდებით, როდესაც გაუმართაობა დაიწმირება. ეს აიოლებს შესაქებელ ჩარევას და დანადგარის გამართული მუშაობის აღდგენას.

5.2 კონტროლის და უსაფრთხოების მოწყობილობები

GO BF ბოილერები აღჭურვილია კონტროლისა და უსაფრთხოების შემდეგი მოწყობილობებით:

- თერმული უსაფრთხოების თერმოსტატი 100°C
- 3 ბარზე გათვლილი წნევის დამცავი სარქველი
- გათბობის წყლის წნევის რელეით
- მიწოდების სენსორით
- ცხელი წყლის სენსორით
- ჰაერის წნევის რელეით.



აკრძალულია დანადგარის ამუშავება უსაფრთხოების უვარგისი ან ნაწილები მოწყობილობებით.



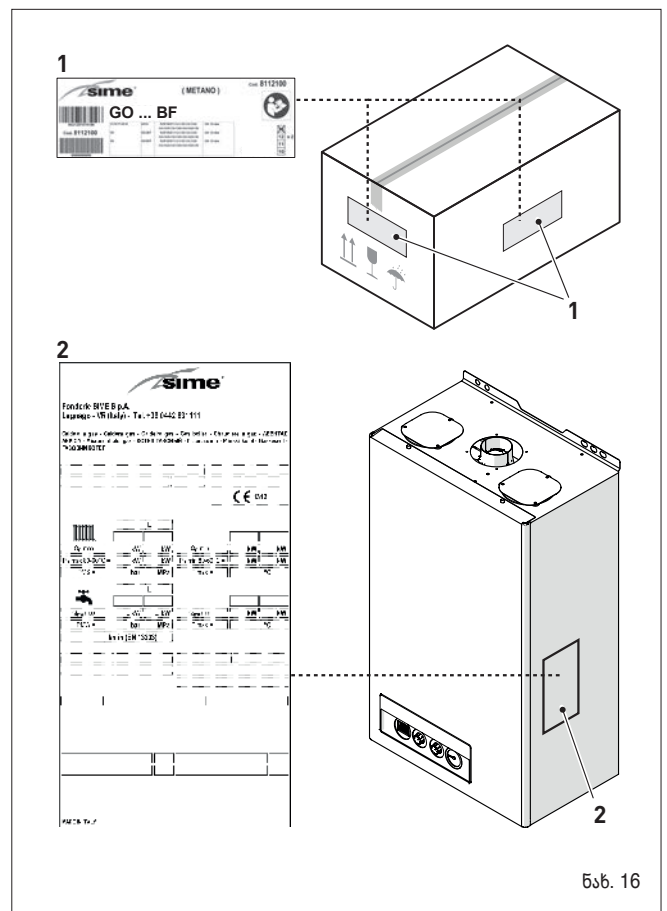
უსაფრთხოება

უსაფრთხოების მოწყობილობის შეცვლა შეუძლია მხოლოდ პროფესიულად კვალიფიციურ პერსონალს მხოლოდ **Sime**-ს ორიგინალური სათადარიგო ნაწილების გამოყენებით.

5.3 იდენტიფიცირება

GO BF ბოილერის იდენტიფიცირება შესაძლებელია:

- 1 შეფუთვის მარკირებით:** ის განლაგებულია შეფუთვის გარეთ და მასზე მითითებულია კოდი, ბოილერის სერიული ნომერი და შტრიხ-კოდი
- 2 მონაცემთა ფირფიტით:** ის განლაგებულია ბოილერის წინა პანელის შიგნით და მასზე მოთავსებულია ტექნიკური მონაცემები, დანადგარის მახასიათებლები და გამოყენების ქვეყანაში კანონით გათვალისწინებული სხვა ინფორმაცია.



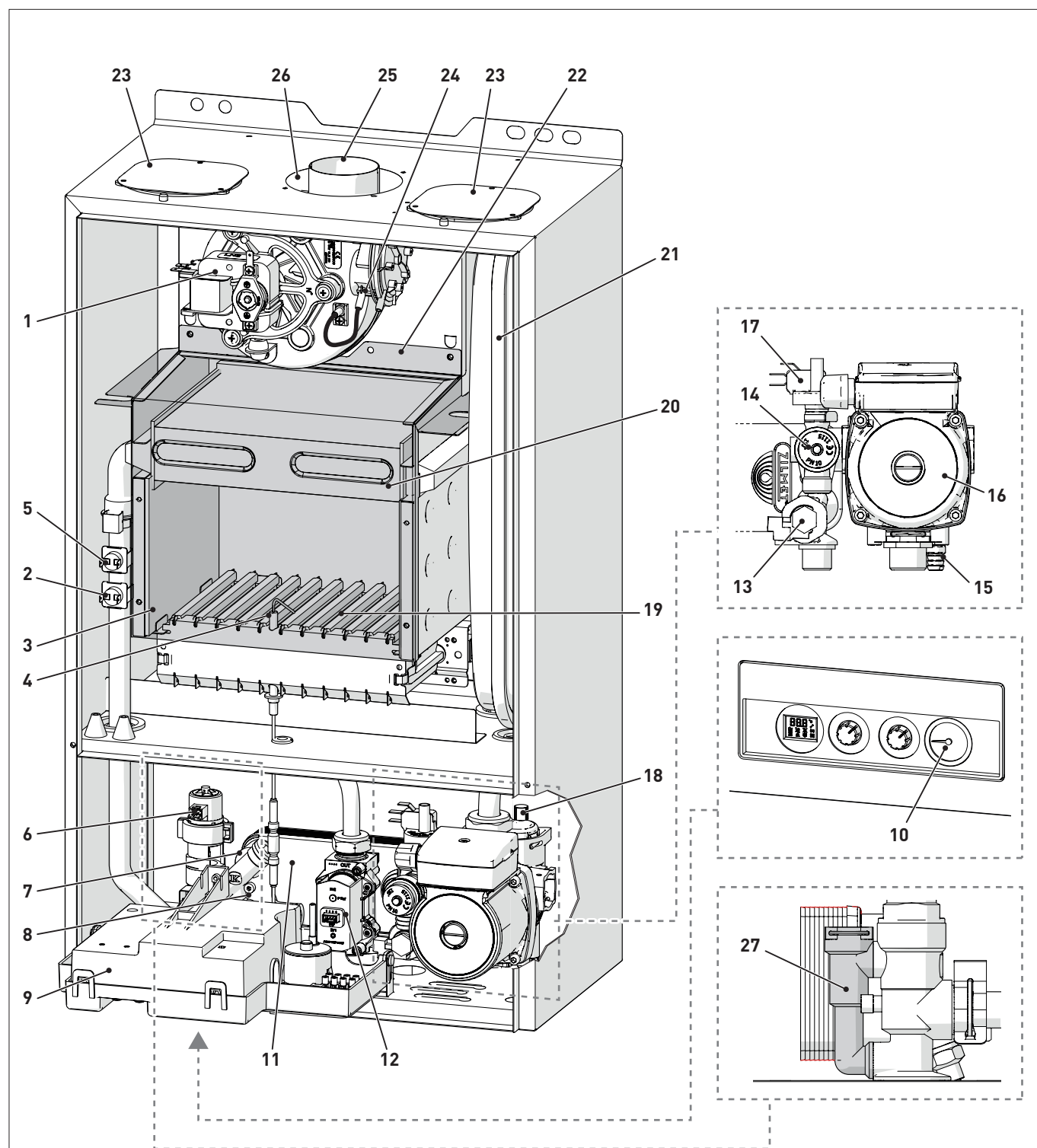
ნახ. 16



გაფრთხილება

საიდენტიფიკაციო ფირფიტის მოხსნა, გაყალბება ან არ წარმოდგენა, ან რაიმე სხვა ქმედება, რომელიც აფერხებს პროდუქტის საიმედო იდენტიფიცირებას ან მის დაყენებას და მომსახურებას.

5.4 კონსტრუქცია



- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| 1 კენტილატორი | 11 მეორადი თბომცვლელი | 21 გაფართოების რეზერვუარი |
| 2 თერმული უსაფრთხოების თერმოსტატი | 12 ბუნებრივი აირის სარქველი | 22 წვის კამერის წინა პანელი |
| 3 წვის კამერა | 13 ნაკადის გამზომი | 23 ჰაერის შესავალი (განცალკევებული მილები) |
| 4 აალების/დეტექტირების ელექტროდი | 14 სისტემის დამცავი სარქველი | 24 ჰაერის წნევის რელე |
| 5 გათბობის მიწოდების სენსორი | 15 ბოილერი დრენაჟი | 25 ნაწქვის გამოსავალი |
| 6 გადამრთველი სარქველი | 16 სისტემის ტუმბო | 26 ჰაერის შესავალი (კონცენტრული მილები) |
| 7 სისტემის შევსების ერთეული | 17 წყლის წნევის რელე | 27 ბაიპასი |
| 8 ცხელი წყლის სენსორი | 18 ჰაერის დაცლის ავტომატური სარქველი | |
| 9 საკონტროლო პანელი | 19 სანთურა | |
| 10 მანომეტრი | 20 პირველადი თბომცვლელი | |

5.5 ტექნიკური მახასიათებლები

ალწერა		GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
სერტიფიკატები		AZ - BY - CL - DZ - GE - IL - MA - MK - RS - RU - TN - UA - UZ		
გამოყენების ქვეყნები		G20 - G30/G31		
საწვავი		431M		
PIN რიცხვი		II2H3+		
კატეგორია		B22P - B52P - C12 - C12X - C32 - C32X - C42 - C42X - C52 - C52X - C62 - C62X - C82 - C82X - C92 - C92X		
ტიპი		3 (< 150 მგ/კვტსთ)		
NOx კლასი				
ცხელი წყლის ნომინალური სითბოს გამოსავალი	კვტ	19,0	23,5	26,2
გათბობის მახასიათებლები				
სითბოს შესავალი				
ნომინალური	კვტ	20,5	25,5	28,5
მინიმალური (G20-G30/G31)	კვტ	5,5 - 6,0	9,2 - 9,2	10,5 - 10,5
გათბობის გამოსავალი				
ნომინალური (80-60°C)	კვტ	19,0	23,5	26,2
მინიმალური (80-60°C) (G20-G30/G31)	კვტ	4,5 - 4,9	7,6 - 7,6	8,7 - 8,7
მქც				
მაქს. მქც (80-60°C)	%	92,6	92,0	92,0
მინ. მქც (80-60°C)	%	82,3	83,1	83,3
მქც 30 %-ით დატვირთვისას (50-37°C)	%	89,4	89,7	89,6
დანაკარგები 50°C-ზე გამორთვისას	W	79		81
ცხელი წყლის მახასიათებლები				
ნომინალური სითბოს შესავალი	კვტ	20,5	25,5	28,5
მინიმალური სითბოს შესავალი (G20-G30/G31)	კვტ	5,5 - 6,0	9,2 - 9,2	10,5 - 10,5
ცხელი წყლის ნაკადი ΔT 30°C (EN 13203)	ლ/წთ	8,9	10,6	12,2
ცხელი წყლის უწყვეტი ნაკადი (ΔT 25°C / ΔT 35°C)	ლ/წთ	10,9 / 7,8	13,1 / 9,3	15,0 / 10,5
ცხელი წყლის მინიმალური ნაკადი	ლ/წთ	2,2		
მაქს/მინ წნევა	ბარი	7 / 0,4		
	კპა	700 / 40		
ელექტრული მახასიათებლები				
ძაბვა ქსელში	V	230		
სიხშირე	ჰც	50		
მომხმარებელი სიმზლავრე	W	110		120
ელექტრული დაცვის ხარისხი	IP	X5D		
წვის მახასიათებლები				
ნაწვის ტემპერატურა მაქს/მინ ნაკადისას (80-60°C)	°C	119,3 / 90,2	153,8 / 116,3	159,0 / 117,2
ნაწვის მაქს/მინ ნაკადი	გ/ს	13,8 / 13,4	16,9 / 17,2	18,9 / 20,6
CO ₂ მაქს/მინ (G20) ნაკადისას გაფლავებული საკვამურით (*)	%	6,2 / 1,6	6,3 / 2,1	6,3 / 2,0
CO ₂ მაქს/მინ (G30/G31) ნაკადისას გაფლავებული საკვამურით (*)	%	6,7 / 1,8	7,3 / 2,3	7,6 / 2,5
CO ₂ მაქს/მინ (G20) ნაკადისას კონცენტრული საკვამურით (**)	%	5,8 / 1,5	6,2 / 2,0	6,3 / 2,0
CO ₂ მაქს/მინ (G30/G31) ნაკადისას კონცენტრული საკვამურით (**)	%	6,5 / 1,8	7,4 / 2,3	7,7 / 2,4
გაზომილი NOx	მგ/კვტსთ	109	123	122
მფრქვევანები – ბუნ.აირი				
მფრქვევანების რიცხვი	ც	11		12
მფრქვევანას დიამეტრი (G20-G30/G31)	მმ	1,13 - 0,70	1,30 - 0,80	1,30 - 0,80
აირის ხარჯი მაქ/მინ ნაკადისას (G20)	მ³/სთ	2,17 / 0,58	2,70 / 0,97	3,02 / 1,11
აირის ხარჯი მაქ/მინ ნაკადისას (G30)	kg/h	1,62 / 0,47	2,01 / 0,72	2,25 / 0,82
აირის ხარჯი მაქ/მინ ნაკადისას (G31)	kg/h	1,59 / 0,46	1,98 / 0,71	2,21 / 0,81
მიწოდებული აირის წნევა (G20/G30/G31)	მბარი	20 / 28-30 / 37		
	კპა	2 / 2,8-3 / 3,7		
ტემპერატურა-წნევა				
მაქს. სამუშაო ტემპერატურა	°C	85		
გათბობის ტემპერატურის რეგულირების შუალედი	°C	20 ÷ 80		
ცხელი წყლის ტემპერატურის რეგულირების შუალედი	°C	37 ÷ 60		
მაქს. სამუშაო წნევა	ბარი	3		
	კპა	300		
ბოილერში წყლის შემცველობა	l	3,05		

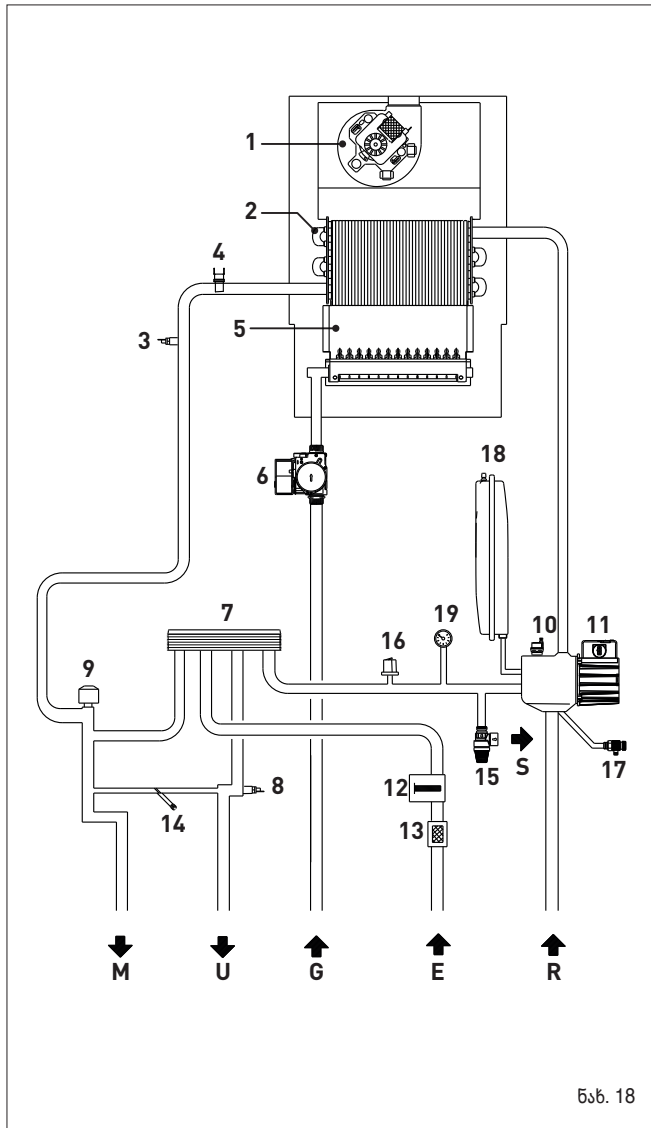
(*) საკვამურის მინიმალური სიგრძით

(**) საკვამურის მაქსიმალური სიგრძით

სითბოს ქვედა გამოსავალი (Hi)

G20 Hi. 9.45 კვტ/მ³ (15°C, 1013 მლბარი) - **G30 Hi.** 12.68 კვტ/კგ (15°C, 1013 მლბარი) - **G31 Hi.** 12.87 კვტ/კგ (15°C, 1013 მლბარი)

5.6 წყლის ძირითადი კონტური



აღნიშვნები:

- M სისტემის მიწოდება
 R სისტემაში დაბრუნება
 U ცხელი წყლის გამოსავალი
 U ცხელი წყლის შესავალი
 S დამცავი სარქველის გამოსავალი
 G აირის მიწოდება

- 1 კენტილატორი
- 2 თბომცვლელი (მოწოდებელი)
- 3 დამცავი თერმოსტატი
- 4 მიწოდების სენსორი
- 5 წვის კამერა
- 6 ბუნებრივი აირის სარქველი
- 7 ცხელი წყლის თბომცვლელი
- 8 ცხელი წყლის სენსორი
- 9 გადამრთველი სარქველი
- 10 ჰაერის დაცვის ავტომატური სარქველი
- 11 ტუმბო
- 12 ცხელი წყლის ნაკადის გამზომი
- 13 ცხელი წყლის ფილტრი
- 14 სისტემის შევსება
- 15 სისტემის დამცავი სარქველი
- 16 წყლის წნევის რელე
- 17 ბოილერი დრენაჟი
- 18 გაფართოების რეზერვუარი
- 19 წყლის მანომეტრი

5.7 სენსორები

დაყენებულ სენსორებს აქვთ შემდეგი მახასიათებლები:

- გათბობის მიწოდების სენსორი NTC R25°C; 10კომი β25°-85°C: 3435
- ცხელი წყლის სენსორი NTC R25°C; 10კომი β25°-85°C: 3435
- გარე სენსორი NTC R25°C; 10კომი β25°-85°C: 3435

გაზომილი ტემპერატურის/წინააღმდეგობის შესაბამისობა

ჩვენების მაგალითები:

TR=75°C → R=1925ომი

TR=80°C → R=1669ომი.

TR	0°C	1°C	2°C	3°C	4°C	5°C	6°C	7°C	8°C	9°C
0°C	27279	26135	25044	24004	23014	22069	21168	20309	19489	18706
10°C	17959	17245	16563	15912	15289	14694	14126	13582	13062	12565
20°C	12090	11634	11199	10781	10382	9999	9633	9281	8945	8622
30°C	8313	8016	7731	7458	7196	6944	6702	6470	6247	6033
40°C	5828	5630	5440	5258	5082	4913	4751	4595	4444	4300
50°C	4161	4026	3897	3773	3653	3538	3426	3319	3216	3116
60°C	3021	2928	2839	2753	2669	2589	2512	2437	2365	2296
70°C	2229	2164	2101	2040	1982	1925	1870	1817	1766	1717
80°C	1669	1622	1577	1534	1491	1451	1411	1373	1336	1300
90°C	1266	1232	1199	1168	1137	1108	1079	1051	1024	998
100°C	973									

წინააღმდეგობა R (Ω)

5.8 გაფართოების რეზერვუარი

ბოილერები აღჭურვილია შემდეგი მახასიათებლების მქონე გაფართოების რეზერვუარებით:

აღწერა	ერთეული	GO BF		
		18	25	30
საერთო მოცულობა	l	7,0		
შევსების წინა წნევა	კპა	100		
	ბარი	1,0		
სასარგებლო მოცულობა	l	4,45		
სისტემის მაქსიმალური შემცველობა	l	110		

(*) პირობები:

საშუალო სამუშაო ტემპერატურა 70°C

(მაღალტემპერატურული სისტემით 80/60°C)

სისტემის შევსების საწყისი ტემპერატურა 10°C.

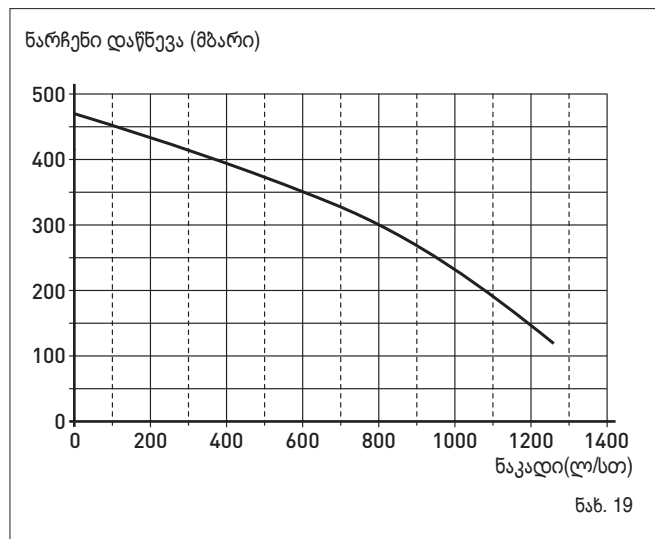


გაფრთხილება

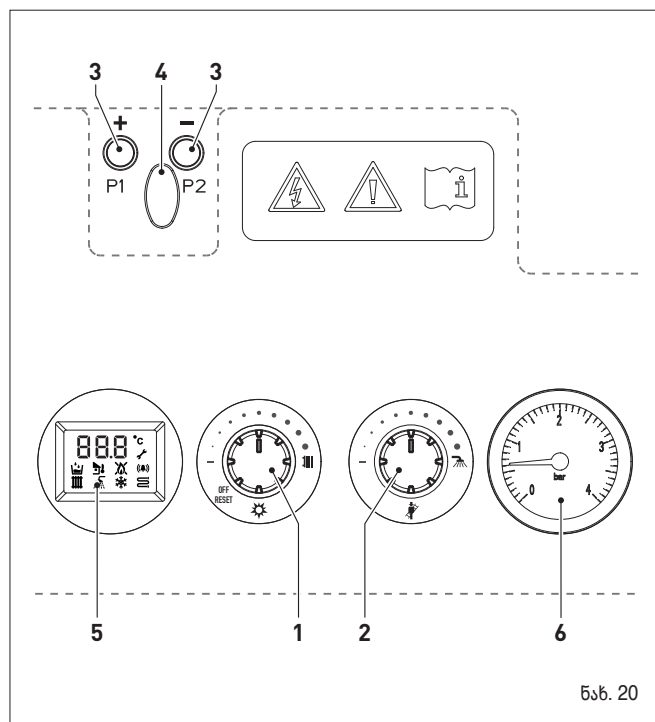
- სისტემისთვის, რომელთა მაქსიმალური შემცველობა აღემატება ცხრილში მოყვანილს, საჭიროა დამატებითი გაფართოების რეზერვუარი.
- სიმაღლეთა სხვაობა დამცავ სარქველსა და სისტემის უმაღლეს წერტილს შორის არ უნდა აღემატებოდეს 6 მეტრს. თუ ეს სხვაობა 6მ-ზე მეტია, გაზარდეთ შევსების წინა წნევა ცივი სისტემისთვის 0,1 ბარით ყოველი დამატებითი მეტრისთვის.

5.9 ცირკულაციური ტუმბო

გათბობის სისტემის დაწნევა/ნაკადის მანძილზე მრუდი ქვემოთაა მოყვანილი.



5.10 საკონტროლო პანელი



1 გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი

ჩვეულებრივ სამუშაო რეჟიმში გადამრთველი საშუალებას იძლევა:

1. ავირჩიოთ “ზამთრის რეჟიმი” (გათბობა და ცხელი წყალი) და დავაყენოთ სასურველი წერტილი.

2. ავირჩიოთ “ზაფხულის რეჟიმი” (მხოლოდ ცხელი წყალი).

3. გამოვრთოთ ბოილერი გათბობის ყოველგვარი მოთხოვნის გამორიცხვით. თუმცა შემდეგი ფუნქციები აქტიურია: ანტიფრიზი, ტუმბოს ანტიდაბლოკვა და 3-სკლიანი სარქველი.

4. განვბლოკოთ სისტემა მუდმივი ბლოკირების გამო შეჩერების შემდეგ. სისტემის გადასატვირთად დააყენოთ გადამრთველი პოზიციაში “OFF/Reset”; მოიცადეთ, ვიდრე დისფლეიზე არ გამოჩნდება გზავნილი “RES”, ამის შემდეგ დააბრუნეთ გადამრთველი საწყის პოზიციაში.

2. ცხელი წყლის მრავალფუნქციური გადამრთველი ჩვეულებრივ სამუშაო რეჟიმში გადამრთველი საშუალებას იძლევა:

1. ავირჩიოთ ცხელი წყლის წერტილი.

2. დავაყენოთ ფუნქცია “საკვამურის მწმენდავი”.

3. მომსახურების ღილაკები

4. ღილაკები და - ღილაკები განკუთვნილია კვალიფიციური პერსონალისთვის, ვინც შესაბამის განყოფილებაში აღწერილი სწორი პროცედურების მიხედვით უნდა ჩაატაროს ბოილერი-სისტემის სტრუქტურის კონფიგურაციის, რეგულირების და კალიბრების პროცედურები.

4. სამუშაო შემართებული პროგრამირების შემართებულის თავსახური.



გაფრთხილება

4. ღილაკები და შემართებული ხელმისაწვდომი არაა მომხმარებლისთვის. ის განკუთვნილია მხოლოდ ტექნიკური მომზადების მქონე პერსონალისთვის.

5. დისფლეი

1. “ანტიფრიზი”. ეს სიმბოლო გამოჩნდება ანტიფრიზის რეჟიმში. როდესაც ბოილერი ჩართვება, ან ანტიფრიზი გამოჩნდება, გააჩნია, ანტიფრიზის რომელი რეჟიმი მოქმედებს (ცხელი წყლის თუ გათბობის შესაბამისი).

2. “ცხელი წყალი”. ეს სიმბოლო ანთია ცხელი წყლის მოთხოვნისას; ის ციმციმებს ცხელი წყლის ტემპერატურის არჩევის რეჟიმში.

3. “ცენტრალური გათბობა”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია ცენტრალური გათბობის რეჟიმში; ის ციმციმებს გათბობის ტემპერატურის არჩევის რეჟიმში.

4. “ალი არის”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია სანთურის მუშაობისას, როდესაც სისტემა აფიქსირებს ალის არსებობას.

5. “ბლოკირება ალის არარსებობის გამო”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია როდესაც სისტემა ვერ აფიქსირებს ალის არსებობას.

6. “განგაში”. ეს სიმბოლო გაუმართაობის მაჩვენებელია. დამატებითი სიმბოლო აჩვენებს გაუმართაობის გამომწვევ მიზეზს (იხ. პარაგრაფი “გაუმართაობის კოდები და შესაძლო გამოსავალი”).

7. “ტემპერატურა”. აჩვენებს ტემპერატურას ცელსიუსის გრადუსებში.

8. “გარე სენსორი”. ეს სიმბოლო უცვლელად ანთია სანთურას მუშაობისას, როდესაც საკონტროლო პლატა ამჩვენებს გარე სენსორის მიერთებას. გარე სენსორის მრუდის შესაცვლელად გადართეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი.

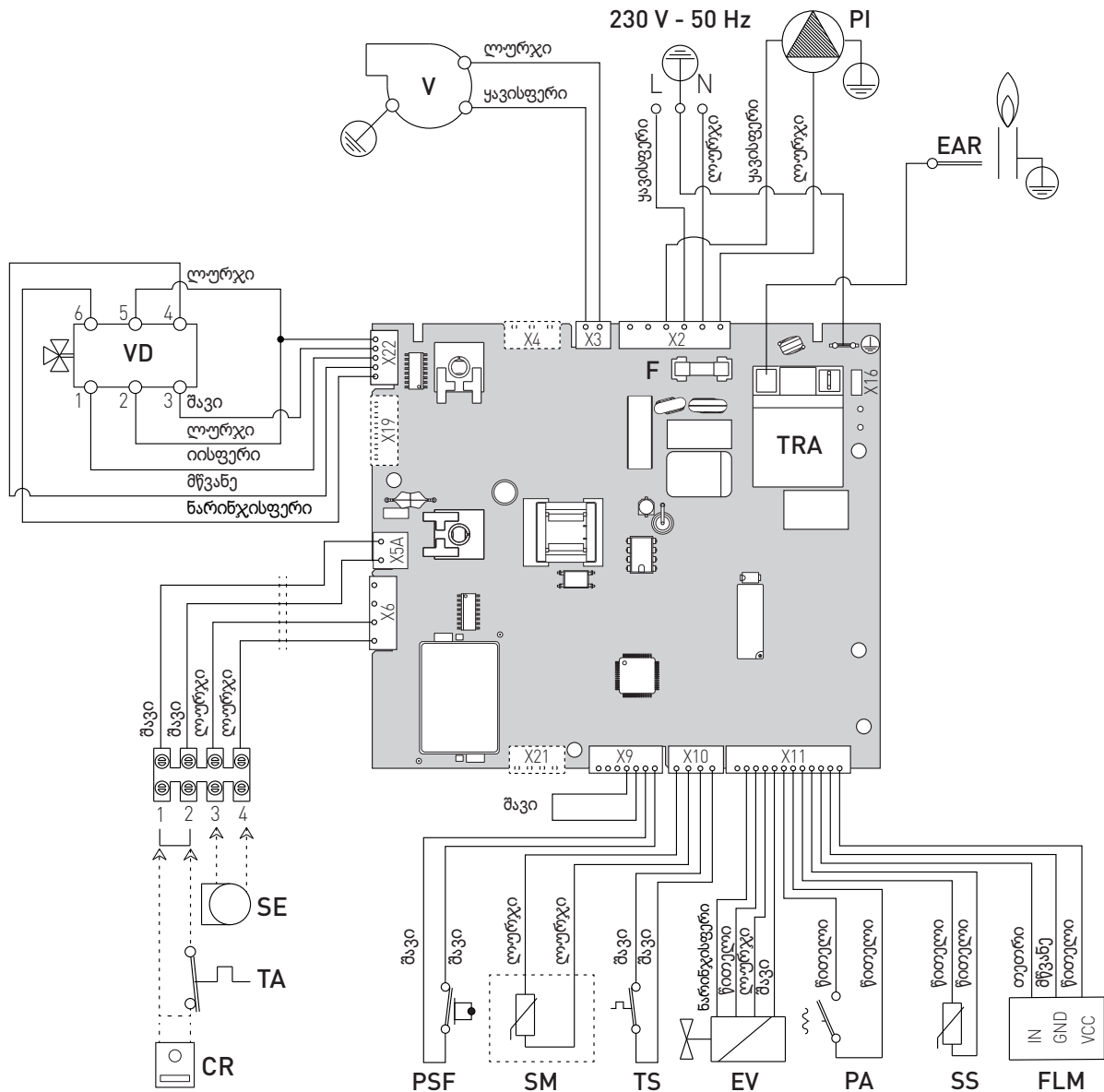
9. “წყლის წნევა”. ეს სიმბოლო ანთია (1) სიმბოლოსთან ერთად და აჩვენებს, რომ ცენტრალური გათბობის კონტურში წყლის წნევა არ არის.

10. “საკვამურის მწმენდავი”. ეს სიმბოლო (1) სიმბოლოსთან ერთად ჩანს და აჩვენებს საკვამურის მწმენდავის ფუნქციის გააქტიურების აუცილებლობას.

11. “გადაჭარბებული მაღალი ტემპერატურა”. ეს სიმბოლო ციმციმებს, როცა სისტემის ტემპერატურა გადაჭარბებული და პოტენციურად საშიშიცაა.

6. მანომეტრი

5.11 ელექტრული სქემა



L ქსელი

N ნული

F მცველი (3.15AT -250ვ)

TRA აალების ტრანსფორმატორი

PI სისტემის ტუმბო

V კენტილატორი

EAR აალების/დეტექტირების
ელექტროდიEV აირის სოლენოიდური
სარქველი

SS ცხელი წყლის სენსორი

SM მიწოდების სენსორი

TS დამცავი თერმოსტატი

PSF წამწვის წნევის რელე

FLM ნაკადის გამზომი

VD გადამრთველი სარქველი

PA წყლის წნევის რელე

TA ჰაერის თერმოსტატი

SE გარე სენსორი

CR დისტანციური მართვა (ოთახის
თერმოსტატის ნაცვლად)

ჰაერის თერმოსტატის ან მის ნაცვლად დისტანციური მართვის მისაღებად მოხსენით ზიდი 1-2 კონტაქტებს შორის.

ნახ. 21



გაფრთხილება

მომხმარებელი ვალდებულია:

- გამოიყენოს ავტომატური გამთიშველი, გამართოს ის EU სტანდარტების შესაბამისად რაც უზრუნველყოფს სრულ გათიშვას გადაძაბვის III კატეგორიის პირობებს (ანუ სულ, მცირე 3 მმ დამოკიდებლობა კონტაქტებს შორის).
- დაიცვას F(ფაზა) - N(ნულის) შეერთება.
- უზრუნველყოს, რომ ძალოვანი კაბელის შეცვლა მხოლოდ შეკვეთილი სათადარიგო კაბელით მოხდეს და კვალიფიციურმა პერსონალმა განახორციელოს.



გაფრთხილება

მომხმარებელი ვალდებულია:

- დამიწების მავთული შეუერთდეს დამიწების ხარისხიან სისტემას. დამამზადებელი პასუხს არ აგებს არანაირ ზარალზე, რომელიც დანადგარის დამიწების ან ელექტრული სქემით მოწოდებული ინფორმაციის უგულებელყოფითაა გამოწვეული.



აკრძალულია

წყალგაყვანილობის
გამოყენება.

მიღების

დამიწებისთვის

დაყენების და მომსახურების ინსტრუქცია

სარჩევი

6	დაყენება	20	8	მომსახურება	38
6.1	ნაწარმის მიღება	20	8.1	რეგულირება	38
6.2	ზომები და წონა	20	8.2	გარე გასუფთავება	38
6.3	მოპყრობა	20	8.2.1	გარსაცმის გასუფთავება	38
6.4	დაყენების სათავსო	20	8.3	შიგა გასუფთავება	38
6.5	ახალი დანადგარის დაყენება ან ძველი დანადგარის ჩანაცვლება	21	8.3.1	თბომცვლელის გასუფთავება	38
6.6	სისტემის გასუფთავება	21	8.3.2	სანთურის გასუფთავება	39
6.7	წყლის სისტემის დამუშავება	21	8.3.3	აალების/დეტექტორების ელექტროდის შემოწმება	39
6.8	ბოილერის დაყენება	21	8.3.4	საბოლოო ოპერაციები	39
6.9	მილგაყვანილობის შეერთებები	22	8.4	შემოწმება	39
6.9.1	მილგაყვანილობის დეტალები (არჩევითი)	22	8.4.1	საკვამურის შემოწმება	39
6.10	ბუნებრივი აირის მიწოდება	22	8.4.2	გაფართოების რეზერვუარის წნევის შემოწმება	39
6.11	ნაშვის გამოსავალი და წვის ჰერის შესავალი	23	8.5	არაგეგმიური მომსახურება	39
6.11.1	კოაქსიალური მილი (Ø 60/100 მმ and Ø 80/125მმ)	24	8.6	გაუმართაობის კოდები და შესაძლო გამოსავალი	40
6.11.2	განცალკევებული მილები (Ø 80მმ)	24			
6.12	ელექტრული შეერთებები	26			
6.12.1	გარე სენსორი	27			
6.12.2	ქრონოთერმოსტატი და ჰერის თერმოსტატი	27			
6.12.3	ბრძანების/კონტროლის მოწყობილობის გამოყენების მაგალითი გათბობის ზოგიერთი სისტემისათვის	27			
6.13	შევსება და დაცლა	28			
6.13.1	შევსება	28			
6.13.2	დაცლა	29			
7	ამოქმედება	30			
7.1	წინასწარი მოქმედებები	30			
7.2	ამოქმედებამდე	30			
7.3	პარამეტრის დაყენება და ნახვა	31			
7.4	პარამეტრების ჩამონათვალი	32			
7.5	აჩვენებს მომხმარებელს გაუმართაობას/დაზიანებას	32			
7.6	შემოწმება და შეცვლა	32			
7.6.1	საკვამურის მწმენდავის ფუნქცია	32			
7.7	აირის შეცვლა	34			
7.7.1	წინასწარი მოქმედებები	34			
7.8	აირის სარქველის კალიბრება	36			

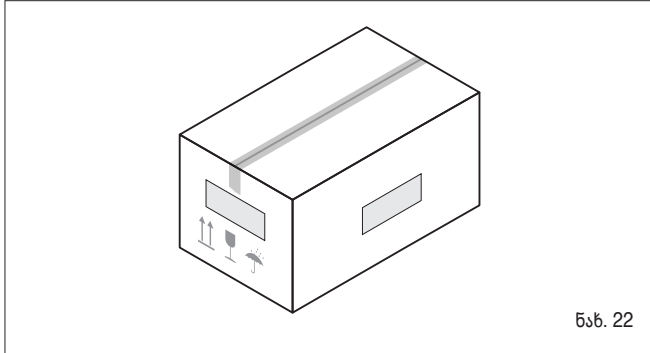
6 დაყენება



გაფრთხილება
დანადგარი უნდა დააყენოს **Sime**-ს ტექნიკურმა მომსახურებამ ან კვალიფიციურმა პროფესიონალმა, რომელმაც უნდა ატაროს შესაბამისი დამცავი საშუალებები.

6.1 ნაწარმის მიღება

GO BF დანადგარის მიწოდება ხორციელდება ერთიანი, მუყაოთი დაცული შეფუთვით.



ნახ. 22

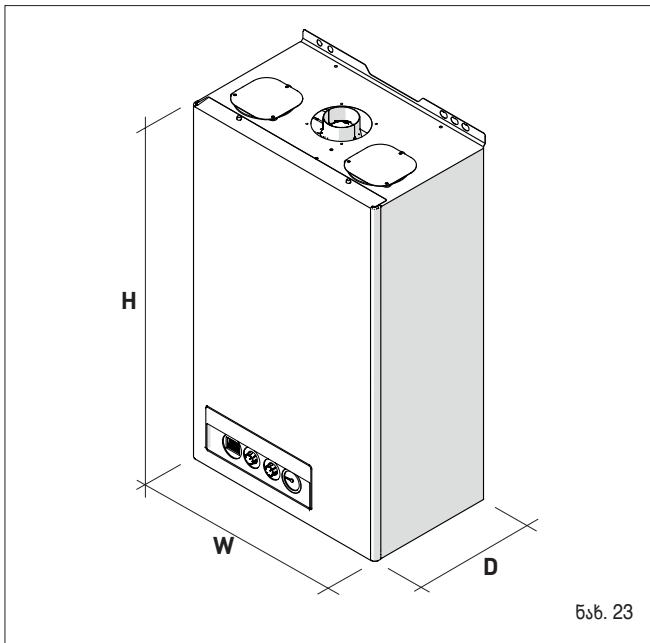
შეფუთვის შიგნით მოთავსებული პლასტიკის პარკი შეიცავს:

- დაყენების გამოყენების და მომსახურების ინსტრუქციას
- დანადგარის დასაყენებელ ქაღალდის თარგს
- ჰიდრავლიკური გამოცდის სერტიფიკატს
- დიაფრაგმას
- პარკს დუბლებიანი ხრახნებით



აკრძალულია
შესაფუთი მასალის ადგილზე ან ბავშვებთან ანაღოს დატოვება. ეს საშიშროებაა. მოიცილეთ ის კანონმდებლობის შესაბამისად.

6.2 ზომები და წონა

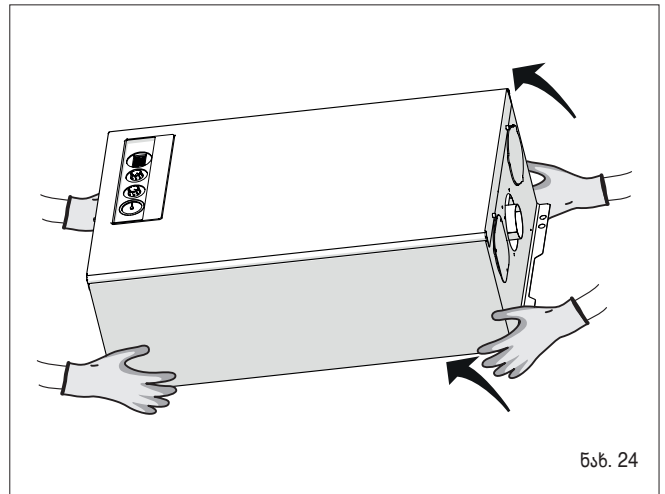


ნახ. 23

აღწერა	GO BF		
	18	25	30
W (მმ)	420		
D (მმ)	255		
H (მმ)	700		
წონა (კგ)	28		28,5

6.3 მოპყრობა

შეფუთვის მოცილების შემდეგ დანადგარს ხელით ვამოძრავებთ, მცირედი გადაქანებით, აწევს და დატვირთვა უნდა მოდიოდეს ნახტზე ნაჩვენებ წერტილებში.



ნახ. 24



აკრძალულია
დანადგარის გარსაგმით დაჭრა, დაიჭირეთ “მყარი” ნაწილებით, როგორებიცაა ფუძე და სტრუქტურული ჩარჩო..



ყურადღება
შეფუთვის მოცილებისას და დანადგარის გადანისას გამოიყენეთ შესაფერისი ხელსაწყოები და დამცავი საშუალებები. დაიცავით ერთ ადამიანზე მოსული მაქს. წონის შეზღუდვა.

6.4 დაყენების სათავსო

სათავსო, სადაც უნდა დააყენოთ დანადგარი, უნდა ითვალისწინებდეს ტექნიკური პირობებით და კანონმდებლობით გათვალისწინებულ მოთხოვნებს. ის უნდა იყოს აღჭურვილი შესაბამისი ზომის სავენტილაციო ღიობებით, როდესაც ინსტალაცია “B ტიპისაა”.

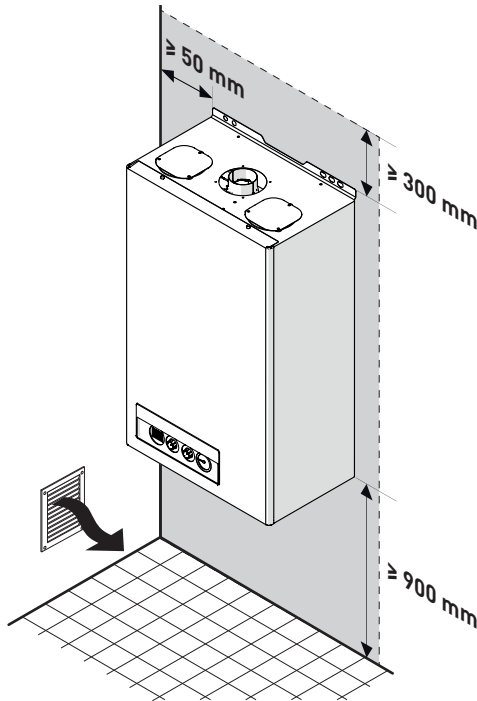
სათავსოს მინიმალური ტემპერატურა არ უნდა იყოს -5 °C ზე ნაკლები



გაფრთხილება

- დანადგარის დაყენებამდე დამყენებული ვალდებულებებიდან გამომდინარე, რომ კედელი გაუძღვება დატვირთვას.
- არ დაივიწყოთ, რომ საჭიროა სივრცე უსაფრთხოების/რეგულირების მოწყობილობებთან მიდგომის, აგრეთვე მომსახურების პროცედურების ჩასატარებლად (იხილეთ fd47323e-6c06-4fac-95ac-a030f193c6df ნახ. 25).

მიხედვითი მინიმალური მანძილები



ნახ. 25

6.5 ახალი დანადგარის დაყენება ან ძველი დანადგარის ჩანაცვლება

როდესაც GO BF ბოილერს არსებულ სისტემაში აყენებენ ან ძველ სისტემას აახლებენ, რეკომენდებულია შემოწმდეს:

- არსებული საკვამლე მილის თავსებადობა ახალი დანადგარის წვის ტემპერატურასთან, მისი გათვლისა და დამზადების შესაბამისობა სტანდარტებთან, რომ ის მაქსიმალურად გამართული, ჰერმეტიკული და იზოლირებულია, არ გააჩნია წინაღობები ან შეზღუდვები და რომ ის აღჭურვილია კონდენსატის შეგროვებისა და მოცილების სისტემით
- რომ ელექტული სისტემა დამზადებულია შესაბამისი სტანდარტების მიხედვით კვალიფიციური პერსონალის მიერ
- საწვავის მიწოდების მილის და ბალონის (გათხევადებული აირის) შესაბამისობა სტანდარტებთან
- რომ გაფართოების რეზერვუარი სრულად იტევს გაფართოებულ სითხეს
- რომ ტუმბოს დაწევა სრულიად საკმარისია სისტემის მანქანათმშენებლისთვის
- რომ სისტემა სუფთაა, თავისუფალია შლამის და დანალექისგან, დეაერირებული და ჰერმეტიკულია. სისტემის გაწმენდა შესაბამის პარაგრაფში განხილული.



გაფრთხილება

დამაზადებელი ყოველგვარ პასუხისმგებლობას იხსნის არასწორად შესრულებული საკვამური მილის, ან დანამატების ჭარბი გამოყენების გამო.

6.6 სისტემის გასუფთავება

ვიდრე დანადგარს ახლადაწყობილ სისტემაში ჩაყენებთ ან არსებული სისტემის სითბოს გენერატორს ახლით ჩაანაცვლებთ, მნიშვნელოვანია სისტემის შლამისგან, შლაკისგან, ჭუჭყისგან, ნალექისგან და ა.შ. გულდასმით გასუფთავება.

ვიდრე არსებული სისტემიდან სითბოს ძველ გენერატორს მოვაცილებთ, რეკომენდებულია:

- წყლის სისტემაში მინადულის მოსაცილებელი დანამატის შეყვანა
- სისტემის ძველი გენერატორით რამდენიმე დღის განმავლობაში მუშაობა
- სისტემიდან ჭუჭყიანი წყლის ჩამოცლა და სუფთა წყლით მისი ერთხელ ან მეტად გამორეცხვა.

თუ ძველი გენერატორი უკვე მოხსნილია, ან არაა ხელმისაწვდომი, ჩაანაცვლეთ ის ტუმბოთი და შემდეგ გააგრძელეთ ისე, როგორც ზემოთაა რეკომენდებული.

გამწმენდი სამუშაოების ჩატარების შემდეგ, ახალი დანადგარის დაყენებამდე, რეკომენდებულია წყლის სისტემაში კოროზიისგან და ნადებისგან დამცავი სითხის დამატება.



გაფრთხილება

- დანამატების ტიპის და გამოყენების შესახებ დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად მიმართეთ დანადგარის დამამზადებელს.
- არ დაგავიწყდეთ, რომ **აუცილებელია** ფილტრის დაყენება (რომელიც არ მოგეწოდებათ დანადგართან ერთად) გათბობის სისტემაში დაბრუნებაზე.

6.7 წყლის სისტემის დამუშავება

სისტემის ავსებისას და აღდგენისას კარგი იქნება, თუ გამოვიყენებთ წყალს, რომელიც:

- შეძლებისდაგვარად სუფთაა
- pH: 6 ÷ 8
- აქვს სიხისტე < 25°f.

თუ წყლის თვისებები განსხვავდება ჩამოთვლილთაგან, რეკომენდებულია წყლის მიმწოდებელ მილზე უსაფრთხოების ფილტრის გამოყენება მინარევების მოსაცილებლად და ქიმიური ზემოქმედებისთვის, რათა დავიცვათ სისტემა შესაძლო დანალექისა და კოროზიისგან, რამაც შესაძლოა იმოქმედოს ბოილერის მუშაობაზე.

თუ სისტემა მხოლოდ დაბალტემპერატურულია, რეკომენდებულია ბაქტერიის გამრავლების საწინააღმდეგო პროდუქტის გამოყენება.

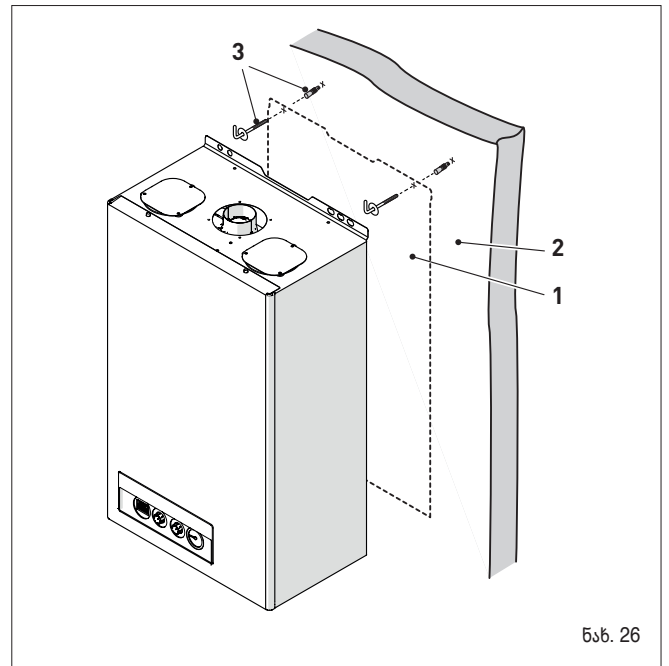
ყველა შემთხვევაში მიმართეთ და დაიცავით მოქმედი ტექნიკური ნორმები და კანონმდებლობა.

6.8 ბოილერის დაყენება

GO BF ბოილერს ქარხნიდან მოყვება ქაღალდის თარგი მყარ კედელზე მის დასაყენებლად.

ბოილერის დაყენებისას:

- მოათავსეთ ქაღალდის თარგი (1) კედელზე (2), რომელზეც უნდა დაკიდოთ ბოილერი
- გააკეთეთ ხვრელები და ჩამაგრეთ დუბელები (3)
- ჩამოკიდეთ ბოილერი ზრანხებზე.



ნახ. 26

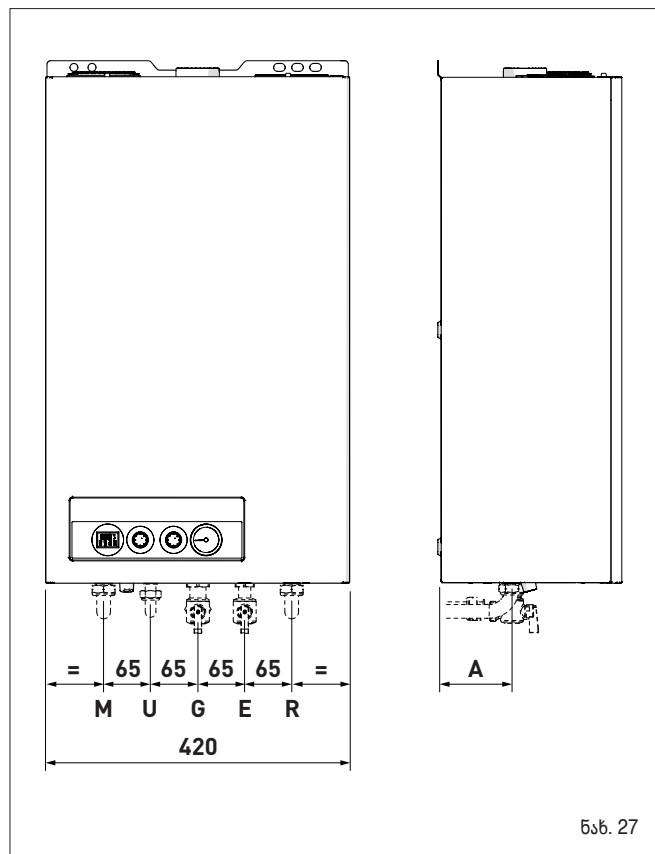


გაფრთხილება

ბოილერი ისეთ სიმაღლეზე უნდა დაიკიდოს, რომ დაშლის და მომსახურების პროცედურები იოლად ჩატარდეს.

6.9 მილგაყვანილობის შეერთებები

მილგაყვანილობის შეერთებების მახასიათებლები და ზომები შემდეგია.



ნახ. 27

აღწერა	GO BF		
	18	25	30
M – სისტემაში მიწოდება	Ø 3/4" G		
R – სისტემაში დაბრუნება	Ø 3/4" G		
U – ცხ. წყლის გამოსავალი	Ø 1/2" G		
E – ცხ. წყლის შესავალი	Ø 1/2" G		
G – აირის მიწოდება	Ø 3/4" G		
A (mm)	101		

6.9.1 მილგაყვანილობის დეტალები (არჩევითი)

სისტემასთან წყლისა და აირის მილგაყვანილობის მიერთების გასაიოლებლად ზელომისაწვდომია ქვემოთ ცხრილში მოყვანილი დეტალები, რომელთა შეკვეთა ბოილერისგან დამოუკიდებლად ხდება.

აღწერა	კოდი
საინსტალაციო ფირფიტა	8075448
მუხლების კომპლექტი	8075428
ონკანების კომპლექტი	8091806
კედლის საკიდებს შემცვლელების კომპლექტი სხვა მიმწოდებლებისთვის	8093900
პოლიფოსფატის დოზატორების კომპლექტი	8101700
დოზატორის დასატენი კომპლექტი	8101710

შენიშვნა: კომპლექტის ინსტრუქცია თან ახლავს თავად დეტალებს ან შეფუთვაზეა დატანილი..

6.10 ბუნებრივი აირის მიწოდება

GO BF ბოილერში წინასწარ, ქარხნულად არის გამიწვლილი G20 აირის გამოყენება თუმცა შესაძლებელია G20 მოდელის გადაყვანა G30/G31-ზე “მფრქვევანების სპეციალური კომპლექტის” (არჩევითი) გამოყენებით, რომელსაც მოთხოვნის შემთხვევაში **Sime** ბოილერისგან ცალკე, დამატებით მოგაწვდით.

აირის ტიპის შეცვლისას სრულად ჩაატარეთ დანადგარის “**აირის შეცვლით**” გათვალისწინებული პროცედურა. აირის ქსელთან ბოილერის მიერთება სრულად უნდა შესაბამისობაში მოქმედ ტექნიკურ ნორმებს.

ვიდრე მიერთებას შეუდგებოდეთ, დარწმუნდით, რომ:

- ბოილერი თავსებადია მიწოდებული აირის სახეობასთან
- მიღები სუფთაა
- აირის მიწოდების მილის ზომა იგივეა, ან აღემატება ბოილერის შესავალს (G3/4"), რაც უზრუნველყოფს დინამიკური წნევის მინიმუმს, რომელიც მოყვანილია განყოფილებაში “**შემოწმება და შეცვლა**”.



ყურადღება

დაყენების დასრულებისთანავე შეამოწმეთ შეერთებების ჰერმეტიულობა სტანდარტის მიხედვით.



გაფრთხილება

რეკომენდებულია აირის მილის აღჭურვა შესაბამისი ფილტრით.



გაფრთხილება

თუ აირის მიწოდება იცვლება G20-დან G30 ან G31-ზე, მონიშნეთ ეს მონაცემთა ფირფიტაზე.

G30 - 30 mbar

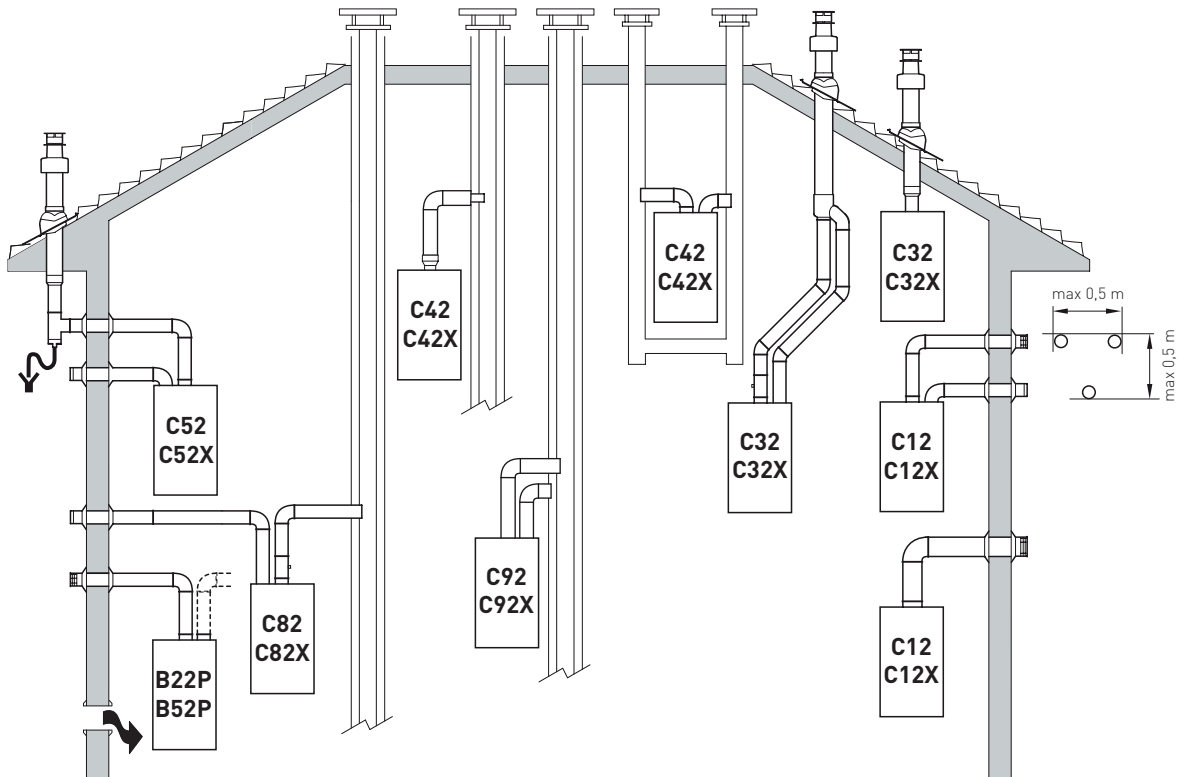
ან:

G31 - 37 mbar

6.11 ნამწვის გამოსავალი და წვის ჰაერის შესავალი

GO BF ბოილერი უნდა აღიჭურვოს შესაბამისი საკვამლე და საჰაერო მილებით. ეს მილები ბოილერის განუყოფელ ნაწილებად ითვლება და **Sime** -ს მიერ დამზადებული ნაწილების კომპლექტების სახით მიეწოდება მომხმარებელს დამატებითი შეკვეთის შემთხვევაში, სიტემური მოთხოვნებისა და ნებადართული კონფიგურაციების გათვალისწინებით.

შესავალ-გასავალის ნებადართული კონფიგურაციები



B22P-B52P

ჰაერის შესავალი ატმოსფეროდან და ნამწვის გამოსავალი გარეთ.

შენიშვნა: წვის ჰაერის შესავალი დიოზი (6 სმ² x კვტ).

C12-C12X

კედლის კონცენტრული ნამწვის გამოსავალი. მილები შეიძლება ბოილიერთან დაიწყოს, მაგრამ გამოსავალი ან კონცენტრული უნდა იყოს, ან ახლოს განლაგებული (არა უმეტეს 50 სმ), ქარის თვალსაზრისით ერთნაირ პირობებში.

C32-C32X

კონცენტრული გამოსავალი სახურავზე, მსგავსი C12X.

C42-C42X

შესავალი და გამოსავალი საზიარო ან განცალკევებულ საკვამურში, მაგრამ ქარის თვალსაზრისით მსგავს პირობებში.

C52-C52X

კედლის ან სახურავის განცალკევებული შესავალი და გამოსავალი განსხვავებული წნევის ადგილებში.

შენიშვნა: დაუშვებელია შესავალის და გამოსავლის მოპირდაპირე კედლებზე განლაგება.

C62-C62X

იგივე ტიპის, რაც C42, ოღონდ გასავალი და შესავალი დამზადებულია მილებისაგან, რომლებიც ცალკეა დამზადებული და სერტიფიცირებული.

C82-C82X

გამოსავალი ცალკე ან საზიარო საკვამურში, ან შესავალით კედელზე.

C92-C92X

განცალკევებული გამოსავალი და შესავალი საზიარო საკვამურში.

P: ნამწვის გამოსავალი დაგეგმილია დადებით წნევასთან სამუშაოდ.

X: დანადგარები და შესაბამისი ნამწვის გამოსავალი, რომელიც შესაბამისობაშია ჰერმეტიკულობის გერმანულ მოთხოვნებთან.

ნახ. 28



ყურადღება

- საკვამური და მასთან შეერთება უნდა შესაბამისობაში იყოს გამოყენების ქვეყნის ეროვნულ და ადგილობრივ ნორმებს და კანონმდებლობას.
- სავალდებულოა ხისტი მილების გამოყენება, რომლებიც ჰერმეტიკულია და ტემპერატურული თუ მექანიკური ზემოქმედების, აგრეთვე კონდენსატის მიმართ მდგრადობა ახასიათებს.
- არაიზოლირებული გამოსავალი მილები ზიფათის შემცველია.

6.11.1 კოაქსიალური მილი (Ø 60/100 მმ and Ø 80/125მმ)

კოაქსიალური დეტალები

აღწერა	კოდი	
	Ø 60/100 მმ	Ø 80/125 მმ
კოაქსიალური მილების კომპლექტი	8084813	8084830
დაგრძელება W. 1000 მმ	8096103	8096130
დაგრძელება W. 500 მმ	8096102	-
ვერტიკალური დაგრძელება W. 200 მმ ნაშენის ანალიზის ასაღები წერტილით	8086908	-
ადაპტერი Ø 80/125 მმ-სთვის	-	8093120
დამატებითი 90°-იანი მუხლი	8095801	8095820
დამატებითი 45°-იანი მუხლი	8095900	8095920
ფილა მუხლა შეერთებით	8091300	8091300
სახურავის დაბოლოება W. 1284 მმ	8091200	8091200
კონდენსატის ვერტიკალური შემგროვებელი W. 200 მმ	8092803	8092803

დაწვევის დანაკარგი - ექვივალენტური სიგრძე

მოდელები	L _{ექვ} (წრფივი მეტრები)	
	Ø 60/100 მმ	Ø 80/125 მმ
90°-იანი მუხლი	1	1
45°-იანი მუხლი	0,5	0,8

მინ/მაქს სიგრძე

მოდელები	მილის სიგრძე Ø 60/100				მილის სიგრძე Ø 80/125			
	W ჰორიზონტალური (მ)		H ვერტიკალური (მ)		W ჰორიზონტალური (მ)		H ვერტიკალური (მ)	
	მინ.	მაქს.	მინ.	მაქს.	მინ.	მაქს.	მინ.	მაქს.
GO 18 BF	-	3,0	1,3 (*)	4,0	3,5	5,5	4,0	6,0
GO 25 BF	-	3,0	1,3 (*)	4,0	3,5	5,5	4,0	6,0
GO 30.BF	-	2,5	1,3 (*)	3,5	3,0	5,0	4,0	5,5



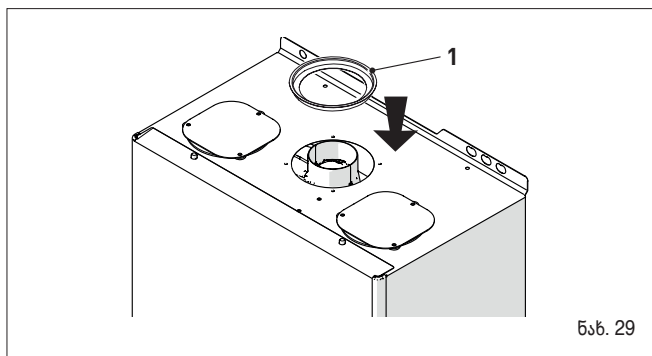
გაფრთხილება

(*) კონდენსატის ვერტიკალური შემგროვებელი სავალიდებულოა ვერტიკალური მილებისთვის (ტიპი C32) და მილის ვერტიკალური სექციებისთვის (ტიპი C42) რომელთა სიგრძე აღემატება 1.3 მ-ს.

დიაფრაგმა კოაქსიალური მილებისთვის

ბოილერი ქარხნულად აღჭურვილია შემდეგი ზომის დიაფრაგმით (1) :

- GO 18 BF: დიაფრაგმა Ø 79 მმ
- GO 25 BF: დიაფრაგმა Ø 81 მმ
- GO 30.BF: დიაფრაგმა Ø 86 მმ.



ნახ. 29

C12 ან C42 ტიპის გამოსავალისთვის დიაფრაგმა უნდა მოიხსნას, ან შენარჩუნდეს ქვემოთმოყვანილის გათვალისწინებით:

მოდელები	დიაფრაგმას	მილისთვის L
GO 18 BF	კი დააყენეთ	<1 მ
GO 25 BF		
GO 30.BF		
GO 18 BF	არა არ გამოიყენოთ	> 1მ
GO 25 BF		
GO 30.BF		

C32 ტიპის გამოსავალისთვის (ვერტიკალურად სწორი, სიმრუდების გარეშე), დიაფრაგმის არსებობა ცვლის მაქსიმუმს მილის სიგრძეები ქვემოთაა მოყვანილი:

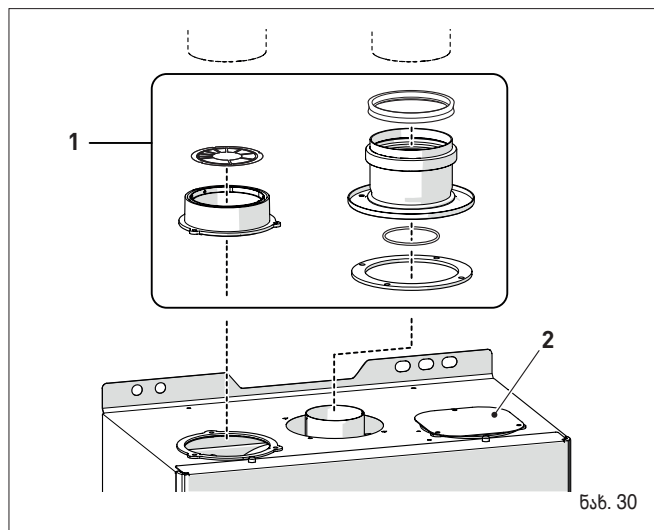
მოდელები	დიაფრაგმას	მაქს. L (მ)
GO 18 BF	კი	1,5
GO 25 BF		
GO 30.BF		
GO 18 BF	არა	4,0
GO 25 BF		
GO 30.BF		3,5

6.11.2 განცალკევებული მილები (Ø 80მმ)

განცალკევებული მილებისათვის გამოსავალის კონსტრუირება გულისხმობს 8089916 კომპლექტის (GO 18 BF) და 8089915 კომპლექტის (GO 25 BF - GO 30.BF) გამოყენებას რომელთა შეკვეთა დამატებით, ბოილერისგან ცალკე უნდა გაკეთდეს და ცხრილში მოყვანილ სხვა დეტალებთან შეერთებით ასრულებს ნაშენის გამოსავალის/ ჰაერის შესვალის აწყობას. გამოსავალი და შესავალი მილების სრული მაქსიმალური სიგრძე განისაზღვრება ცალკეულ დეტალებში დაწვევის დანაკარგით და არ უნდა აღემატებოდეს 7 მმ H₂O GO 18 BF-თვის, 9 მმ H₂O GO 25 BF-თვის და GO 30.BF-თვის.

განცალკევებული დეტალები

აღწერა	კოდი	
	დიამეტრი Ø 80 (მმ)	
განცალკევებული მილების კომპლექტი(ნაშენის გამოსაყვანი მილტუჩი, ამწოვი თასი და სეგმენტირებული დიაფრაგმა)	8089916	
განცალკევებული მილების კომპლექტი(ნაშენის გამოსაყვანი მილტუჩი, ამწოვი თასი და სეგმენტირებული დიაფრაგმა)	8089915	
GO 18 BF		
90°-იანი მუხლი M-F (6 გ)	8077410	
90° -იანი მუხლი M-F (ასაღები წერტილით)	8077407	
90° -იანი მუხლი M-F (იზოლირებული)	8077408	
დაგრძელება W. 1000 მმ (6 გ)	8077309	
დაგრძელება W. 1000 მმ (იზოლირებული)	8077306	
დაგრძელება W. 500 მმ (6 გ)	8077308	
დაგრძელება W. 135 მმ (ასაღები წერტილით)	8077304	
კედლის გამოსავალი დაბოლოება	8089501	
შიდა და გარე რგოლური ჭანჭიკების კომპლექტი	8091500	
შესავალის დაბოლოება	8089500	
45°-იანი მუხლი M-F (6 გ)	8077411	
კონდენსატის შემგროვებელი W. 135 მმ	8092800	
კოლექტორი	8091400	
ფილა მუხლა შეერთებით	8091300	
სახურავის გამოსავალის დაბოლოება W. 1390 მმ	8091201	
კონდენსატის შემგროვებელი "T"	8093300	
შესავალის/ გამოსავალის შეერთება 80/125მმ	8091401	



ნახ. 30

აღნიშვნები:

- 1 განცალკევებული მილების კომპლექტი Ø80
- 2 ჰერის შესავლის ჩამკეტი

დაწნევის დანაკარგი დეტალებში Ø 80 მმ

აღწერა	კოდი	დაწნევის დანაკარგი (მმ H ₂ O)					
		GO 18 BF		GO 25 BF		GO 30.BF	
		შესავალი	გამოსავალი	შესავალი	გამოსავალი	შესავალი	გამოსავალი
90°-იანი მუხლი MF	8077410	0,28	0,32	0,35	0,40	0,40	0,45
45°-იანი მუხლი MF	8077411	0,24	0,28	0,30	0,35	0,35	0,40
ჰორიზონტალური დაგრძელება W. 1000 მმ	8077309	0,16	0,24	0,20	0,30	0,22	0,35
ვერტიკალური დაგრძელება W. 1000 მმ	8077309	0,16	0,08	0,20	0,10	0,22	0,12
კედლის დაბოლოება	8089501	0,12	0,4	0,15	0,50	0,18	0,55
კონდენსატის მემგროვებელი "T"	8093300	-	0,64	-	0,80	-	0,90
სახურავის გამოსავლის დაბოლოება(*)	8091200	1,28	0,08	1,60	0,10	1,80	0,12

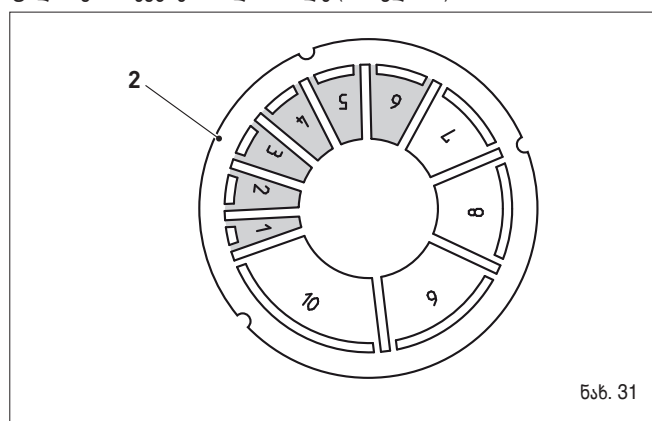
* დანაკარგები სახურავის დაბოლოების შესავალთან შეიცავს კოლექტორისას კოდი 8091400.

შენიშვნა: ბოილერის გამართული მუშაობისთვის გათვალისწინებული უნდა იყოს მინიმალური 0.50 მ დაშორების მილი 90°-იანი შესავალი მუხლისთვის.

მაგალითი: **GO 25 BF** ბოილერის დაწნევის დანაკარგის ანგარიში.

დეტალები Ø 80 მმ	კოდი	რაოდენობა	დაწნევის დანაკარგი (მმ H ₂ O)		
			შესავალი	გამოსავალი	ჯამი
დაგრძელება W. 1000მმ (ჰორიზონტალური)	8077309	7	7 x 0,2	-	1,40
დაგრძელება W. 1000მმ (ჰორიზონტალური)	8077309	7	-	7 x 0,3	2,10
90°-იანი მუხლი	8077410	2	2 x 0,35	-	0,70
90°-იანი მუხლი	8077410	2	-	2 x 0,4	0,80
კედლის დაბოლოება	8089501	2	0,15	0,5	0,65
ჯამი					5,65

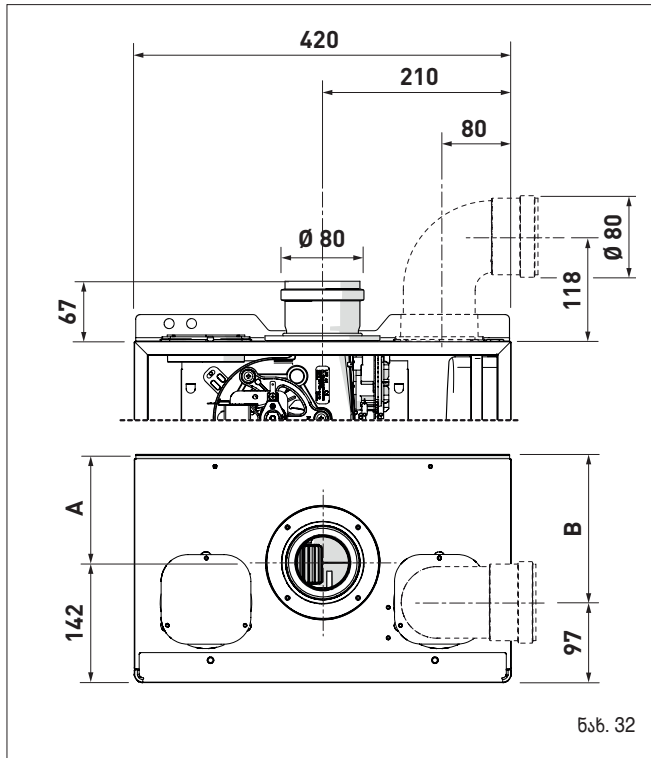
(დაყენება ნებადართულია, რადგან გამოყენებული დეტალებში დაწნევის სრული დანაკარგი ნაკლებია, ვიდრე 9,0 mmH₂O). ამ სრული დანაკარგებით შესავლის დიაფრაგმიდან (2) ამოღებულ უნდა იქნას სექციები 1-დან 6-მდე (ჩათვლით).



ნახ. 31

ამოსაღები სექციების რაოდენობა	დაწნევის სრული დანაკარგი (მმ H ₂ O)		
	GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
არცერთი	-	0 ÷ 2,0	-
1	0 ÷ 1,0	2,0 ÷ 3,0	0 ÷ 1,0
1 ÷ 2	-	3,0 ÷ 4,0	-
1 ÷ 3	1,0 ÷ 2,0	-	1,0 ÷ 2,0
1 ÷ 4	2,0 ÷ 3,0	4,0 ÷ 5,0	2,0 ÷ 3,0
1 ÷ 5	-	-	3,0 ÷ 4,0
1 ÷ 6	3,0 ÷ 4,0	5,0 ÷ 6,0	-
1 ÷ 7	-	6,0 ÷ 7,0	4,0 ÷ 5,0
1 ÷ 8	4,0 ÷ 5,0	-	5,0 ÷ 6,0
1 ÷ 9	-	7,0 ÷ 8,0	6,0 ÷ 7,0
1 ÷ 10	5,0 ÷ 6,0	-	7,0 ÷ 8,0
მთლიანი დიაფრაგმა	6,0 ÷ 7,0 (*)	8,0 ÷ 9,0 (*)	8,0 ÷ 9,0 (*)

დაწნევის მაქს. დასაშვები დანაკარგი.



ნახ. 32

აღწერა	GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
A (mm)		120	
B (მმ)		165	

6.12 ელექტრული შეერთებები

ძალოვანი კაბელი უნდა შეუერთდეს 230 ვ (±10%) ~ 50 ჰვ ქსელს ფაზა-ნოლის დაცვით და დამინების გათვალისწინებით. ქსელს უნდა ჰქონდეს ავტომატური ჩამრთველი გადაძაბვის III კატეგორიით, დაყენების წესებთან შესაბამისად. თუ ეს კაბელი შესაცვლელია, მოითხოვეთ ორიგინალური სათადარიგო კაბელი Sime-სგან. ამდენად, მხოლოდ ორიგინალური კომპონენტების შეერთებაა საჭირო, ცხრილში ნაჩვენებების მიხედვით. მათი შეკვეთა ბოილერისგან ცალკე ხდება.

აღწერა	კოდი
გარე სენსორების კომპლ. (β=3435, NTC 10კომი 25°C-ზე)	8094101
ძალოვანი კაბელი (სპეციალური)	6329470
დისტანციური მართვა EASY HOME	8092279



გაფრთხილება

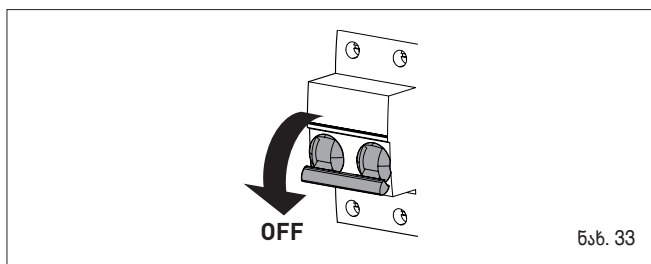
მოსახურების აღწერილი ჩარევები უნდა განხორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა პერსონალმა.



ყურადღება

აღწერილი ჩარევის განხორციელებამდე:

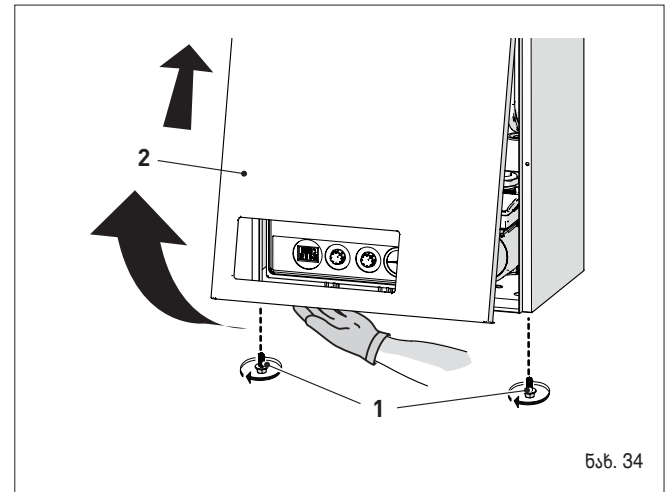
- გადაიყვანეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF"
- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარქველი
- დარწმუნდით რომ არ შეუხებით დანადგარის შიგნითა ცხელ დეტალებს.



ნახ. 33

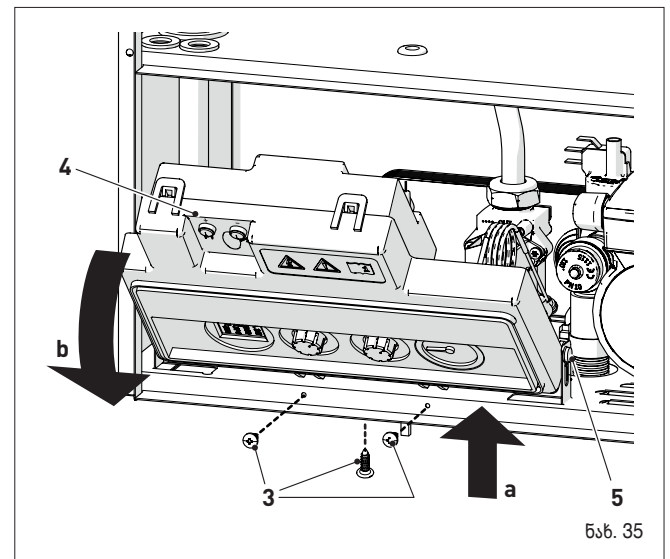
ბოილერის დამატებითი დეტალების მავთულების მისაერთებლად:

- მოხსენით ორი ხრახნი (1), მოსწიეთ წინა პანელი (2) თქვენსკენ, და აწევით გაათავისუფლეთ ზედა ბოლო



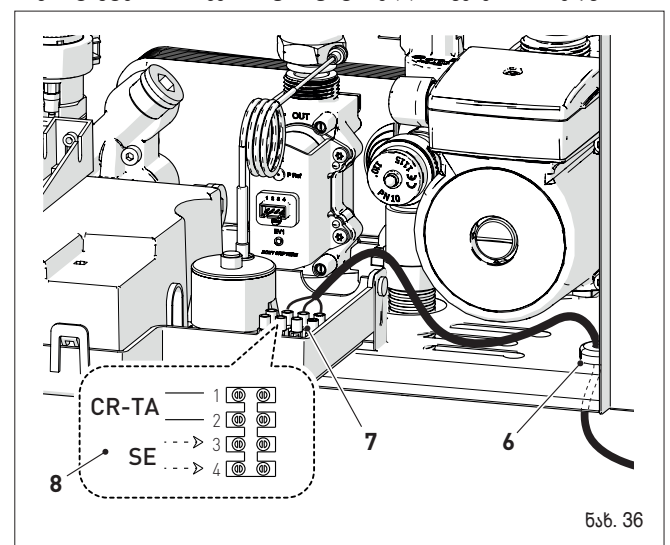
ნახ. 34

- მოხსენით ხრახნები (3), რომლითაც საკონტროლო პანელი (4) არის დამაგრებული
- ასწიეთ პანელი (4) ზევით (a), ისე რომ გვერდით მიმმართველებში (5) დარჩეს ბოლომდე
- გადმოსწიეთ ის წინ (b) ჰორიზონტალურ მდგომარეობამდე



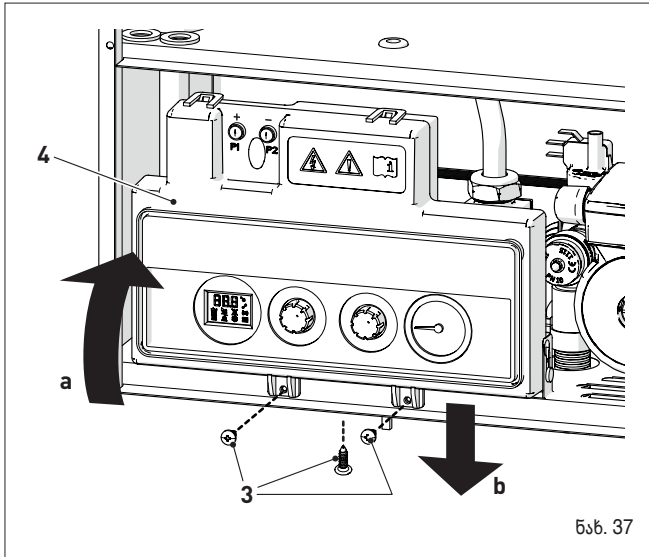
ნახ. 35

- შეიყვანეთ მავთულები კაბელის შესასვლელში (6)
- მიუერთეთ დეტალის მავთულები ტერმინალის დაფის (7) კონტაქტებს მონაცემთა ფირფიტაზე (8) ნაჩვენებების მიხედვით



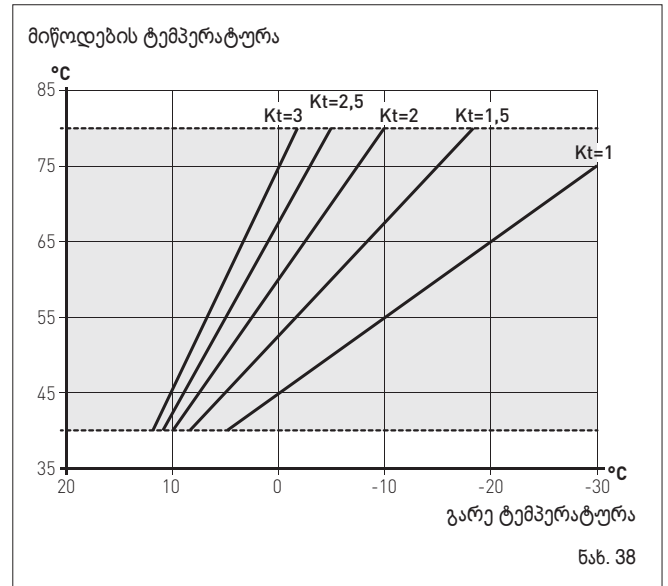
ნახ. 36

- დააბრუნეთ საკონტროლო პანელი(4) საწყის მდებარეობაში და დაუჭირეთ მანამდე მოხსნილი ხრახნები (3).



ნახ. 37

კლიმატური მრუდი



გაფრთხილება სავალდებულოა:

- ავტომატური ჩამრთველის გამოყენება, გათიშეთ ის EN სტანდარტის მიხედვით (კონტაქტებს შორის მანძილი სულ ცოტა 3 მმ)
- თუ ძალოვანი კაბელი შესაცვლელია, მხოლოდ სათადარიგო ნაწილის სახით შეკვეთილი, ქარხნული წარმოების სპეციალური, შემაერთებელ ბუდესთან შეერთებული კაბელის გამოყენება პროფესიულად კვალიფიციური პირის მიერ
- დამიწების მავთულის დამიწების ეფექტურ სისტემასთან მიერთება(*)
- ბოილერში ნებისმიერი სახის ჩარევამდე მისი ქსელიდან გათიშვა სისტემის მთავარი ჩამრთველის "OFF" პოზიციაში გადაყვანით.

(*) დამაშვადებელი პასუხს არ აგებს არანაირ ზარალზე, რომელიც დაზადგარის დამიწების ან ელექტრული სქემით მოწოდებული ინფორმაციის უგულვებელყოფითაა გამოწვეული.



აკრძალულია წყალგაყვანილობის მილების დამიწებისთვის გამოყენება.

6.12.1 გარე სენსორი

ბოილერში გათვალისწინებულია გარე ტემპერატურის სენსორის შეერთება და ცვალებადი ტემპერატურის პირობებში მუშაობა. ეს ნიშნავს, რომ ბოილერის მიწოდების ტემპერატურა შეიძლება ცვალებადობდეს გარე ტემპერატურის ცვლილების გამო, შერჩეული კლიმატური მრუდის საფუძველზე, რომელიც დიაგრამაზეა მოყვანილი (ნახ. 38). კლიმატური მრუდის შერჩევა ხდება "ts 0.4" პარამეტრის შეცვლით.

სენსორის შენობის გარეთ დამაგრებისას იხელმძღვანელეთ თვით ნაკეთობის შეფუთვაში მოთავსებული ინსტრუქციით.



გაფრთხილება

გარე სენსორის პირობებში ცენტრალური გათბობის ტემპერატურის მნიშვნელობის დაყენება დამოკიდებულია სენსორის მიერ გაზომილ ტემპერატურაზე და კოეფიციენტის შ"Kt" არჩევაზე "ts 0.4" პარამეტრის გამოყენებით. მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი IIII გამომართი მდებარეობაში წერტილის დასაყენებლად მისი + ან - 13°C წანაცვლებით. თუ გადამრთველი OFF პოზიციაშია, ნაჩვენები იქნება გარე ტემპერატურა (°C).

6.12.2 ქრონოთერმოსტატი და ჰაერის თერმოსტატი

ქრონო და ჰაერის თერმოსტატის ელექტრული მიერთება უკვე აღვწერეთ. ამ დეტალის დაყენებისას სათავსოში, სადაც ანათავალი უნდა იქნას აღებული, მისდით თვით დეტალის შეფუთვაში მოთავსებულ ინსტრუქციას.

6.12.3 ბრძანების/კონტროლის მოწყობილობის გამოყენების მაგალითი გათბობის ზოგიერთი სისტემისათვის

აღნიშვნები

M სისტემის მიწოდება

R სისტემაში დაბრუნება

CR დისტანციური მართვა

EXP გაფართოების ბარათი

SE გარე სენსორი

TA ჰაერის თერმოსტატი ბოილერის აქტივაციისათვის

TZ1÷TZ3 ჰაერის თერმოსტატი ზონისათვის

VZ1÷VZ3 ზონის სარქველები

RL1÷RL3 ზონის რელეები

P1÷P3 ზონის ტუმბო

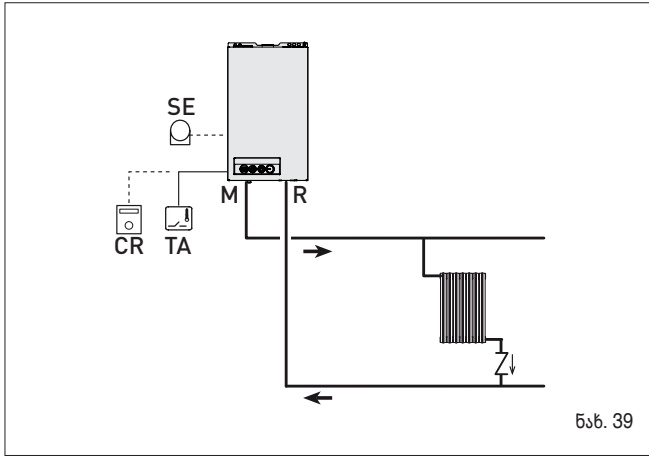
SP ჰიდრავლიკური გამყოფი

IP იატაკის სიტემა

VM თერმოსტატიკური შემრევის სარქველი

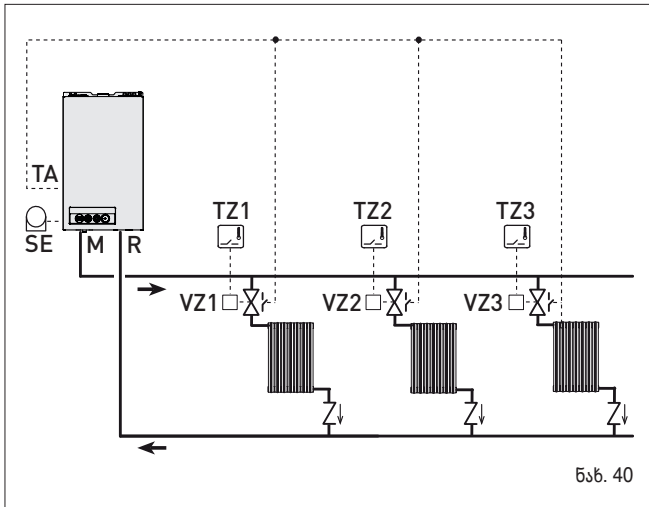
TSB უსაფრთხოების დაბალტემპერატურული თერმოსტატი

ერთჯონიანი სისტემა, გარე სენსორი და ჰაერის თერმოსტატი.



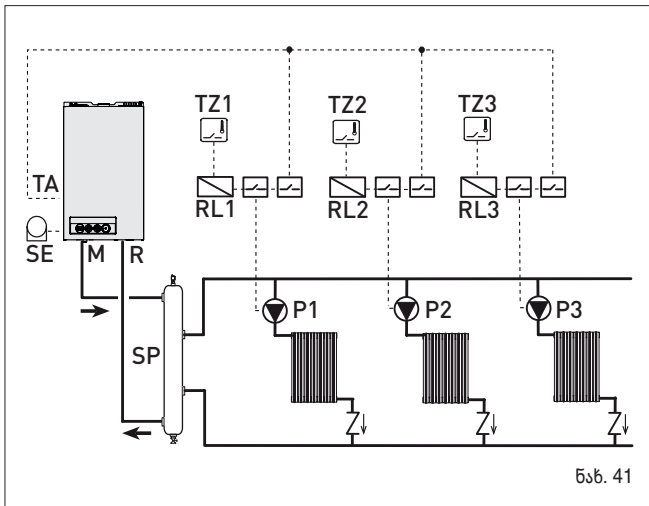
ნახ. 39

მრავალჯონიანი სისტემა – ზონის სარქველით, ჰაერის თერმოსტატი და გარე სენსორით.



ნახ. 40

მრავალჯონიანი სისტემა – ტუმბოთი, ჰაერის თერმოსტატი და გარე სენსორით.

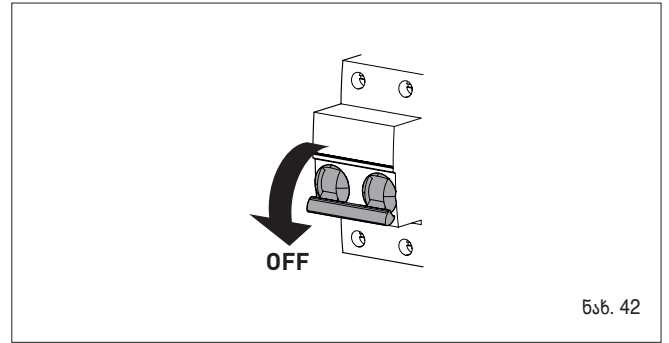


ნახ. 41

შენიშვნა: გათბობა პირველი ზონისთვის დისტანციური მართვით ყენდება. სხვა ზონებისთვის ბოილერის პანელი გამოიყენება. გათბობის ერთდროული მოთხოვნის პირობებში ბოილერი უმაღლესი ტემპერატურის წერტილით ირთვება.

6.13 შევსება და დაცლა

ქვემოთაღწერილი ქმედებების ჩატარებამდე, დარწმუნდით, რომ სისტემის მთავარი ჩამრთველი "ON" პოზიციაშია.

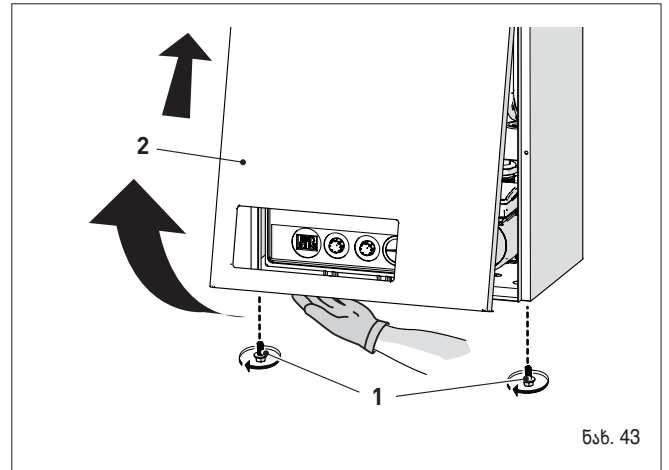


ნახ. 42

6.13.1 შევსება

მოხსენით წინა პანელი:

- მოხსენით ორი ხრახნი (1), მოსწიეთ წინა პანელი (2) თქვენსკენ, და აწევით გაათავისუფლეთ ზედა ბოლო.



ნახ. 43

ცხელი წყლის კონტური:

- გახსენით ცხელი წყლის საიზოლაციო სარქველები (თუ ასეთები არსებობს)
- გახსენით ერთი ან მეტი ცხელი წყლის ონკანი ცხელი წყლის კონტურის შესავსებად და ჰაერისგან დასაცლელად
- ჰაერის სრულად გამოშვების შემდეგ დაკეტეთ ცხელი წყლის ონკანები.

გათბობის კონტური:

- გახსენით საიზოლაციო და ჰაერის გამოსაშვები სარქველები სისტემის უმაღლეს წერტილებში
- მოუშვით ჰაერის ავტომატური გამოშვების სარქველი (3)
- გახსენით გათბობის კონტურის საიზოლაციო სარქველები (თუ ასეთი არსებობს)
- გახსენით შევსების ვენტილი და გააგრძელეთ შევსება, ვიდრე წნევა მანომეტრზე (5) 1-1,2 ბარი არ გაჩდება
- დახურეთ შევსების სარქველი (4)
- შეამოწმეთ, რომ სისტემაში არაა ჰაერი ყველა რადიატორიდან და სისტემის უმაღლესი წერტილებიდან ჰაერის გამოშვებით
- მოხსენით ტუმბოს წინა საფარი (6) და საჩრახნისით შეამოწმეთ, რომ ფრთიანა (იმპულერი) არაა ბლოკირებული
- დააბრუნეთ საფარი (6)

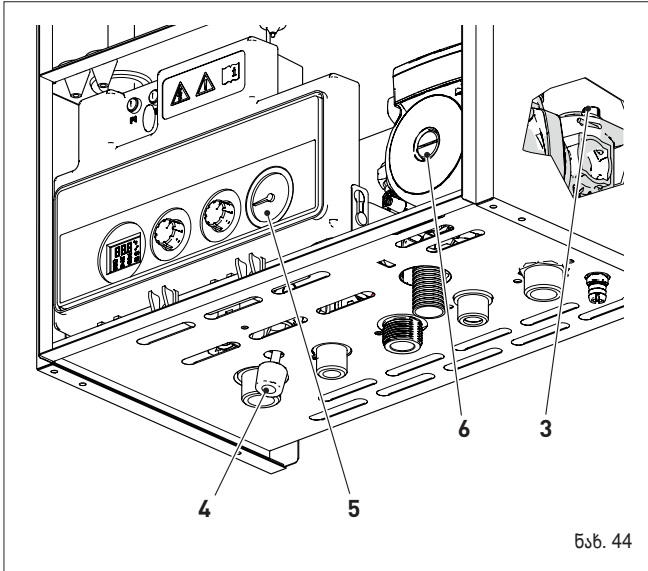
6.13.2 დაცლა

ცხელი წყლის კონტური:

- დაკეტეთ ცხ. წყლის კონტურის საიზოლაციო სარქველი (განსაზღვრულია დაყენებისას)
- გახსენით ერთი ან მეტი ცხელი წყლის ონკანი ცხელი წყლის კონტურის დასაცლოლად.

ბოილერი:

- მოუშვით ჰაერის ავტომატური გამოშვების სარქველი (3)
- დაკეტეთ გათბობის კონტურის საიზოლაციო სარქველები (განსაზღვრულია დაყენებისას)
- შეამოწმეთ, რომ შევსების სარქველი (4), რომელიც განისაზღვრა დაყენებისას, დაკეტილია
- მიუერთეთ რეზინის შლანგი ბოილერის დრენაჟის სარქველს (7) და გახსენით ის
- სრულად დაცლის შემდეგ დაკეტეთ დრენაჟის სარქველი (7)
- დახურეთ ავტომატური გამოშვების სარქველი (3).

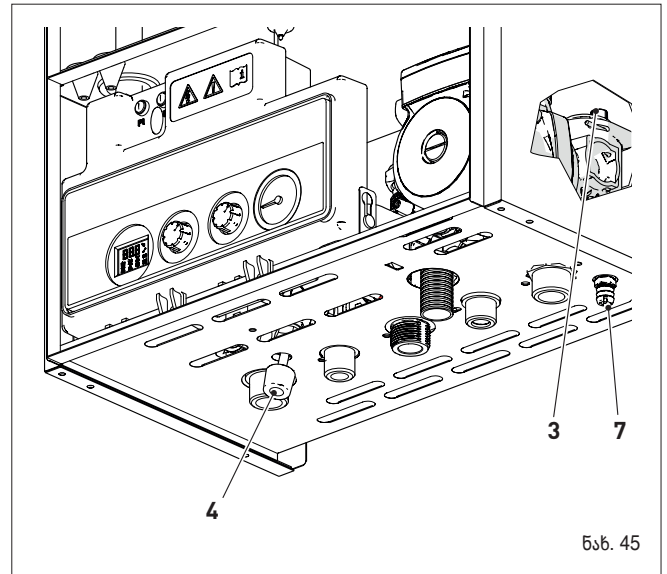


ნახ. 44

შენიშვნა: სისტემიდან ჰაერის მთლიანად გამოსაშვებად რეკომენდებულია ამ ოპერაციის რამდენჯერმე ჩატარება.

- შეამოწმეთ წნევა მანომეტრზე (5) და თუ საჭიროა, გაზარდეთ საჭირო მნიშვნელობამდე
- დახურეთ ავტომატური გამოშვების სარქველი (3).

დააბრუნეთ ბოილერის წინა პანელი ჯერ ზევით ჩამოკიდებით, შემდეგ მიწოლით და მანამდე მოხსნილი ხრახნის (1) მოჭერით.



ნახ. 45

7 ამოქმედება

7.1 წინასწარი მოქმედებები



ყურადღება

- თუ საჭირო გახდა დანადგარის ქვედა მზარესთან მიდგომა, დარწმუნდით, რომ სისტემის ნაწილები და მიწები ცხელი არაა (დამწვრობის რისკი).
- გათბობის სისტემის შევსებამდე ჩაიცვით დამცავი ხელთათმანები.

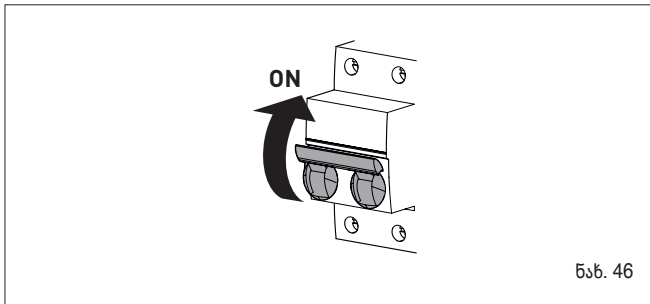
ვიდრე დანადგარს აამოქმედებთ, შეამოწმეთ:

- რომ აირის ტიპი შეესაბამება დანადგარს
- რომ გათბობის და ცხელი წყლის სისტემების აირის საიზოლაციო სარქველები ღიაა
- შეამოწმეთ, რომ ცივზე სისტემაში მანომეტრზე წნევა იყოს **1 და 1.2 ბარს** შორის
- რომ ტუმბოს ფრთიანა თავისუფლად ტრიალებს.

7.2 ამოქმედებამდე

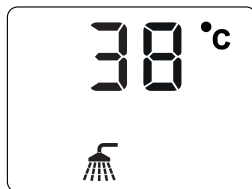
წინასწარი მოქმედებების დასრულების შემდეგ, ბოილერის ასამოქმედებლად:

- გადართეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "ON,"

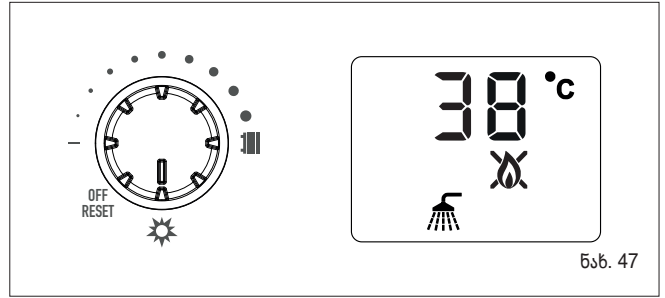


ნახ. 46

- დისფლავი განათებულია შიგნიდან და აჩვენებს:
 - აირის სახეობას "nG" (მეთანი G20) ან "LPG" (გათხევადებული აირი)
 - პროგრამული უზრუნველყოფის ვერსიას
 - სითბოს გამოსავალს და სიმბოლოების სწორ წარმოდგენას
- დაბოლოს, დისფლავი აჩვენებს მიწოდების ტემპერატურას (მაგ. 18 °C) გათბობის რეჟიმში და ცხელი წყლის გამოსავალის ტემპერატურას (მაგ. 38°C) ცხელი წყლის რეჟიმში



- მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი III ვიდრე ☀ სიმბოლო ("ზაფხულის რეჟიმი") არ გამოჩნდება
- გახსენით ერთი ან ერთზე მეტი ცხელი წყლის ონკანი. ბოილერი იმუშავებს მაქსიმალური სიმძლავრით, ვიდრე ონკანები ღიაა. დისფლავიზე გამოჩნდება ცხელი წყლის ტემპერატურა დროის მოცემული მომენტისათვის.



ნახ. 47

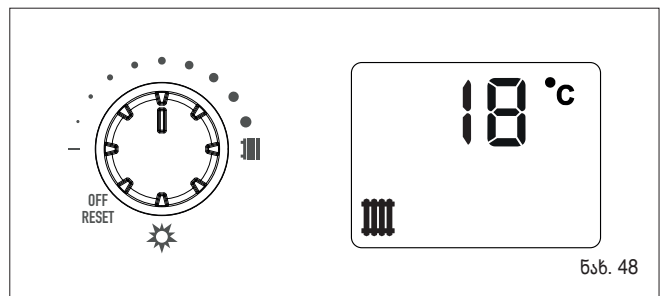
- გაუმართაობის შემთხვევაში დისფლავიზე გამოჩნდება გზავნილი "E" და გაუმართაობის კოდი (მაგ. "01" - არ არის ალი)



გაფრთხილება

ბლოკირების შემთხვევაში საწყისი პირობების აღსადგენად დააყენეთ მრავალფუნქციური გადამრთველი III RESET ზე და დაელოდეთ, ვიდრე დისფლავიზე არ გამოჩნდება გზავნილი "RES", ამის შემდეგ დააბრუნეთ გადამრთველი წინა მდგომარეობაში. ამ მოქმედების გამეორება შეიძლება არა უმეტეს 5-ისა.

- დაკეტეთ ღია ონკანები და დარწმუნდით, რომ ბოილერი გამორთო
- "ზამთრის რეჟიმის" ასარჩევად მრავალფუნქციური გადამრთველი III მოაბრუნეთ სასურველ მდგომარეობამდე. ასე დააყენებთ მიწოდების ტემპერატურას. დაყენება შესაძლებელია 20 – 80°C შუალედში



ნახ. 48

- დაარეგულირეთ ჰერის თერმოსტატი და დარწმუნდით, რომ ბოილერი იწყებს და აგრძელებს სწორად მუშაობას



გაფრთხილება

ქსელოში და მფრქვევანებთან წნევის შესამოწმებლად, უნდა ჩატარდეს პროცედურა აღწერილი პარაგრაფში "საკვამურის მწმენდავის ფუნქცია".

7.3 პარამეტრების დაყენება და ნახვა

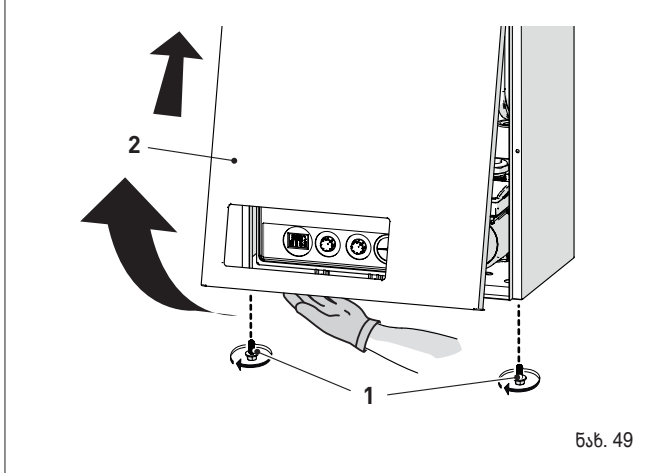


გაფრთხილება

პარამეტრების ნახვა და დაყენება მხოლოდ ავტორიზებული ტექნიკური მომსახურებისცენტრის ან პროფესიულად კვალიფიციური პერსონალის საქმეა.

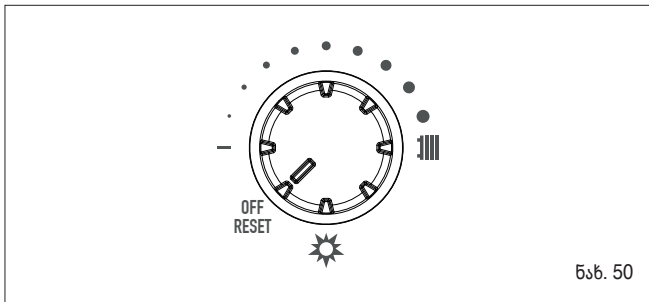
პარამეტრების მენიუში შესასვლელად:

- მოხსენით ორი ხრახნი (1), მოსწიეთ წინა პანელი (2) თქვენსკენ, და აწევით გაათავისუფლეთ ზედა ბოლო



ნახ. 49

- დააყენეთ გადამრთველი III OFF-ზე

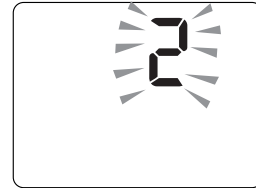


ნახ. 50

- ერთდროულად დააჭირეთ და მიახლო. 5 წმ გეჭირათ ღილაკები + და -, ვიდრე დისფლეიზე არ გამოჩნდება "ISO.1" (1-ლი პარამეტრის მაჩვენებელი)



- დააჭირეთ ღილაკს +, სულ ცოტა, 1 წმ-ით, რათა აიაროთ პარამეტრების ცხრილი ზევით, ან ღილაკს -, რათა ჩაიაროთ პარამეტრების ცხრილი ქვევით
- სასურველი პარამეტრის არჩევის შემდეგ ერთდროულად დააჭირეთ + და - ღილაკებს დაახლოებით 1 წამით. პარამეტრის სიდიდე დიფლეიზე აციმციმდება, რაც მისი შეცვლის ან დადასტურების საშუალებას იძლევა



- შეცვალეთ სიდიდე დაშვებულ არეში ღილაკის + 1 წამით დაჭერით (გასაზრდელად) ან ღილაკის - 1 წამით დაჭერით (შესამცირებლად)
- სასურველი მნიშვნელობის არჩევის შემდეგ დაახლოებით 1 წამით ერთდროულად დააჭირეთ ღილაკებს + და - მნიშვნელობის დასადასტურებლად და პარამეტრების ჩამონათვალში დასაბრუნებლად
- გააგრძელეთ სხვა პარამეტრების შეცვლა.

როდესაც პარამეტრების ყველა სასურველ ცვლილებას შეასრულებთ, გამოდით პარამეტრების მენიუდან + და - ღილაკების ერთდროული დაჭერით სულ მცირე 5 წამის განმავლობაში.



7.4 პარამეტრების ჩამონათვალი

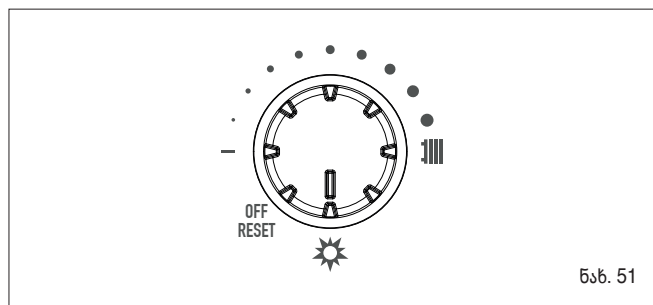
ტიპი	N	აღწერა	არე	ერთეული	ბიჯი	დეფოლტ მნიშვნელობა
კონფიგურაცია						
tS	0.1	ჰიდრავლიკური სისტემა	0= მონომეტრული	-	-	0
tS	0.2	აირის სხეობა	0 = G20 1 = G30/G31	-	1	0 / 1
tS	0.3	ცხელი წყლის კონფიგურაცია	0=ნაკადის რელე 1=ნაკადის გამზომი	-	1	1
tS	0.4	კლიმატური მრუდის არჩევა (K კლუფიციენტი)	1,0 .. 3,0	-	0,1	2.0
tS	0.5	ხშირი ციკლებისგან დაცვის ფუნქცია – ცენტრალური გათბობის ხელახალი აალების ტემპერატურა	0 .. +10	წთ	1	3
tS	0.6	ცხელი წყლის ავზის დაყენების ტიპი (არ გამოიყენება)	1	-	-	1
tS	0.7	ბოილერის ტიპი	1=ჰერმეტიკული	-	-	1
ცხელი წყალი – გათბობა						
tS	0.8	ტემპერატურული რეჟიმი (ACS)	0=უცვლელად 67 °C-ზე 1= ACS დაყენების წერტილი	-	1	0
tS	0.9	აალების სიმძლავრე	0 .. 40	%	1	25 / 40
tS	1.0	გათბობის მაქსიმალური გამოსავალი	0 .. 100	%	1	100
tS	1.1	ცხელი წყლის მაქსიმალური გამოსავალი	0 .. 100	%	1	100
tS	1.2	ცენტრალური გათბობის მინიმალური სიმძლავრე	0 .. 100	%	1	0
tS	1.3	ცხელი წყლის მინიმალური სიმძლავრე	0 .. 100	%	1	0
tS	1.4	ცენტრალური გათბობის მინიმალური ტემპერატურის დაყენება	20 .. 40	°C	1	20
tS	1.5	ცენტრალური გათბობის მაქსიმალური ტემპერატურის დაყენება	40 .. 80	°C	1	80
tS	1.6	ცხელი წყლის მაქსიმალური ტემპერატურის დაყენება	60	°C	1	60
tS	1.7	აირის სარქველის კალიბრება	5=სრული 0=ნაწილობრივი	-	1	0
tS	1.8	ცხელი წყლის მოდულირება ნაკადის გამზომით	0=მოდულირება ნაკადის რელეით 1=მოდულირება ნაკადის გამზომით	-	1	1

7.5 აჩვენებს მომხდარ გაუმართაობას/დაზიანებას

ეს ფუნქცია აჩვენებს დროთა განმავლობაში მომხდარი და შენახული გაუმართაობების ინდექსს.

ამ ფუნქციის გასაქტიურებლად:

- მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი III (III) სიმბოლოს (“ზაფხულის რეჟიმი”) ასარჩევად



- ერთდროულად დააჭირეთ და გეჭიროთ 5 წამის განმავლობაში ლილაკები + და -, ვიდრე დისფლეიზე არ გამოჩნდება “0.1” (პირველი გაუმართაობის ინდექსი). გაუმართაობათა ჩვენება ხდება უახლოესიდან უძველესამდე



- აჩვენებს მომხდარ გაუმართაობას/დაზიანებას დან გამოსასვლელად ერთდროულად დააჭირეთ და გეჭიროთ 5 წამის განმავლობაში ლილაკები + და -.

7.6 შემოწმება და შეცვლა

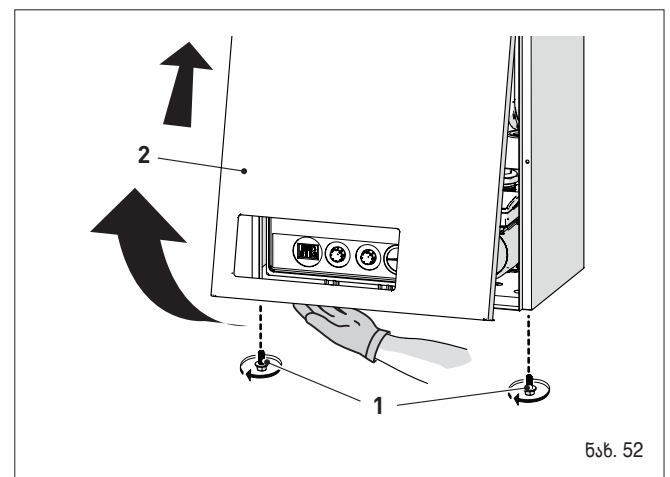
7.6.1 საკვამურის მწმენდავის ფუნქცია

საკვამურის მწმენდავის ფუნქცია ბოილერს ამუშავებს მაქსიმალური სიმძლავრის რეჟიმში (Hi დისფლეიზე) ან მინიმალური სიმძლავრის რეჟიმში (Lo დისფლეიზე).

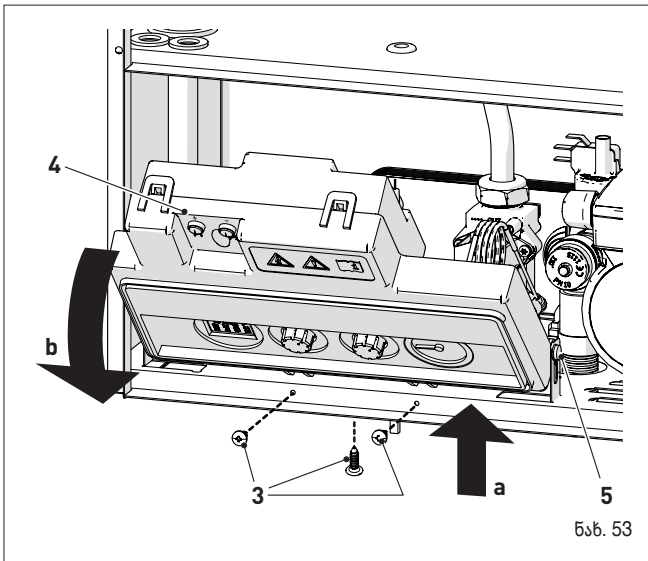
საკვამურის მწმენდავის ფუნქცია კვალიფიციურ ტექნიკოსს სჭირდება მფრქვევანებთან აირის წნევის სისწორის შესამოწმებლად (წინა პანელი (2) უნდა იყოს ღია) და წვის პარამეტრების გასაწომად (წინა პანელი (2) უნდა იყოს დახურული).

ამ ფუნქციის ხანგრძლივობა 15 წუთია. მის გასაქტიურებლად იმოქმედეთ შემდეგნაირად:

- თუ პანელი (2) არაა მოხსნილი, მოხსენით ორი ხრახნი (1), მოსწიეთ წინა პანელი(2) წინ და გაათავისუფლეთ ზემოდან ზევით აწევით

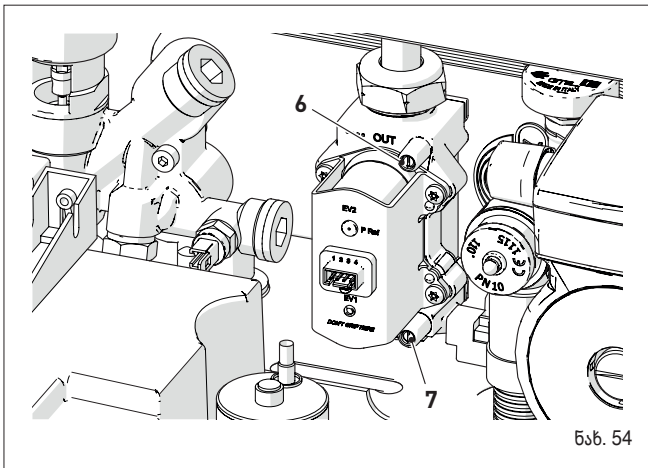


- მოხსენით ხრახნები (3), რომლითაც საკონტროლო პანელი (4) არის დამაგრებული
- ასწიეთ პანელი (4) ზევით (ა), ისე რომ გვერდით მიმართვლებში (5) დარჩეს ბოლომდე
- გადმოსწიეთ ის წინ (ბ) ჰორიზონტალურ მდგომარეობამდე



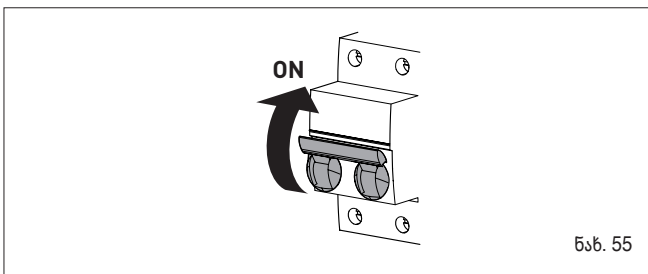
ნახ. 53

- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარქველი
- მოუშვიტ "მფრქვევანას წნევა" წერტილის (6) და "მიწოდების წნევა" წერტილის (7) ხრახნები და მიუერთეთ თითოეული წერტილი მანომეტრს



ნახ. 54

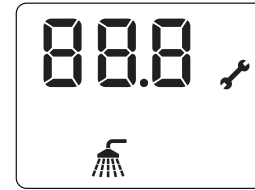
- გახსენით აირის სარქველი
- გადართეთ მთავარი ჩართველი პოზიციამ "ON"



ნახ. 55

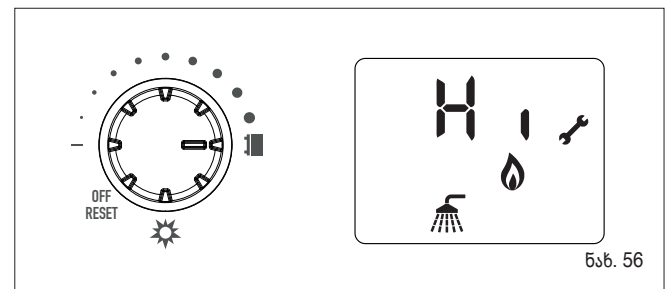
საკვამურის მშენებლის ფუნქციის გასააქტიურებლად:

- მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი სიმბოლომდე ("საკვამურის მშენებელი")
- უწყვეტად ატრიალეთ გადამრთველი მინიმალურ დასაყენებელ მნიშვნელობამდე და შემდეგ დაუყოვნებლივ გადაიყვანეთ მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე. დისფლეიზე გამოჩნდება სიმბოლოები და



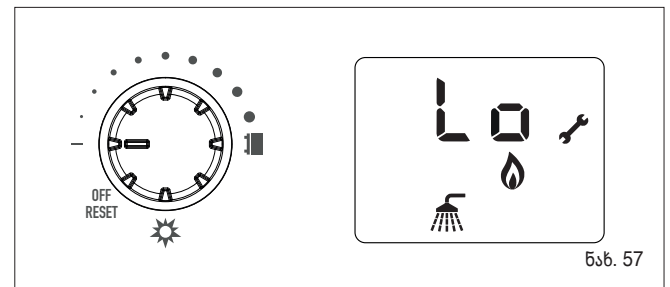
- გახსენით ერთი ან რამდენიმე ცხელი წყლის ონკანი

- მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი ბოილერის მუშაობის მაქსიმალური სიმძლავრის "Hi" დასაყენებლად და შეამოწმეთ, რომ აირის წნევა მანომეტრებზე შეესაბამებოდეს ქვემოთ ცხრილში მოყვანილს. თუ ეს ასე არაა, ჩაატარეთ "აირის სარქველის კალიბრების" ნაწილობრივი პროცედურა (MANU)



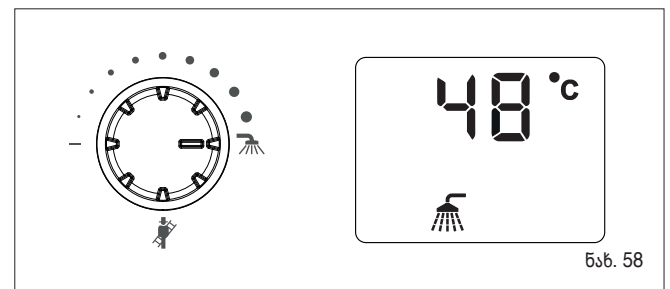
ნახ. 56

- მოაბრუნეთ გათბობის მრავალფუნქციური გადამრთველი მინიმალურ სიმძლავრეზე Lo დასამუშავებლად. შეამოწმეთ, რომ აირის წნევა მანომეტრებზე შეესაბამებოდეს ქვემოთ ცხრილში მოყვანილს. თუ ეს ასე არაა, ჩაატარეთ "აირის სარქველის კალიბრების" ხელის პროცედურა (MANU)



ნახ. 57

- "საკვამურის მშენებლის" ფუნქციიდან გამოსასვლელად მრავალფუნქციური გადამრთველი მოაბრუნეთ საათის ისრის საწინააღმდეგოდ "საკვამურის მშენებლის" პოზიციიდან მაქსიმალური დაყენების პოზიციამ, ან დაელოდეთ დროის ამოწურვას (~15 წთ). დისფლეიზე გამოჩნდება ცხელი წყლის ტემპერატურა



ნახ. 58

- დაკეტეთ ღია ონკანები და დარწმუნდით, რომ ბოილერი გამორთოთ
- მოხსენით მანომეტრები, გულდასმით ჩაკეტეთ წნევის წერტილები (6) და (7), დააბრუნეთ საკონტროლო პანელი თავის ადგილზე და დაამაგრეთ წინა პანელი (2).

აირის მიწოდების წნევა

აირის სხეობა	G20	G30	G31
წნევა (მბარი)	20	28-30	37

განცალკევებულმიწოდებიანი ნაშენის გამოსავალი

მოდელი	სითბოს გამოსავალი	წნევა მფრქვევანებთან		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	მაქს	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	0,7 - 1,0	2,2 - 2,5	2,9 - 3,2
GO 25 BF	მაქს	12,6 - 13,0	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	1,0 - 1,3	2,8 - 3,1	3,4 - 3,7
GO 30.BF	მაქს	13,0 - 13,4	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	1,8 - 2,1	3,8 - 4,1	4,6 - 4,9

კოაქსიალური ნაშენის გამოსავალი

მოდელი	სითბოს გამოსავალი	წნევა მფრქვევანებთან		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	მაქს	13,4 - 13,8	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	0,9 - 1,2	2,4 - 2,7	3,1 - 3,4
GO 25 BF	მაქს	12,8 - 13,2	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	1,2 - 1,5	3,0 - 3,3	3,6 - 3,9
GO 30.BF	მაქს	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	2,0 - 2,3	4,0 - 4,3	4,8 - 5,1

- მიუერთეთ ნაშენის ანალიზატორი ასაღებ წერტილს
- გახსენით ერთი ან მეტი ცხელი წყლის ონკანი და აამუშავეთ ბოილერი
- განსაზღვრეთ წვის მონაცემები და თუ აუცილებელია, გაზომეთ წვის მქმ მოქმედი კანონმდებლობის მოთხოვნათა შესაბამისად ანათვლების აღების შემდეგ დაკეტეთ მანამდე გახსნილი ონკანები და მოხსენით ნაშენის ანალიზატორი.

7.7 აირის შეცვლა

GO BF მოდელებში შესაძლებელია G20-დან (მეთანი) G30/G31-ზე (გათხევადებული აირი) გადასვლა, "G30/G31 მფრქვევანების კომპლექტის" დაყენებით - კოდი 5144733 (**GO 18 BF**-თვის), კოდი 5144716 (**GO 25 BF** და **GO 30.BF**-თვის), რომელთა შეკვეთა ცალკე ხდება.

მფრქვევანების შეცვლის შემდეგ აუცილებელია პარამეტრის **tS 0.2=1** და პარამეტრის **tS 0.9=25** დაყენება.

ბოილერის გათხევადებულ აირზე გადასაცანად სრული კალიბრების დროს PO1-ის 150-ზე დაყენება.



გაფრთხილება

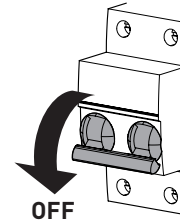
მოსახურების აღწერილი ჩარევები უნდა განხორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა პერსონალმა.



ყურადღება

აღწერილი ჩარევების განხორციელებამდე:

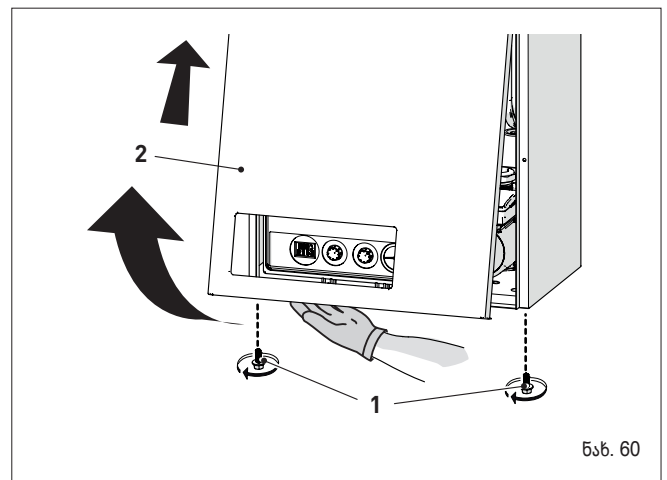
- გადაიყვანეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF"
- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარკველი
- დარწმუნდით რომ არ შეეხებით დანადგარის შიგნითა ცხელ დეტალებს.



ნახ. 59

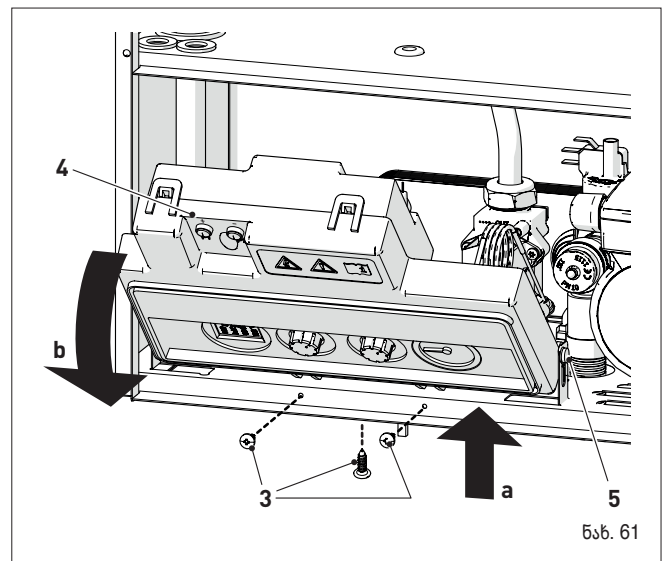
7.7.1 წინასწარი მოქმედებები

აირის შეცვლის ჩასატარებლად:



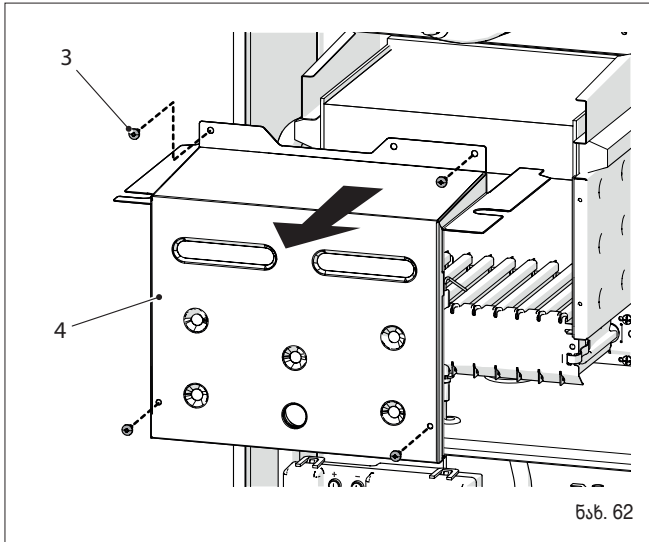
ნახ. 60

- მოხსენით ორი ხრახნი (1), მოსწიეთ წინა პანელი (2) თქვენსკენ, და აწევით გაათავისუფლეთ ზედა ბოლო
- მოხსენით ხრახნები (3), რომლითაც საკონტროლო პანელი (4) არის დამაგრებული
- ასწიეთ პანელი (4) ზევით (a), ისე რომ გვერდით მიმმართვლებში (5) დარჩეს ბოლომდე
- გადმოსწიეთ ის წინ (b) ჰორიზონტალურ მდგომარეობამდე

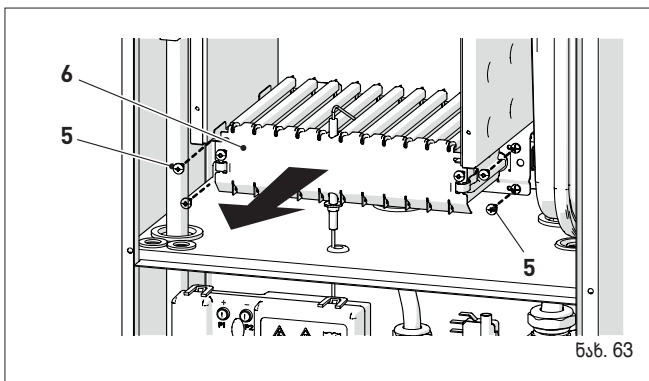


ნახ. 61

- მოხსენით ოთხი ხრახნი(6) და მოაცილეთ წინა პანელი (7) წვის კამერას ისე, რომ არ დააზიანოთ კამერის იზოლაცია



- მოხსენით ოთხი ხრახნი (5), რომელიც მფრქვევანების კოლექტორს სანთურასთან (6) აერთებს
- მოხსენით სანთურა (6), ფრთხილად იყავით აალების/დეტექტირების ელექტროდის მავთულის სილიკონის კაბელის შესაერთებელიდან გამოღების დროს. შეცვალეთ მფრქვევანები ახალი კომპლექტის მფრქვევანებით, კომპლექტს მოყოლილი სპილენძის საფენების ჩასმით



- უკან დააბრუნეთ სანთურა (6) და დაამაგრეთ ოთხი ხრახნი(5)
- დარწმუნდით, რომ წვის კამერის წინა პანელის (4) იზოლაცია დაუზიანებელია. წინააღმდეგ შემთხვევაში გამოცვალეთ
- დააბრუნეთ წვის კამერის წინა კარი (4) და დაამაგრეთ ოთხი ხრახნი(3)



გაფრთხილება
ელექტროდის განლაგება ძალიან მნიშვნელოვანია იონიზაციის დენის დეტექტირებისთვის.



გაფრთხილება
თუ აირის მიწოდება იცვლება G20-დან G30 ან G31-ზე, მონიშნეთ ეს მონაცემთა ფირფიტაზე.

G30 - 30 mbar

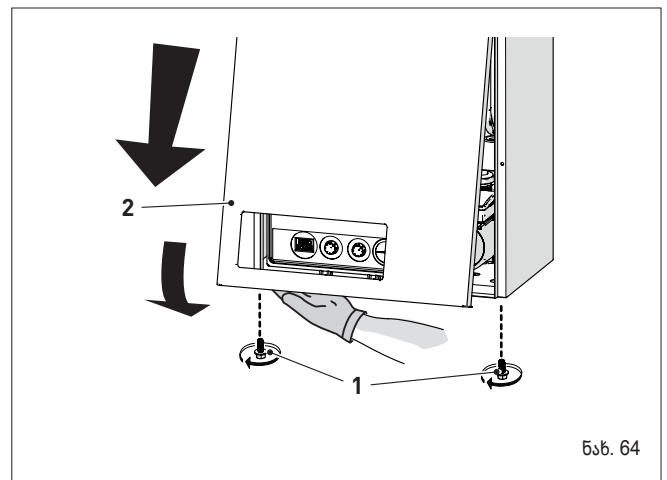


ან:

G31 - 37 mbar



- ბოილერი ქარხნულად მეთანით (G20) მუშაობაზეა გათვლილი. თუ თქვენ გასურთ მისი გადაყვანა გათხევადებულ აირზე (G30/31), აუცილებელია პარამეტრის $tS \ 0.2 = 1$ დაყენება. პარამეტრის შეცვლის პროცედურა იხ. პარაგრაფში "პარამეტრის დაყენება და ნახვა"
- ჩაატარეთ "აირის სარქველის კალიბრება" და შემდეგ დააბრუნეთ თავის ადგილზე წინა პანელი (2) და დაამაგრეთ ის ხრახნებით (1).



7.8 აირის სარქველის კალიბრება

აირის სარქველი ჩაყენებული მოდულატორით არ ითვალისწინებს მექანიკურ კალიბრებას; მაქსიმალური და მინიმალური სიმძლავრის რეგულირება ელექტრონულად უნდა ჩატარდეს. გათვალისწინებულია კალიბრების ორი მეთოდი:

სრული (დისფლუი აჩვენებს "Auto")

ეს სარქველის სრული კალიბრებაა დამახსოვრებული მნიშვნელობების გადატვირთვით. ის უნდა ჩატარდეს ყოველთვის, როცა შეიცვლება:

- მფრქვევანები აირის შესაცვლელად
- ელექტრონული პლატა გაუმართაობის გამო
- აირის სარქველი გაუმართაობის გამო

და აუცილებელია ახალი დეტალების იდენტიფიცირებისა და არსებულებთან კომუნიკაციის დასამყარებლად.

ნაწილობრივი (დისფლუი აჩვენებს "Manu")

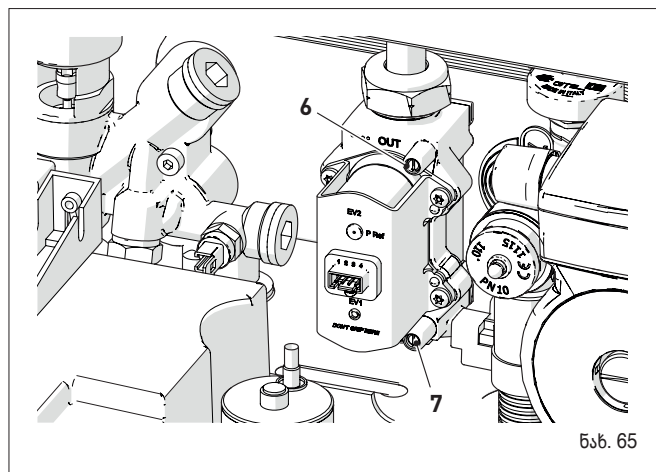
საშუალებას გაძლევთ:

- შეამოწმოთ, სწორად არის თუ არა სარქველი დარეგულირებული, ვინაიდან აჩვენებს წნევის მნიშვნელობებს მის გამოსავალზე
- ჩაატაროთ მნიშვნელობის კორექტირება არა უმეტეს ± 1.5 მბარი.



გაფრთხილება

ქვემოთ მოყვანილი რეგულირება უნდა მოახდინოს მხოლოდ პროფესიულად კვალიფიციურმა პერსონალმა.



ნახ. 65

სრული კალიბრების პროცედურა

- დააყენეთ პარამეტრი tS 1.7 = 5

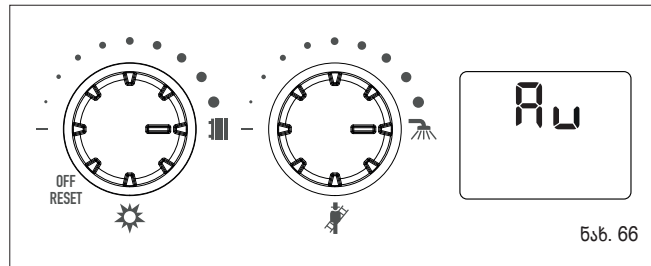
შენიშვნა: პარამეტრის დაყენება/ნახვა პროცედურისთვის იხ. შესაბამისი განყოფილება.

- მიუერთეთ მანომეტრი

მაქსიმუმის დაყენება

- მოაბრუნეთ გადამრთველები III და IV მაქსიმუმზე
- ერთდროულად დააჭირეთ და გეჭიროთ ~5 წამის განმავლობაში ლილაკები + და –

დისფლუიზე გამოჩნდება გზავნილი "Auto", ბოილერი ჩაირთვება და მაქსიმალურ სიმძლავრეზე გავა.



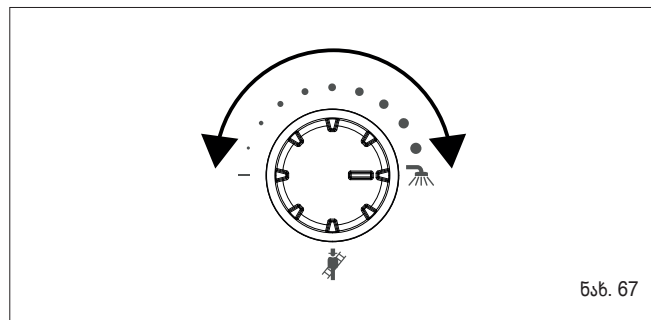
ნახ. 66

- გახსენით ცხელი წყლის ერთი ან მეტი ონკანი
- დისფლუიზე გამოჩნდება გზავნილი "P01" (ნიშანი იმისა, რომ შესაძლებელია მაქსიმუმის დაყენება)
- დააჭირეთ ლილაკს + ან ლილაკს – დისფლუიზე გამოჩნდება რიცხვი 0 და 150 შორის
- შეამოწმეთ, რომ წნევა მფრქვევანებთან (წერტილი 6) შეესაბამება ცხრილში მოყვანილ სიდიდეს



თუ ეს ასე არაა, დააჭირეთ ლილაკს + სიდიდის გასაზრდელად ან ლილაკს – სიდიდის შესამცირებლად, ვიდრე მანომეტრზე არ გამოჩნდება ცხრილში მოყვანილი სიდიდე.

სასურველი მნიშვნელობის არჩევის შემდეგ მისი დამახსოვრებისთვის უწყვეტად მოაბრუნეთ გადამრთველი III მინიმალურ მნიშვნელობამდე და დაუყოვნებლივ გადართეთ მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე.



ნახ. 67

მინიმუმის დაყენება

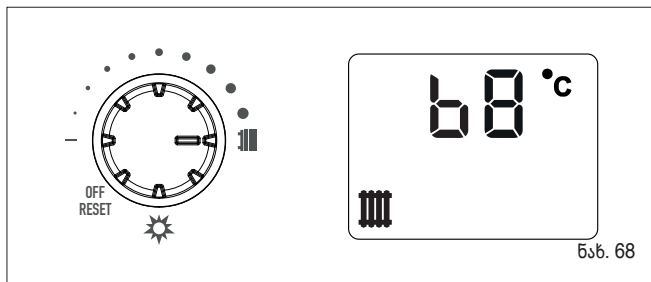
- დააყენეთ გადამრთველი მინიმუმზე და დატოვეთ გადამრთველი მაქსიმუმზე
- ბოილერი გადავა მინიმალურ რეჟიმში და დისფლავიზე გამოჩნდება გზავნილი “P00” ნიშანი იმისა, რომ შესაძლებელია მინიმუმის დაყენება)
- დააჭირეთ ლილაკს **+** ან ლილაკს **-** დისფლავიზე გამოჩნდება რიცხვი 0 და 150 შორის
- დააჭირეთ ლილაკს **+** სიდიდის გასაზრდელად ან ლილაკს **-** სიდიდის შესამცირებლად, ვიდრე მანომეტრზე არ გამოჩნდება ცხრილში მოყვანილი სიდიდე.



სასურველი მნიშვნელობის არჩევის შემდეგ მისი დამახსოვრებისთვის უწყვეტად მოაბრუნეთ გადამრთველი მინიმალურ მნიშვნელობამდე და დაუყოვნებლივ გადართეთ მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე.

პროცედურიდან გამოსვლა

- მოაბრუნეთ გადამრთველი მაქსიმუმზე
- ერთდროულად დააჭირეთ და გეჭიროთ ~5 წამის განმავლობაში ლილაკები **+** და **-**
- დისფლავიზე გამოჩნდება ბოილერის მიწოდებული წყლის ტემპერატურა
- დაკეტეთ მანამდე გახსნილი ცხელი წყლის ონკანები.



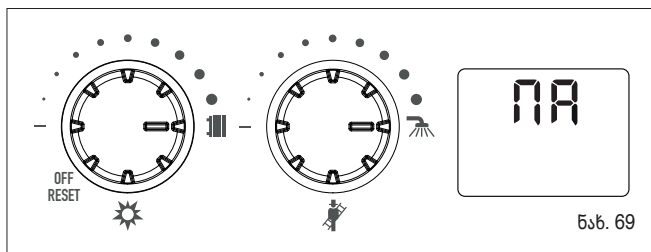
ნახ. 68

ნაწილობრივი კალიბრების პროცედურა

- მიუერთეთ მანომეტრი

მაქსიმუმის დაყენება

- მოაბრუნეთ გადამრთველები და მაქსიმუმზე
- ერთდროულად დააჭირეთ და გეჭიროთ ~5 წამის განმავლობაში ლილაკები **+** და **-**
- დისფლავიზე გამოჩნდება გზავნილი “MAnu”, ბოილერი ჩაირთვება და მაქსიმალურ სიმძლავრეზე გავა.



ნახ. 69

- გახსენით ცხელი წყლის ერთი ან მეტი ონკანი
- დისფლავიზე გამოჩნდება გზავნილი “P01” (ნიშანი იმისა, რომ შესაძლებელია მაქსიმუმის დაყენება)
- დააჭირეთ ლილაკს **+** ან ლილაკს **-** დისფლავიზე გამოჩნდება რიცხვი 0 და 150 შორის
- შეამოწმეთ, რომ წნევა მფრქვევანებთან (წერტილი 6) შეესაბამება ცხრილში მოყვანილი სიდიდე



თუ ეს ასე არაა, დააჭირეთ ლილაკს **+** სიდიდის გასაზრდელად ან ლილაკს **-** სიდიდის შესამცირებლად, ვიდრე მანომეტრზე არ გამოჩნდება ცხრილში მოყვანილი სიდიდე.

სასურველი მნიშვნელობის არჩევის შემდეგ მისი დამახსოვრებისთვის უწყვეტად მოაბრუნეთ გადამრთველი მინიმალურ მნიშვნელობამდე და დაუყოვნებლივ გადართეთ მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე.

მინიმუმის დაყენება

- დააყენეთ გადამრთველი მინიმუმზე და დატოვეთ გადამრთველი მაქსიმუმზე
- ბოილერი გადავა მინიმალურ რეჟიმში და დისფლავიზე გამოჩნდება გზავნილი “P00” ნიშანი იმისა, რომ შესაძლებელია მინიმუმის დაყენება)
- დააჭირეთ ლილაკს **+** ან ლილაკს **-** დისფლავიზე გამოჩნდება რიცხვი 0 და 150 შორის
- დააჭირეთ ლილაკს **+** სიდიდის გასაზრდელად ან ლილაკს **-** სიდიდის შესამცირებლად, ვიდრე მანომეტრზე არ გამოჩნდება ცხრილში მოყვანილი სიდიდე.



სასურველი მნიშვნელობის არჩევის შემდეგ მისი დამახსოვრებისთვის უწყვეტად მოაბრუნეთ გადამრთველი მინიმალურ მნიშვნელობამდე და დაუყოვნებლივ გადართეთ მაქსიმალურ მნიშვნელობაზე.

პროცედურიდან გამოსვლა

- მოაბრუნეთ გადამრთველი მაქსიმუმზე
- ერთდროულად დააჭირეთ და გეჭიროთ ~5 წამის განმავლობაში ლილაკები **+** და **-**
- დისფლავიზე გამოჩნდება ბოილერის მიწოდებული წყლის ტემპერატურა
- დაკეტეთ მანამდე გახსნილი ცხელი წყლის ონკანები.

აირის მიწოდების წნევა

აირის სხეობა	G20	G30	G31
წნევა (მბარი)	20	28-30	37

განცალკევებულმილებიანი ნაშენის გამოსავალი

მოდელი	სითბოს გამოსავალი	წნევა მფრქვევანებთან		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	მაქს	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	0,7 - 1,0	2,2 - 2,5	2,9 - 3,2
GO 25 BF	მაქს	12,6 - 13,0	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	1,0 - 1,3	2,8 - 3,1	3,4 - 3,7
GO 30.BF	მაქს	13,0 - 13,4	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	1,8 - 2,1	3,8 - 4,1	4,6 - 4,9

კოაქსიალური ნაშენის გამოსავალი

მოდელი	სითბოს გამოსავალი	წნევა მფრქვევანებთან		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	მაქს	13,4 - 13,8	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	0,9 - 1,2	2,4 - 2,7	3,1 - 3,4
GO 25 BF	მაქს	12,8 - 13,2	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	1,2 - 1,5	3,0 - 3,3	3,6 - 3,9
GO 30.BF	მაქს	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	წთ	2,0 - 2,3	4,0 - 4,3	4,8 - 5,1

8 მომსახურება

8.1 რეგულირება

დანადგარის გამართული და შედეგად მუშაობისთვის რეკომენდებულია, რომ მომხმარებელმა მიმართოს პროფესიულად კვალიფიციურ ტექნიკოსს ყოველწლიური მომსახურების ჩატარების მიზნით.



გაფრთხილება

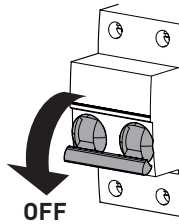
- ქვემოთ მოყვანილი რეგულირება უნდა მოახდინოს მხოლოდ პროფესიულად კვალიფიციურმა პერსონალმა დამცავი აღჭურვილობის აუცილებელი გამოყენებით.
- დარწმუნდით, რომ სისტემის ნაწილები და მილები არაა ცხელი (დამწვრობის საფრთხე).



ყურადღება

აღწერილი ჩარევის განხორციელებამდე:

- გადაიყვანეთ სისტემის მთავარი ჩამრთველი პოზიციაში "OFF"
- დაკეტეთ ბუნებრივი აირის მიწოდების სარქველი
- დარწმუნდით რომ არ შეუხებით დანადგარის შიგნითა ცხელ დეტალებს.



ნახ. 70

8.2 გარე გასუფთავება

8.2.1 გარსაცმის გასუფთავება

გარსაცმის გასუფთავებისას შეგიძლიათ საპნიანი წყლით ან სპირტით დანოტივებული ქსოვილის გამოყენება მდგრადი ლაქების მოსაცილებლად.



აკრძალულია

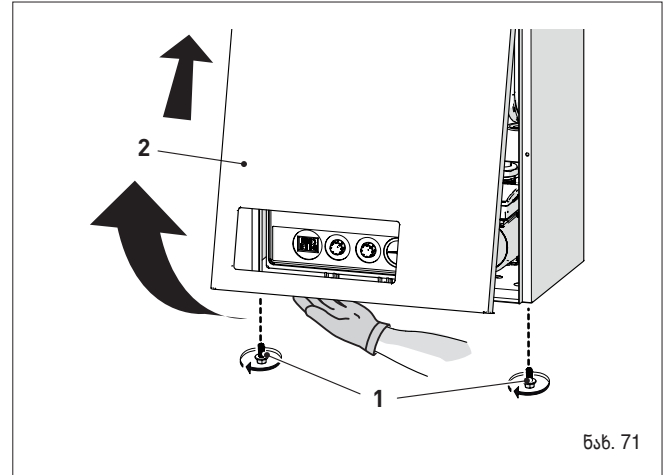
სახეი ნივთიერების გამოყენება.

8.3 შიგა გასუფთავება

8.3.1 თბომცვლეულის გასუფთავება

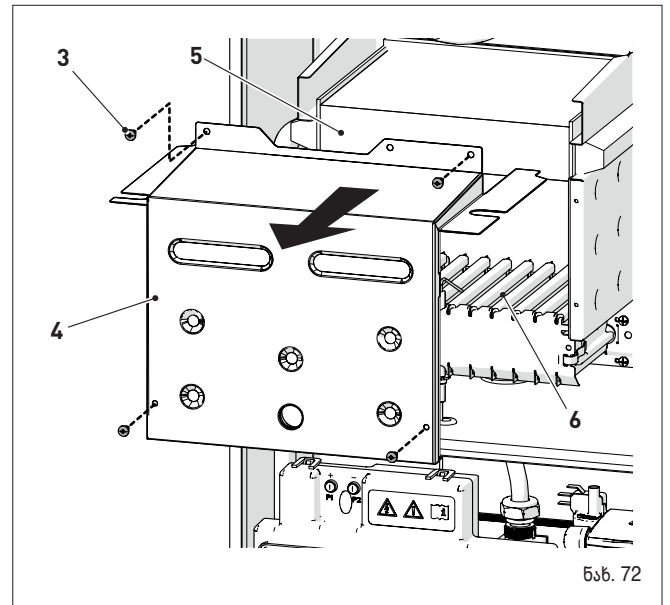
თბომცვლეულის გასასუფთავებლად:

- მოხსენით ორი ხრახნი (1), მოსწიეთ წინა პანელი (2) თქვენსკენ, და აწევით გაათავისუფლეთ ზედა ბოლო



ნახ. 71

- მოხსენით ოთხი ხრახნი(3) და მოაცილეთ წინა პანელი (4) წვის კამერას ისე, რომ არ დააზიანოთ კამერის იზოლაცია



ნახ. 72

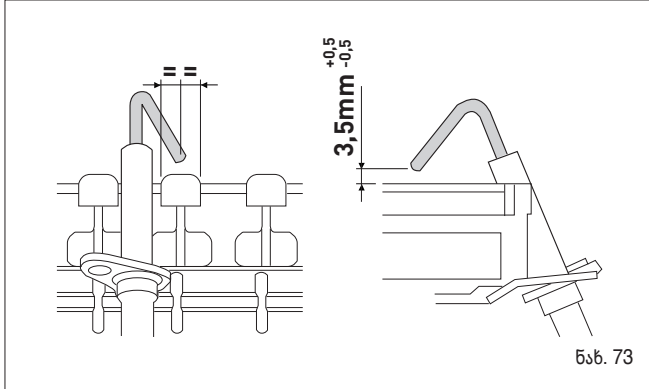
- თუ თბომცვლეულის ფირფიტებზე (5) ჭუჭყია, დააფარეთ სანთურას (6) ელემენტებს ნაჭერი ან გაზეთის ფურცელი და გაწმინდეთ თბომცვლეული (5) ჯაგრისით.

8.3.2 სანთურის გაასუფთავება

სანთურას არ სჭირდება განსაკუთრებული მოვლა, უბრალოდ გაწმინდეთ ის ჯაგრისით.

8.3.3 აალების/დეტექტორების ელექტროდის შემოწმება

შეამოწმეთ აალების/დეტექტორების ელექტროდის მდგომარეობა და შეცვალეთ ის, თუ ეს საჭიროა. შეამოწმეთ ნახტის მიხედვით მანძილები რომ განსაზღვროთ, წანაცვლებულია ელექტროდი თუ არა.



ნახ. 73

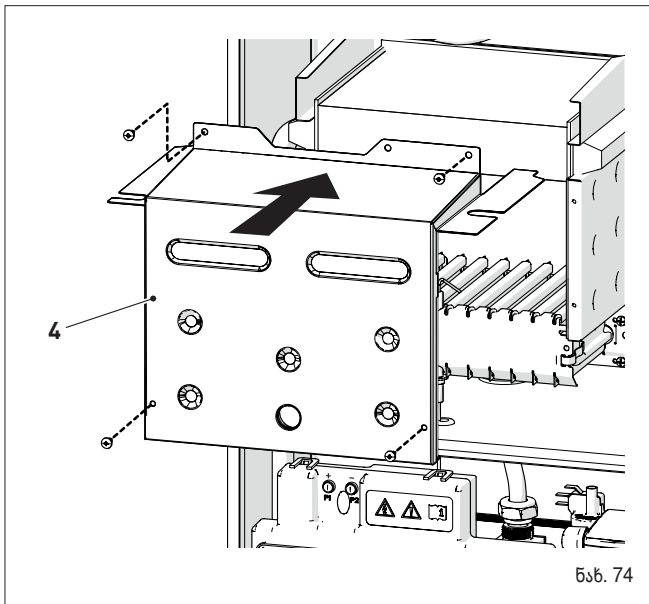


გაფრთხილება
ელექტროდის მდებარეობა გადამწყვეტია მიმდინარე იონიზაციის განსაზღვრისთვის.

8.3.4 საბოლოო ოპერაციები

თბომცვლელის და სანთურის გასუფთავების შემდეგ:

- მოაცილეთ ნახშირბადის ნარჩენები მტვერსასრუტით
- შეამოწმეთ წვის კამერის წინა პანელის (4) იზოლაციის დაუზიანებლობა. დაზიანების შემთხვევაში შეცვალეთ
- დააბრუნეთ ადგილზე პანელი (4) და დაამაგრეთ შესაბამისი ხრახნებით.



ნახ. 74

8.4 შემოწმება

8.4.1 საკვამურის შემოწმება

რეკომენდებულია, რომ მომხმარებელმა შეამოწმოს პერის შესავალი და ნამწვის გამოსავალი მილების მთლიანობა და ჰერმეტიკობა.

8.4.2 გაფართოების რეზერვუარის წნევის შემოწმება

რეკომენდებულია გაფართოების რეზერვუარის წნევისგან პერიოდული დაცლა და შევსებისწინა წნევის შემოწმება, რათა ის არ იყოს **1ბარზე** ნაკლები. თუ ეს ასე არაა, გაზარდეთ ის სწორ მიშვნელობამდე (იხ. განყოფილება "გაფართოების რეზერვუარი").

ზემოთ აღწერილი შემოწმებების ჩატარების შემდეგ:

- კვლავ შეავსეთ ბოილერი თანახმად "შევსება"-ში აღწერილია
- აამუშავეთ ბოილერი და ჩაატარეთ ნამწვის ანალიზი და/ან წვის მქკ-ს გაზომვა
- დააბრუნეთ ადგილზე წინა პანელი და დაამაგრეთ ადრე მოხსნილი ხრახნებით

8.5 არაგეგმიური მომსახურება

შეცვლის ჩატარების შემდეგ:

- მფრქვევანები აირის შესაცვლელად
- ელექტრონული პლატა გაუმართაობის გამო
- აირის სარქველი გაუმართაობის გამო.

შეამოწმეთ პარამეტრების დაყენების სისწორე.

პარამეტრების დაყენება და ნახვაში "შესასვლელად მიმართეთ შესაბამის განყოფილებას.

პარამეტრების მნიშვნელობათა შერჩევის შემდეგ **აუცილებლად** ჩაატარეთ აირის სარქველის სრული კალიბრება, რომელიც შესაბამის განყოფილებაშია აღწერილი.

8.6 გაუმართაობის კოდები და შესაძლო გამოსავალი

გაუმართაობის/შეფერხების განგაშების ჩამონათვალი

ტიპი	N	გაუმართაობა	გამოსავალი
E	01	გაუმართაობა ალის დეტექტირების წრედში	- დარწმუნებით ელექტროდის მთლიანობაში და რომ ის დამიწებული არაა - შეამოწმეთ აირის ხელმისაწვდომობა და წნევა - შეამოწმეთ აირის სარქველის და ბარათის გამართულობა
E	02	უსაფრთხოების თერმოსტატის ჩარევა	- შეამოწმეთ სენსორის და თერმოსტატის შეერთებები - მოახდინეთ სისტემის დეაერაცია - შეამოწმეთ ჰაერის გამოსაშვები სარქველი - შეცვალეთ სენსორი ან თერმოსტატი - დარწმუნებით, რომ ტუმბოს ფრთიანა გაჭედებული არ არის
E	04	წყლის დაბალი წნევა სისტემაში	- აღადგინეთ წნევა - შეამოწმეთ სისტემა გაჟონვაზე
E	05	ჰაერის წნევის რელეს ჩარევა	- შეამოწმეთ ჰაერის წნევის რელე და ვენტილატორი - შეამოწმეთ ვენტილატორსა და ჰაერის წნევის რელეს შორის განლაგებული სილიკონის მილი გაჭედვაზე და მილის სწორი განლაგება წნევის რელეს P2 წერტილზე - შეამოწმეთ ჰაერის სეგმენტირებული დიაფრაგმის სწორი გამოყენება - შეამოწმეთ ნაწვევის გამოსავალი და ჰაერის შესავალი მილსადენები გაჭედვაზე
E	06	ცხელი წყლის სენსორის გაუმართაობა	- შეამოწმეთ შეერთებები - შეამოწმეთ სენსორის გამართულობა
E	07	მიწოდების სენსორის გაუმართაობა	- შეამოწმეთ შეერთებები - შეამოწმეთ სენსორის გამართულობა
E	09	ცირკულაციის მოშლა სისტემაში	- შეამოწმეთ ტუმბოს როტორის ტრიალი - შეამოწმეთ ელ.შეერთებები - შეცვალეთ ტუმბო
E	11	პარაზიტული ალი	- შეამოწმეთ ელექტროდის მთლიანობა და დარწმუნებით, რომ ის არ არის დამიწებული
E	12	აირის სარქველის მიდულატორი გამორთულია	- შეამოწმეთ ელ.შეერთებები
E	28	მიღწეულია ზედიზედ გადათვირთვის მაქსიმალური რაოდენობა	- მოიცადეთ 1 საათი და გადათვირთეთ პლატა - მიმართეთ ტექ. დახმარების სამსახურს

ტიპი	N	გაუმართაობა	გამოსავალი
E	37	ქსელის დაბალი ძაბვა	- შეამოწმეთ ძაბვა - მიმართეთ ელექტროენერგიის მომწოდებელს
E	40	შემჩნეულია არასწორი სიხშირე ელ. ქსელში	- მიმართეთ ელექტროენერგიის მომწოდებელს
E	41	ალის გაქრობა ზედიზედ 6-ჯერ უფრო მეტად	- შეამოწმეთ აალების/დეტექტირების ელექტროდი - შეამოწმეთ აირის მიწოდება (გახსენით სარქველი) - შეამოწმეთ აირის წნევა ქსელში
E	42	ლილაკების გაუმართაობა	- შეამოწმეთ ლილაკების გამართულობა
E	43	Open Therm კომუნიკაციის გაუმართაობა	- შეამოწმეთ OT ელ. შეერთებები
E	44	აირის სარქველის შეყოვნება ალის გარეშე	- შეამოწმეთ აირის სარქველი და პლატა
E	62	საჭიროა თვითკალიბრების პროცედურა (იხ. შესაბამისი თავი)	- ჩაატარეთ თვითკალიბრების პროცედურა (იხ. შესაბამისი თავი)
E	72	ამოქმედებისას მოთხოვნილი ΔT არაა მიღწეული	- შეამოწმეთ მიწოდების სენსორის მდებარეობის სისწორე
E	80	აირის სარქველის კონტროლის ლოგიკური ხაზის გაუმართაობა/სარქველის კაბელის დაზიანება	- შეამოწმეთ სარქველი, პლატა, ელექტროდი და სარქველის კაბელი
E	88	შინაგანი შეცდომა (პლატის კომპონენტის დაცვა)	- შეამოწმეთ პლატა - შეცვალეთ პლატა
888		ტემპერატურის გადამეტება	- შეამოწმეთ მიწოდების სენსორი - შეამოწმეთ ნაწვევის გამოსავალი - შეამოწმეთ სისტემის ტუმბო
E	98	პროგრამული უზრუნველყოფის შეცდომა, პლატის თავიდან გაშვება	- მიმართეთ ტექ. დახმარების სამსახურს
E	99	საერთო შეცდომა	- მიმართეთ ტექ. დახმარების სამსახურს
-	-	დამცავი სარქველის ხშირი ამუშავება	- შეამოწმეთ წნევა კონტურში - შეამოწმეთ გაფართოების რეზერვუარის მდგომარეობა
-	-	ცხელი წყლის შეზრუდული მოწოდება	- შეამოწმეთ გადამრთველი სარქველი - შეამოწმეთ ფირფიტოვანი თბომცვლეულის სისუფთავე - შეამოწმეთ ცხელი წყლის კონტურის სარქველი

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку котла **Sime GO BF** — низкотемпературного модулирующего устройства последнего поколения, с техническими и эксплуатационными характеристиками, способными удовлетворить ваши потребности в отоплении и немедленном снабжении горячей водой, в условиях максимальной безопасности и с низкими эксплуатационными расходами.

АССОРТИМЕНТ

МОДЕЛЬ	КОД
GO 18 BF(G20)	8116504
GO 18 BF(GPL)	8116505
GO 25 BF(G20)	8116500
GO 25 BF(GPL)	8116501
GO 30.BF(G20)	8116502
GO 30.BF(GPL)	8116503

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые модели могут быть НЕ доступны в некоторых странах.

СООТВЕТСТВИЕ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАТИВАМ

Наша компания заявляет, что котлы **GO BF** соответствуют основным требованиям следующих директив:

- Регламент (ЕС) 2016/426
- Директивы 92/42/СЕЕ о КПД
- Директива 2014/35/UE (TRTC 004/2011) о низком напряжении
- Директива 2014/30/UE (TRTC 020/2011) об электромагнитной совместимости

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ



ВНИМАНИЕ

Этим знаком обозначаются действия, неправильное выполнение которых может привести к травмам и стать причиной отказа компонентов котла или повреждения его материалов. Их выполнение требует предельной осторожности и соответствующей подготовки.



ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ

Этим знаком обозначаются действия, неправильное выполнение которых может стать причиной поражения электрическим током. Их выполнение требует предельной осторожности и соответствующей подготовки.



ЗАПРЕЩЕНО

Этим знаком обозначаются ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Полезная и важная информация.

СТРУКТУРА РУКОВОДСТВА

Руководство составлено в соответствии с приведенной далее структурой.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОГЛАВЛЕНИЕ

45

ОПИСАНИЕ АППАРАТА

ОГЛАВЛЕНИЕ

51

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

ОГЛАВЛЕНИЕ

59

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

- Сняв упаковку, немедленно удостоверьтесь в целостности и комплектности поставки. В случае обнаружения повреждений или несоответствий обратитесь к Продавцу оборудования.
- Аппарат должен использоваться исключительно по назначению. Компания **Sime** не несет ответственности за ущерб, причиненный людям, животным или предметам вследствие неправильного монтажа, регулировки, технического обслуживания или использования оборудования не по назначению.
- При обнаружении утечек воды отключите аппарат от сетевого электропитания, перекройте водоснабжение и в обязательном порядке вызовите квалифицированных специалистов.
- Периодически проверяйте рабочее давление в остывшей системе. Оно должно составлять **1-1,2 бар**. В противоположном случае добавьте воды в систему и вызовите квалифицированного специалиста.
- При планируемом длительном простое оборудования выполните следующие действия:
 - установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.);
 - перекройте газовые и водопроводные краны.
- Для обеспечения исправности и оптимальной производительности оборудования **Sime** мы рекомендуем **ЕЖЕГОДНО** производить технический осмотр и обслуживание котла.
- В случае повреждения, кабель питания подлежит замене на кабель, заказанный в качестве запчасти с такими же характеристиками (тип X). Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом.



ВНИМАНИЕ!

- Мы настоятельно рекомендуем всем операторам внимательно прочесть настоящее руководство для того, чтобы использовать котел правильно и в условиях полной безопасности.
- Настоящее руководство является неотъемлемой частью оборудования. Его необходимо бережно хранить для любых последующих консультаций. В случае передачи котла другому пользователю данное руководство необходимо предоставить вместе с аппаратом.
- Монтаж и техническое обслуживание аппарата должны быть доверены только авторизованному установщику или квалифицированному персоналу, который обязан действовать согласно инструкциям, изложенным в настоящем руководстве, и по завершении работ выдать декларацию о соответствии техническим стандартам и законодательным требованиям, действующим в стране использования устройства.
- В случае необходимости ремонта прибора он должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запчастей. Несоблюдение указанных требований может нарушить безопасность использования прибора и влечет за собой немедленное аннулирование гарантии.
- Литейная компания **Fonderie SIME S.p.A.** оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения вносить изменения в свои изделия с целью их улучшения, не нарушая их основных характеристик. Все имеющиеся в этом документе иллюстрации и/или фотографии могут быть представлены с помощью опциональных принадлежностей, которые варьируются в зависимости от страны использования оборудования.

ЗАПРЕТЫ



ЗАПРЕЩЕНО

- Использование устройства детьми возрастом менее 8 лет. Устройство может использоваться детьми возрастом не менее 8 лет, а также лицами со сниженными физическими, чувствительными или умственными способностями, не обладающими необходимыми навыками или знаниями, под присмотром, или после получения ими инструкций относительно безопасного использования устройства и осознания связанных с ним опасностей.
- Игра детей с устройством.
- Выполнение операций по очистке и уходу, которые должны осуществляться пользователем, детьми без присмотра.
- Запрещено включать электрические приборы или устройства, такие как выключатели, бытовые приборы и т.п. при ощущении запаха газа или гари. В этом случае:
 - *тщательно проветрите помещение, открыв двери и окна;*
 - *перекройте отсечной кран на подаче газа;*
 - *в срочном порядке вызовите квалифицированных специалистов.*
- Запрещено прикасаться к аппарату без обуви или мокрыми частями тела.
- Запрещено выполнять какие бы то ни было работы на котле, не установив главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.) и не перекрыв газ.
- Запрещено вносить изменения в конструкцию устройств безопасности и регулировки без соответствующего разрешения и инструкций производителя котла.



ЗАПРЕЩЕНО

- Запрещено устанавливать заглушки в конденсатоотводчик (если таковой имеется).
- Запрещено тянуть, выдергивать и скручивать электрические провода, выходящие из аппарата, даже если последний отключен от сети электропитания.
- Устанавливать котел в местах, не защищенных от атмосферных воздействий. Котлы также могут функционировать и в частично защищенных местах, в соответствии с EN 15502, с температурой окружающей среды не более 60 °C и не менее - 5 °C. Рекомендуется устанавливать котлы под скатом крыши, на балконе или в защищенной нише, однако, в любом случае, они не должны подвергаться прямому воздействию атмосферных явлений (дождь, град, снег). В стандартном исполнении котлы оснащены функцией для предотвращения замерзания.
- Запрещено закрывать, даже частично, воздухозаборники вытяжной вентиляции в помещении, где установлен котел.
- Запрещено обесточивать аппарат и перекрывать подачу газа при опускании наружной температуры ниже НУЛЯ (опасность замерзания).
- Запрещено хранить и оставлять воспламеняющиеся вещества в помещении, где установлен котел.
- Запрещено выбрасывать в окружающую среду упаковочные материалы в виду их потенциальной опасности. Утилизация должна осуществляться в соответствии с нормами, действующими в стране использования устройства.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОГЛАВЛЕНИЕ

1	УПРАВЛЕНИЕ КОТЛОМГО VF	46	3	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	49
1.1	Панель управления	46	3.1	Уход	49
1.2	Предварительные проверки	47	3.2	Наружная чистка	49
1.3	Включение	47	3.2.1	Чистка панелей корпуса	49
1.4	Регулирование температуры на нагнетании отопления	47	4	ВЫБРОС	49
1.5	Регулирование температуры ГВС	47	4.1	Утилизация прибора (Европейская директива 2012/19/UE)	49
1.6	Коды неисправностей / поломок	48			
2	ВЫКЛЮЧЕНИЕ	48			
2.1	Временное выключение	48			
2.2	Выключение на длительное время	49			

1 УПРАВЛЕНИЕ КОТЛОМ GO BF

1.1 Панель управления

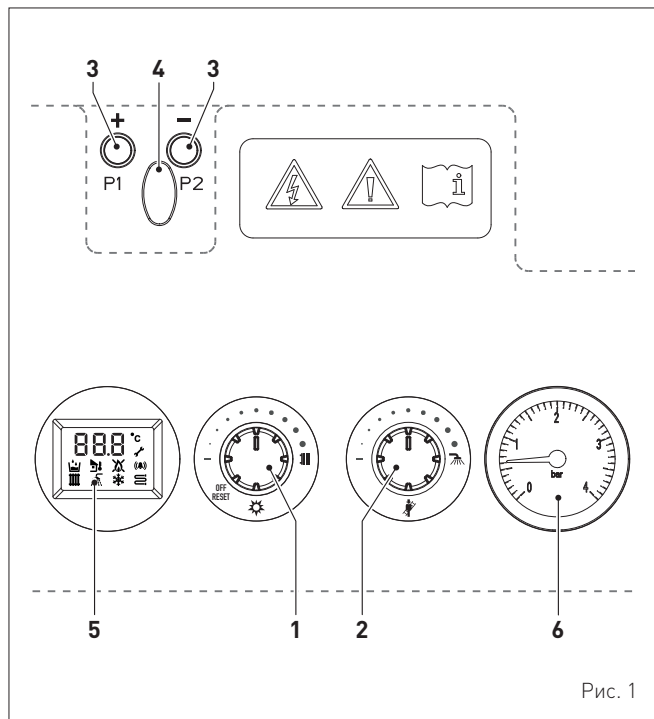


Рис. 1

1 МНОГООФУНКЦИОНАЛЬНАЯ РУЧКА-РЕГУЛЯТОР СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

Ручка-регулятор системы отопления в процессе нормального функционирования позволяет:

выбирать «режим ЗИМА» (Система отопления и ГВС) и задавать уставку.

выбирать «режим ЛЕТО» (только ГВС).

выключенный котел с исключением всех запросов пара. Однако, остаются активными функции: защиты от замерзания, защиты от заедания насоса и трехходового клапана.

RESET разблокирование системы после остановки из-за постоянной блокировки. Для сброса необходимо повернуть ручку на "OFF/Reset"; затем подождите, пока на дисплее появится надпись "RES", и поверните ручку обратно в предыдущее положение..

2 МНОГООФУНКЦИОНАЛЬНАЯ РУЧКА-РЕГУЛЯТОР ГВС

Ручка-регулятор ГВС в процессе нормального функционирования позволяет:

задавать уставку ГВС.

установить «функцию трубочист».

3 РАБОЧИЕ КНОПКИ

+ - Кнопки **+** и **-** (рабочие кнопки) предусмотрены для квалифицированного персонала, который посредством соответствующих операций, описанных в специальных разделах, может осуществлять процедуры конфигурации, калибровки и настройки системы, котла-системы.

4 РАБОЧИЙ РАЗЪЕМ

Заглушка разъема для программирования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Кнопки **+**, **-** и разъем **HE** доступны для пользователя, а только для Технического квалифицированного персонала.

5 ДИСПЛЕЙ



“ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ”. Данный символ присутствует в режиме функционирования Защиты от замерзания. При включении котла, будет также присутствовать символ или символ в зависимости от типа защиты от замерзания (соответственно ГВС или система отопления).



“ГВС”. Данный символ присутствует, когда котел греет воду для ГВС; во время настройки уставки температуры воды для ГВС символ мигает.



“СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ”. Данный символ горит ровным светом, когда котел греет воду для отопления; во время настройки уставки температуры воды для отопления символ мигает.



“НАЛИЧИЕ ПЛАМЕНИ”. Данный символ горит ровным светом при функционировании горелки, когда системой определяется наличие пламени.



“БЛОКИРОВКА» В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПЛАМЕНИ. Данный символ горит ровным светом, когда системой HE определяется наличие пламени.



“АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ”. Указывает на выявление неисправности. Присутствие дополнительного символа указывает вызвавшую ее причину (см.параграф “Коды аномалий и возможные меры устранения”).



“ТЕМПЕРАТУРА”. Отображается значение температуры, выраженное в градусах Цельсия.



“ДАТЧИК НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ”. Данный символ присутствует при определении платой подсоединенного датчика наружной температуры. Для изменения кривой датчика наружной температуры поверните многофункциональную ручку отопления .



“ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ”. Данный символ присутствует одновременно с символом и сигнализирует на отсутствие давления воды в контуре отопления.



“ТРУБОЧИСТ”. Данный символ присутствует одновременно с символом и сигнализирует на необходимость активации функции «Трубочист».



“ИЗБЫТОЧНАЯ ТЕМПЕРАТУРА”. Данный символ мигает при достижении температурой чрезмерно высокого и потенциально опасного уровня.

6 МАНОМЕТР

1.2 Предварительные проверки



ВНИМАНИЕ

- При возникновении необходимости в доступе к зонам, расположенным в нижней части прибора, следует убедиться, что температура компонентов или труб системы не является высокой (опасность ожогов).
- Перед началом работ по доливке системы отопления надеть защитные перчатки.

Первый запуск котла **GO BF** должен быть произведен квалифицированным специалистом. После этого котел может работать автоматически. Тем не менее, у пользователя может возникнуть необходимость самостоятельно запустить котел, не обращаясь к доверенному специалисту, например, по возвращении из отпуска. В этом случае выполните следующие проверки и действия:

- убедитесь, что отсечные краны на подаче топлива и в водопроводной системе открыты
- проверьте по манометру (1) значение давления в системе отопления: в холодной системе оно должно находиться в диапазоне **1-1,2 бар**. В противном случае откройте кран наполнения (2) и добавляйте воду в систему отопления, пока на манометре (1) не установится значение **1-1,2 бар**
- закройте кран наполнения (2).

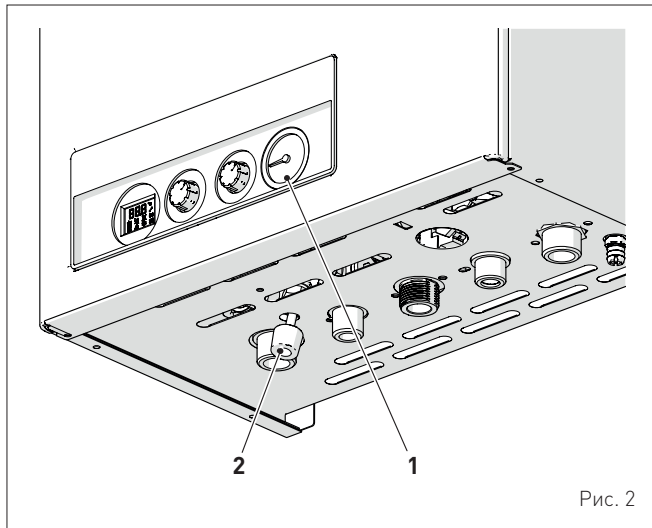


Рис. 2

1.3 Включение

Завершив подготовительные работы, прежде чем запустить котел:

- установите главный выключатель системы в положение "ON" (вкл.)

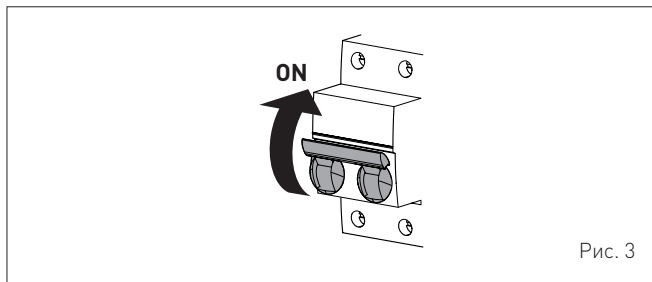


Рис. 3

- поверните multifunctional handle-regulator of the heating system **|||||** to the selection of the symbol ("summer mode")

- откройте один или несколько кранов горячей воды. Котел будет работать на максимальной мощности до тех пор, пока краны не будут закрыты. На дисплее отобразится текущее значение температуры ГВС.

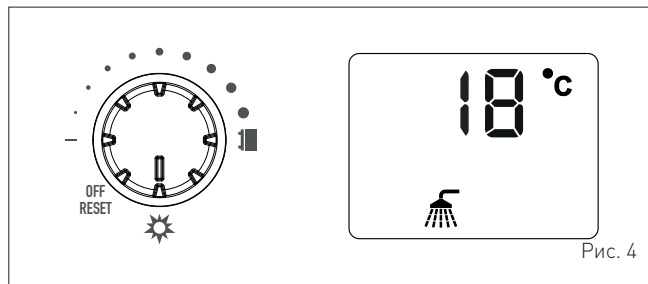


Рис. 4

После установки котла в «режим ЛЕТО» , для перехода в «режим ЗИМА» **|||||** (отопление и ГВС) поверните multifunctional handle-regulator ГВС **|||||** до половины регулируемого диапазона. На дисплее отобразится текущее значение температуры воды в системе отопления. В этом случае в комнатном/ных термостате/ах необходимо установить желаемую температуру, а при наличии в системе программируемого термостата проверить, включен ли он, и отрегулировать его необходимым образом.

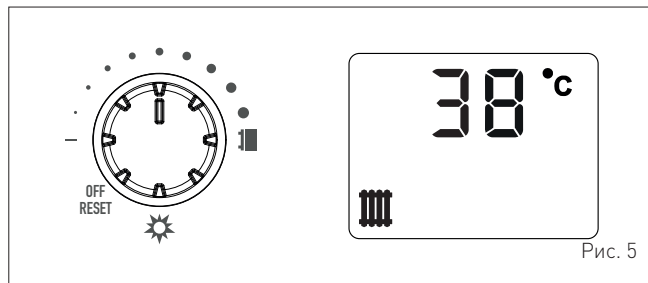


Рис. 5

1.4 Регулирование температуры на нагнетании отопления

В случае необходимости увеличения или уменьшения температуры на нагнетании котла, поверните ручку-регулятор **|||||** до желаемой уставки. Возможна регулировка от 20 до 80°C.

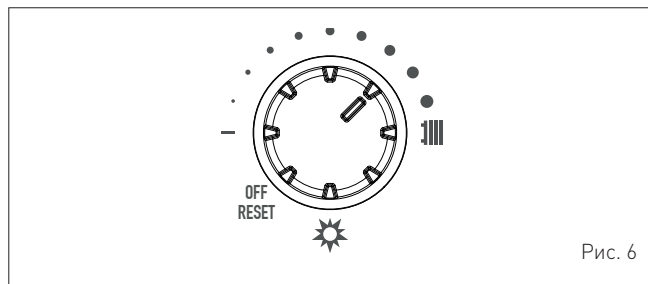


Рис. 6

1.5 Регулирование температуры ГВС

В случае необходимости увеличения или уменьшения температуры ГВС, поверните ручку-регулятор до желаемой уставки. Возможна регулировка от 37 до 60°C.

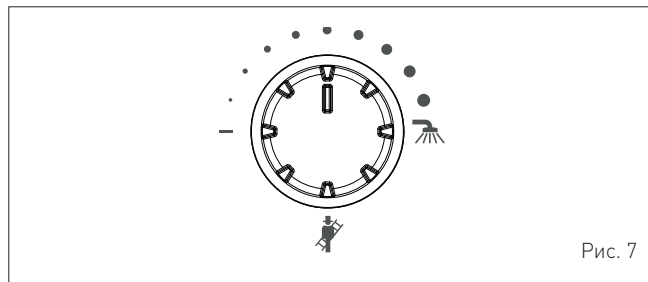


Рис. 7

1.6 Коды неисправностей / поломок

При обнаружении неисправностей/поломок во время работы котла, на дисплее будет отображена надпись "E" и код неисправности.

В случае аварийного сигнала "04" (Низкое давление воды в системе):

- проверьте по манометру (1) значение давления в системе отопления: в холодной системе оно должно находиться в диапазоне **1-1,2 бар**. В противном случае откройте кран на-полнения (2) и добавляйте воду в систему отопления, пока на манометре (1) не установится значение **1-1,2 бар**
- закройте кран наполнения (2)
- поверните ручку-регулятор **III** на **OFF / RESET**, а затем вновь на желаемое значение регулировки. Таким образом восстанавливаются нормальные условия функционирования.

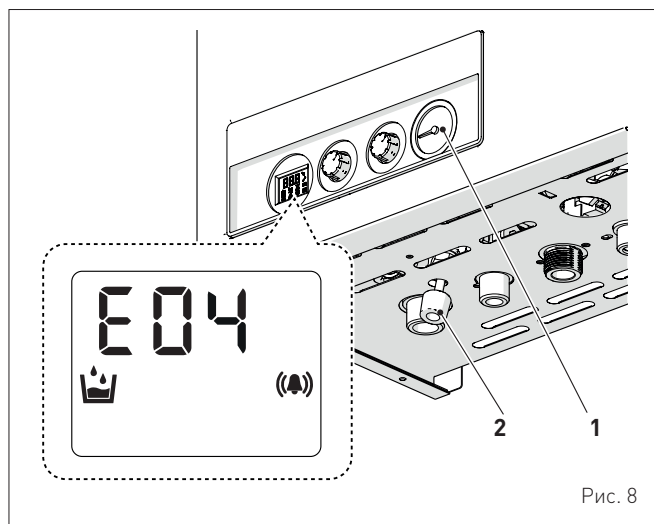


Рис. 8

В случае аварийного сигнала "E01" (Пламя не обнаружено):

- поверните ручку-регулятор **III** на **OFF / RESET**, а затем вновь на желаемое значение регулировки. Таким образом восстанавливаются нормальные условия функционирования.

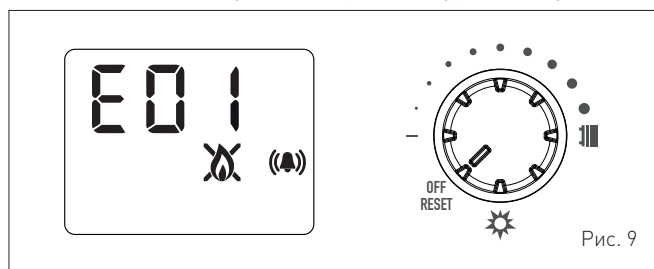


Рис. 9

Если неисправность не устраняется, попытайтесь произвести **СБРОС ЕЩЕ ОДИН РАЗ**, после чего:

- тщательно закройте отсечной топливный кран
- установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.)
- вызовите **Personale Tecnico Abilitato**.

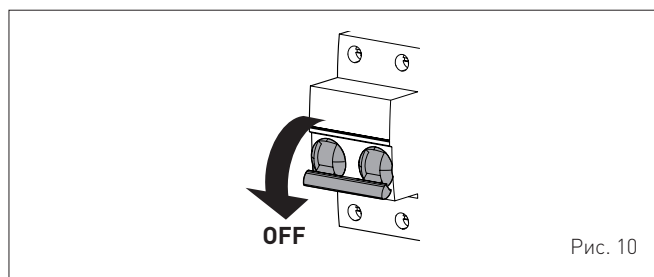


Рис. 10



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае срабатывания аварийного сигнала, описание которого отсутствует, следует связаться с авторизованным техническим персоналом.

2 ВЫКЛЮЧЕНИЕ

2.1 Временное выключение

При планируемом неиспользовании котла в течение длительного времени выполните следующие действия:

- позиционируйте ручку **III** на **OFF / RESET**. На дисплее отобразится "--". В случае подсоединения датчика наружной температуры, на дисплее будет отображена иконка и значение выявленной внешней температуры.

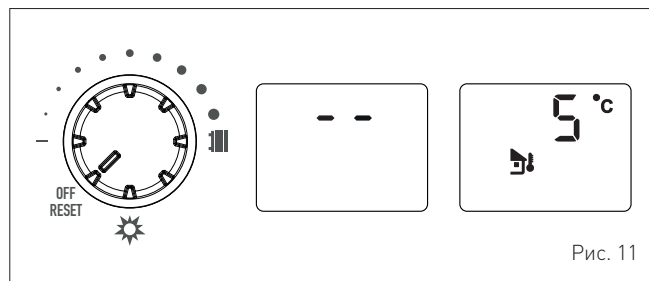


Рис. 11



ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ

Электрическое питание котла остается включенным.

В случае временных отлучек (на выходные или на время коротких путешествий) при наружной температуре выше НУЛЯ:

- позиционируйте ручку **III** на **OFF / RESET**
- установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.)
- закройте газовый кран.

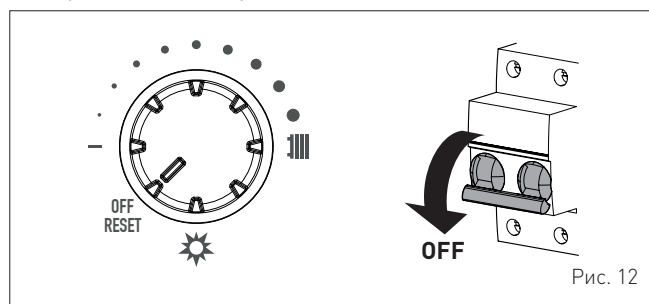


Рис. 12



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Котел оснащен функцией защиты от замерзания, поэтому при вероятности того, что наружная температура будет опускаться ниже НУЛЯ:

- позиционируйте ручку **III** на **OFF / RESET**
- оставьте главный выключатель системы в положении "ON" (электрическое питание котла включено)
- оставьте открытым газовый кран.

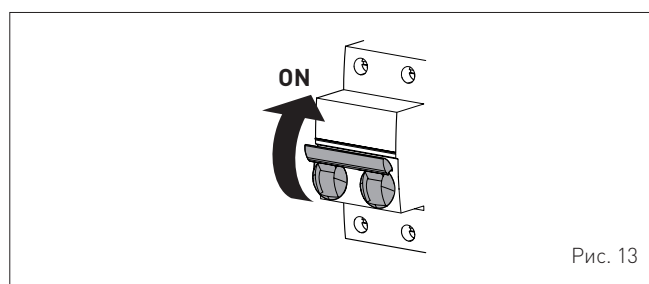


Рис. 13

2.2 Выключение на длительное время

При планируемом неиспользовании котла в течение длительного времени выполните следующие действия:

- позиционируйте ручку на OFF / RESET. На дисплее отобразится "--". В случае подсоединения датчика наружной температуры, на дисплее будет отображена иконка и значение выявленной внешней температуры.

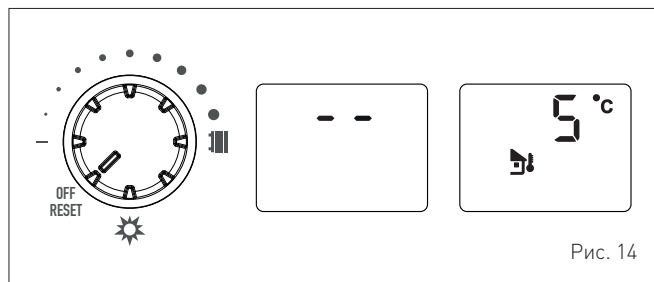


Рис. 14

- установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.)

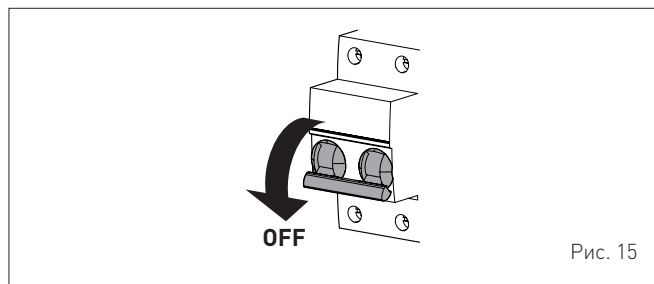


Рис. 15

- закройте газовый кран
- закройте отсечные краны в системах отопления и ГВС
- опорожните системы отопления и ГВС, если существует вероятность замерзания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вызовите Personale Tecnico Abilitato, если процедура не удается выполнить.

3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1 Уход

Для обеспечения эффективной и исправной работы котла рекомендуется заключить договор на **ЕЖЕГОДНОЕ** техническое обслуживание с квалифицированным специалистом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работы по техническому обслуживанию должны быть выполнены **ТОЛЬКО** квалифицированным персоналом, действующим в соответствии с ИНСТРУКЦИЕЙ ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

3.2 Наружная чистка



ВНИМАНИЕ

- При возникновении необходимости в доступе к зонам, расположенным в нижней части прибора, следует убедиться, что температура компонентов или труб системы не является высокой (опасность ожогов).
- Перед началом работ по техобслуживанию надеть защитные перчатки.

3.2.1 Чистка панелей корпуса

Для чистки панелей корпуса используйте смоченную в мыльном растворе ткань. Для устранения стойких пятен можно использовать раствор воды со спиртом.



ЗАПРЕЩЕНО

использовать абразивные вещества.

4 ВЫБРОС

4.1 Утилизация прибора (Европейская директива 2012/19/UE)



Прибор, а также электрические и электронные устройства, поступающие из частных домашних хозяйств или классифицируемые как бытовые отходы, по окончании срока службы должны быть переданы, в соответствии с законом (согласно Директиве 2012/19/EU), специальным организациям, занятым сбором и утилизацией отходов. Это изделие было разработано и изготовлено таким образом, чтобы свести к минимуму его воздействие на окружающую среду и здоровье, тем не менее оно содержит комплектующие, которые при неправильном обращении могут быть вредными как для окружающей среды, так и для здоровья людей. Воспроизведенный здесь символ (перечеркнутый мусорный бак), который также присутствует на вашем приборе, означает, что с прибором по истечении срока его службы следует обращаться в соответствии с законом и передать для утилизации как отходы электрического и электронного оборудования. Прежде чем передавать прибор на утилизацию, ознакомьтесь с действующими положениями, установленными законодательством страны, в которой используется прибор, и получите информацию об уполномоченных центрах сбора отходов, связавшись с конкретными отделениями в вашем месте установки оборудования.



ЗАПРЕЩЕНО

Утилизация продукции должна осуществляться вместе с бытовыми отходами.

ОПИСАНИЕ АППАРАТА

ОГЛАВЛЕНИЕ

5	ОПИСАНИЕ АППАРАТА	52	5.6	Принципиальная гидравлическая схема	55
5.1	Основные характеристики	52	5.7	Датчики	55
5.2	Устройства контроля и безопасности	52	5.8	Расширительный бак	55
5.3	Идентификация товара	52	5.9	Циркуляционный насос	56
5.4	Конструкция	53	5.10	Панель управления	56
5.5	Технические характеристики	54	5.11	Электрическая схема	57

5 ОПИСАНИЕ АППАРАТА

5.1 Основные характеристики

GO BF это навесные низкотемпературные котлы, которые компания **Sime** разработала для отопления и горячего водоснабжения (ГВС). Основные конструкторские решения, примененные компанией **Sime** в котлах **GO BF**:

- атмосферная горелка с медным теплообменником для контура отопления и теплообменник с функцией ускоренного производства горячей воды для контура ГВС;
- герметичная камера сгорания, соответствующая типу "С" или "В" в зависимости от помещения, в котором установлен котел, и конфигурации системы отвода газовых дымов и забора воздуха горения, предусмотренной при монтаже;
- микропроцессорная плата управления и контроля, которая не только эффективно управляет отоплением и ГВС, но и обеспечивает возможность подключения к комнатным термостатам или пульту дистанционного управления (через протокол Open Therm) и датчику наружной температуры. В последнем случае температура в котле изменяется в зависимости от наружной температуры в соответствии с заданной климатической кривой, обеспечивая значительную экономию энергосистем.

Другие особенности котлов **GO BF**:

- функция защиты от замерзания ГВС, активируемая автоматически, если температура, определяемая датчиком ГВС, опускается ниже 4 °С. Циркуляционный насос и горелка запускаются. При достижении температуры 35 °С, горелка выключается, а циркуляционный насос остается в режиме функционирования в течение около 150 с (последующая циркуляция), после чего функция защиты от замерзания блокируется
- функция защиты от замерзания системы отопления, активируемая автоматически на двух уровнях:
 - если температура, определяемая датчиком на нагнетании, опускается ниже 7 °С, запускается только циркуляционный насос. При достижении температуры 10 °С, горелка выключается
 - если же температура вместо повышения, опускается ниже 5 °С, также и горелка выключается. При достижении температуры 42 °С, горелка выключается, а циркуляционный насос остается в режиме функционирования в течение около 150 с (последующая циркуляция), после чего функция защиты от замерзания блокируется
- функция защиты от блокировки насоса и переключательного клапана, которая включается автоматически через каждые 24 часа простоя котла;
- функция "Трубочист", которую можно включить на 15 минут для измерения параметров и КПД сгорания и проверки давления газа на сопла;
- отображение на дисплее рабочих параметров и данных самодиагностики с кодом ошибки в случае неисправности/поломки, что значительно облегчает ремонт и восстановление рабочих условий аппарата.

5.2 Устройства контроля и безопасности

Котлы **GO BF** оборудованы следующими устройствами контроля и безопасности:

- предохранительным термостатом 100°C
- предохранительным клапаном 3 бар
- реле давления воды в контуре отопления
- датчиком на нагнетании отопления
- датчиком ГВС
- реле давления воздуха.



ЗАПРЕЩЕНО

Запрещено запускать в работу аппарат при наличии неисправных или самостоятельно отремонтированных устройств безопасности.



ВНИМАНИЕ

Замена устройств безопасности может быть выполнена исключительно квалифицированным персоналом, который обязан использовать только оригинальные запасные части производства **Sime**.

5.3 Идентификация товара

Для идентификации котлов **GO BF** используются:

- 1 Этикетка на упаковке:** содержит артикул, серийный номер и штрих-код котла
- 2 Паспортная табличка:** Расположена на боковине устройства и содержит технические и эксплуатационные характеристики устройства и другие данные, требуемые законодательством, действующим в стране использования устройства.

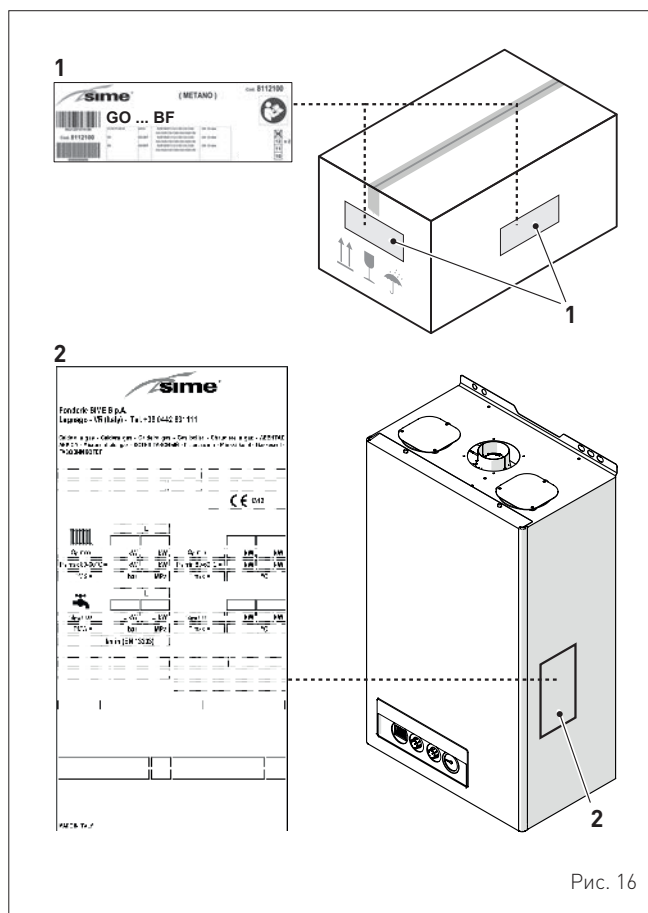


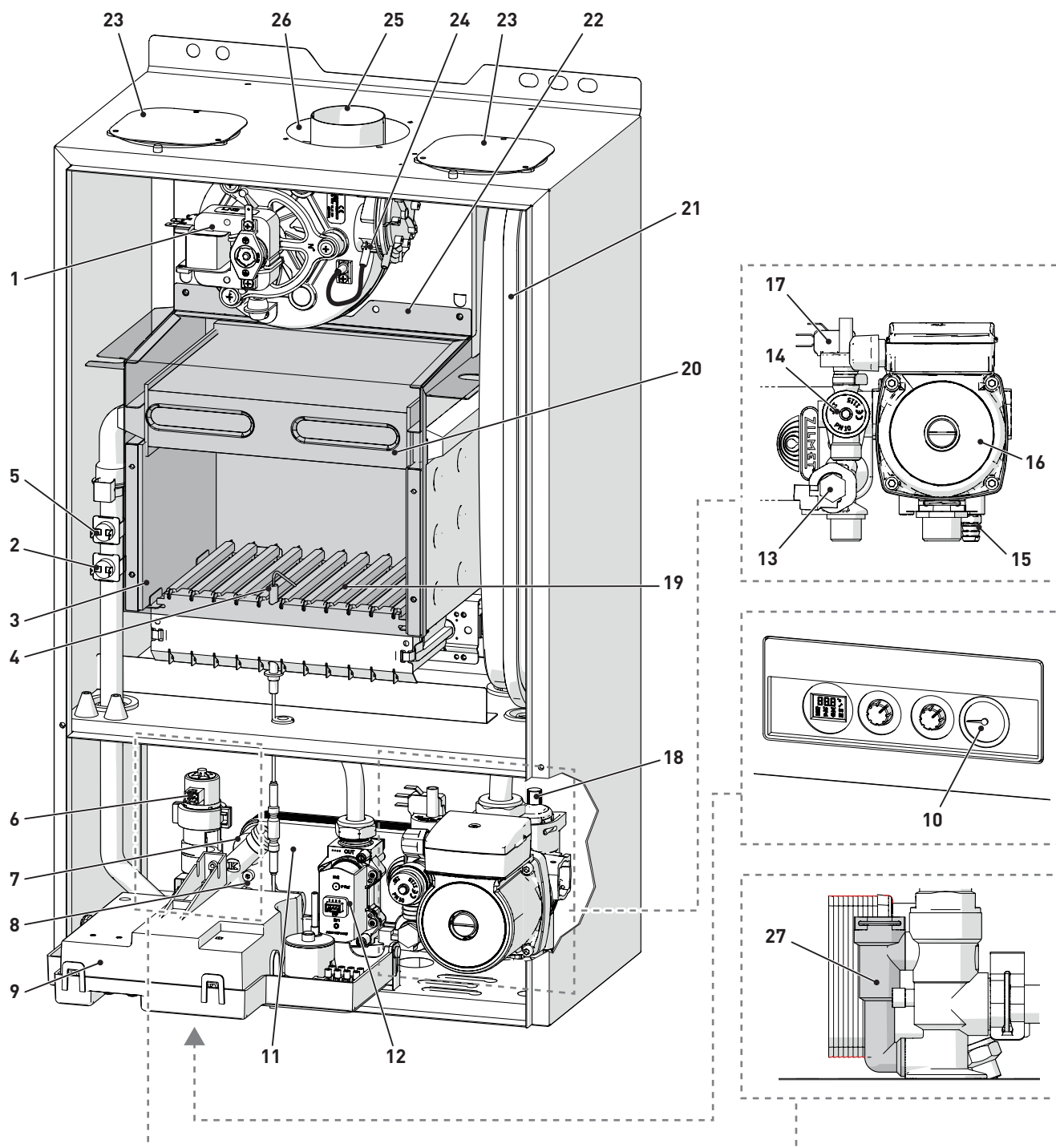
Рис. 16



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Умышленное повреждение, удаление, утеря этикеток или паспортных табличек и любые другие действия, делающие невозможной надежную идентификацию товара, затрудняют работы по монтажу и техническому обслуживанию.

5.4 Конструкция



- 1 Вентилятор
- 2 Предохранительный термостат
- 3 Камера сгорания
- 4 Электрод розжига / обнаружения пламени
- 5 Зонд нагнетания контура отопления
- 6 Переключательный клапан
- 7 Узел наполнения системы
- 8 Датчик ГВС
- 9 Панель управления

- 11 Вторичный теплообменник
- 12 Газовый клапан
- 13 Расходомер
- 14 Предохранительный клапан
- 15 Слив котла
- 16 Насос системы отопления
- 17 Реле давления воды
- 18 Автоматический воздушный клапан
- 19 Горелка
- 20 Первичный теплообменник

- 21 Расширительный бак
- 22 Передняя панель камеры сгорания
- 23 Забор воздуха горения (раздельные трубопроводы)
- 24 Реле давления воздуха
- 25 Система отвода газовых дымов и забор воздуха горения
- 26 Забор воздуха горения (концентрические трубопроводы)
- 27 By-pass (Байпас)

Рис. 17

5.5 Технические характеристики

ОПИСАНИЕ		GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF	
СЕРТИФИКАТЫ					
Страны назначения		AZ - BY - CL - DZ - GE - IL - MA - MK - RS - RU - TN - UA - UZ			
Топливо		G20 - G30/G31			
Номер PIN		431M			
Категория		II2H3+			
Тип		B22P - B52P - C12 - C12X - C32 - C32X - C42 - C42X - C52 - C52X - C62 - C62X - C82 - C82X - C92 - C92X			
Класс NOx		3 (< 150 мг/кВтч)			
Номинальная полезная санитарный мощность		kW	19,0	23,5	26,2
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ В РЕЖИМЕ ОТОПЛЕНИЯ					
ТЕПЛОВАЯ НАГРУЗКА					
Номинальная тепловая нагрузка		kW	20,5	25,5	28,5
Минимальная тепловая нагрузка (G20-G30/G31)		kW	5,5 - 6,0	9,2 - 9,2	10,5 - 10,5
ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ					
Номинальная полезная тепловая мощность (80-60°C)		kW	19,0	23,5	26,2
Минимальная полезная тепловая мощность (80-60°C) (G20-G30/G31)		kW	4,5 - 4,9	7,6 - 7,6	8,7 - 8,7
КПД					
Макс. КПД (80-60°C)		%	92,6	92,0	92,0
Мин. КПД (80-60°C)		%	82,3	83,1	83,3
КПД при 30 % нагрузки (50-37°C)		%	89,4	89,7	89,6
Потери при остановке при 50 °C		W	79		81
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ В РЕЖИМЕ ГВС					
Номинальная тепловая нагрузка		kW	20,5	25,5	28,5
Минимальная тепловая нагрузка (G20-G30/G31)		kW	5,5 - 6,0	9,2 - 9,2	10,5 - 10,5
Удельный расход ГВС ΔT 30°C (EN 13203)		l/min	8,9	10,6	12,2
Постоянный расход ГВС (ΔT 25°C / ΔT 35°C)		l/min	10,9 / 7,8	13,1 / 9,3	15,0 / 10,5
Минимальный расход ГВС		l/min	2,2		
Макс. / мин. давление		бар	7 / 0,4		
		кПа	700 / 40		
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ					
Напряжение электропитания		V	230		
Частота		Hz	50		
Потребляемая мощность		W	110		120
Класс электрической защиты		IP	X5D		
ХАРАКТЕРИСТИКИ СГОРАНИЯ					
Температура дымовых газов при макс. / мин. тепловой нагрузке (80-60°C)		°C	119,3 / 90,2	153,8 / 116,3	159,0 / 117,2
Макс. / мин. массовый расход дымовых газов		g/s	13,8 / 13,4	16,9 / 17,2	18,9 / 20,6
CO2 при макс. / мин. нагрузке (G20) с раздельными трубопроводами для отвода дыма и забора воздуха (*)		%	6,2 / 1,6	6,3 / 2,1	6,3 / 2,0
CO2 на макс. / мин. расход (G30/G31) с раздельными дымоходами (*)		%	6,7 / 1,8	7,3 / 2,3	7,6 / 2,5
CO2 на макс. / мин. расход (G20) с концентрическими дымоходами (**)		%	5,8 / 1,5	6,2 / 2,0	6,3 / 2,0
CO2 на макс. / мин. расход (G30/G31) с концентрическими дымоходами (**)		%	6,5 / 1,8	7,4 / 2,3	7,7 / 2,4
Замеренный Nox		мг/кВт ч	109	123	122
СОПЛА - ГАЗ					
Кол-во сопел		шт.	11		12
Диаметр сопел (G20-G30/G31)		мм	1,13 - 0,70	1,30 - 0,80	1,30 - 0,80
Расход газа при макс. / мин. нагрузке (G20)		m³/h	2,17 / 0,58	2,70 / 0,97	3,02 / 1,11
Расход газа при макс. / мин. нагрузке (G30)		kg/h	1,62 / 0,47	2,01 / 0,72	2,25 / 0,82
Расход газа при макс. / мин. нагрузке (G31)		kg/h	1,59 / 0,46	1,98 / 0,71	2,21 / 0,81
Давление подачи газа (G20/G30/G31)		мбар	20 / 28-30 / 37		
		кПа	2 / 2,8-3 / 3,7		
ПОКАЗАТЕЛИ ТЕМПЕРАТУРЫ / ДАВЛЕНИЯ					
Макс. рабочая температура		°C	85		
Диапазон регулирования температуры в режиме отопления		°C	20 ÷ 80		
Диапазон регулирования температуры в режиме ГВС		°C	37 ÷ 60		
Макс. рабочее давление		бар	3		
		кПа	300		
Объем котловой воды		l	3,05		

(*) С минимальной длиной дымохода

(**) С максимальной длиной дымохода

Низшая теплотворная способность (Hi)

G20 Hi. 9,45 кВт/м³ [15°C, 1013 мбар] - **G30 Hi.** 12,68 кВт/кг [15°C, 1013 мбар] - **G31 Hi.** 12,87 кВт/кг [15°C, 1013 мбар]

5.6 Принципиальная гидравлическая схема

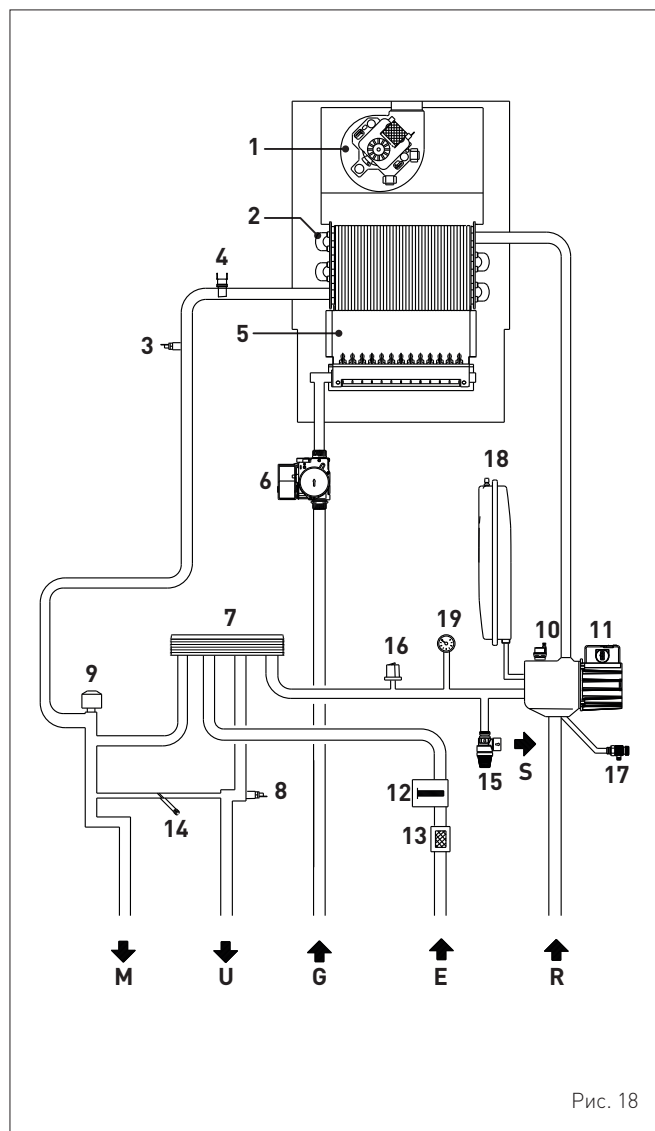


Рис. 18

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- M** Нагнетание отопления
R Возврат отопления
U Выход ГВС
U Вход ГВС
S Слив предохранительного клапана
G Подача газа

- 1** Вентилятор
2 Теплообменник (монотермический)
3 Предохранительный термостат
4 Зонд нагнетания
5 Камера сгорания
6 Газовый клапан
7 Теплообменник ГВС
8 Датчик температуры ГВС
9 Переключательный клапан
10 Автоматический воздушный клапан
11 Насос
12 Расходомер в системе ГВС
13 Фильтр в системе ГВС
14 Узел наполнения системы отопления
15 Предохранительный клапан системы отопления
16 Реле давления воды
17 Слив котла
18 Расширительный бак системы отопления
19 Манометр для измерения давления воды

5.7 Датчики

Установленные датчики имеют следующие характеристики:

- зонд нагнетания контура отопления NTC R25°C; номинальное сопротивление 10 кОм при 825/85°C: 3435
- датчик температуры ГВС NTC R25°C; номинальное сопротивление 10 кОм при 825/85°C: 3435
- датчик наружной температуры NTC R25°C; номинальное сопротивление 10 кОм при 825/85°C: 3435

Соотношение измеренной температуры/сопротивления

Примеры показаний:

$TR=75^{\circ}\text{C} \rightarrow R=1925 \text{ Ом}$

$TR=80^{\circ}\text{C} \rightarrow R=1925 \text{ Ом}$

TR	0°C	1°C	2°C	3°C	4°C	5°C	6°C	7°C	8°C	9°C	сопротивления R (Ω)
0°C	27279	26135	25044	24004	23014	22069	21168	20309	19489	18706	
10°C	17959	17245	16563	15912	15289	14694	14126	13582	13062	12565	
20°C	12090	11634	11199	10781	10382	9999	9633	9281	8945	8622	
30°C	8313	8016	7731	7458	7196	6944	6702	6470	6247	6033	
40°C	5828	5630	5440	5258	5082	4913	4751	4595	4444	4300	
50°C	4161	4026	3897	3773	3653	3538	3426	3319	3216	3116	
60°C	3021	2928	2839	2753	2669	2589	2512	2437	2365	2296	
70°C	2229	2164	2101	2040	1982	1925	1870	1817	1766	1717	
80°C	1669	1622	1577	1534	1491	1451	1411	1373	1336	1300	
90°C	1266	1232	1199	1168	1137	1108	1079	1051	1024	998	
100°C	973										

5.8 Расширительный бак

Установленный в котлах расширительный бак имеет следующие характеристики:

Описание	Ед. изм.	GO BF		
		18	25	30
Общая емкость	л	7,0		
Предварительное давление	кПа	100		
	бар	1,0		
Полезная емкость	л	4,45		
Максимальная емкость котла (*)	л	110		

(*) Условия:

Средняя рабочая температура 70°C (с высокотемпературной системой 80/60°C)

Температура перед наполнением системы отопления 10°C.

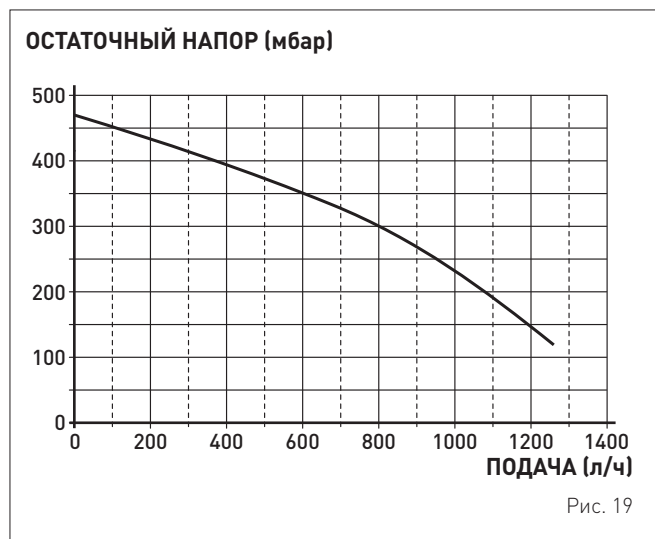


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

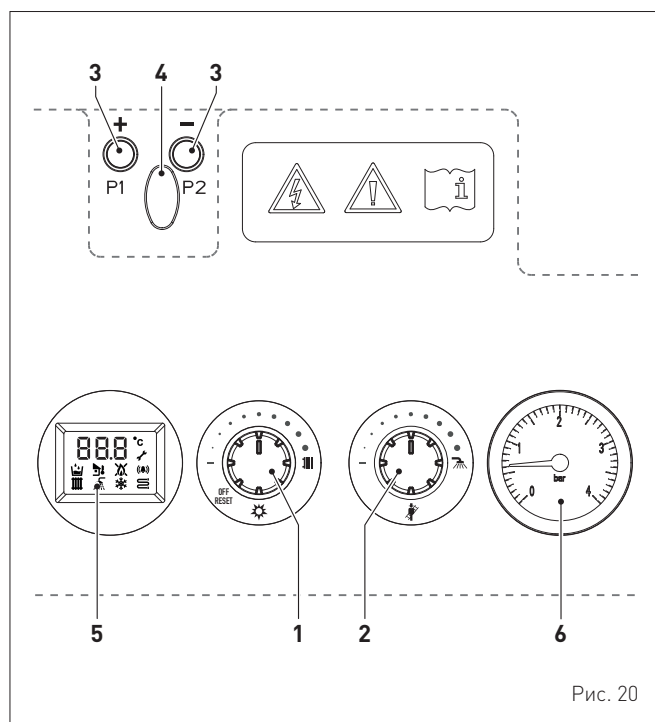
- Для систем отопления, содержание воды в которых превышает максимальную емкость котла (указанную в таблице) необходимо предусмотреть дополнительный расширительный бак.
- Разность уровней предохранительного клапана и самой высокой точки системы отопления не должна превышать 6 метров. При большей разности необходимо увеличить предварительное давление расширительного бака и системы отопления в охлажденном состоянии на 0,1 бар на каждый дополнительный метр разности.

5.9 Циркуляционный насос

Ниже помещен график отношения подачи-напора (характеристики насоса) в системе отопления.



5.10 Панель управления



1 МНОГООФУНКЦИОНАЛЬНАЯ РУЧКА-РЕГУЛЯТОР СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ

Ручка-регулятор системы отопления в процессе нормального функционирования позволяет:

выбирать «режим ЗИМА» (Система отопления и ГВС) и задавать уставку.

выбирать «режим ЛЕТО» (только ГВС).

OFF выключенный котел с исключением всех запросов пара. Однако, остаются активными функции: защиты от замерзания, защиты от заедания насоса и трехходового клапана.

RESET разблокирование системы после остановки из-за постоянной блокировки. Для сброса необходимо повернуть ручку на "OFF/Reset"; затем подождите, пока на дисплее появится надпись "RES", и поверните ручку обратно в предыдущее положение..

2 МНОГООФУНКЦИОНАЛЬНАЯ РУЧКА-РЕГУЛЯТОР ГВС

Ручка-регулятор ГВС в процессе нормального функционирования позволяет:

задавать уставку ГВС.

установить «функцию трубочист».

3 РАБОЧИЕ КНОПКИ

+ - Кнопки **+** и **-** (рабочие кнопки) предусмотрены для квалифицированного персонала, который посредством соответствующих операций, описанных в специальных разделах, может осуществлять процедуры конфигурации, калибровки и настройки системы, котла-системы.

4 РАБОЧИЙ РАЗЪЕМ

Заглушка разъема для программирования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Кнопки **+**, **-** и разъем **НЕ** доступны для пользователя, а только для Технического квалифицированного персонала.

5 ДИСПЛЕЙ



“ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ”. Данный символ присутствует в режиме функционирования Защиты от замерзания. При включении котла, будет также присутствовать символ или символ , в зависимости от типа защиты от замерзания (соответственно ГВС или система отопления).



“ГВС”. Данный символ присутствует, когда котел греет воду для ГВС; во время настройки уставки температуры воды для ГВС символ мигает.



“СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ”. Данный символ горит ровным светом, когда котел греет воду для отопления; во время настройки уставки температуры воды для отопления символ мигает.



“НАЛИЧИЕ ПЛАМЕНИ”. Данный символ горит ровным светом при функционировании горелки, когда системой определяется наличие пламени.



“БЛОКИРОВКА» В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПЛАМЕНИ. Данный символ горит ровным светом, когда системой НЕ определяется наличие пламени.



“АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ”. Указывает на выявление неисправности. Присутствие дополнительного символа указывает вызвавшую ее причину (см.параграф **“Коды аномалий и возможные меры устранения”**).



“ТЕМПЕРАТУРА”. Отображается значение температуры, выраженное в градусах Цельсия.



“ДАТЧИК НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ”. Данный символ присутствует при определении платой подсоединенного датчика наружной температуры. Для изменения кривой датчика наружной температуры поверните многофункциональную ручку отопления .



“ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ”. Данный символ присутствует одновременно с символом и сигнализирует на отсутствие давления воды в контуре отопления.



“ТРУБОЧИСТ”. Данный символ присутствует одновременно с символом и сигнализирует на необходимость активации функции «Трубочист».



“ИЗБЫТОЧНАЯ ТЕМПЕРАТУРА”. Данный символ мигает при достижении температурой чрезмерно высокого и потенциально опасного уровня.

6 МАНОМЕТР

L Сеть
N Нейтраль
F Предохранитель (3.15АТ - 250V)
TRA Трансформатор розжига
PI Насос системы отопления
V Вентилятор

EAR Электрод розжига / обнаружения пламени
EV Газовый электромагнитный клапан
SS Датчик ГВС
SM Зонд нагнетания
TS Предохранительный термостат
PSF Реле давления дымовых газов

FLM Расходомер
VD Переключающий клапан
PA Реле давления воды
TA Комнатный термостат
SE Датчик наружной температуры
CR Система дистанционного управления (или комнатный термостат)

Чтобы подключить ТА (комнатный термостат) или, вместо него, CR (пульт дистанционного управления), снимите перемычку между контактами 1-2.

Рис. 21



- Установите всеполюсный автоматический выключатель и сетевой разъединитель, соответствующие требованиям европейских стандартов **обеспечивающий полное разъединение в условиях категории избыточного напряжения III (то есть, по меньшей мере, с расстоянием 3 мм между разомкнутыми контактами)**.
- Не нарушайте соединение L (фаза) - N (нейтраль).
- Специальный кабель питания должен быть заменен только оригинальным запасным кабелем. Подключение смещного кабеля должно быть поручено квалифицированному специалисту.



– С помощью заземляющего кабеля подключите котел к надежной системе заземления. **Производитель не несет ответственности за ущерб, полученный вследствие неподключения аппарата к системе заземления и нарушения электрических схем.**



Для заземления котла используйте водопроводные трубы.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

ОГЛАВЛЕНИЕ

6	МОНТАЖ	60	8	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	78
6.1	Приемка товара	60	8.1	Уход	78
6.2	Габаритные размеры и вес	60	8.2	Наружная чистка	78
6.3	Перемещение	60	8.2.1	Чистка панелей корпуса	78
6.4	Помещение для установки	60	8.3	Внутренняя чистка	78
6.5	Установка в новой системе или замена в уже существующий гидравлической системе	61	8.3.1	Чистка теплообменника	78
6.6	Очистка системы	61	8.3.2	Чистка горелки	79
6.7	Обработка воды в системе	61	8.3.3	Проверка электрода розжига / обнаружения пламени	79
6.8	Монтаж котла	61	8.3.4	Заключительные работы	79
6.9	Гидравлические подключения	62	8.4	Проверки	79
6.9.1	Гидравлические аксессуары (опция)	62	8.4.1	Проверка трубопроводов системы отвода газовых дымов и забора воздуха горения	79
6.10	Питающий газ	62	8.4.2	Проверка нагнетания давления расширительного бака	79
6.11	Системы отвода дымовых газов и забора воздуха для горения	63	8.5	Внеочередное техобслуживание	79
6.11.1	Коаксиальные трубопроводы (Ø 60/100мм и 80/125мм)	64	8.6	Коды аномалий и возможные меры устранения	80
6.11.2	Раздельные трубопроводы (Ø 80 мм)	64			
6.12	Электрические подключения	66			
6.12.1	Датчик внешней температуры	67			
6.12.2	Программируемый или комнатный термостат	67			
6.12.3	ПРИМЕРЫ использования устройств управления/контроля в некоторых вариантах системы отопления	67			
6.13	Наполнение и опорожнение	68			
6.13.1	Процедура НАПОЛНЕНИЯ	68			
6.13.2	Процедура ОПОРОЖНЕНИЯ	69			
7	ЗАПУСК КОТЛА	70			
7.1	Предварительные работы	70			
7.2	Первый запуск котла	70			
7.3	Отображение и настройка параметров	71			
7.4	Список параметров	72			
7.5	Визуализация аварийных сигналов/неисправностей	72			
7.6	Проверки и регулировки	72			
7.6.1	Функция "Трубочист"	72			
7.7	Смена типа питающего газа	74			
7.7.1	Предварительные работы	74			
7.8	Процедура настройки газового клапана	76			

6 МОНТАЖ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работы по установке прибора должны выполняться исключительно технической службой **Sime** или квалифицированным персоналом с **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ** использованием надлежащих средств защиты.

6.1 Приемка товара

Котлы **GO BF** поставляются в единой упаковке, помещенной в картонную коробку.

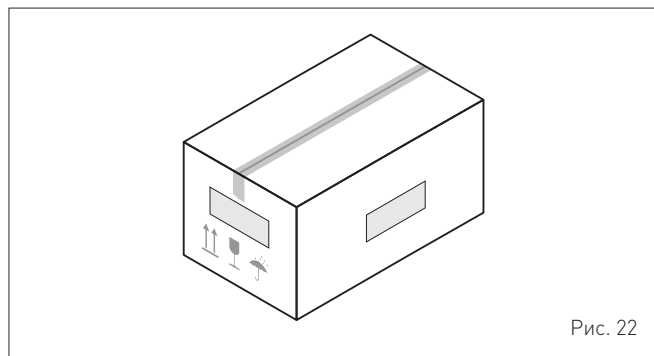


Рис. 22

В целлофановом пакете, который вы найдете внутри упаковки, содержатся следующие документы и материалы:

- инструкция по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию
- бумажный шаблон для монтажа котла
- акт гидравлического испытания
- Паспорт для российского рынка
- Диафрагма
- упаковка с расширяющимися дюбелями



ЗАПРЕЩЕНО

Запрещено выбрасывать в окружающую среду и оставлять в досягаемости детей упаковочные материалы в виду их потенциальной опасности. Их необходимо утилизировать в соответствии с требованиями действующего законодательства.

6.2 Габаритные размеры и вес

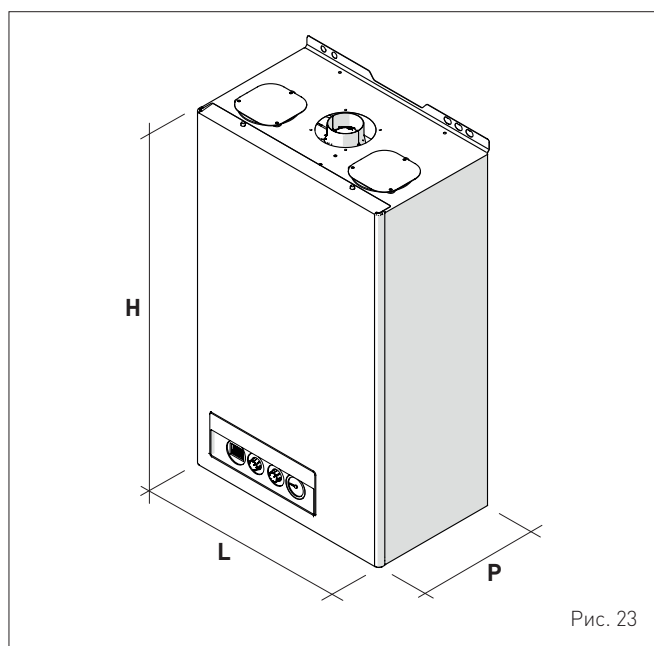


Рис. 23

Описание	GO BF		
	18	25	30
L (мм)	420		
P (мм)	255		
H (мм)	700		
Вес (кг)	28		28,5

6.3 Перемещение

Распакованный аппарат перемещается вручную. Поднимите и удерживайте его так, как показано на рисунке.

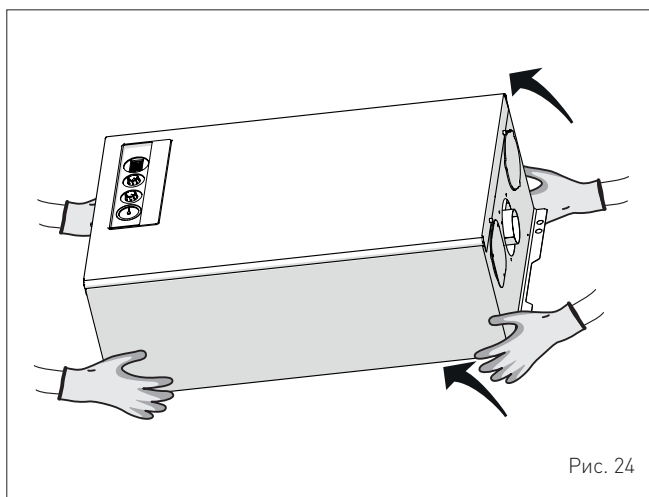


Рис. 24



ЗАПРЕЩЕНО

Захватывать за облицовку устройства. Удерживать устройство за такие части, как основание и структура..



ВНИМАНИЕ

При распаковке и перемещении аппарата используйте необходимые средства индивидуальной защиты. Соблюдать максимальный вес, поднимаемый человеком.

6.4 Помещение для установки

Помещение, предназначенное для установки котла, должно соответствовать требованиям технических стандартов и действующего законодательства. Оно должно быть оснащено вентиляционными отверстиями соответствующих размеров при установке "ТИПА В".

Минимальная температура в помещении НЕ должна опускаться ниже **-5 °C**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед установкой прибора монтажник **ДОЛЖЕН** убедиться в способности стены выдержать вес прибора.
- При монтаже необходимо учесть расстояния, необходимые для доступа к устройствам безопасности/регулировки и выполнения работ по техническому обслуживанию (см. Рис. 25).

ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ РАССТОЯНИЯ

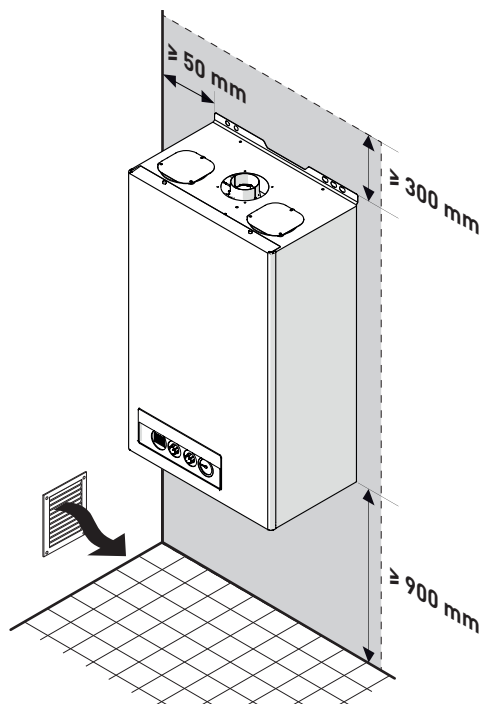


Рис. 25

6.5 Установка в новой системе или замена в уже существующий гидравлической системе

Если котлы **GO BF** устанавливаются в уже существующих или обновляемых гидравлических системах, рекомендуется выполнить следующие проверки:

- убедитесь, что дымовая труба рассчитана на температуру дымовых газов, спроектирована и изготовлена в соответствии с требованиями действующего законодательства, является по возможности прямой, герметичной, изолированной, ничем не закупорена и частично не перекрыта и оборудована системой сбора и отвода конденсата
- убедитесь, что электрическая проводка проложена и подключена в соответствии с требованиями соответствующих действующих норм и стандартов квалифицированным персоналом
- убедитесь, что трубопровод подачи топлива и бак для сжиженного газа (при его наличии) изготовлены в соответствии с требованиями соответствующих действующих норм и стандартов
- убедитесь, что расширительный бак способен принять весь объем расширения жидкости, содержащейся в системе отопления
- убедитесь, что подача и напор насоса соответствуют характеристикам системы
- убедитесь, что система промыта и очищена от грязи и накипи, что в ней нет воздуха и она полностью герметична. Очистке системы посвящен отдельный пункт инструкции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Производитель не несет ответственности за ущерб, полученный вследствие неправильной конструкции системы отвода газовых дымов.

6.6 Очистка системы

Прежде чем установить котел в новую или уже существующую гидравлическую систему взамен старого теплового генератора, очень важно тщательно промыть и очистить систему от грязи, мусора, остатков монтажных материалов и т.д. Прежде чем демонтировать старый котел в уже существующих системах рекомендуется:

- добавить средство против образования накипи в воду системы
- заставить котел активно работать в течение нескольких дней
- слить грязную воду и промыть систему чистой водой один или несколько раз.

Если старый тепловой генератор уже демонтирован или не может быть использован, установите вместо него насос, который обеспечит циркуляцию воды в системе, и повторите вышеописанную процедуру.

По окончании промывки перед установкой нового котла рекомендуется добавить в воду системы средство защиты от коррозии и накипи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Более подробную информацию о типах и использовании добавок можно узнать у производителя котла.
- Напоминаем, что следует **ОБЯЗАТЕЛЬНО** установить Y-образный фильтр (не входит в комплект поставки прибора) на обратной линии (R) системы отопления.

6.7 Обработка воды в системе

Для наполнения и добавления воды в систему (при необходимости) рекомендуется использовать воду, имеющую следующие характеристики:

- внешний вид: как можно более прозрачная
- pH: 6÷8
- жесткость: < 25°f.

Если характеристики воды отличаются от указанных, рекомендуется установить предохранительный фильтр в трубопроводе подачи воды и систему химической обработки для защиты от накипи и коррозии, которые могут поставить под угрозу исправную работу котла. Если система работает только в низкотемпературном режиме, рекомендуется применять вещества, препятствующие размножению бактерий.

В любом случае необходимо соблюдать требования законодательства и технических стандартов, действующих в стране использования устройства.

6.8 Монтаж котла

Котлы **GO BF** поставляются в комплекте с бумажным шаблоном для их монтажа на прочной стене.

Чтобы установить котел:

- приложите бумажный шаблон (1) к стене (2), предназначенной для монтажа котла
- просверлите отверстия в отмеченных точках и вставьте в них расширяющиеся дюбели (3)
- навесьте котел на дюбели.

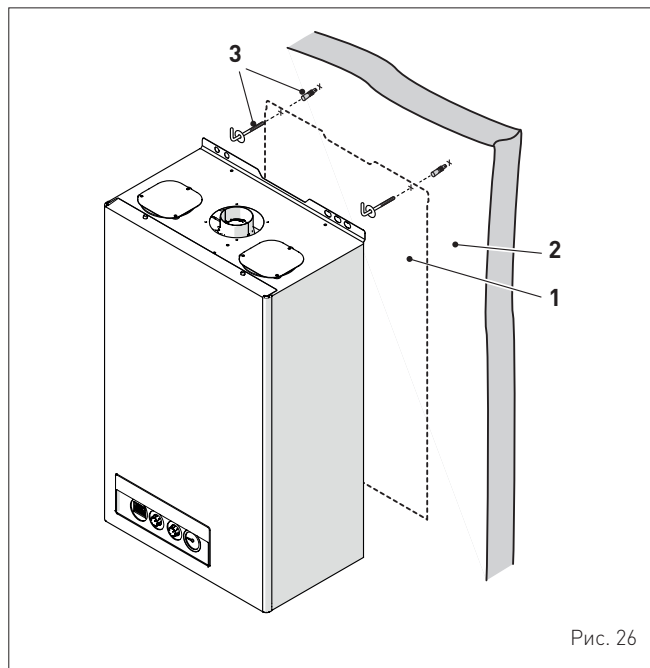


Рис. 26



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Котел необходимо навесить на высоте, удобной для работ по демонтажу и техническому обслуживанию.

6.9 Гидравлические подключения

Ниже указаны характеристики и размеры гидравлических соединений.

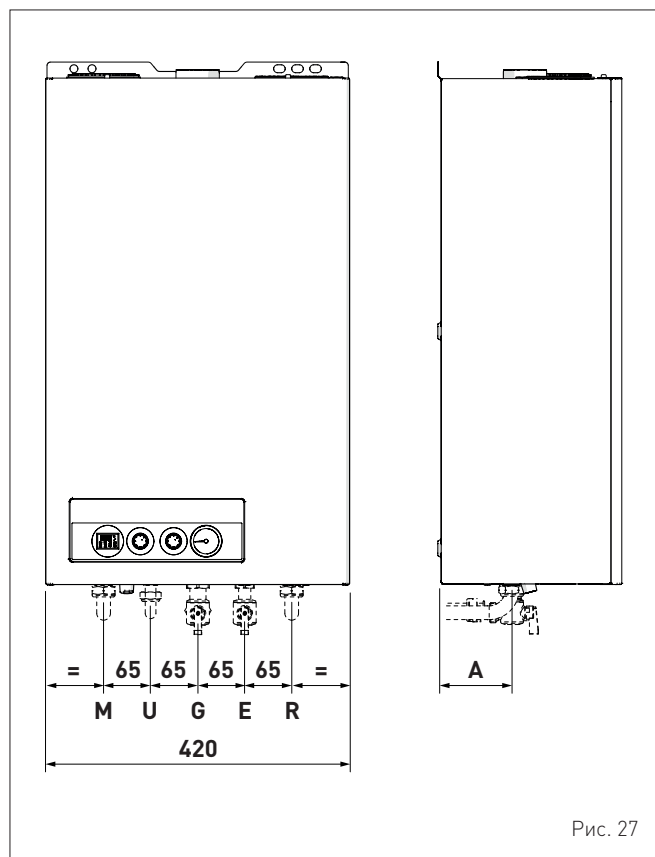


Рис. 27

Описание	GO BF		
	18	25	30
M - Нагнетание отопления		Ø 3/4" G	
R - Возврат отопления		Ø 3/4" G	
U - Выход ГВС		Ø 1/2" G	
E - Вход ГВС		Ø 1/2" G	
G - Подача газа		Ø 3/4" G	
A (mm)		101	

6.9.1 Гидравлические аксессуары (опция)

Чтобы упростить подключение котла к газовой и гидравлической системам, можно использовать перечисленные в таблице аксессуары. Последние поставляются по отдельному заказу.

ОПИСАНИЕ	КОД
Монтажная пластина	8075448
Комплект колен	8075428
Комплект кранов	8091806
Комплект запчастей других марок для настенных котлов	8093900
Комплект дозатора полифосфатов	8101700
Комплект зарядки дозатора	8101710

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструкции по использованию каждого комплекта поставляются вместе с соответствующим аксессуаром или указаны на упаковке.

6.10 Питающий газ

В соответствии с заводскими настройками котлы **GO BF** приспособлены для питания газом G20. Модели, предназначенные для питания G20, можно переоборудовать для питания G30/G31 с помощью "специального комплекта сопел" (опция), поставляемого **Sime** по отдельному заказу.

В случае изменения используемого типа газа, следует полностью выполнить процедуру **"СМЕНА ТИПА ПИТАЮЩЕГО НАЗА"** котла.

Подключение котла к питающей газовой системе должно быть выполнено в соответствии с нормами и правилами установки, действующими в стране использования устройства.

Прежде чем приступить к подключению, необходимо удостовериться, что:

- тип подаваемого газа соответствует предусмотренному для котла
- все трубопроводы тщательно очищены
- трубопровод для подачи газа размерами, равными или превышающими размеры соединения котла (G 3/4"), с гарантией минимального динамического давления, указанного в главе **"Проверки и регулировки"**.



ВНИМАНИЕ

По завершении монтажа проверьте герметичность всех соединений в соответствии с действующими нормами и правилами установки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

На газопроводе рекомендуется установить соответствующий фильтр.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случае изменения типа подаваемого газа с G20 на G30 или G31, следует отметить специальный квадратик на ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ.

G30 - 30 mbar



Или:

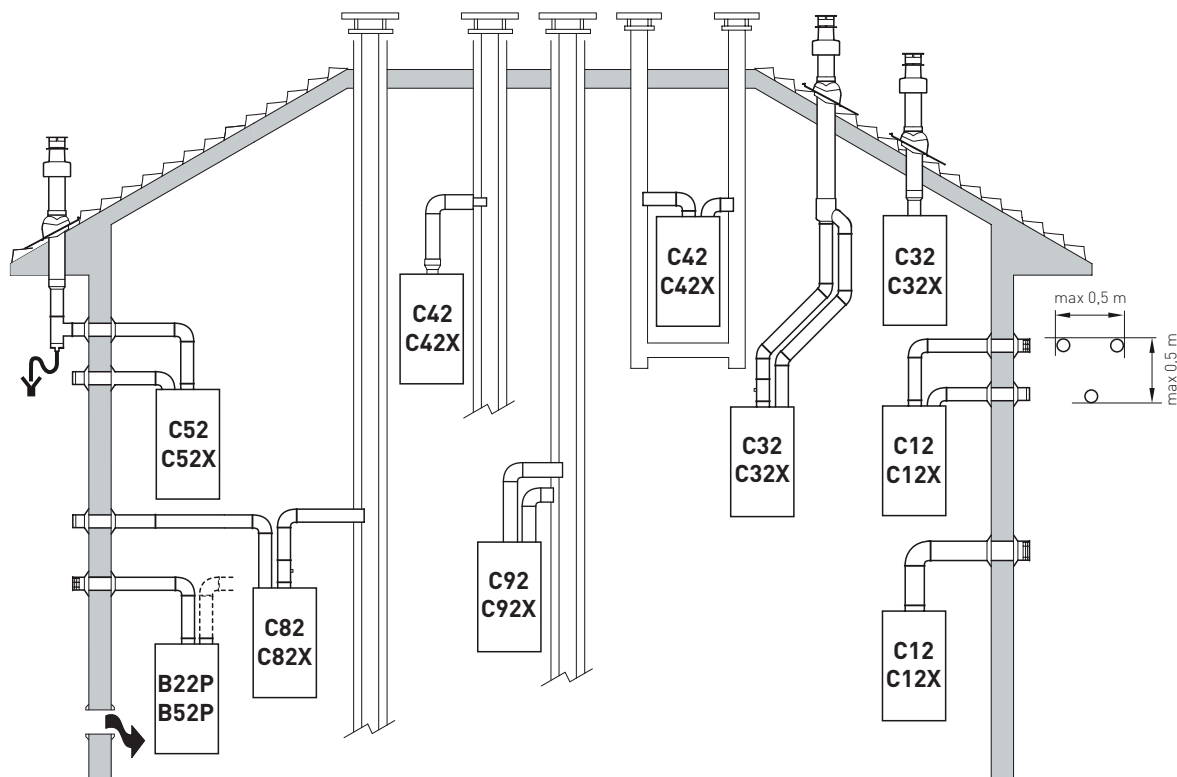
G31 - 37 mbar



6.11 Системы отвода дымовых газов и забора воздуха для горения

Котлы **GO BF** должны быть оснащены соответствующими дымоходами для отвода дымовых газов и воздухопроводами для забора воздуха горения. Дымоходы/воздуховоды являются неотъемлемой частью котла и поставляются **Sime** в комплекте аксессуаров. Комплект дымоходов/воздуховодов заказывается отдельно с учетом разрешенных в месте установке типов и требований системы.

Разрешенные типы дымоходов/воздуховодов



B22P-B52P

Забор воздуха для горения в помещении и отвод дымовых газов наружу.

ПРИМЕЧАНИЕ: отверстие для забора воздуха для горения (6 см² х кВт).

C12-C12X

Отвод дымовых газов через стену по коаксиальному (концентрическому) трубопроводу. Трубы для отвода газовых дымов /забора воздуха могут отходить от котла и по отдельности, но их выходы должны быть коаксиальными и находиться на небольшом расстоянии друг от друга (в пределах 50 см), так чтобы на них действовали одинаковые погодные условия.

C32-C32X

Отвод дымовых газов через крышу по коаксиальному (концентрическому) трубопроводу. Выходы аналогичны типу C12X.

C42-C42X

Отвод дымовых газов и забор воздуха через общие или отдельные трубопроводы, на которые действуют одинаковые погодные условия.

C52-C52X

Отвод дымовых газов и забор воздуха по отдельным трубам через стену или крышу в зонах с разным давлением.

ПРИМЕЧАНИЕ: отвод дымовых газов и забор воздуха для горения ни в коем случае не должны располагаться на противоположных стенах.

C62-C62X

Тип, аналогичный C42 при том условии, что трубопроводы для отвода газовых дымов и забора воздуха изготовлены и сертифицированы отдельно.

C82-C82X

Отвод дымовых газов через отдельный или общий дымоход, забор воздуха через стену.

C92-C92X

Отвод дымовых газов и забор воздуха по отдельным трубам через общий дымоход.

P: система отвода дымовых газов спроектирована для работы при положительном давлении.

X: аппараты и соответствующие системы отвода газовых дымов, которые соответствуют немецким требованиям герметичности.

Рис. 28



ВНИМАНИЕ!

- Трубопровод для отвода продуктов горения и соединение с дымоходом должны соответствовать требованиям действующего национального законодательства и местных норм страны использования устройства.
- Обязательным является использование герметичных жестких термостойких трубопроводов, устойчивых к воздействию конденсата и механическим нагрузкам.
- Неизолированные трубопроводы для отвода дымовых газов являются источником потенциальной опасности.

6.11.1 Коаксиальные трубопроводы (Ø 60/100мм и 80/125мм)

Аксессуары для коаксиальных трубопроводов

Описание	Код	
	Ø 60/100 мм	Ø 80/125 мм
Комплект для коаксиального трубопровода	8084813	8084830
Удлинитель L = 1000 мм	8096103	8096130
Удлинитель, L = 500 мм	8096102	-
Вертикальный удлинитель, L = 200 мм с отверстием анализатора дыма	8086908	-
Переходник для Ø 80/125 мм	-	8093120
Дополнительное колено (90°)	8095801	8095820
Дополнительное колено (45°)	8095900	8095920
Черепица с шарниром	8091300	8091300
Наконечник трубопровода для отвода дымовых газов через крышу, L = 1284 мм	8091200	8091200
Вертикальный конденсатоотводчик, L = 200 мм	8092803	8092803

Потери напора - Эквивалентные длины

Модель	L экв. (линейные метры)	
	Ø 60/100 мм	Ø 80/125 мм
Колено 90°	1	1
Колено 45°	0,5	0,8

Мин./Макс. длина

Мо- дель	Длина трубопровода Ø 60/100				Длина трубопровода Ø 80/125			
	L = длина горизонтального участка (м)		H = высота вертикального участка (м)		L = длина горизонтального участка (м)		H = высота вертикального участка (м)	
	Мин.	Макс.	Мин.	Макс.	Мин.	Макс.	Мин.	Макс.
GO 18 BF	-	3,0	1,3 (*)	4,0	3,5	5,5	4,0	6,0
GO 25 BF	-	3,0	1,3 (*)	4,0	3,5	5,5	4,0	6,0
GO 30.BF	-	2,5	1,3 (*)	3,5	3,0	5,0	4,0	5,5



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

(*) В вертикальных системах отвода газовых дымов (типа C32) или на вертикальном участке систем отвода газовых дымов (типа C42) длиной больше 1,3 м необходимо ОБЯЗАТЕЛЬНО установить вертикальный конденсатоотводчик.

Диафрагмы для коаксиальных трубопроводов

Котлы поставляются в комплектации с диафрагмами (1), имеющими следующие характеристики:

- GO 18 BF: диафрагма Ø 79 мм
- GO 25 BF: диафрагма Ø 81 мм
- GO 30.BF: диафрагма Ø 86 мм.

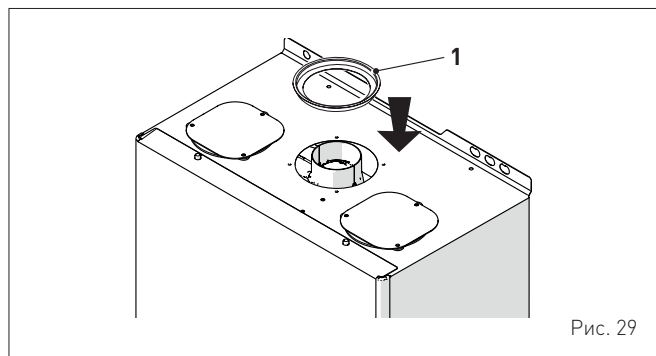


Рис. 29

В случае систем типа C12 или C42 диафрагму необходимо снять или оставить в зависимости от условий, изложенных ниже:

Модель	Диафрагма	для трубопровода длиной
GO 18 BF	ДА (монтировать)	< 1 m
GO 25 BF		
GO 30.BF		
GO 18 BF	NO (не использовать)	> 1 m
GO 25 BF		
GO 30.BF		

В системе отвода дымовых газов типа C32 (прямой вертикальной без изгибов) диафрагма влияет на максимальную длину трубопровода следующим образом:

Модель	Диафрагма	Макс. L (м)
GO 18 BF	ДА	1,5
GO 25 BF		
GO 30.BF		
GO 18 BF	NO	4,0
GO 25 BF		
GO 30.BF		

6.11.2 Раздельные трубопроводы (Ø 80 мм)

В системах отвода дымовых газов и забора воздуха горения с раздельными трубопроводами необходимо использовать комплект код 8089916 (GO 18 BF), комплект код 8089915 (GO 25 BF - GO 30.BF), поставляемый по отдельному заказу. Должны быть подключены некоторые другие аксессуары, перечисленные в таблице.

Общая максимальная длина, полученная путем сложения длин трубопроводов забора воздуха и отвода дымовых газов, определяется с учетом потерь напора из-за каждого установленного аксессуара и не должна превышать 7 мм H₂O для GO 18 BF, 9 мм H₂O для GO 25 BF и GO 30.BF.

Отдельные аксессуары

Описание	Код Диаметр Ø 80 (мм)
Комплект раздельных трубопроводов (фланец отвода дымовых газов, стакан забора воздуха и сегментная диафрагма) GO 18 BF	8089916
Комплект раздельных трубопроводов (фланец отвода дымовых газов, стакан забора воздуха и сегментная диафрагма) GO 25 BF - GO 30.BF	8089915
Колено 90° M-F (6 шт.)	8077410
Колено 90° M-F (с отверстием для забора проб)	8077407
Колено 90° M-F (изолированное)	8077408
Удлинитель, L = 1000 мм (6 шт.)	8077309
Удлинитель, L = 1000 мм (изолированный)	8077306
Удлинитель, L = 500 мм (6 шт.)	8077308
Удлинитель, L = 135 мм (с отверстием для забора проб)	8077304
Наконечник трубопровода для отвода дымовых газов через стену	8089501
Комплект внутренних и наружных зажимов	8091500
Наконечник трубопровода для забора воздуха	8089500
Колено 45° M-F (6 шт.)	8077411
Конденсатоотводчик, L = 135 мм	8092800
Коллектор	8091400
Черепица с шарниром	8091300
Наконечник трубопровода для отвода дымовых газов через крышу, L = 1390 мм	8091201
Конденсатоотводчик	8093300
Соединение забора воздуха/отвода газовых дымов Ø 80/125 мм	8091401

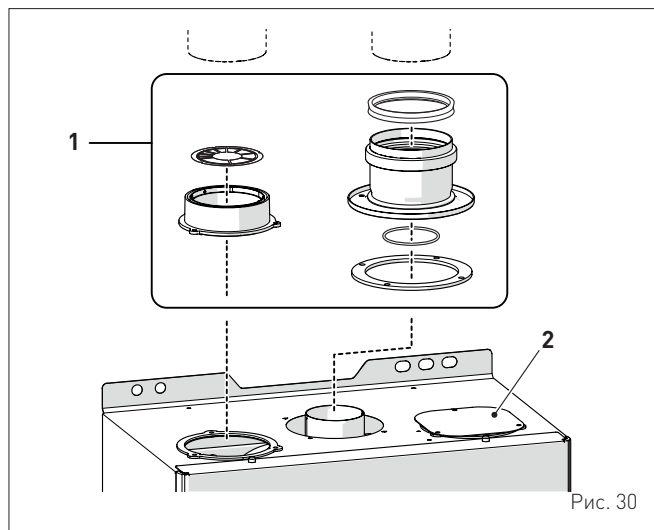


Рис. 30

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- 1 Комплект отдельных трубопроводов Ø80
2 Заглушка забора воздуха

Потери напора от аксессуаров Ø 80 мм

Описание	Код	Потеря напора (мм вод. ст.)					
		GO 18 BF		GO 25 BF		GO 30.BF	
		За-бор воз-духа	От-вод ды-мо-вых га-зов	За-бор воз-духа	От-вод ды-мо-вых га-зов	За-бор воз-духа	От-вод ды-мо-вых га-зов
Колена 90° MF	8077410	0,28	0,32	0,35	0,40	0,40	0,45
Колена 45° MF	8077411	0,24	0,28	0,30	0,35	0,35	0,40
Горизонтальный удлинитель, L = 1000 мм	8077309	0,16	0,24	0,20	0,30	0,22	0,35
Вертикальный удлинитель, L = 1000 мм	8077309	0,16	0,08	0,20	0,10	0,22	0,12
Наконечник для выхода через стену	8089501	0,12	0,4	0,15	0,50	0,18	0,55
Конденсато-отводчик	8093300	-	0,64	-	0,80	-	0,90
Наконечник трубопроводов для отвода ды-мо-вых газов и забора воздуха через крышу (*)	8091200	1,28	0,08	1,60	0,10	1,80	0,12

(*) В потерях напора от наконечника трубопровода для забора воздуха через крышу учтены и потери коллектора код 8091400.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае установки колена 90° в трубопроводе забора воздуха для обеспечения правильной работы котла необходимо оставить между трубопроводами расстояние не меньше 0,50 м.

Примеры расчета потерь напора котла GO 25 BF.

Аксессуары Ø 80 мм	Код	Кол-во	Потеря напора (мм вод. ст.)		
			Забор воздуха	Отвод дымо- вых газов	Всего
Удлинитель, L = 1000 мм (горизонтальный)	8077309	7	7 x 0,2	-	1,40
Удлинитель, L = 1000 мм (горизонтальный)	8077309	7	-	7 x 0,3	2,10
Колена 90°	8077410	2	2 x 0,35	-	0,70
Колена 90°	8077410	2	-	2 x 0,4	0,80
Наконечник для выхода через стену	8089501	2	0,15	0,5	0,65
ВСЕГО					5,65

(установка разрешена, поскольку суммарная потеря напора от всех используемых аксессуаров меньше 9,0 мм вод. ст.). При таком значении общих потерь необходимо снять с диафрагмы забора воздуха (2) сегменты от 1 до 6 включительно.

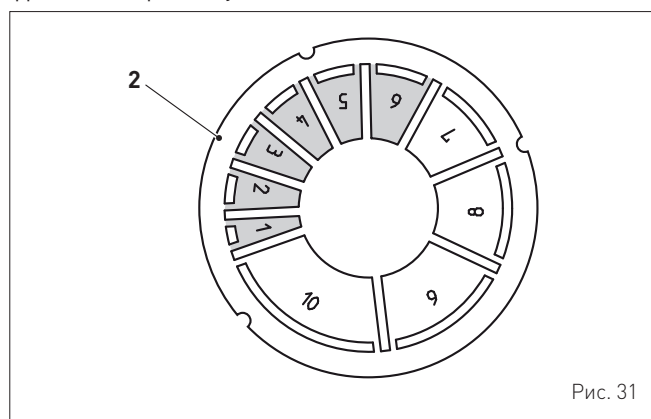


Рис. 31

Сегменты, которые необходимо снять	Общая потеря напора (мм вод. ст.)		
	GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
Ни одного	-	0 ÷ 2,0	-
1	0 ÷ 1,0	2,0 ÷ 3,0	0 ÷ 1,0
1 ÷ 2	-	3,0 ÷ 4,0	-
1 ÷ 3	1,0 ÷ 2,0	-	1,0 ÷ 2,0
1 ÷ 4	2,0 ÷ 3,0	4,0 ÷ 5,0	2,0 ÷ 3,0
1 ÷ 5	-	-	3,0 ÷ 4,0
1 ÷ 6	3,0 ÷ 4,0	5,0 ÷ 6,0	-
1 ÷ 7	-	6,0 ÷ 7,0	4,0 ÷ 5,0
1 ÷ 8	4,0 ÷ 5,0	-	5,0 ÷ 6,0
1 ÷ 9	-	7,0 ÷ 8,0	6,0 ÷ 7,0
1 ÷ 10	5,0 ÷ 6,0	-	7,0 ÷ 8,0
Всю диафрагму	6,0 ÷ 7,0 (*)	8,0 ÷ 9,0 (*)	8,0 ÷ 9,0 (*)

(*) Максимальные допустимые потери напора.

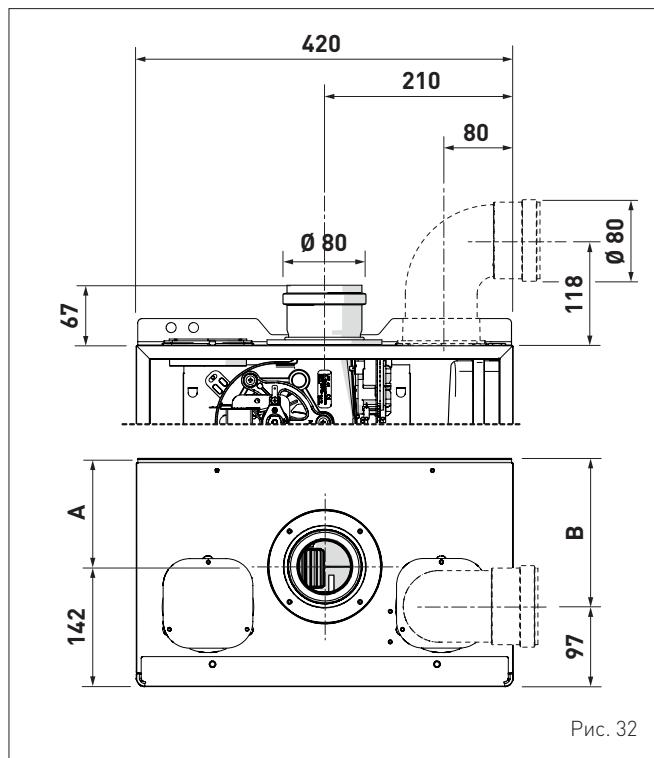


Рис. 32

Описание	GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30 BF
A (mm)		120	
B (mm)		165	

6.12 Электрические подключения

Кабель питания должен быть подключен к сети 230В (±10%) ~ 50 Гц с соблюдением полярности L-N и заземления. На сети должен быть предусмотрен всеполюсный выключатель с категорией избыточного напряжения класса III, в соответствии с правилами установки. В случае его замены необходимо заказать оригинальную запасную часть у **Sime**. Таким образом, остается подключить только опционные компоненты, перечисленные в таблице. Последние поставляются по отдельному заказу.

ОПИСАНИЕ	КОД
Комплект датчика наружной температуры (β=3435, NTC 10 кОм при 25°C)	8094101
Кабель питания (специальный)	6329470
Дистанционное управление EASY HOME	8092279



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Описанные ниже работы могут быть выполнены ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО квалифицированным персоналом.



ВНИМАНИЕ

Перед началом описанных ниже работ:

- установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.)
- закройте газовый кран
- Кроме того, внимательно следите за тем, чтобы не прикасаться к горячим деталям внутри аппарата.

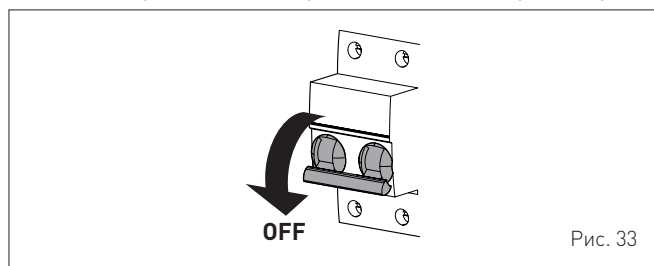


Рис. 33

Для монтажа электропроводки опционных компонентов внутри котла:

- отверните два винта (1), потяните вперед и подтолкните вверх переднюю панель (2)

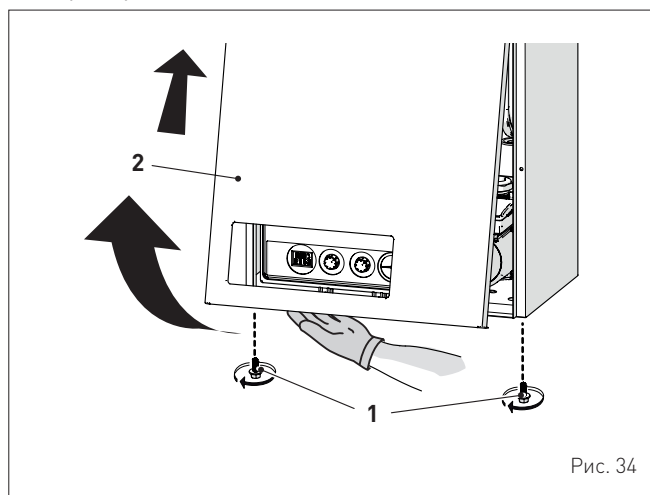


Рис. 34

- снимите крепежные винты (3) блока управления (4)
- переместите блок управления (4) вверх по боковым направляющим (а) до ограничителя хода (5)
- поверните его вперед (b) так, чтобы он оказался в горизонтальном положении

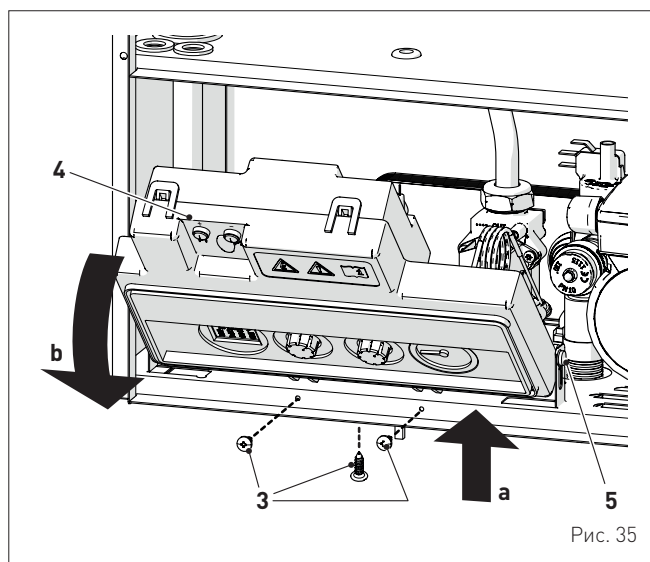


Рис. 35

- вставьте провода в гермоввод (6)
- подключите провода устройства к клеммной колодке (7) в соответствии с данными, указанными на табличке (8)

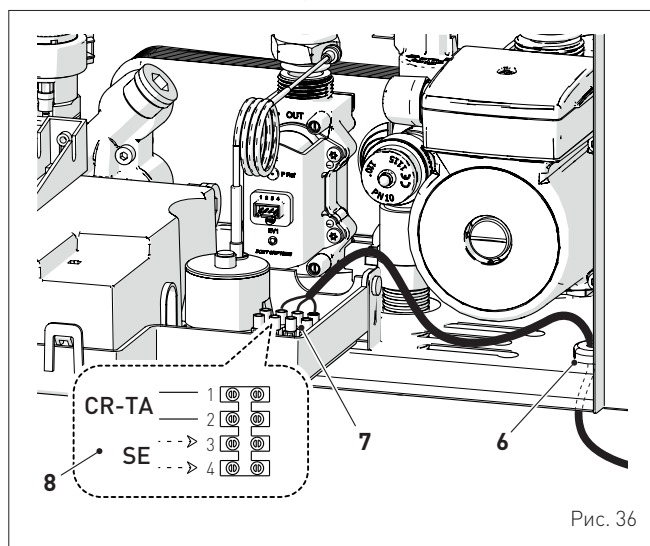


Рис. 36

- установите блок управления (4) в исходное положение и зафиксируйте предварительно снятыми винтами (3).

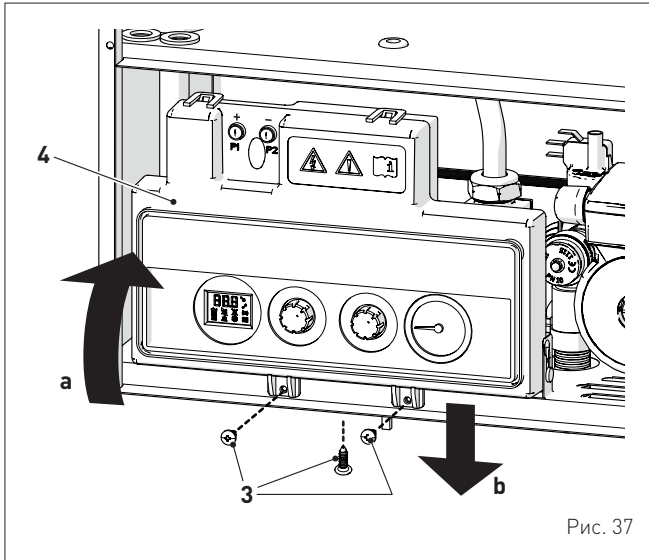


Рис. 37



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обязательные условия:

- использование всеполюсного термоманитного выключателя, сетевого разъединителя, соответствующего требованиям стандартов EN (размыкание контактов, по меньшей мере, 3 мм)
- в случае замены кабеля питания необходимо использовать ТОЛЬКО специальный кабель с разъемом, подключенным на заводе. Кабель должен быть заказан в качестве запчасти и подключен квалифицированным персоналом
- с помощью заземляющего кабеля подключите котел к надежной системе заземления
- перед началом любых работ на котле обесточьте аппарат, установив главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.).

(*) Производитель не несет ответственности за ущерб, полученный вследствие неподключения аппарата к системе заземления и нарушения электрических схем.



ЗАПРЕЩЕНО

Для заземления котла используйте водопроводные трубы.

6.12.1 Датчик внешней температуры

В котле предусмотрена возможность подключения к нему датчика измерения наружной температуры.

Это означает, что температура на нагнетании отопления будет изменяться в зависимости от наружной температуры по заданной климатической кривой (см. климатические кривые на графике) (Рис. 38). Климатическая кривая устанавливается посредством параметра "tS 0.4".

Чтобы установить датчик наружной температуры снаружи здания, выполните инструкции, нанесенные упаковку или вложенные внутрь.

Климатические кривые

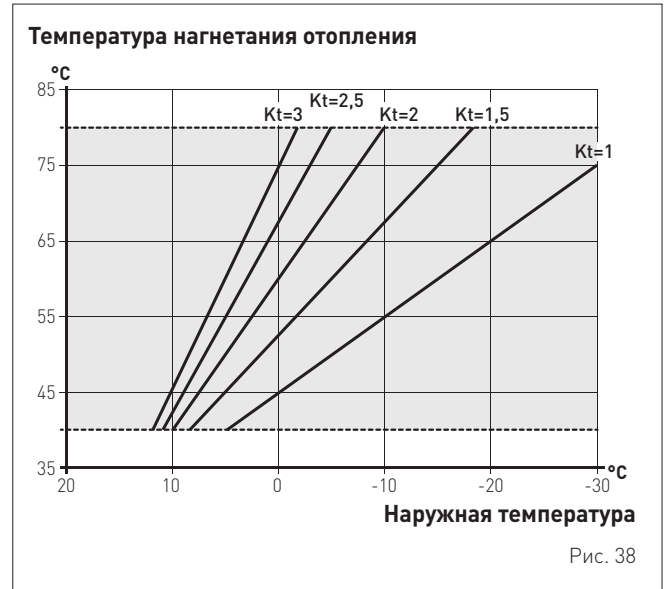


Рис. 38



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При наличии датчика наружной температуры, устанавливаемое значение температуры отопления зависит от внешней выявленной датчиком температуры, а также коэффициента "Kt", установленного посредством параметра "tS 0.4".

Поворачивая многофункциональную ручку системы отопления можно изменить рассчитанное установочное значение, смещая значение на + или - 13°C. Если ручка находится в положении OFF, отображается значение внешней температуры в °C.

6.12.2 Программируемый или комнатный термостат

Электрическое подключение программируемого или комнатного термостата было описано выше. Чтобы установить компонент управляемой зоны, выполните инструкции на упаковке.

6.12.3 ПРИМЕРЫ использования устройств управления/контроля в некоторых вариантах системы отопления

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

M	Нагнетание отопления
R	Возврат отопления
CR	Дистанционное управление
EXP	Плата расширения
SE	Датчик внешней температуры
TA	Комнатный термостат активации котла
TZ1÷TZ3	Зонный комнатный термостат
VZ1÷VZ3	Зонные клапаны
RL1÷RL3	Зонное реле
P1÷P3	Зонные насосы
SP	Гидравлический разделитель
IP	Теплый пол
VM	Термостатический смесительный клапан
TSB	Низкотемпературный предохранительный термостат

ОДНОЗОННАЯ система отопления с датчиком наружной температуры и комнатным термостатом.

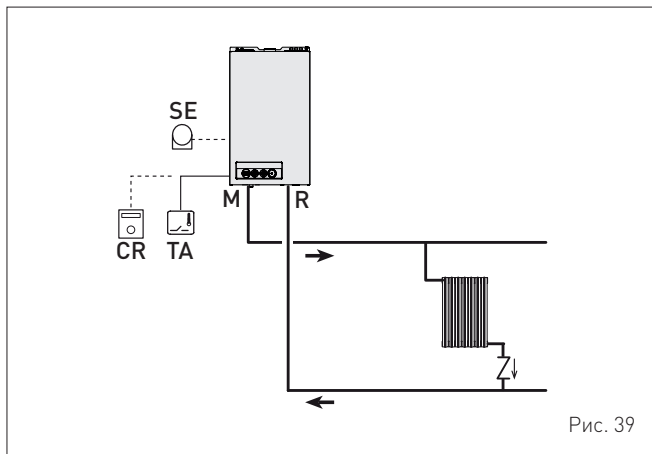


Рис. 39

МНОГОЗОННАЯ система отопления с зонными клапанами, комнатными термостатами и датчиком наружной температуры.

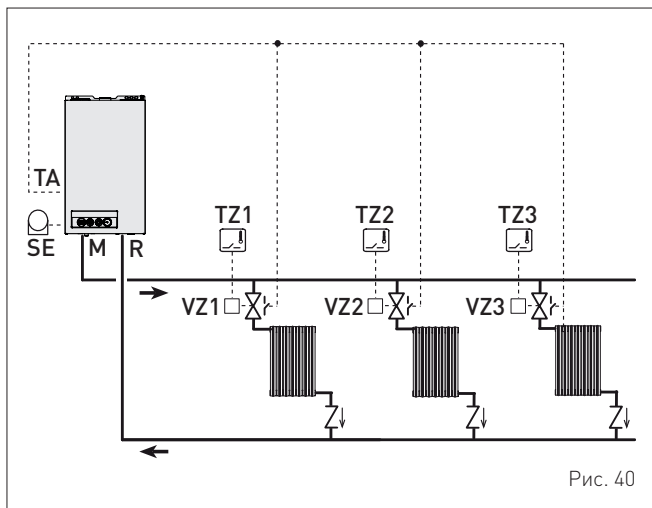


Рис. 40

МНОГОЗОННАЯ система отопления с насосами, комнатными термостатами и датчиком наружной температуры.

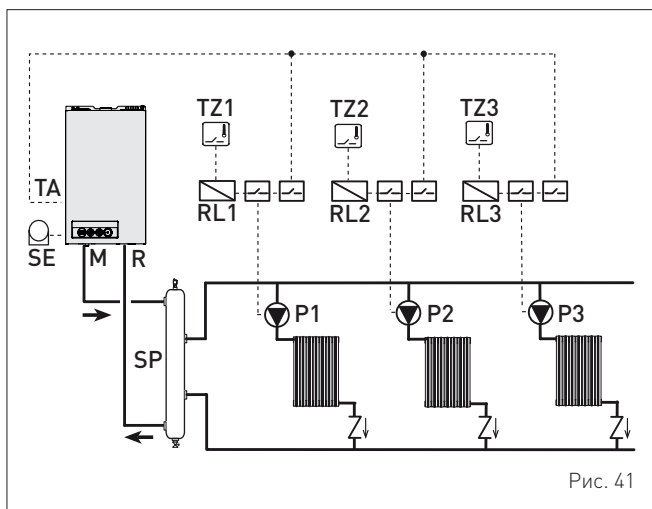


Рис. 41

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка отопления для первой зоны осуществляется через дистанционное управление, в то время как для других зон с панели котла. В случае одновременного запроса тепла, котел активируется на высокой заданной температуре.

6.13 Наполнение и опорожнение

Перед выполнением описанных далее операций, следует убедиться, что главный выключатель установки переведен в положение "OFF" (выключен).

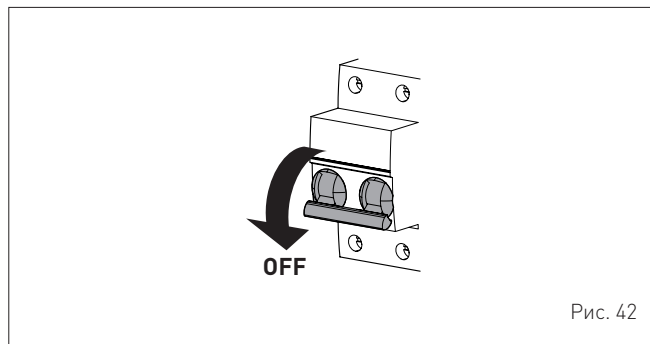


Рис. 42

6.13.1 Процедура НАПОЛНЕНИЯ

Демонтаж передней панели:

- отверните два винта (1), потяните вперед и подтолкните вверх переднюю панель (2).

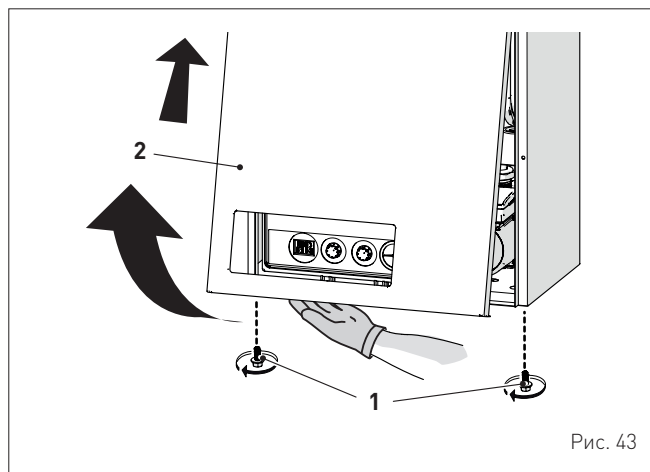


Рис. 43

Контур ГВС:

- откройте отсечной кран контура ГВС (если он установлен)
- откройте один или несколько кранов горячей воды, чтобы наполнить контур ГВС и выпустить из него воздух
- выпустив весь воздух из системы, закройте краны горячей воды.

Контур отопления:

- откройте отсечные и воздушные клапаны, расположенные в самых высоких точках системы
- ослабьте пробку автоматического воздушного клапана (3)
- откройте отсечной кран контура отопления (если он установлен)
- откройте кран для наполнения (4) и наполняйте систему отопления до тех пор, пока давление на манометре (5) не достигнет значения **1-1,2 бар**
- закройте кран для наполнения (4)
- убедитесь, что в системе не осталось воздуха, открыв все батареи и контур в нескольких высоких точках установки
- снимите переднюю заглушку (6) насоса и проверьте отверстие, не заблокирован ли ротор
- установите заглушку (6) на место

6.13.2 Процедура ОПОРОЖНЕНИЯ

Контур ГВС:

- закройте отсечной кран контура ГВС (установленный при монтаже)
- откройте один или несколько кранов горячей воды, чтобы слить воду из контура ГВС.

Котел:

- ослабьте пробку автоматического воздушного клапана (3)
- закройте отсечные краны контура отопления (установленные при монтаже)
- проверьте, чтобы кран наполнения (4) был закрыт
- подсоедините к сливному крану котла (7) резиновый шланг и откройте кран
- по завершении слива закройте сливной кран (7)
- закройте пробку автоматического воздушного клапана (3).

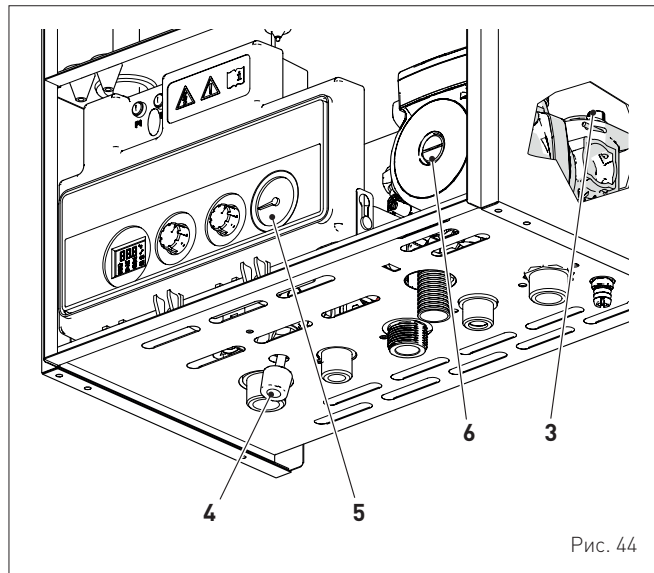


Рис. 44

ПРИМЕЧАНИЕ: для окончательного выпуска воздуха из системы вышеописанную процедуру рекомендуется повторить несколько раз.

- проверьте давление по манометру (5) и в случае необходимости доливайте воду до тех пор, пока оно не достигнет требуемого значения
- закройте пробку автоматического воздушного клапана (3).

Установите на место переднюю панель котла: зацепите ее сверху, потяните вниз и зафиксируйте, завернув снятые перед демонтажем винты (1).

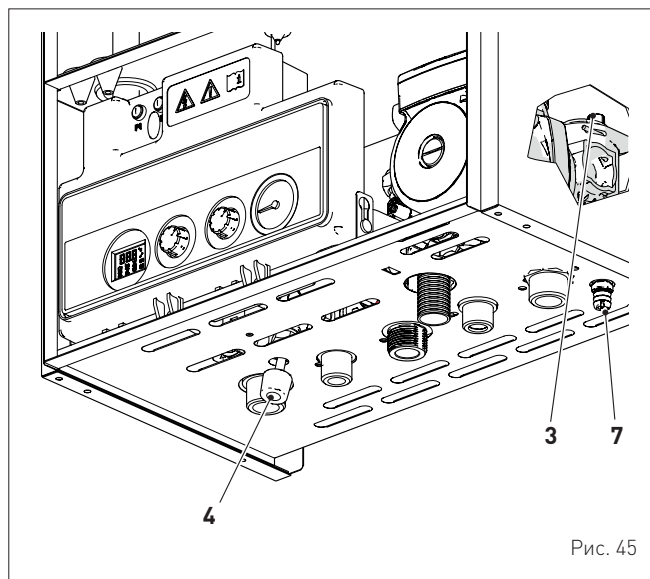


Рис. 45

7 ЗАПУСК КОТЛА

7.1 Предварительные работы



ВНИМАНИЕ

- При возникновении необходимости в доступе к зонам, расположенным в нижней части прибора, следует убедиться, что температура компонентов или труб системы не является высокой (опасность ожогов).
- Перед началом работ по доливке системы отопления надеть защитные перчатки.

Перед тем как в первый раз запустить котел, убедитесь, что:

- котел совместим с подаваемым типом газа
- отсечные газовые краны, краны системы отопления и ГВС открыты
- давление охлажденной системы по манометру находится в диапазоне **1 - 1,2 бар**
- ротор насоса свободно вращается.

7.2 Первый запуск котла

По завершении подготовительных работ запустите котел:

- установите главный выключатель системы в положение "ON" (вкл.)

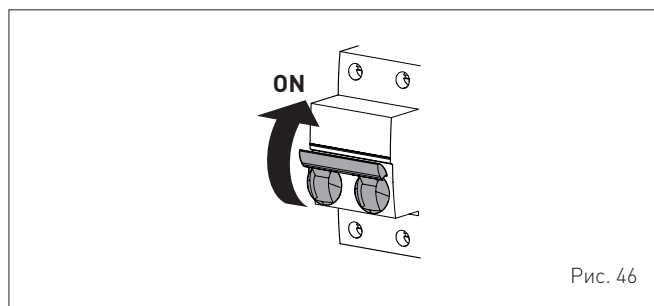
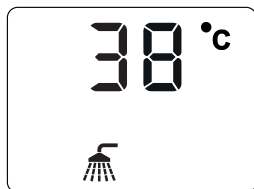


Рис. 46

- дисплей освещается с задней стороны, на дисплее отображается:
 - тип газа, "nG" (метан G20) или "LPG" (сжиженный газ)
 - версия ПО
 - тепловая мощность и соответствующее отображение символов
- затем на дисплее отображается температура нагнетания (например, 18 °C), в режиме отопления, или температура на выходе ГВС (например, 38 °C) в режиме ГВС



- поверните многофункциональную ручку-регулятор системы отопления III до выбора символа ☀ ("режим ЛЕТО")
- откройте один или несколько кранов горячей воды. Котел будет работать на максимальной мощности до тех пор, пока краны не будут закрыты. На дисплее отобразится текущее значение температуры ГВС.

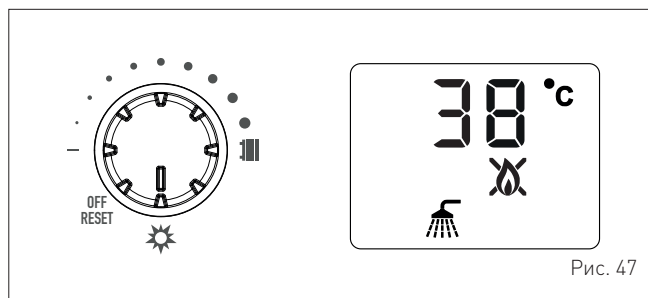
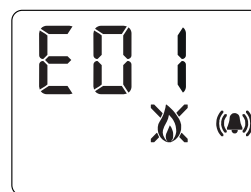


Рис. 47

- при обнаружении неисправностей, на дисплее отобразится надпись "E" и код неисправности (например, "01" - пламя не обнаружено)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если произойдет блокировка, для восстановления условий для запуска поверните многофункциональную ручку отопления III на RESET; затем подождите, пока на дисплее появится надпись "RES", и поверните ручку обратно в предыдущее положение. Эту операцию можно произвести максимум 5 раз.

- закройте открытые краны и убедитесь, что котел прекратил работу
- для выбора "режима ЗИМА" поверните многофункциональную ручку отопления III до желаемой уставки, таким образом устанавливается температура на нагнетании котла. Возможна регулировка от 20 до 80°C

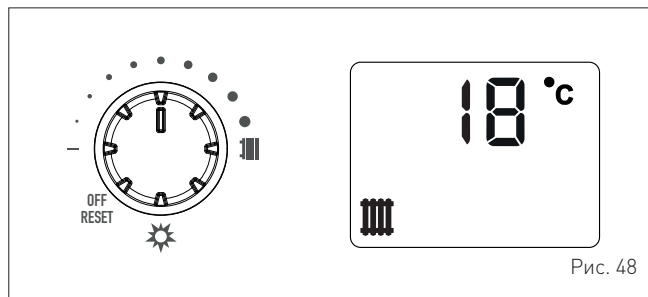


Рис. 48

- с помощью комнатного термостата отдайте команду включить отопление и убедитесь, что котел исправно запускается и работает



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы проверить давление в системе и на соплах, выполните процедуру, описанную в параграфе "Функция "Трубочист"".

7.3 Отображение и настройка параметров



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Визуализация и настройка параметров может осуществляться ТОЛЬКО авторизованной Службой технического обслуживания или квалифицированным персоналом.

Для входа в меню параметров:

- отверните два винта (1), потяните вперед и подтолкните вверх переднюю панель (2)

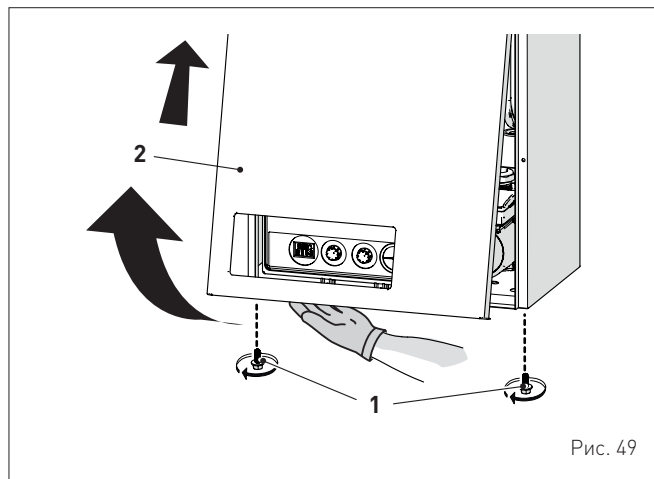


Рис. 49

- позиционируйте ручку III на OFF

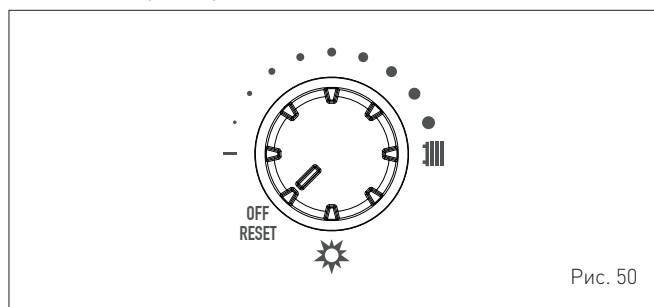
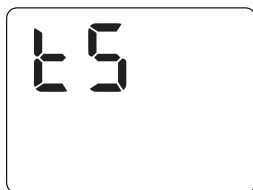
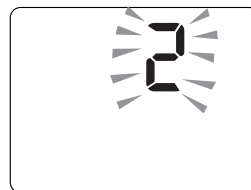


Рис. 50

- одновременно **нажмите** и удерживайте в течение около 5 секунд кнопки **+** и **–**, пока на дисплее не отобразится "t50.1" (указатель 1-го параметра)



- нажмите кнопку **+**, по меньшей мере, на 1 секунду, чтобы пролистать список параметров в сторону увеличения, или кнопку **–**, по меньшей мере, на 1 секунду, чтобы пролистать список параметров в сторону уменьшения
- при достижении желаемого параметра одновременно нажмите кнопки **+** и **–** в течение около 1 секунды, для подтверждения и доступа таким образом к заданному значению, мигающему на дисплее, с возможностью изменения



- измените выбранное значение там, где это возможно, нажимая, по меньшей мере, на 1 секунду кнопку **+** для его увеличения или кнопку **–** для его уменьшения
- при достижении желаемого параметра одновременно нажмите кнопки **+** и **–** в течение около 1 секунды, для подтверждения и возврата к перечню параметров
- продолжайте, изменяя другие имеющиеся параметры.

Завершив изменение значений всех нужных параметров, для выхода из меню параметров, нажмите **одновременно** в течение около 5 с кнопки **+** и **–** до тех пор, пока на дисплее не отобразится начальная страница, или подождите 5 минут для автоматического выхода из меню.



7.4 Список параметров

Тип	№	Описание	Диапазон	Ед.изм.	Шаг	Заводские настройки
КОНФИГУРАЦИЯ						
tS	0.1	Гидравлическая система	0 = монотермический	-	-	0
tS	0.2	Тип газа	0 = G20 1 = G30/G31	-	1	0 / 1
tS	0.3	Конфигурация ГВС	0 = Реле потока 1 = расходомер	-	1	1
tS	0.4	Выбор климатической кривой (Коэфф. К)	1,0 .. 3,0	-	0,1	2,0
tS	0.5	Функция защиты от частых циклов - Температура повторного включения отопления	0 .. +10	мин	1	3
tS	0.6	Тип установки водонагревателя (не используется)	1	-	-	1
tS	0.7	Тип котла	1 = герметичный	-	-	1
ГВС - ОТОПЛЕНИЕ						
tS	0.8	Температурный режим (ГВС)	0 = фиксированный при 67 °C 1 = Заданная установка ГВС	-	1	0
tS	0.9	Мощность розжига	0 .. 40	%	1	25 / 40
tS	1.0	Максимальная мощность в режиме отопления	0 .. 100	%	1	100
tS	1.1	Максимальная мощность в режиме горячего водоснабжения	0 .. 100	%	1	100
tS	1.2	Минимальная мощность в режиме отопления	0 .. 100	%	1	0
tS	1.3	Минимальная мощность в режиме ГВС	0 .. 100	%	1	0
tS	1.4	Минимальная установочная температура в режиме отопления	20 .. 40	°C	1	20
tS	1.5	Максимальная установочная температура в режима отопления	40 .. 80	°C	1	80
tS	1.6	Максимальная установочная температура в режиме ГВС	60	°C	1	60
tS	1.7	Калибровка газового клапана	5 = Полная 0 = Частичная	-	1	0
tS	1.8	Модулирование ГВС с расходомером	0 = модулирование с реле потока 1 = модулирование с расходомером	-	1	1

7.5 Визуализация аварийных сигналов/неисправностей

Данная функция позволяет отображать с указателем аварийного сигнала выявленные с течением времени и сохраненные неисправности.

Для активации данной функции:

- поверните ручку до выбора символа ("режим ЛЕТО")

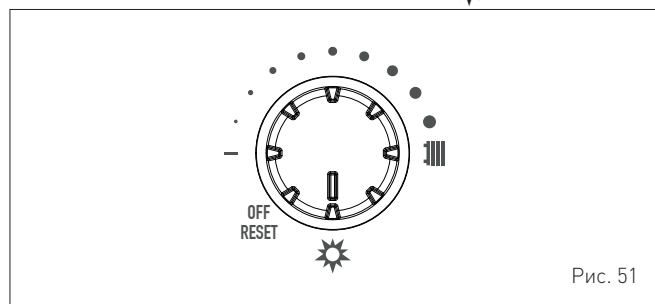


Рис. 51

- одновременно нажмите и удерживайте в течение около 5 секунд кнопки **+** и **-** пока на дисплее не отобразится "0.1" (указатель 1-й ошибки). Ошибки выводятся в порядке от самых последних до самых ранних



- для выхода из Визуализация аварийных сигналов/неисправностей нажмите одновременно в течение около 5 секунд кнопки **+** и **-**.

7.6 Проверки и регулировки

7.6.1 Функция "Трубочист"

Функция «Трубочист» обеспечивает функционирование котла на максимальной мощности (**Hi** на дисплее) или минимальной мощности (**Lo** на дисплее).

Функция "Трубочист" необходима для квалифицированного специалиста по техническому обслуживанию для проверки давления газа на соплах (передняя панель (2) ДОЛЖНА быть открыта) и определения параметров горения (передняя панель (2) ДОЛЖНА быть закрыта).

Длительность включения функции - 15 минут. Чтобы активировать функцию, выполните следующие действия:

- если передняя панель (2) еще не снята, отверните два винта (1), потяните ее вперед и подтолкните вверх, чтобы отцепить сверху

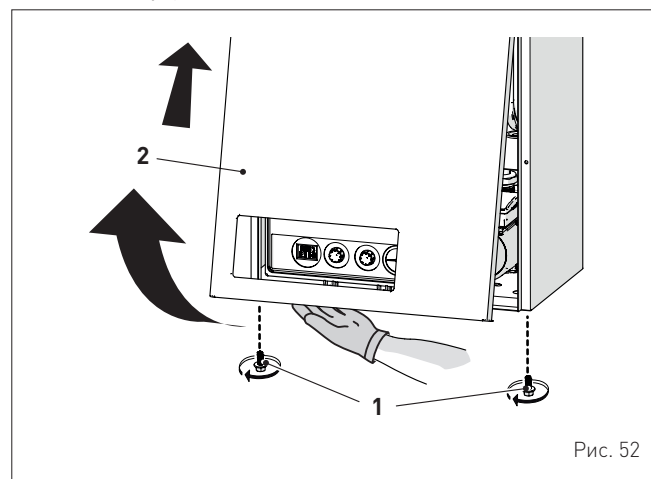


Рис. 52

- снимите крепежные винты (3) блока управления (4)
- переместите блок управления (4) вверх по боковым направляющим (а) до ограничителя хода (5)
- поверните его вперед (b) так, чтобы он оказался в горизонтальном положении

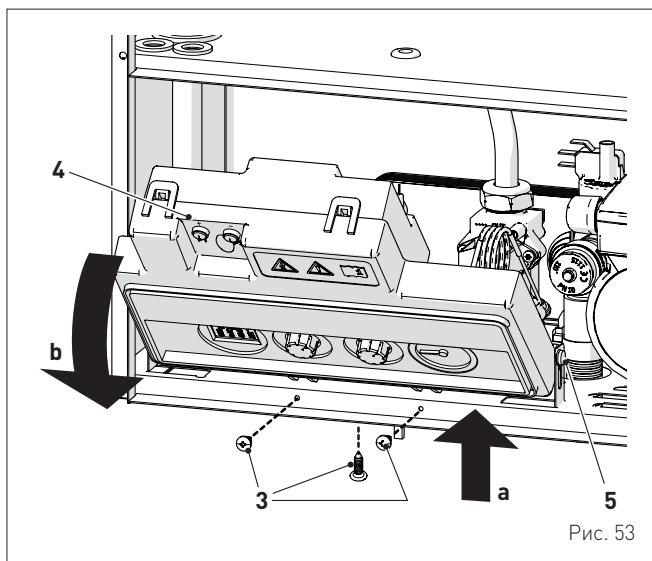


Рис. 53

- закройте газовый кран
- ослабьте винт в отверстии для измерения давления на соплах (6) и винт в отверстии для измерения давления подачи газа (7) и подключите к каждому отверстию манометр

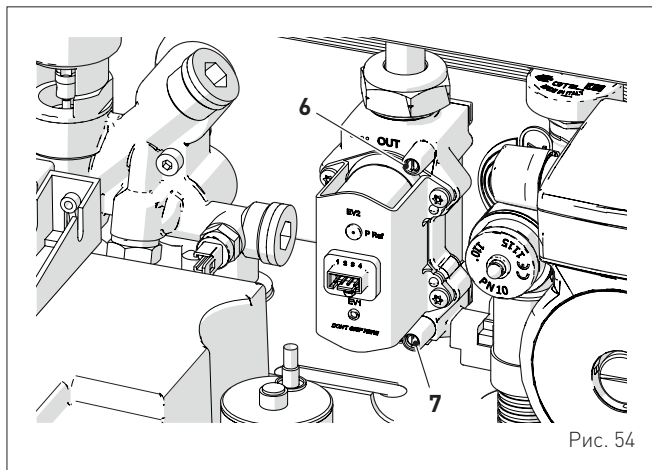


Рис. 54

- откройте газовый кран
- включите электропитание котла, установив главный выключатель в положение "ON" (вкл.)

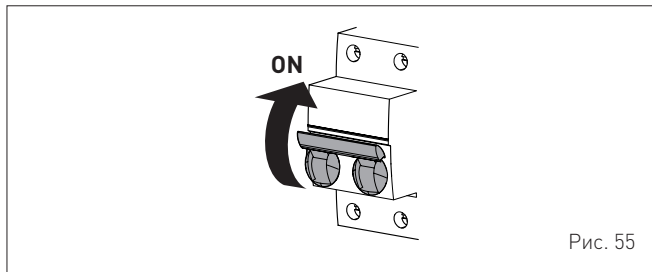
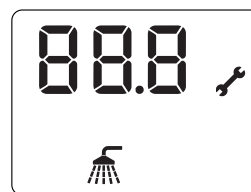


Рис. 55

Чтобы включить функцию «трубочист»:

- поверните ручку до выбора символа (ТРУБОЧИСТ)
- продолжайте поворачивать ручку до минимального значения уставки, а затем до максимального значения уставки. На дисплее отображаются символы и



- откройте один или несколько кранов горячей воды
- поверните ручку до максимального значения уставки для функционирования котла на максимальной мощности "Hi" и проверьте, чтобы значения давления газа на манометрах соответствовали приведенным далее таблицам. В противном случае, выполните частичную процедуру «КАЛИБРОВКА ГАЗОВОГО КЛАПАНА» (MAnu)

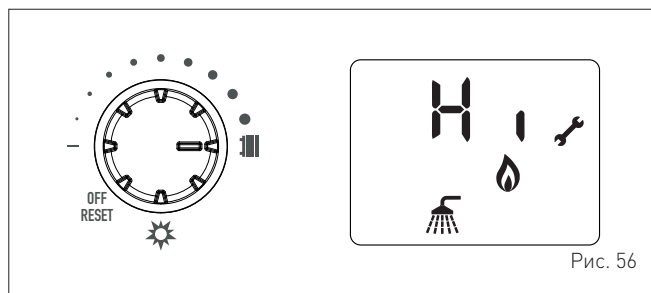


Рис. 56

- поверните ручку до минимального значения уставки для функционирования котла на минимальной мощности "Lo" и проверьте, чтобы значения давления газа на манометрах соответствовали приведенным далее таблицам. В противном случае, выполните ручную процедуру «КАЛИБРОВКА ГАЗОВОГО КЛАПАНА» (MAnu)

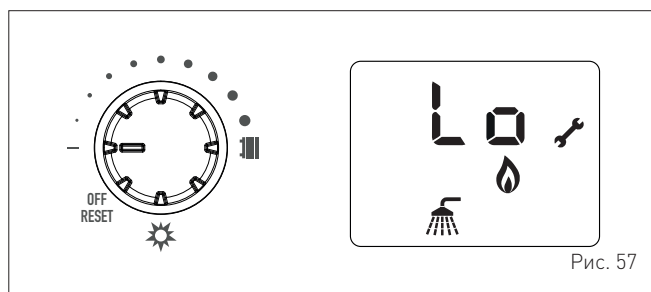


Рис. 57

- для выхода из «Процедуры Трубочист» сместите, поворачивая против часовой стрелки, ручку из положения «ТРУБОЧИСТ» на максимальное значение уставки, или подождите завершения времени (около 15 мин). На дисплее отображается температура воды ГВС

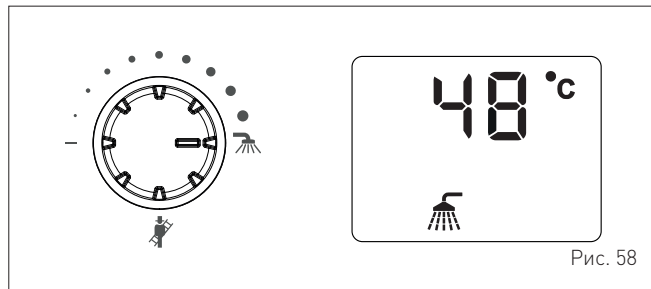


Рис. 58

- закройте открытые краны и убедитесь, что котел прекратил работу
- отключите манометры, тщательно закройте отверстия для измерения давления (6) и (7), установите на место блок управления и переднюю панель (2).

Давление подачи газа

Тип газа	G20	G30	G31
Давление (мбар)	20	28-30	37

Системы с ДВУХТРУБНЫМ дымоходом

Модель	Тепловая мощность	Давление на сопла (мбар)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Макс	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	0,7 - 1,0	2,2 - 2,5	2,9 - 3,2
GO 25 BF	Макс	12,6 - 13,0	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	1,0 - 1,3	2,8 - 3,1	3,4 - 3,7
GO 30.BF	Макс	13,0 - 13,4	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	1,8 - 2,1	3,8 - 4,1	4,6 - 4,9

Системы с КОАКСИАЛЬНЫМ дымоходом

Модель	Тепловая мощность	Давление на сопла (мбар)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Макс	13,4 - 13,8	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	0,9 - 1,2	2,4 - 2,7	3,1 - 3,4
GO 25 BF	Макс	12,8 - 13,2	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	1,2 - 1,5	3,0 - 3,3	3,6 - 3,9
GO 30.BF	Макс	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	2,0 - 2,3	4,0 - 4,3	4,8 - 5,1

- Подсоедините анализатор дымовых газов к отверстию для забора проб
- откройте один или несколько кранов горячей воды и запустите котел
- определите параметры горения и замерьте, в случае необходимости, также КПД горения, предусмотренный требованиями действующего законодательства

После замеров закройте ранее открытые краны и отсоедините анализатор дымовых газов.

7.7 Смена типа питающего газа

В моделях **GO BF** можно перейти с питания метаном G20 (метан) на питание сжиженным газом G30/G31, установив "комплект сопел для G30/G31 (сжиженного газа), код 5144733 (для **GO 18 BF**), Код 5144716 (для **GO 25 BF** и **GO 30.BF**), которые необходимо заказать отдельно.

После замены сопел **необходимо установить параметр tS 0.2 = 1.**

Для настройки котла на сжиженный газ, необходимо в процессе ПОЛНОЙ калибровки установить параметр P01 на значение 150.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Описанные ниже работы могут быть выполнены ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО квалифицированным персоналом.



ВНИМАНИЕ

Перед началом описанных ниже работ:

- установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.)
- закройте газовый кран
- Кроме того, внимательно следите за тем, чтобы не прикасаться к горячим деталям внутри аппарата.

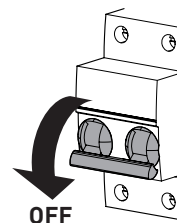


Рис. 59

7.7.1 Предварительные работы

Чтобы приспособить котел к другому типу газа:

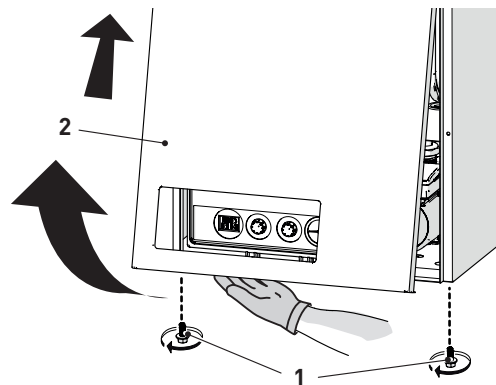


Рис. 60

- отверните два винта (1), потяните вперед и подтолкните вверх переднюю панель (2)
- снимите крепежные винты (3) блока управления (4)
- переместите блок управления (4) вверх по боковым направляющим (а) до ограничителя хода (5)
- поверните его вперед (b) так, чтобы он оказался в горизонтальном положении

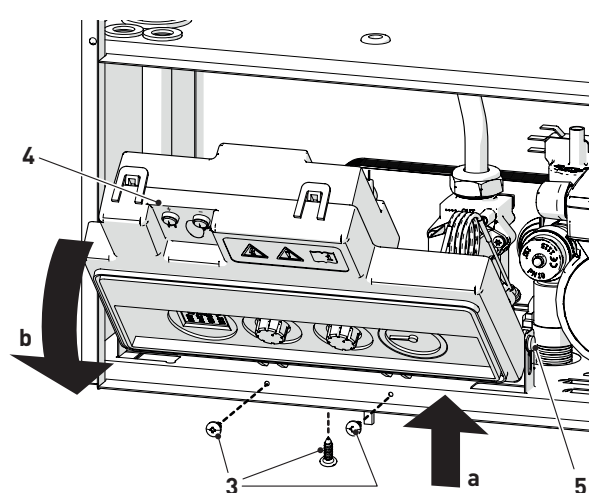


Рис. 61

- открутите четыре винта (6) и снимите переднюю дверцу камеры сгорания (7), действуя аккуратно, чтобы не повредить изоляцию

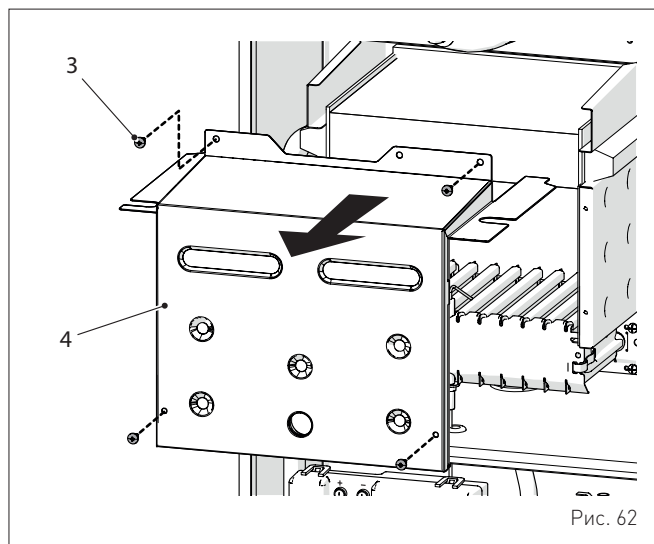


Рис. 62

- открутите четыре винта (5) соединения коллектора сопел с горелкой (6)
- снимите горелку (6), будьте внимательными, чтобы не вытянуть кабель электрода розжига/обнаружения с силиконовой кабельной муфты. Замените сопла на сопла из дополнительного комплекта, установив уплотнительные медные прокладки, предоставляемые в комплекте

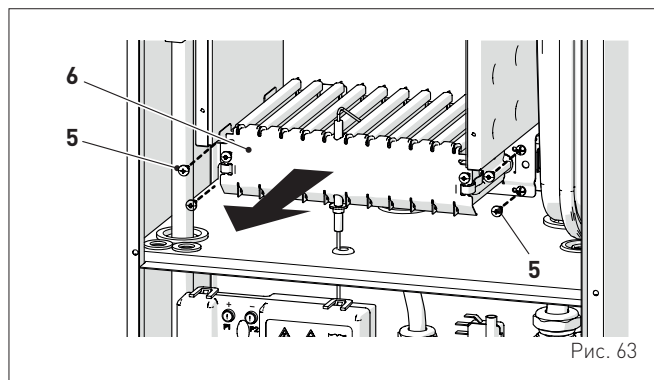


Рис. 63

- установите горелку (6), фиксируя ее четырьмя винтами (5)
- убедитесь, что изоляция передней панели (4) камеры сгорания не повреждена. В противном случае, замените ее
- установите переднюю дверцу камеры сгорания (4), блокируя ее четырьмя винтами (3)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Положение электрода имеет большое значение для соответствующего выявления тока ионизации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В случае изменения типа подаваемого газа с G20 на G30 или G31, следует отметить специальный квадратик на ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКЕ.

G30 - 30 mbar



Или:

G31 - 37 mbar



- котел выходит с завода, отрегулированным на метан (G20), для необходимости его преобразования на сжиженный газ (G30/G31), необходимо установить параметр $tS\ 0.2 = 1$, для процедуры смены параметра, см. параграф "Отображение и настройка параметров"
- выполните "Процедура настройки газового клапана" а затем установите на место переднюю панель (2), зафиксировав ее двумя винтами (1).

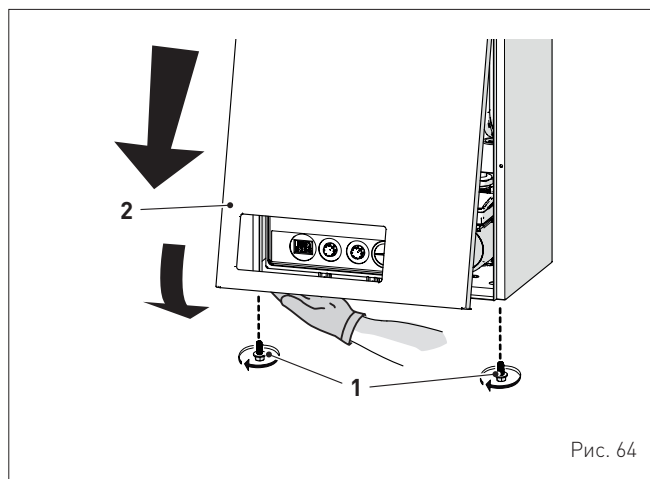


Рис. 64

7.8 Процедура настройки газового клапана

Газовый клапан с встроенным модулятором не предусматривает механических калибровок; поэтому регулировки минимальной и максимальной мощности осуществляются электронным путем.

Предусмотрены два метода калибровки:

ПОЛНАЯ (на дисплее отображается "Auto")

Это полная калибровка клапана с обнулением ранее сохраненных значений. ДОЛЖНА ВСЕГДА ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ в случае замены:

- сопел при смене типа питающего газа
- электронной платы управления при ее отказе
- газового клапана при его отказе

Процедура необходима для идентификации новых компонентов и обеспечения их связи с компонентами, уже установленными в котле.

ЧАСТИЧНАЯ (на дисплее отображается "MAnu")

позволяет:

- проверить, если клапан отрегулирован соответствующим образом, с отображением значений давления на выходе
- выполнить корректировку значения, не превышающую +/- 1,5 мбар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Описанные далее регулировки необходимо выполнять последовательно **ТОЛЬКО** квалифицированным персоналом.

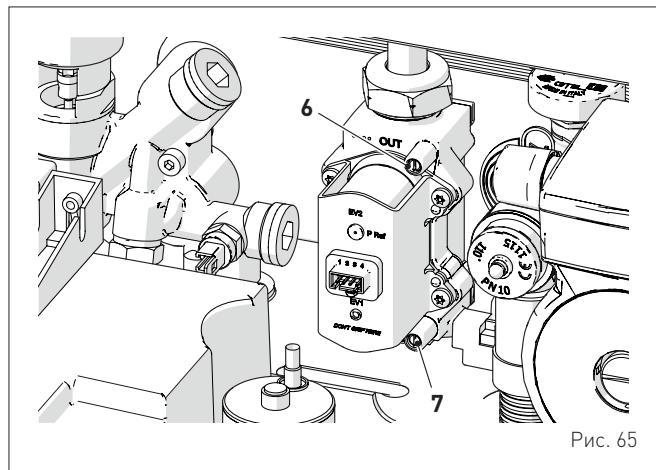


Рис. 65

ПРОЦЕДУРА ПОЛНОЙ КАЛИБРОВКИ

- установите параметр $tS\ 1.7 = 5$

ПРИМЕЧАНИЕ: Для процедуры ИЗМЕНЕНИЯ/ВИЗУАЛИЗАЦИИ параметров, см. специальную главу.

- подсоедините манометр

Регулировка МАКСИМАЛЬНОГО значения

- поверните ручки и на максимум
- одновременно нажмите кнопки **+** и **-** (около 5 с)

На дисплее отображается надпись **"Auto"** с включением и приведением котла на максимальную мощность.

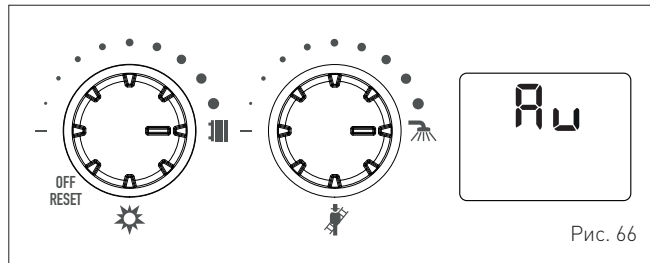


Рис. 66

- откройте один или два крана горячей воды
- на дисплее отображается надпись **"P01"** (указание на возможность регулировки на максимальную мощность)
- нажмите кнопку **(+ или -)**, на дисплее будет отображено значение от 0 до 150
- проверьте, что значение давления на соплах (отверстие 6) соответствует значению приведенной ниже таблицы



В противном случае, нажмите кнопку **+** для увеличения значения, или кнопку **-** для уменьшения значения, до считывания на манометре приведенного в таблице значения давления.

После достижения желаемой регулировки, для ее сохранения, продолжайте поворачивать ручку до минимального значения и сразу после этого на максимальное значение уставки.

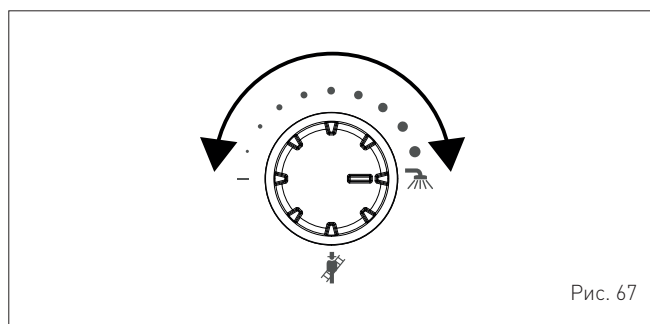


Рис. 67

Регулировка МИНИМАЛЬНОГО значения

- поверните ручку на минимум и оставьте ручку на максимуме
- котел перейдет на минимальный режим, и на дисплее отобразится надпись "P00" (указание на возможность регулировки на минимальную мощность)
- нажмите кнопку **+** или **–**, на дисплее будет отображено значение от 0 до 150
- нажмите кнопку **+** для увеличения значения, или кнопку **–** для уменьшения значения, до считывания на манометре приведенного в таблице значения.



После достижения желаемой регулировки, для ее сохранения, продолжайте поворачивать ручку до минимального значения и сразу после этого на максимальное значение уставки.

Выход из процедуры

- поверните ручку на максимум
- одновременно нажмите кнопки **+** и **–** (около 5 с)
- на дисплее отображается температура воды на нагнетании котла
- закройте ранее открытые краны горячей воды.

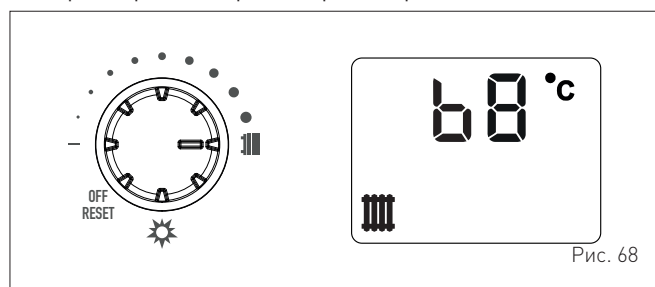


Рис. 68

ПРОЦЕДУРА ЧАСТИЧНОЙ КАЛИБРОВКИ

- подсоедините манометр

Регулировка МАКСИМАЛЬНОГО значения

- поверните ручки и на максимум
 - одновременно нажмите кнопки **+** и **–** (около 5 с)
- На дисплее отображается надпись "MAnu" с включением и приведением котла на максимальную мощность.

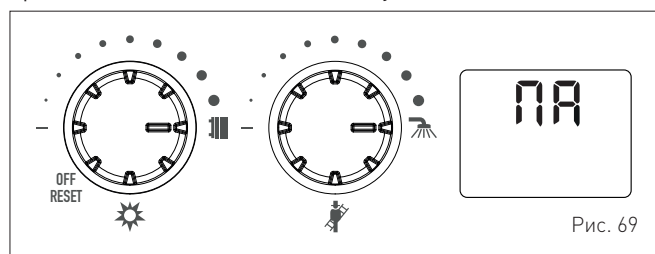


Рис. 69

- откройте один или два крана горячей воды
- на дисплее отображается надпись "P01" (указание на возможность регулировки на максимальную мощность)
- нажмите кнопку **+** или **–**, на дисплее будет отображено значение от 0 до 150
- проверьте, что значение давления на соплах (отверстие 6) соответствует значению приведенной ниже таблицы



В противном случае, нажмите кнопку **+** для увеличения значения, или кнопку **–** для уменьшения значения, до считывания на манометре приведенного в таблице значения давления. После достижения желаемой регулировки, для ее сохранения, продолжайте поворачивать ручку до минимального значения и сразу после этого на максимальное значение уставки.

Регулировка МИНИМАЛЬНОГО значения

- поверните ручку на минимум и оставьте ручку на максимуме
- котел перейдет на минимальный режим, и на дисплее отобразится надпись "P00" (указание на возможность регулировки на минимальную мощность)
- нажмите кнопку **+** или **–**, на дисплее будет отображено значение от 0 до 150
- нажмите кнопку **+** для увеличения значения, или кнопку **–** для уменьшения значения, до считывания на манометре приведенного в таблице значения.



После достижения желаемой регулировки, для ее сохранения, продолжайте поворачивать ручку до минимального значения и сразу после этого на максимальное значение уставки.

Выход из процедуры

- поверните ручку на максимум
- одновременно нажмите кнопки **+** и **–** (около 5 с)
- на дисплее отображается температура воды на нагнетании котла
- закройте ранее открытые краны горячей воды.

Давление подачи газа

Тип газа	G20	G30	G31
Давление (мбар)	20	28-30	37

Системы с ДВУХТРУБНЫМ дымоходом

Модель	Тепловая мощность	Давление на сопла (мбар)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Макс	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	0,7 - 1,0	2,2 - 2,5	2,9 - 3,2
GO 25 BF	Макс	12,6 - 13,0	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	1,0 - 1,3	2,8 - 3,1	3,4 - 3,7
GO 30.BF	Макс	13,0 - 13,4	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	1,8 - 2,1	3,8 - 4,1	4,6 - 4,9

Системы с КОАКСИАЛЬНЫМ дымоходом

Модель	Тепловая мощность	Давление на сопла (мбар)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Макс	13,4 - 13,8	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	0,9 - 1,2	2,4 - 2,7	3,1 - 3,4
GO 25 BF	Макс	12,8 - 13,2	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	1,2 - 1,5	3,0 - 3,3	3,6 - 3,9
GO 30.BF	Макс	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	мин	2,0 - 2,3	4,0 - 4,3	4,8 - 5,1

8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 Уход

Для обеспечения эффективной и исправной работы котла рекомендуется заключить договор на **ЕЖЕГОДНОЕ** техническое обслуживание с квалифицированным специалистом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Описанные ниже работы должны выполняться **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** квалифицированным персоналом с **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ** использованием надлежащих средств защиты.
- Убедиться, что температура компонентов или труб системы не является высокой (опасность ожогов).



ВНИМАНИЕ

Перед началом описанных ниже работ:

- установите главный выключатель системы в положение "OFF" (выкл.)
- закройте газовый кран
- Кроме того, внимательно следите за тем, чтобы не прикасаться к горячим деталям внутри аппарата.

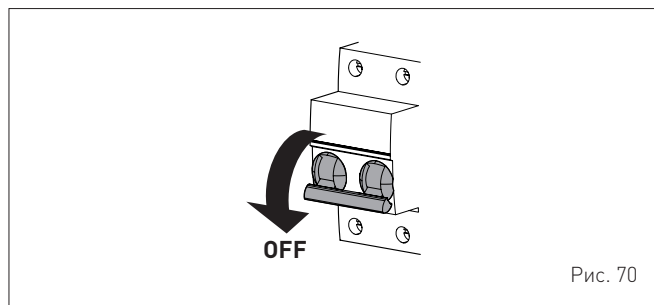


Рис. 70

8.2 Наружная чистка

8.2.1 Чистка панелей корпуса

Для чистки панелей корпуса используйте смоченную в мыльном растворе ткань. Для устранения стойких пятен можно использовать раствор воды со спиртом.



ЗАПРЕЩЕНО

использовать абразивные вещества.

8.3 Внутренняя чистка

8.3.1 Чистка теплообменника

Чтобы приступить к чистке теплообменника:

- отверните два винта (1), потяните вперед и подтолкните вверх переднюю панель (2)

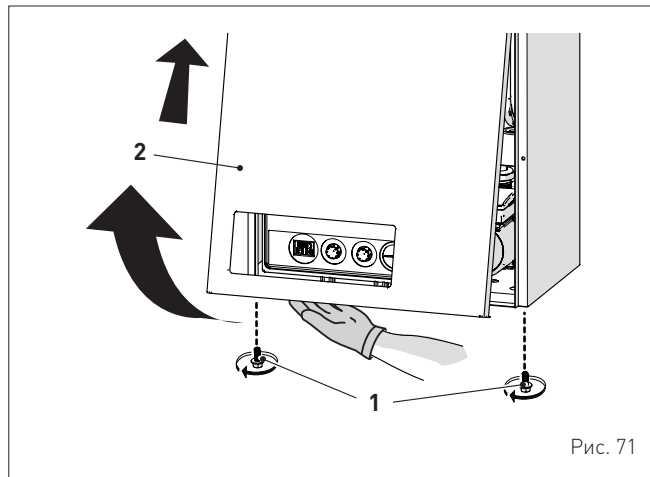


Рис. 71

- открутите четыре винта (3) и снимите переднюю дверцу камеры сгорания (4), действуя аккуратно, чтобы не повредить изоляцию

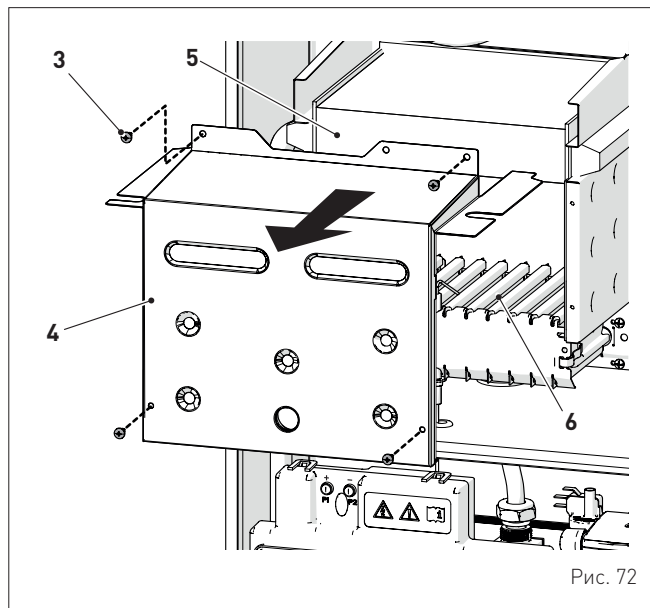


Рис. 72

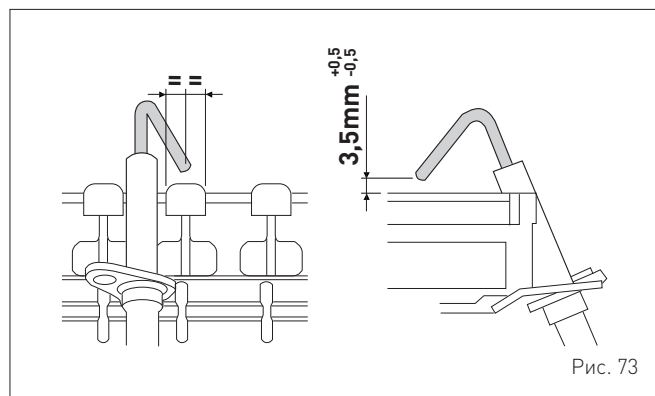
- при наличии грязевых отложений на пластинах теплообменника (5), накройте все ramпы горелки (6) тканью или газетой и почистите теплообменник (5) кистью из щетины.

8.3.2 Чистка горелки

Горелка не нуждается в специальном техническом обслуживании. Достаточно очистить ее от пыли с помощью кисти из щетины.

8.3.3 Проверка электрода розжига / обнаружения пламени

Проверьте состояние электрода розжига / обнаружения пламени и замените его в случае необходимости. Независимо от того, есть ли необходимость в замене электрода розжига / обнаружения пламени или нет, убедитесь, что указанные на рисунке расстояния соблюдены.



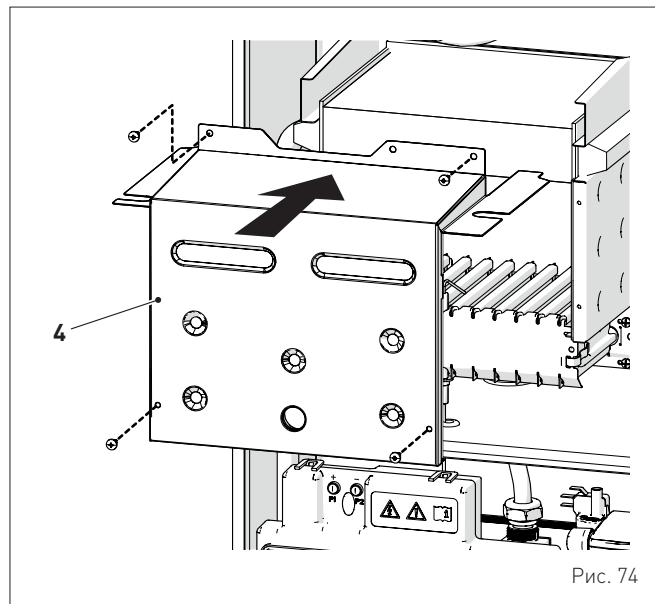
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Положение электрода имеет большое значение для исправного обнаружения тока ионизации.

8.3.4 Заключительные работы

Закончив чистку теплообменника и горелки:

- удалите пылесосом остатки сажи
- Проверьте целостность изоляции передней дверцы (4), камеры сгорания. В противном случае замените ее
- установите на место панель, (4) зафиксировав ее соответствующими крепежными винтами.



8.4 Проверки

8.4.1 Проверка трубопроводов системы отвода газовых дымов и забора воздуха горения

Рекомендуется периодически проверять трубопроводы отвода газовых дымов и забора воздуха горения на герметичность и отсутствие повреждений.

8.4.2 Проверка нагнетания давления расширительного бака

Рекомендуется периодически сливать воду из расширительного бака и контролировать предварительное давление, которое не должно опускаться ниже **1 бар**. В противном случае, необходимо увеличить давление до необходимого значения (см. пункт "Расширительный бак").

По завершении описанных выше проверок:

- снова наполните котел, повторив процедуру, описанную в пункте "Процедура НАПОЛНЕНИЯ"
- запустите котел и произведите анализ дымовых газов и/или КПД сгорания
- установите на место переднюю панель, зафиксировав ее двумя снятыми ранее винтами

8.5 Внеочередное техобслуживание

В случае замены:

- сопел при смене типа питающего газа
- электронной платы управления при ее отказе
- газового клапана при его отказе.

Проверьте правильность настройки параметров.

Для входа на страницу "Отображение и настройка параметров" смотрите указания, приведенные в специальном параграфе. После завершения установки параметров, указанных в таблице, **ОБЯЗАТЕЛЬНО** выполните **ПОЛНУЮ КАЛИБРОВКУ ГАЗОВОГО КЛАПАНА**, описанную в специальном параграфе.

8.6 Коды аномалий и возможные меры устранения

СПИСОК ТРЕВОЖНЫХ СИГНАЛОВ О НЕИСПРАВНОСТЯХ/ПОЛОМКАХ

Тип	№	Неисправность	Способ устранения
E	01	Сбой в цепи обнаружения пламени	- Проверьте целостность электрода и убедитесь, что он не заземлен - Проверьте наличие и давление газа - Проверьте, не повреждены ли клапан и электронная плата управления
E	02	Срабатывание предохранительного термостата	- Проверьте подключения датчика или термостата - Выпустите воздух из системы - Проверьте исправность воздушного клапана - Замените датчик или термостат - Убедитесь, что ротор насоса не заблокирован
E	04	Низкое давление воды в системе	- Добавьте воды - Проверьте систему на предмет утечек
E	05	Срабатывание реле давления воздуха	- Проверьте реле давления воздуха и вентилятор - Проверьте отсутствие закупориваний силиконовой трубки между вентилятором и реле давления воздуха и соответствующее позиционирование трубки на отверстии забора реле давления P2 - Проверьте соответствующее использование воздушной сегментной диафрагмы - Проверьте отсутствие закупориваний дымоходов для отвода дымовых газов и воздухопроводов для забора воздуха
E	06	Неисправность датчика ГВС	- Проверьте подключения - Проверить функционирование датчика
E	07	Неисправность датчика на нагнетании отопления	- Проверьте подключения - Проверить функционирование датчика
E	09	Отсутствие циркуляции воды в системе	- Проверить вращение ротора насоса - Проверьте электрические подключения - Замените насос
E	11	Аномалия паразитного пламени	- Проверьте целостность электрода и убедитесь, что он не заземлен
E	12	Модулятор газового клапана отсоединен	- Проверьте электрическое подключение
E	28	Достигнуто максимальное кол-во последовательных блокировок	- Подождать 1 час и попытаться разблокировать плату - Обратитесь в сервисный центр

Тип	№	Неисправность	Способ устранения
E	37	Неисправность из-за низкого давления в сети	- Проверить напряжение - Обратитесь к поставщику электроэнергии
E	40	Обнаружение неправильной сетевой частоты	- Обратитесь к поставщику электроэнергии
E	41	Утеря пламени более 6 раз подряд	- Проверить электрод включения/обнаружения пламени - Проверьте, не перекрыт ли газовый кран - Проверьте давление газа в сети
E	42	Неисправность кнопок	- Проверьте исправность кнопок
E	43	Неисправность дистанционного управления (Open Therm)	- Проверить электрическое соединение ОТ
E	44	Аномалия истечения лимита времени газового клапана без пламени	- Проверить газовый клапан и плату
E	62	Требуется процедура самокалибровки	- Запустите процедуру самокалибровки (см. соответствующий пункт руководства)
E	72	Не была достигнута ΔT , требуемая на запуске	- Проверьте соответствующее позиционирование зонда нагнетания
E	80	Неисправность на линии логики управления газовым клапаном / кабель клапана поврежден	- Проверьте газовый клапан, плату, электрод и кабель клапана
E	88	Внутренняя ошибка (защита компонента на схеме)	- Проверить функционирование платы - Заменить плату
888		Избыточная температура	- Проверьте зонд нагнетания - Проверьте отвод дымовых газов - Проверьте насос системы
E	98	Ошибка ПО, запуска схемы	- Обратитесь в сервисный центр
E	99	Общая ошибка	- Обратитесь в сервисный центр
-	-	Частое срабатывание предохранительного клапана	- Проверьте давление в контуре - Проверьте состояние расширительного бака
-	-	Недостаточное производство горячей воды для ГВС	- Проверьте исправность переключающего клапана - Проверьте, не нуждается ли в чистке пластинчатый теплообменник - Проверьте состояние и исправность крана в контуре ГВС

[illegible]

Estimado Cliente:

Gracias por haber adquirido una caldera **Sime GO BF**, un equipo modulante a baja temperatura, de última generación, con características técnicas y prestaciones que responderán a sus necesidades de calefacción y agua caliente sanitaria instantánea en condiciones de máxima seguridad, con costes de ejercicio reducidos.

GAMA

MODELO	CÓDIGO
GO 18 BF(G20)	8116504
GO 18 BF(GPL)	8116505
GO 25 BF(G20)	8116500
GO 25 BF(GPL)	8116501
GO 30.BF(G20)	8116502
GO 30.BF(GPL)	8116503

NOTA: Algunos modelos podrían NO estar disponibles en algunos países.

CONFORMIDAD

Nuestra empresa declara que las calderas **GO BF** son conformes a los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

- Reglamento de Aparatos de Gas (UE) 2016/426
- Directiva de requisitos de rendimiento 92/42/CEE
- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

SÍMBOLOS



ATENCIÓN

Para indicar acciones que, de no efectuarse correctamente, pueden provocar accidentes de origen genérico o pueden generar fallos de funcionamiento o daños materiales en el aparato; así pues, requieren un especial cuidado y una debida preparación.



PELIGRO ELÉCTRICO

Para indicar acciones que, de no efectuarse correctamente, pueden provocar accidentes de origen eléctrico; así pues, requieren un especial cuidado y una debida preparación.



SE PROHÍBE

Para indicar acciones que NO SE DEBEN llevar a cabo.



ADVERTENCIA

Para indicar una información especialmente útil e importante.

ESTRUCTURA DEL MANUAL

Este manual está organizado de la manera que se indica a continuación.

INSTRUCCIONES DE USO

ÍNDICE

85

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

ÍNDICE

91

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE

99

ADVERTENCIAS Y NORMAS DE SEGURIDAD



ADVERTENCIAS

- Tras desembalar el producto, asegúrese de que esté completo y en perfecto estado; en caso de cualquier falta de conformidad, diríjase a la empresa que ha vendido el aparato.
- El aparato deberá destinarse al uso previsto por **Sime**, que no se responsabiliza de daños ocasionados a personas, animales o cosas por errores de instalación, reglaje o mantenimiento y por usos indebidos del aparato.
- En caso de escapes de agua, desconecte el aparato de la red de alimentación eléctrica, corte la alimentación de agua y avise inmediatamente a personal profesional cualificado.
- Compruebe periódicamente que la presión de servicio de la instalación hidráulica, en frío, sea de **1-1,2 bar**. De no ser así, reponga el nivel adecuado o acuda a personal profesional cualificado.
- Si no se va a utilizar el aparato durante una larga temporada, habrá que llevar a cabo, como mínimo, las siguientes operaciones:
 - ponga el interruptor general de la instalación en "OFF-apagado";
 - cierre las llaves de paso del combustible y de la instalación del agua.
- Con el fin de garantizar la máxima eficiencia del aparato, **Sime** recomienda realizar su revisión y mantenimiento con frecuencia **ANUAL**.
- Si el cable de alimentación sufre daños, deberá sustituirse por un cable pedido como repuesto y de idénticas características (tipo X). El montaje deberá ser realizado por personal profesional justificado.



ADVERTENCIAS

- **Se recomienda que todos los operadores** lean detenidamente este manual para poder utilizar el aparato de manera racional y segura.
- **Este manual** forma parte integrante del aparato. Por lo tanto, deberá conservarse con cuidado para consultas futuras y deberá acompañar siempre al aparato, incluso en caso de traspaso a otro propietario o usuario o de montaje en otra instalación.
- **La instalación y el mantenimiento** del aparato deberán ser realizados por una empresa habilitada o por personal profesional cualificado con arreglo a las instrucciones facilitadas en este manual, emitiendo al final de la obra una declaración de conformidad a las normas técnicas y a la legislación nacional y local vigentes en el país de uso del aparato.
- **Toda reparación del aparato** deberá ser efectuada solamente por personal profesional cualificado, utilizando exclusivamente repuestos originales. El incumplimiento de estas condiciones puede comprometer la seguridad del aparato y dejar la garantía inmediatamente sin efecto.
- **Fonderie SIME S.p.A.** se reserva la facultad de modificar sus productos en cualquier momento y sin previo aviso con el fin de mejorarlos sin perjudicar sus características esenciales. Todas las ilustraciones gráficas y/o fotografías incluidas en este documento pueden mostrar accesorios opcionales que varían según el país de uso del equipo.

PROHIBICIONES



SE PROHÍBE

- El uso del aparato por parte de niños de menos de 8 años de edad. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y por personas que tengan disminuidas sus facultades físicas, sensoriales o mentales o carezcan de experiencia o de los conocimientos necesarios siempre que se les vigile o se les hayan impartido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros que entraña.
- Que los niños jueguen con el aparato.
- Que las tareas de limpieza y mantenimiento que corresponden al usuario sean realizadas por niños sin supervisión.
- Accionar dispositivos o aparatos eléctricos como interruptores, electrodomésticos, etc. si se percibe olor a combustibles o a productos no quemados. En tal caso:
 - *ventile el local abriendo puertas y ventanas;*
 - *cierre el dispositivo de corte del combustible;*
 - *solicite inmediatamente la intervención de personal profesional cualificado.*
- Tocar el aparato con los pies descalzos y con partes del cuerpo mojadas.
- Toda intervención técnica o de limpieza antes de desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, poniendo el interruptor general de la instalación en "OFF-apagado", y antes de cortar la alimentación del gas.
- Modificar los dispositivos de seguridad o reglaje sin contar con la autorización y las instrucciones del fabricante del aparato.



SE PROHÍBE

- Taponar el desagüe del agua de condensación (si lo hay).
- Tensar, desconectar o retorcer los cables eléctricos que salen del aparato, aunque este esté desconectado de la red de alimentación eléctrica.
- Exponer la caldera a los agentes atmosféricos. Esta es apta para el funcionamiento en un lugar parcialmente protegido según la norma EN 15502, con temperatura ambiente máxima de 60 °C y mínima de - 5 °C. Se recomienda instalar la caldera bajo la vertiente de un tejado, dentro de un balcón o en un nicho resguardado, no directamente expuesta a la acción de los fenómenos atmosféricos (lluvia, granizo, nieve). La caldera se suministra de serie con función antihielo.
- Taponar o reducir las dimensiones de las aberturas de ventilación del local de instalación, si las hay.
- Cortar la alimentación eléctrica y de combustible del aparato si la temperatura exterior puede descender por debajo de los CERO grados (peligro de congelación).
- Dejar recipientes y sustancias inflamables en el local de instalación del aparato.
- Liberar al medio ambiente el material del embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro potencial. Por lo tanto, debe eliminarse de acuerdo con lo establecido por la legislación vigente en el país de uso del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

ÍNDICE

1	MANEJO DE LA CALDERA GO BF	86	3	MANTENIMIENTO	89
1.1	Panel de mandos.....	86	3.1	Reglamentos	89
1.2	Comprobaciones preliminares.....	87	3.2	Limpieza externa.....	89
1.3	Encendido.....	87	3.2.1	Limpieza de la cubierta	89
1.4	Regulación de la temperatura de impulsión.....	87			
1.5	Regulación de la temperatura del agua caliente sanitaria	87	4	ELIMINACIÓN	89
1.6	Códigos de fallos / averías	88	4.1	Eliminación del aparato (Directiva Europea 2012/19/UE)	89
2	APAGADO	88			
2.1	Apagado temporal.....	88			
2.2	Apagado durante largas temporadas	89			

1 MANEJO DE LA CALDERA GO BF

1.1 Panel de mandos

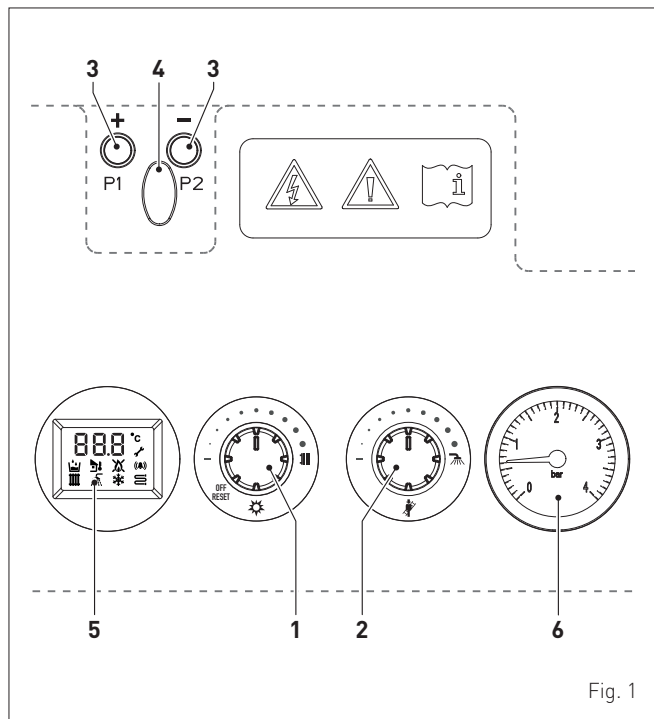


Fig. 1

1 MANDO MULTIFUNCIÓN CALEFACCIÓN

El mando calefacción, durante el funcionamiento normal, permite:

III seleccionar la "modalidad invierno" (Calefacción y Agua Caliente Sanitaria) y configurar la temperatura de consigna.

SOL seleccionar la "modalidad verano" (solo Agua Caliente Sanitaria).

OFF de la caldera apagada excluyendo todas las demandas de calor. Quedan activas las funciones: antihielo, anti-garrotador bomba y válvula de 3 vías.

RESET desbloqueo del sistema tras una parada de bloqueo permanente. El reset se lleva a cabo poniendo el mando en "OFF/Reset"; luego, espere a que aparezca el mensaje "RES" en la pantalla y vuelva a girar el mando hasta la posición anterior.

2 MANDO MULTIFUNCIÓN AGUA SANITARIA

El mando agua sanitaria, durante el funcionamiento normal, permite:

W configurar la temperatura de consigna agua sanitaria.

W configurar la «función deshollinador».

3 BOTONES DE SERVICIO

+ - Los botones + y - (botones de servicio) están reservados al Personal Profesionalmente Cualificado que, con operaciones adecuadas (descriptas en los específicos capítulos) podrá llevar a cabo los procedimientos para la configuración, y calibración del sistema, caldera-instalación.

4 CONECTOR DE SERVICIO

Tapa de cobertura del conector de programación.



ADVERTENCIA

Los botones +, - y el conector NO son accesibles para el usuario sino solo para el Personal Técnico Habilitado.

5 PANTALLA



"ANTIHIELO". El símbolo aparece en la modalidad de funcionamiento Antihielo. En caso de encendido de la caldera, también estará presente el símbolo o el símbolo , en base al tipo de antihielo en curso (respectivamente agua sanitaria o calefacción).



"AGUA CALIENTE SANITARIA". El símbolo está presente durante una demanda de ACS; parpadea durante la selección de la temperatura de consigna del agua sanitaria.



"CALEFACCIÓN". El símbolo aparece encendido fijo durante el funcionamiento en calefacción; parpadea durante la selección de la temperatura de consigna de calefacción.



"PRESENCIA DE LLAMA". El símbolo aparece encendido fijo durante el funcionamiento del quemador, cuando el sistema detecta la llama presente.



"BLOQUEO" POR AUSENCIA DE LLAMA. El símbolo aparece encendido fijo cuando el sistema NO detecta la llama.



"ALARMA". Indica que se ha producido un fallo de funcionamiento. La presencia de otro símbolo especifica la causa que lo ha provocado (véase el apartado "Códigos de fallos y posibles soluciones").



"TEMPERATURA". Se visualiza el valor de la temperatura expresada en grados Celsius.



"SONDA EXTERNA". El símbolo aparece cuando la tarjeta reconoce una sonda externa conectada. Para variar la curva de la sonda externa girar el mando multifunción calefacción .



"PRESIÓN DEL AGUA". El símbolo está presente junto al símbolo e indica la falta de presión de agua en el circuito de calefacción.



"DESHOLLINADOR". El símbolo está presente junto al símbolo e indica la necesidad de activar la función Deshollinador.



"SOBRE TEMPERATURA". El símbolo parpadea cuando la temperatura del sistema alcanza un nivel excesivo y potencialmente peligroso.

6 MANÓMETRO

1.2 Comprobaciones preliminares



ATENCIÓN

- Si fuese necesario acceder a las zonas situadas en la parte inferior del aparato, asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Póngase guantes de protección antes de realizar las operaciones de relleno de la instalación de calefacción.

La primera puesta en servicio de la caldera **GO BF** deberá ser realizada por personal profesional cualificado; después la caldera podrá funcionar automáticamente. No obstante, el usuario podría verse en la necesidad de volver a poner en funcionamiento el aparato por su cuenta, sin acudir a su técnico; por ejemplo, a la vuelta de las vacaciones. En estos casos habrá que llevar a cabo las siguientes comprobaciones y operaciones:

- asegúrese de que todas las llaves de paso del combustible y de la instalación del agua estén abiertas
- compruebe en el manómetro (1) que la presión de la instalación de calefacción, en frío, sea de **1-1,2 bar**. De no ser así, abra la llave de carga (2) y rellene la instalación de calefacción hasta que el manómetro (1) indique la presión de **1-1,2 bar**
- vuelva a cerrar la llave de carga (2).

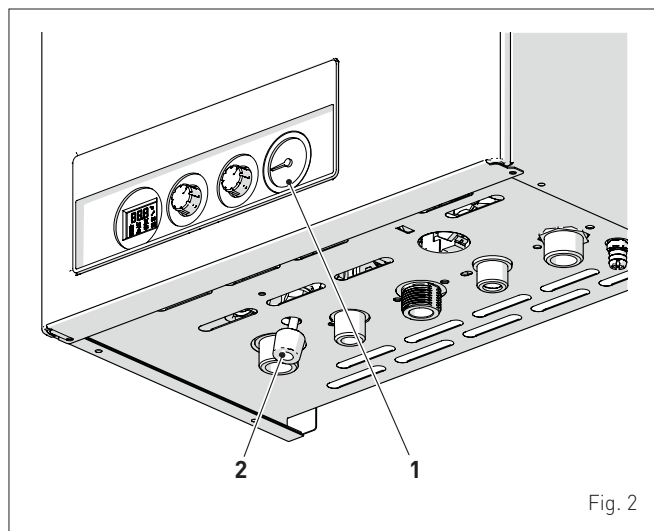


Fig. 2

1.3 Encendido

Una vez concluidas las comprobaciones preliminares, para poner en funcionamiento la caldera:

- ponga el interruptor general de la instalación en "ON" (encendido)

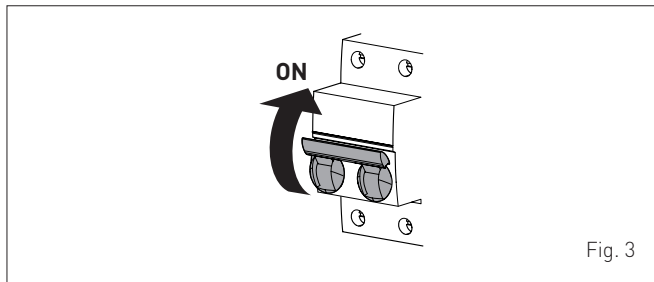


Fig. 3

- rotar el mando multifunción calefacción hasta seleccionar el símbolo ("modalidad VERANO")

- abra uno o varios grifos del agua caliente. La caldera funcionará a la máxima potencia hasta que se cierren los grifos. La pantalla mostrará el valor de la temperatura del agua sanitaria registrada en ese momento.

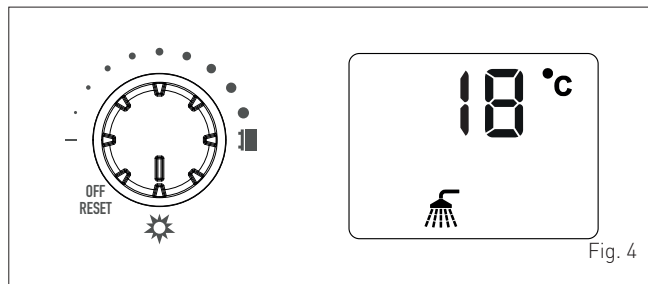


Fig. 4

Una vez que la caldera a sido puesta en servicio en «modalidad Verano» , para pasar a la «modalidad Invierno» (calefacción y agua sanitaria) rotar el mando multifunción calefacción hasta la mitad del campo de regulación. La pantalla mostrará el valor de la temperatura del agua de calefacción registrada en ese momento. En este caso, hay que regular el termostato o termostatos de ambiente a la temperatura deseada o, si la instalación está equipada con un cronotermostato, comprobar que esté "activo" y regulado.

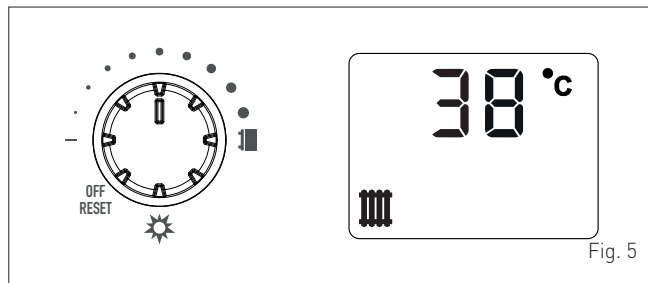


Fig. 5

1.4 Regulación de la temperatura de impulsión

Si se desea aumentar o reducir la temperatura de impulsión de la caldera, gire el mando hasta alcanzar la temperatura de consigna deseada. El campo de regulación va de 20 a 80°C.

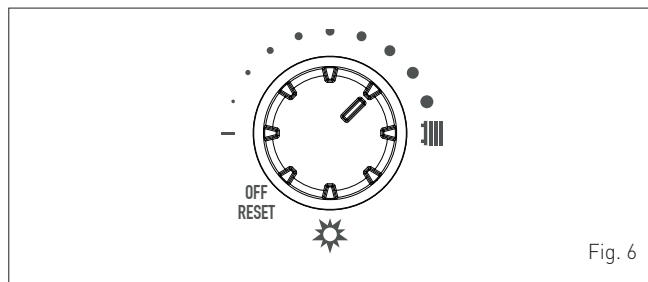


Fig. 6

1.5 Regulación de la temperatura del agua caliente sanitaria

Si se desea aumentar o reducir la temperatura del agua caliente sanitaria, rotar el mando hasta alcanzar la temperatura de consigna deseada. El campo de regulación va de 37 a 60°C.

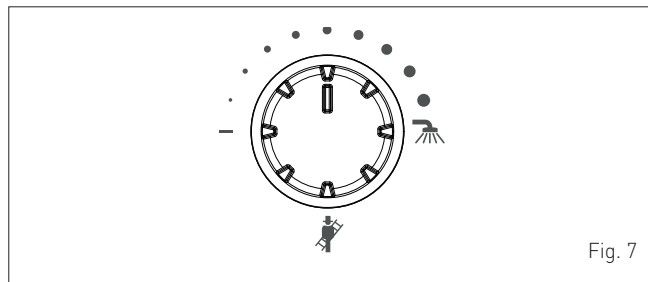


Fig. 7

1.6 Códigos de fallos / averías

Si durante el funcionamiento de la caldera se produce un fallo de funcionamiento/avería, la pantalla mostrará el mensaje «E» seguido del código de la anomalía.

En caso de alarma “04” (Baja presión de agua en la instalación):

- compruebe en el manómetro (1) que la presión de la instalación de calefacción, en frío, sea de **1-1,2 bar**. De no ser así, abra la llave de carga (2) y rellene la instalación de calefacción hasta que el manómetro (1) indique la presión de **1-1,2 bar**
- vuelva a cerrar la llave de carga (2)
- gire el mando hasta ponerlo en **OFF / RESET** y luego vuelva a girarlo hasta el valor de regulación deseado. De este modo, se restablecen las condiciones de funcionamiento normales.

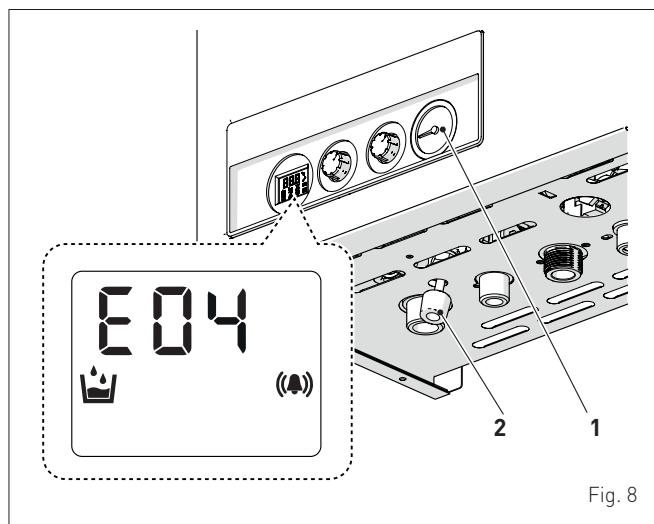


Fig. 8

En caso de alarma “E01” (No se detecta la llama):

- gire el mando hasta ponerlo en **OFF / RESET** y luego vuelva a girarlo hasta el valor de regulación deseado. De este modo, se restablecen las condiciones de funcionamiento normales.

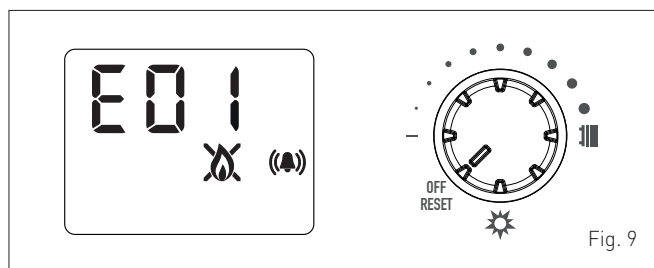


Fig. 9

Si la operación no tiene éxito, haga **SOLO UN SEGUNDO INTENTO de RESET**, luego:

- cierre la llave de paso del gas
- ponga el interruptor general de la instalación en “OFF” (apagado)
- llame al Personal Técnico Abilitado.

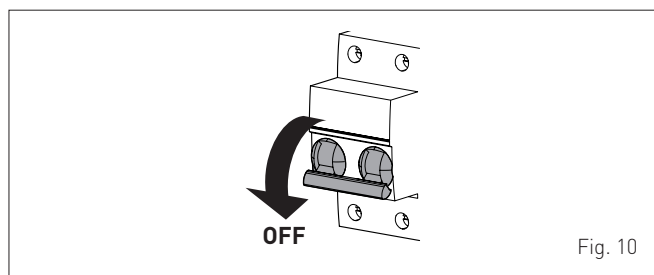


Fig. 10



ADVERTENCIA

Si se dispara una alarma no descrita, llame al personal técnico habilitado.

2 APAGADO

2.1 Apagado temporal

Si no se va a utilizar la caldera durante una larga temporada, habrá que llevar a cabo las siguientes operaciones:

- posicione el mando en **OFF / RESET**. La pantalla mostrará “- -”. Si la sonda externa está conectada, la pantalla mostrará el icono y el valor de la temperatura externa registrada.

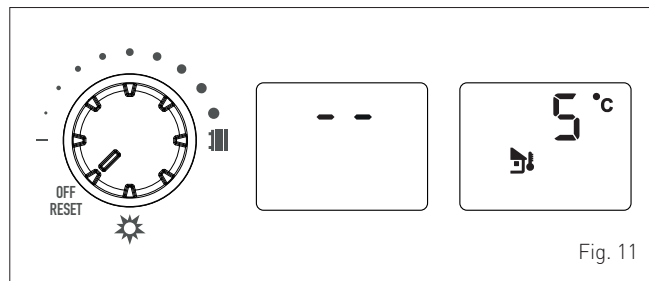


Fig. 11



PELIGRO ELÉCTRICO

La alimentación eléctrica de la caldera sigue conectada.

En caso de ausencias breves (por escapadas de fin de semana, viajes cortos, etc.) y si las temperaturas exteriores superan los CERO grados:

- posicione el mando en **OFF / RESET**
- ponga el interruptor general de la instalación en “OFF” (apagado)
- cierre la llave del gas.

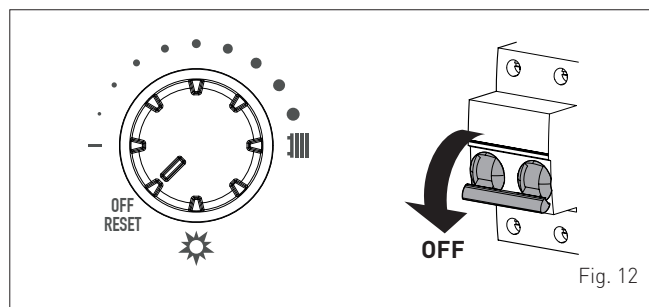


Fig. 12



ADVERTENCIA

Si la temperatura exterior puede bajar de los CERO grados, dado que el aparato está protegido por la “función antihielo”:

- posicione el mando en **OFF / RESET**
- deje el interruptor general de la instalación en “ON” (alimentación eléctrica de la caldera conectada)
- deje abierta la llave del gas.

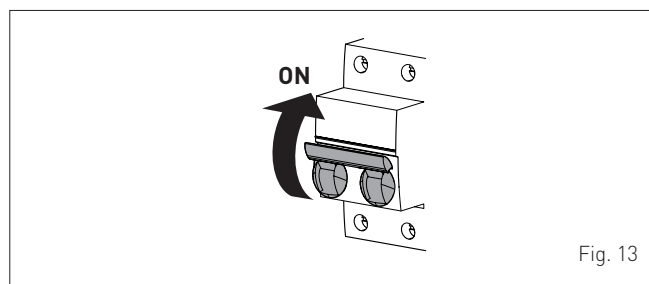


Fig. 13

2.2 Apagado durante largas temporadas

Si no se va a utilizar la caldera durante una larga temporada, habrá que llevar a cabo las siguientes operaciones:

- posicione el mando en OFF / RESET. La pantalla mostrará "--". Si la sonda externa está conectada, la pantalla mostrará el icono y el valor de la temperatura externa registrada.

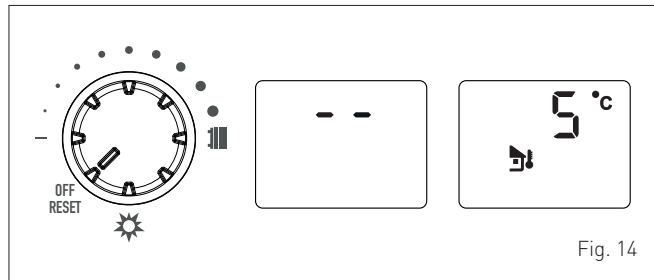


Fig. 14

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)

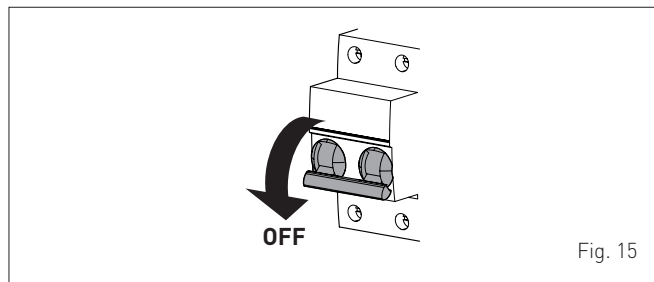


Fig. 15

- cierre la llave del gas
- cierre las llaves de paso de las instalaciones térmica y de agua sanitaria
- vacíe las instalaciones térmica y de agua sanitaria si existe peligro de congelación.



ADVERTENCIA

Acuda el Personale Tecnico Abilitato si tuviese dificultades para llevar a cabo el procedimiento anterior.

3 MANTENIMIENTO

3.1 Reglamentos

Para que el aparato funcione de manera correcta y eficiente, se recomienda que el usuario encargue a un técnico profesional cualificado la realización de las tareas de mantenimiento, con frecuencia **ANUAL**.



ADVERTENCIA

Las tareas de mantenimiento deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado, siguiendo las instrucciones del **MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO**.

3.2 Limpieza externa



ATENCIÓN

- Si fuese necesario acceder a las zonas situadas en la parte inferior del aparato, asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Póngase guantes de protección antes de realizar las tareas de mantenimiento.

3.2.1 Limpieza de la cubierta

Para limpiar la cubierta utilice un trapo humedecido en agua y jabón, o en agua y alcohol en caso de manchas resistentes.



SE PROHÍBE

utilizar productos abrasivos.

4 ELIMINACIÓN

4.1 Eliminación del aparato (Directiva Europea 2012/19/UE)



Al final de su vida útil, el aparato y los dispositivos eléctricos y electrónicos provenientes de núcleos domésticos o clasificables como desecho doméstico, deberán entregarse, según las normas de ley y de conformidad con la directiva 2012/19/UE, a sistemas específicos de retiro y recogida. Este producto ha sido diseñado y realizado para reducir al mínimo su impacto en el medio ambiente y en la salud. Sin embargo, contiene componentes que, si no se gestionan correctamente, pueden resultar nocivos. El símbolo (contenedor tachado) reproducido aquí y aplicado al aparato indica que, al final de su vida útil, el aparato debe ser gestionado de conformidad con la ley y entregado como desecho eléctrico y electrónico. Antes de entregar el aparato, consultar las disposiciones vigentes según la legislación del país de uso del aparato. Contactar con los organismos competentes en el lugar de instalación para obtener información sobre los centros de recogida autorizados.



SE PROHÍBE

eliminar el producto junto con los residuos urbanos.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

ÍNDICE

5	DESCRIPCIÓN DEL APARATO	92	5.6	Circuito hidráulico de principio	95
5.1	Características	92	5.7	Sondas	95
5.2	Dispositivos de control y seguridad	92	5.8	Vaso de expansión	95
5.3	Identificación	92	5.9	Bomba de circulación	96
5.4	Estructura	93	5.10	Panel de mandos	96
5.5	Características técnicas	94	5.11	Esquema eléctrico	97

5 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

5.1 Características

GO BF son calderas murales de baja temperatura de última generación, que **Sime** ha creado para la calefacción y la producción de agua sanitaria instantánea. Estas son las principales decisiones de diseño que **Sime** ha adoptado para las calderas **GO BF**:

- el quemador atmosférico combinado con un cuerpo de intercambio, de cobre, para calefacción y un intercambiador rápido para ACS
- la cámara de combustión estanca, que puede clasificarse como de “Tipo C” o de “Tipo B”, con respecto al local en el que está instalada la caldera, dependiendo de la configuración de la salida de humos adoptada durante la instalación
- la tarjeta electrónica de mando y control, con microprocesador, además de permitir un mejor manejo de la instalación de calefacción y de producción de agua caliente sanitaria, ofrece la posibilidad de conexión a termostatos de ambiente o a un control remoto (con protocolo Open Therm) y a una sonda externa. En este último caso, la temperatura de la caldera varía en función de la temperatura exterior, de acuerdo con la curva climática ideal seleccionada, lo cual supone un considerable ahorro energético y económico.

Las calderas **GO BF** presentan otras peculiaridades, como:

- función antihielo sanitario que se activa automáticamente si la temperatura registrada por la sonda de agua sanitaria desciende a menos de 4 °C. La bomba de circulación y el quemador se ponen en marcha. Cuando la temperatura alcanza los 35 °C el quemador se apaga y la bomba de circulación permanece en funcionamiento durante ~ 150 s (post circulación), luego la función antihielo se detiene
- función antihielo calefacción que se activa automáticamente a dos niveles:
 - si la temperatura registrada por la sonda de impulsión desciende a menos de 7 °C se activa solo la bomba de circulación. Si la temperatura alcanza los 10 °C, la función se detiene
 - en cambio si la temperatura, en vez de subir, desciende a menos de 5 °C, también el quemador se enciende. Cuando la temperatura alcanza los 42 °C el quemador se apaga y la bomba de circulación permanece en funcionamiento durante ~ 150 s (post circulación), luego la función antihielo se detiene
- función antibloqueo de la bomba y de la válvula desviadora, se activa automáticamente cada 24 horas si no se ha producido ninguna demanda de calor
- función deshollinador que dura 15 minutos y facilita la labor del personal cualificado a la hora de medir los parámetros y el rendimiento de combustión y comprobar las presiones del gas en los inyectores
- visualización, en la pantalla, de los parámetros de funcionamiento y autodiagnóstico, con indicación de los códigos de error en el momento de la avería, que simplifica las tareas de reparación y restablecimiento del correcto funcionamiento del aparato.

5.2 Dispositivos de control y seguridad

Las calderas **GO BF** están equipadas con los siguientes dispositivos de control y seguridad:

- termostato de seguridad térmica 100°C
- válvula de seguridad a 3 bar
- presostato del agua de calefacción
- sonda de impulsión
- sonda del ACS
- presostato de aire.



SE PROHÍBE

poner en servicio el aparato si los dispositivos de seguridad no funcionan o están manipulados.



ATENCIÓN

La sustitución de los dispositivos de seguridad corresponde únicamente al personal profesional cualificado, que utilizará solamente componentes originales de **Sime**.

5.3 Identificación

Las calderas **GO BF** pueden identificarse mediante:

- 1 Etiqueta del embalaje:** está situada por fuera del embalaje y contiene el código, el número de serie de la caldera y el código de barras
- 2 Placa de datos técnicos:** está situada en el costado del aparato y contiene los datos técnicos y prestacionales del aparato, así como los datos que requiere la legislación vigente en el país de uso del aparato.

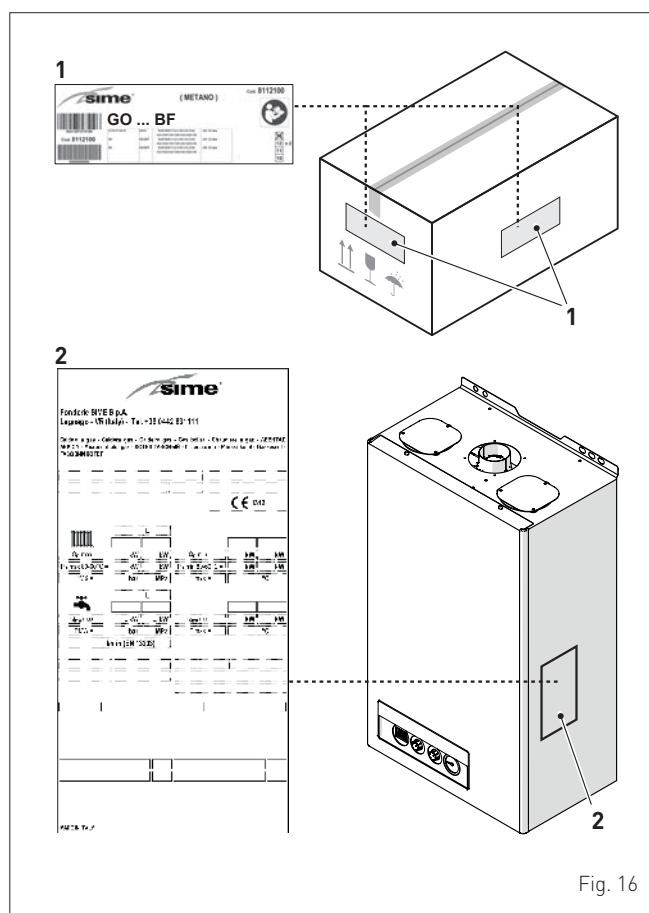


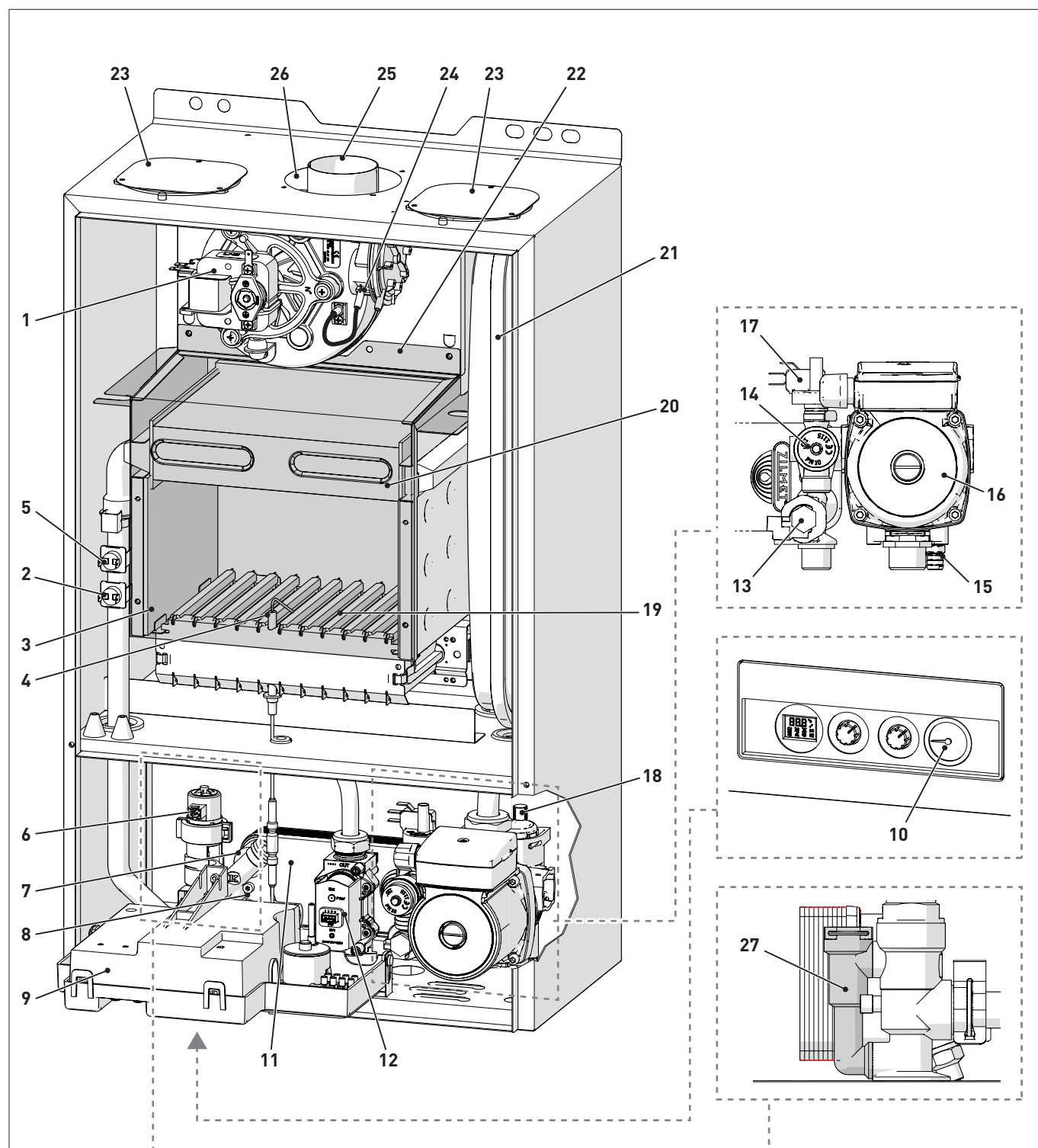
Fig. 16



ADVERTENCIA

La manipulación, retirada o ausencia de las placas de identificación u otras causas que impidan identificar con seguridad el producto dificultan cualquier operación de instalación y mantenimiento.

5.4 Estructura



- | | | |
|-------------------------------------|---|--|
| 1 Ventilador | 11 Intercambiador secundario | 21 Vaso de expansión |
| 2 Termostato de seguridad térmica | 12 Válvula de gas | 22 Panel delantero cámara de combustión |
| 3 Cámara de combustión | 13 Caudalímetro | 23 Aspiración de aire (conductos separados) |
| 4 Electrodo de encendido/detección | 14 Válvula de seguridad de la instalación | 24 Presostato de aire |
| 5 Sonda de impulsión de calefacción | 15 Descarga de la caldera | 25 Salida de humos |
| 6 Válvula desviadora | 16 Bomba de la instalación | 26 Aspiración de aire (conductos concéntricos) |
| 7 Grupo de carga de la instalación | 17 Presostato de agua | 27 By-pass |
| 8 Sonda de agua sanitaria | 18 Válvula de purga automática | |
| 9 Panel de mandos | 19 Quemador | |
| 10 Manómetro | 20 Intercambiador primario | |

Fig. 17

5.5 Características técnicas

DESCRIPCIÓN		GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
CERTIFICACIÓN				
Países de destino		AZ - BY - CL - DZ - GE - IL - MA - MK - RS - RU - TN - UA - UZ		
Combustible		G20 - G30/G31		
Número PIN		431M		
Categoría		II2H3+		
Tipo		B22P - B52P - C12 - C12X - C32 - C32X - C42 - C42X - C52 - C52X - C62 - C62X - C82 - C82X - C92 - C92X		
Clase NOx		3 (< 150 mg/kWh)		
Potencia útil nominal sanitaria	kW	19,0	23,5	26,2
PRESTACIONES DE CALEFACCIÓN				
CAUDAL TÉRMICO				
Caudal nominal	kW	20,5	25,5	28,5
Caudal mínimo (G20-G30/G31)	kW	5,5 - 6,0	9,2 - 9,2	10,5 - 10,5
POTENCIA TÉRMICA				
Potencia útil nominal (80-60°C)	kW	19,0	23,5	26,2
Potencia útil mínima (80-60°C) (G20-G30/G31)	kW	4,5 - 4,9	7,6 - 7,6	8,7 - 8,7
RENDIMIENTOS				
Rendimiento útil máx. (80-60°C)	%	92,6	92,0	92,0
Rendimiento útil mín. (80-60°C)	%	82,3	83,1	83,3
Rendimiento útil al 30% de la carga (50-37°C)	%	89,4	89,7	89,6
Pérdidas a la parada a 50°C	W	79		81
PRESTACIONES DE AGUA SANITARIA				
Caudal térmico nominal	kW	20,5	25,5	28,5
Caudal térmico mínimo (G20-G30/G31)	kW	5,5 - 6,0	9,2 - 9,2	10,5 - 10,5
Caudal a.c.s. específico ΔT 30°C (EN 13203)	l/min	8,9	10,6	12,2
Caudal a.c.s. continuo (ΔT 25°C / ΔT 35°C)	l/min	10,9 / 7,8	13,1 / 9,3	15,0 / 10,5
Caudal a.c.s. mínimo	l/min	2,2		
Presión máx. / mín.	bar	7 / 0,4		
	kPa	700 / 40		
DATOS ELÉCTRICOS				
Tensión de alimentación	V	230		
Frecuencia	Hz	50		
Potencia eléctrica absorbida	W	110		120
Grado de protección eléctrica	IP	X5D		
DATOS DE COMBUSTIÓN				
Temperatura de humos a caudal máx./mín. (80-60°C)	°C	119,3 / 90,2	153,8 / 116,3	159,0 / 117,2
Caudal másico de humos máx./mín.	g/s	13,8 / 13,4	16,9 / 17,2	18,9 / 20,6
CO2 a caudal máx./mín. (G20) con chimeneas separadas (*)	%	6,2 / 1,6	6,3 / 2,1	6,3 / 2,0
CO2 a caudal máx./mín. (G30/G31) con chimeneas separadas (*)	%	6,7 / 1,8	7,3 / 2,3	7,6 / 2,5
CO2 a caudal Máx/Mín (G20) con chimeneas concéntricas (**)	%	5,8 / 1,5	6,2 / 2,0	6,3 / 2,0
CO2 a caudal Máx/Mín (G30/G31) con chimeneas concéntricas (**)	%	6,5 / 1,8	7,4 / 2,3	7,7 / 2,4
NOx medido	mg/kWh	109	123	122
INYECTORES - GAS				
Cantidad de inyectores	nº	11		12
Diámetro inyectores (G20-G30/G31)	mm	1,13 - 0,70	1,30 - 0,80	1,30 - 0,80
Consumo de gas a caudal máx./mín. (G20)	m³/h	2,17 / 0,58	2,70 / 0,97	3,02 / 1,11
Consumo de gas a caudal máx./mín. (G30)	kg/h	1,62 / 0,47	2,01 / 0,72	2,25 / 0,82
Consumo de gas a caudal máx./mín. (G31)	kg/h	1,59 / 0,46	1,98 / 0,71	2,21 / 0,81
Presión de alimentación del gas (G20/G30/G31)	mbar	20 / 28-30 / 37		
	kPa	2 / 2,8-3 / 3,7		
TEMPERATURAS - PRESIONES				
Temperatura máx. de servicio	°C	85		
Campo de regulación en calefacción	°C	20 ÷ 80		
Campo de regulación en agua sanitaria	°C	37 ÷ 60		
Presión máx. de servicio	bar	3		
	kPa	300		
Contenido de agua en la caldera	l	3,05		

(*) Con longitud chimeneas mínima

(**) Con longitud chimeneas máxima

Poder calorífico inferior (Hi)

G20 Hi. 9,45 kW/m³ [15°C, 1013 mbar] - **G30 Hi.** 12,68 kW/kg [15°C, 1013 mbar] - **G31 Hi.** 12,87 kW/kg [15°C, 1013 mbar]

5.6 Circuito hidráulico de principio

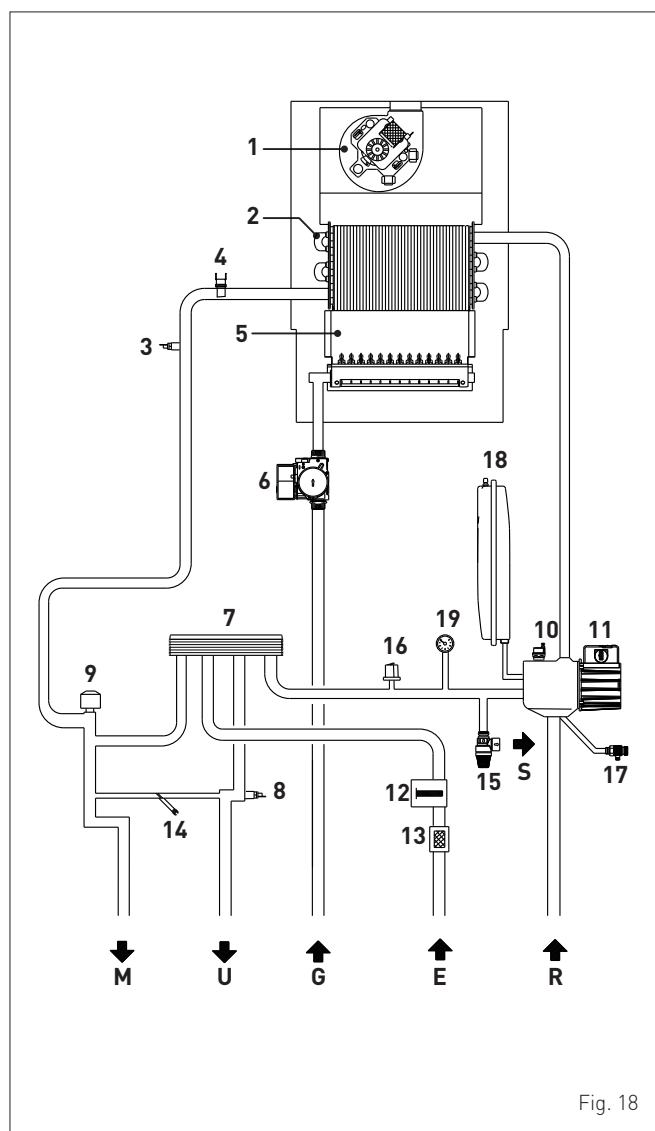


Fig. 18

LEYENDA:

- M** Impulsión de la instalación
R Retorno de la instalación
U Salida de agua sanitaria
E Entrada de agua sanitaria
S Descarga de la válvula de seguridad
G Alimentación de gas

- 1** Ventilador
2 Intercambiador (monotérmico)
3 Termostato de seguridad
4 Sonda de impulsión
5 Cámara de combustión
6 Válvula de gas
7 Intercambiador de agua sanitaria
8 Sonda de agua sanitaria
9 Válvula desviadora
10 Válvula de purga automática
11 Bomba
12 Caudalímetro de agua sanitaria
13 Filtro de agua sanitaria
14 Carga de la instalación
15 Válvula de seguridad de la instalación
16 Presostato de agua
17 Descarga de la caldera
18 Vaso de expansión de la instalación
19 Manómetro de agua

5.7 Sonatas

Las sondas instaladas presentan las siguientes características:

- sonda de impulsión calefacción NTC R25°C; 10kΩ 825°-85°C: 3435
- sonda de agua sanitaria NTC R25°C; 10kΩ 825°-85°C: 3435
- sonda externa NTC R25°C; 10kΩ 825°-85°C: 3435

Correspondencia Temperatura Medida/Resistencia

Ejemplos de lectura:

$TR=75^{\circ}\text{C} \rightarrow R=1925\Omega$

$TR=80^{\circ}\text{C} \rightarrow R=1669\Omega$

TR	0°C	1°C	2°C	3°C	4°C	5°C	6°C	7°C	8°C	9°C
0°C	27279	26135	25044	24004	23014	22069	21168	20309	19489	18706
10°C	17959	17245	16563	15912	15289	14694	14126	13582	13062	12565
20°C	12090	11634	11199	10781	10382	9999	9633	9281	8945	8622
30°C	8313	8016	7731	7458	7196	6944	6702	6470	6247	6033
40°C	5828	5630	5440	5258	5082	4913	4751	4595	4444	4300
50°C	4161	4026	3897	3773	3653	3538	3426	3319	3216	3116
60°C	3021	2928	2839	2753	2669	2589	2512	2437	2365	2296
70°C	2229	2164	2101	2040	1982	1925	1870	1817	1766	1717
80°C	1669	1622	1577	1534	1491	1451	1411	1373	1336	1300
90°C	1266	1232	1199	1168	1137	1108	1079	1051	1024	998
100°C	973									

Resistencia R (Ω)

5.8 Vaso de expansión

El vaso de expansión instalado en las calderas presenta las siguientes características:

Descripción	U/M	GO BF		
		18	25	30
Capacidad total	l	7,0		
Presión de precarga	kPa	100		
	bar	1,0		
Capacidad útil	l	4,45		
Contenido máximo de la instalación (*)	l	110		

(*) Condiciones de:

Temperatura media de funcionamiento 70°C (con sistema de alta temperatura 80/60°C)

Temperatura inicial al llenarse la instalación 10°C.

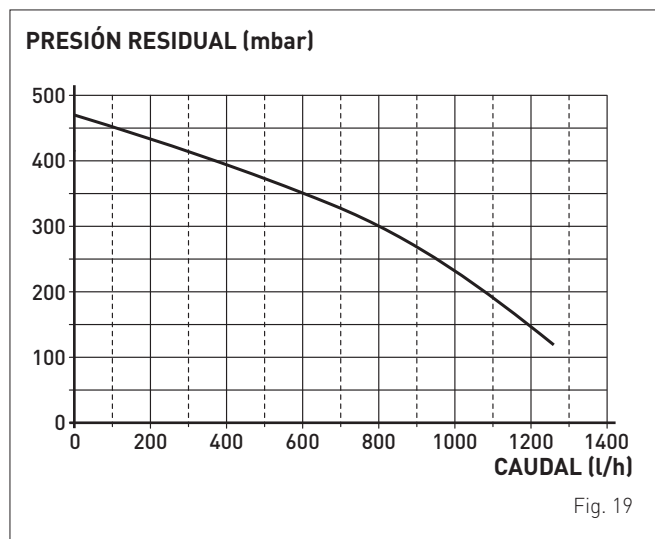


ADVERTENCIA

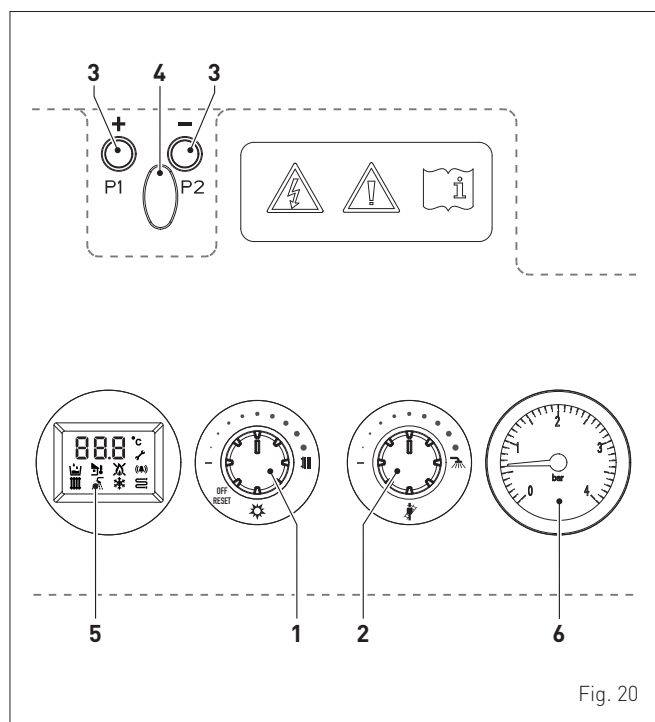
- Para instalaciones con un contenido de agua mayor que el máximo contenido de la instalación (indicado en la tabla), es necesario añadir un vaso de expansión suplementario.
- La diferencia de altura entre la válvula de seguridad y el punto más alto de la instalación puede ser de 6 metros como máximo. Para diferencias superiores, aumente la presión de precarga del vaso de expansión y de la instalación en frío, en 0,1 bar por cada incremento de 1 metro.

5.9 Bomba de circulación

El siguiente gráfico contiene la curva de caudal-presión útil a disposición de la instalación de calefacción.



5.10 Panel de mandos



1 MANDO MULTIFUNCIÓN CALEFACCIÓN

El mando calefacción, durante el funcionamiento normal, permite:

III seleccionar la "modalidad invierno" (Calefacción y Agua Caliente Sanitaria) y configurar la temperatura de consigna.

☀ seleccionar la "modalidad verano" (solo Agua Caliente Sanitaria).

OFF de la caldera apagada excluyendo todas las demandas de calor. Quedan activas las funciones: antihielo, anti-garrotador bomba y válvula de 3 vías.

RESET desbloqueo del sistema tras una parada de bloqueo permanente. El reset se lleva a cabo poniendo el mando en "OFF/Reset"; luego, espere a que aparezca el mensaje "RES" en la pantalla y vuelva a girar el mando hasta la posición anterior.

2 MANDO MULTIFUNCIÓN AGUA SANITARIA

El mando agua sanitaria, durante el funcionamiento normal, permite:

☕ configurar la temperatura de consigna agua sanitaria.
🔧 configurar la «función deshollinador».

3 BOTONES DE SERVICIO

+ - Los botones **+** y **-** (botones de servicio) están reservados al Personal Profesionalmente Cualificado que, con operaciones adecuadas (descritas en los específicos capítulos) podrá llevar a cabo los procedimientos para la configuración, y calibración del sistema, caldera-instalación.

4 CONECTOR DE SERVICIO

Tapa de cobertura del conector de programación.



ADVERTENCIA

Los botones **+**, **-** y el conector **NO** son accesibles para el usuario sino solo para el Personal Técnico Habilitado.

5 PANTALLA



"ANTIHIELO". El símbolo aparece en la modalidad de funcionamiento Antihielo. En caso de encendido de la caldera, también estará presente el símbolo **☕** o el símbolo **III**, en base al tipo de antihielo en curso (respectivamente agua sanitaria o calefacción).



"AGUA CALIENTE SANITARIA". El símbolo está presente durante una demanda de ACS; parpadea durante la selección de la temperatura de consigna del agua sanitaria.



"CALEFACCIÓN". El símbolo aparece encendido fijo durante el funcionamiento en calefacción; parpadea durante la selección de la temperatura de consigna de calefacción.



"PRESENCIA DE LLAMA". El símbolo aparece encendido fijo durante el funcionamiento del quemador, cuando el sistema detecta la llama presente.



"BLOQUEO" POR AUSENCIA DE LLAMA. El símbolo aparece encendido fijo cuando el sistema **NO** detecta la llama.



"ALARMA". Indica que se ha producido un fallo de funcionamiento. La presencia de otro símbolo especifica la causa que lo ha provocado (véase el apartado **"Códigos de fallos y posibles soluciones"**).



"TEMPERATURA". Se visualiza el valor de la temperatura expresada en grados Celsius.



"SONDA EXTERNA". El símbolo aparece cuando la tarjeta reconoce una sonda externa conectada. Para variar la curva de la sonda externa girar el mando multifunción calefacción **III**.



"PRESIÓN DEL AGUA". El símbolo está presente junto al símbolo **☕** e indica la falta de presión de agua en el circuito de calefacción.



"DESHOLLINADOR". El símbolo está presente junto al símbolo **☕** e indica la necesidad de activar la función Deshollinador.



"SOBRE TEMPERATURA". El símbolo parpadea cuando la temperatura del sistema alcanza un nivel excesivo y potencialmente peligroso.

6 MANÓMETRO

5.11 Esquema eléctrico

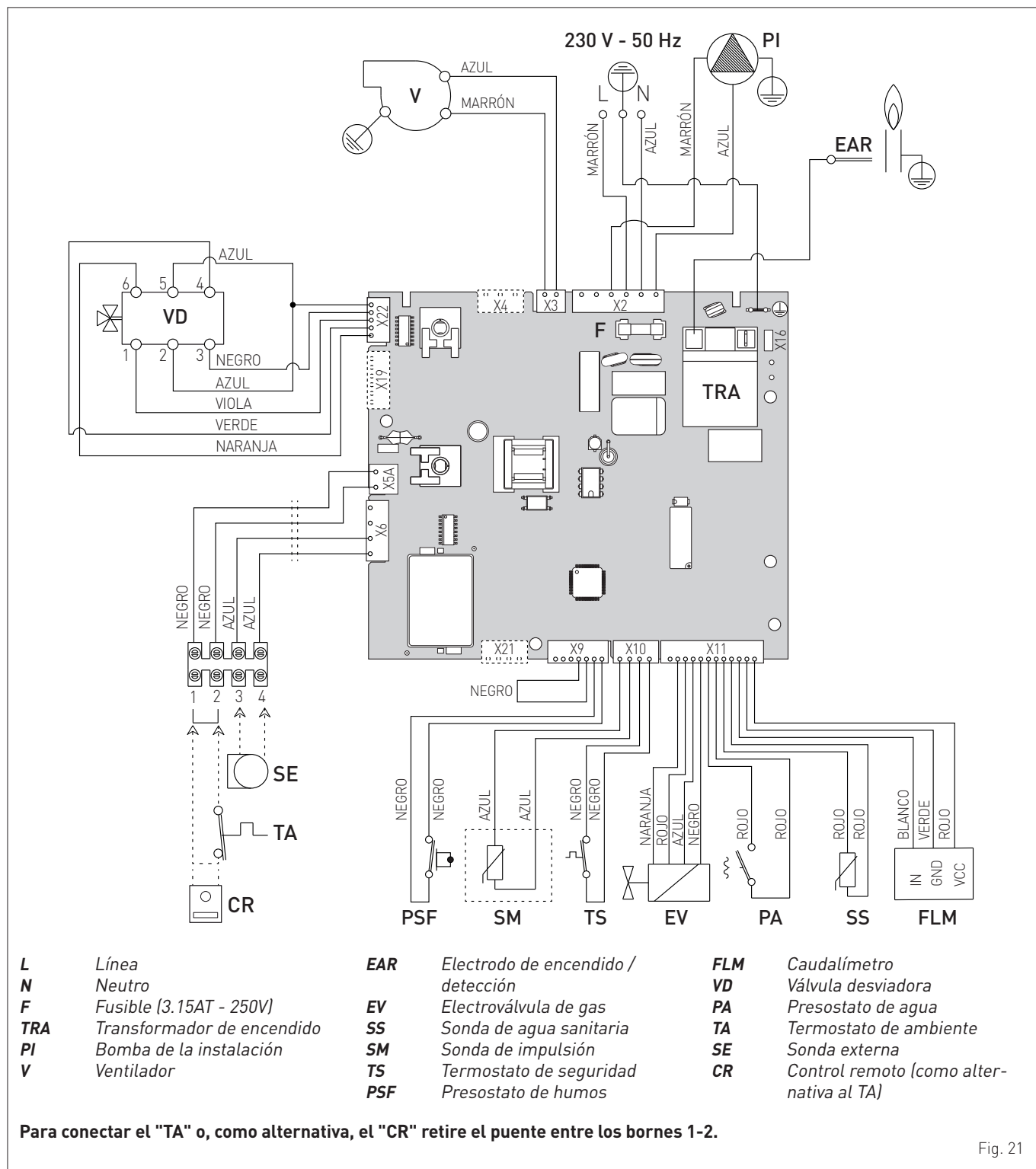


Fig. 21

**ADVERTENCIA**

Es obligatorio:

- Emplear un interruptor magnetotérmico omnipolar, seccionador de línea, conforme a las Normas EN y que permita la desconexión total en las condiciones de la categoría III de sobretensión (es decir, con al menos 3 mm de distancia entre los contactos abiertos).
- Respetar la conexión L (Fase) - N (Neutro).
- Que el cable de alimentación especial sea sustituido únicamente por un cable destinado a recambio y conectado por personal profesional cualificado.

**ADVERTENCIA**

Es obligatorio:

- Conectar el cable de tierra a una instalación de puesta a tierra eficaz. **El fabricante no se responsabiliza de posibles daños ocasionados por la ausencia de puesta a tierra del aparato y por el incumplimiento de las indicaciones de los esquemas eléctricos.**

**SE PROHÍBE**

Utilizar los tubos del agua para la puesta a tierra del aparato.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ÍNDICE

6	INSTALACIÓN	100	8	MANTENIMIENTO	118
6.1	Recepción del producto	100	8.1	Reglamentos	118
6.2	Dimensiones y peso	100	8.2	Limpieza externa	118
6.3	Desplazamiento	100	8.2.1	Limpieza de la cubierta	118
6.4	Local de instalación	100	8.3	Limpieza interna	118
6.5	Nueva instalación o instalación en lugar de otro aparato	101	8.3.1	Limpieza del intercambiador	118
6.6	Limpieza de la instalación	101	8.3.2	Limpieza del quemador	119
6.7	Tratamiento del agua de la instalación	101	8.3.3	Revisión del electrodo de encendido/detección	119
6.8	Montaje de la caldera	101	8.3.4	Operaciones finales	119
6.9	Conexiones hidráulicas	102	8.4	Comprobaciones	119
6.9.1	Accesorios hidráulicos (opcionales)	102	8.4.1	Revisión del conducto de humos	119
6.10	Alimentación de gas	102	8.4.2	Comprobación de la presurización del vaso de expansión	119
6.11	Evacuación de humos y aspiración de aire comburente	103	8.5	Mantenimiento extraordinario	119
6.11.1	Conductos coaxiales (Ø 60/100mm y Ø 80/125mm)	104	8.6	Códigos de fallos y posibles soluciones	120
6.11.2	Conductos separados (Ø 80mm)	104			
6.12	Conexiones eléctricas	106			
6.12.1	Sonda de temperatura exterior	107			
6.12.2	Cronotermostato o termostato de ambiente	107			
6.12.3	EJEMPLOS de uso de dispositivos de mando/control en determinados tipos de instalación de calefacción	107			
6.13	Llenado y vaciado	108			
6.13.1	Operaciones de LLENADO	108			
6.13.2	Operaciones de VACIADO	109			
7	PUESTA EN SERVICIO	110			
7.1	Operaciones preliminares	110			
7.2	Primera puesta en funcionamiento	110			
7.3	Consulta y ajuste de parámetros	111			
7.4	Lista de parámetros	112			
7.5	Visualización alarmas/fallos producidos	112			
7.6	Comprobaciones y ajustes	112			
7.6.1	Función desahollinador	112			
7.7	Cambio del gas utilizable	114			
7.7.1	Operaciones preliminares	114			
7.8	Procedimiento de calibración válvula gas	116			

6 INSTALACIÓN



ADVERTENCIA

Las operaciones de instalación del aparato deben ser realizadas únicamente por el Servicio Técnico de **Sime** o por personal profesional cualificado, **con la OBLIGACIÓN de ponerse** las debidas protecciones de prevención de accidentes.

6.1 Recepción del producto

Los aparatos **GO BF** se entregan en un único bulto protegido por un embalaje de cartón.

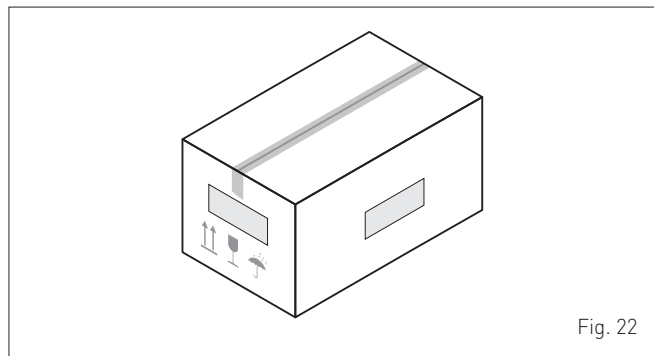


Fig. 22

La bolsa de plástico incluida dentro del embalaje contiene el siguiente material:

- Manual de instalación, uso y mantenimiento
- Plantilla de papel para el montaje de la caldera
- Certificado de prueba hidráulica
- Diafragma
- Bolsa con tacos de expansión



SE PROHÍBE

Liberar al medio ambiente y dejar al alcance de los niños el material del embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro potencial. Así pues, deberá eliminarse de acuerdo con las disposiciones de la legislación vigente.

6.2 Dimensiones y peso

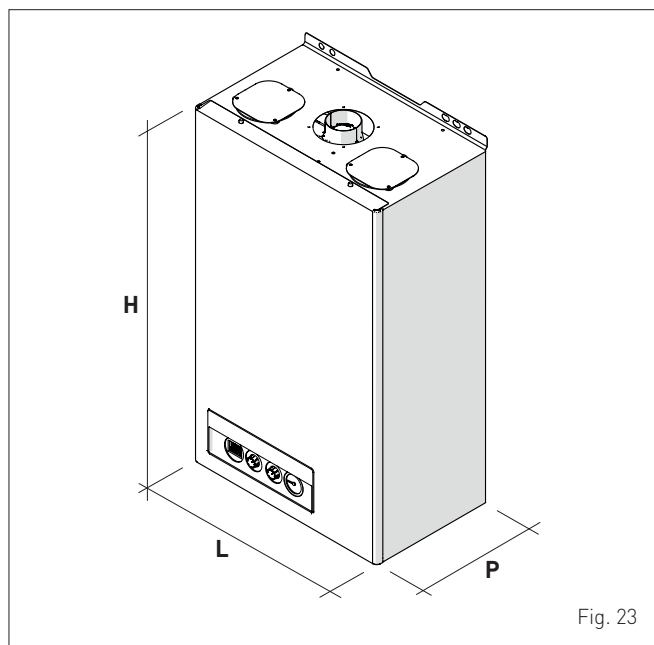


Fig. 23

Descripción	GO BF		
	18	25	30
L (mm)	420		
P (mm)	255		
H (mm)	700		
Peso (kg)	28		28,5

6.3 Desplazamiento

Una vez desembalado el aparato, se desplazará manualmente inclinándolo y levantándolo, agarrándolo por los puntos que se indican en la figura.

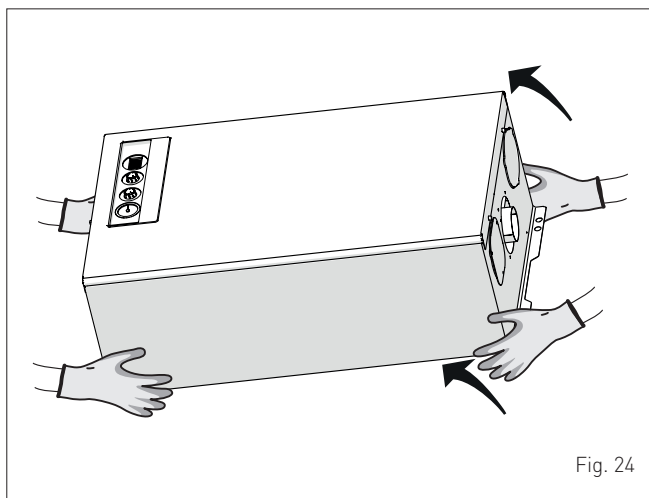


Fig. 24



SE PROHÍBE

Agarrar el aparato por la cubierta. Sostenga el aparato por las partes "sólidas", como la base y la estructura.



ATENCIÓN

Utilice equipos y protecciones adecuadas para la prevención de accidentes, tanto al desembalar el aparato como al desplazarlo. Respete el máximo peso levantable por persona.

6.4 Local de instalación

El local de instalación deberá cumplir siempre las normas técnicas y la legislación vigente. Debe incluir aberturas de ventilación, debidamente dimensionadas, cuando la instalación sea de "TIPO B".

La temperatura mínima del local de instalación NO debe descender por debajo de los **-5 °C**.



ADVERTENCIA

- Antes de montar el aparato, el instalador **DEBE** asegurarse de que la pared puede resistir su peso.
- Tenga en cuenta los espacios necesarios para poder acceder a los dispositivos de seguridad/regulación y para poder llevar a cabo las tareas de mantenimiento (véase Fig. 25).

DISTANCIAS MÍNIMAS APROXIMADAS

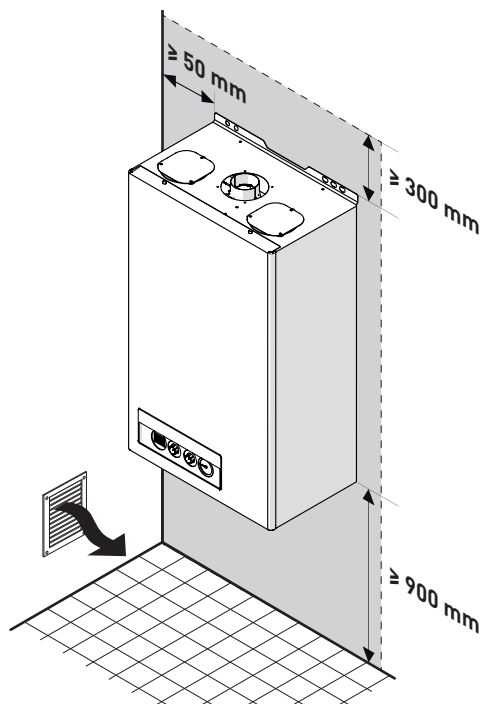


Fig. 25

6.5 Nueva instalación o instalación en lugar de otro aparato

Cuando se monten las calderas **GO BF** en instalaciones antiguas o que se vayan a reformatar, se recomienda comprobar:

- que el humero sea apto para las temperaturas de los productos de la combustión, esté calculado y construido con arreglo a las normas, sea lo más rectilíneo posible, estanco y aislado, que no presente obstrucciones o estrangulamientos y que esté equipado con los debidos sistemas de recogida y evacuación del agua de condensación
- que la instalación eléctrica haya sido ejecutada con arreglo a las normas específicas y por parte de personal profesional cualificado
- que la línea de canalización del combustible y el depósito (G.L.P.), si lo hay, estén ejecutados con arreglo a las normas específicas
- que el vaso de expansión garantice la total absorción de la dilatación del fluido contenido en la instalación
- que el caudal y la presión de la bomba sean adecuados para las características de la instalación
- que la instalación esté lavada, libre de lodos e incrustaciones y ventilada y que sea estanca. Para la limpieza de la instalación se remite al apartado específico.



ADVERTENCIA

El fabricante no se responsabiliza de posibles daños ocasionados por una ejecución incorrecta del sistema de evacuación de humos o por el uso excesivo de aditivos.

6.6 Limpieza de la instalación

Antes de instalar el aparato, ya sea en instalaciones de nueva creación o en lugar de un generador de calor en instalaciones existentes, es imprescindible limpiar en profundidad la instalación para eliminar lodos, escorias, impurezas, residuos de elaboración, etc.

En el caso de instalaciones existentes, antes de retirar el generador antiguo, se recomienda:

- añadir un aditivo desincrustante al agua de la instalación
- hacer funcionar la instalación con el generador activado durante unos días
- vaciar el agua sucia de la instalación y lavarla una o varias veces con agua limpia.

Si ya se hubiese retirado el generador antiguo, o no estuviese disponible, sustitúyalo por una bomba para hacer circular el agua por la instalación y siga los pasos anteriores.

Una vez concluida la limpieza, antes de instalar el nuevo aparato, se recomienda añadir al agua de la instalación un aditivo líquido de protección contra la corrosión y la acumulación de depósitos.



ADVERTENCIA

- Para más información sobre el tipo y uso de los aditivos, acuda al fabricante del aparato.
- Se recuerda que **ES OBLIGATORIO** montar un filtro en Y (no incluido con el aparato) en el retorno (R) de la instalación de calefacción.

6.7 Tratamiento del agua de la instalación

Para el llenado y las reposiciones de la instalación conviene utilizar agua con:

- aspecto: transparente a ser posible
- pH: 6÷8
- dureza: < 25°f.

Si las características del agua difieren de las que se indican, se recomienda utilizar un filtro de seguridad en la tubería de canalización del agua para retener las impurezas, y un sistema de tratamiento químico de protección contra la posible formación de incrustaciones y corrosión, que podría comprometer el funcionamiento de la caldera.

Si las instalaciones son solo de baja temperatura, se recomienda emplear un producto que impida la proliferación bacteriana. En cualquier caso, consulte y cumpla la legislación y las normas técnicas específicas vigentes en el país de uso del aparato.

6.8 Montaje de la caldera

Las calderas **GO BF** incluyen de serie una plantilla de papel para su montaje en una pared sólida.

Para la instalación:

- coloque la plantilla de papel (1) sobre la pared (2) en la que desea montar la caldera
- realice los orificios e introduzca los tacos de expansión (3)
- enganche la caldera a los tacos.

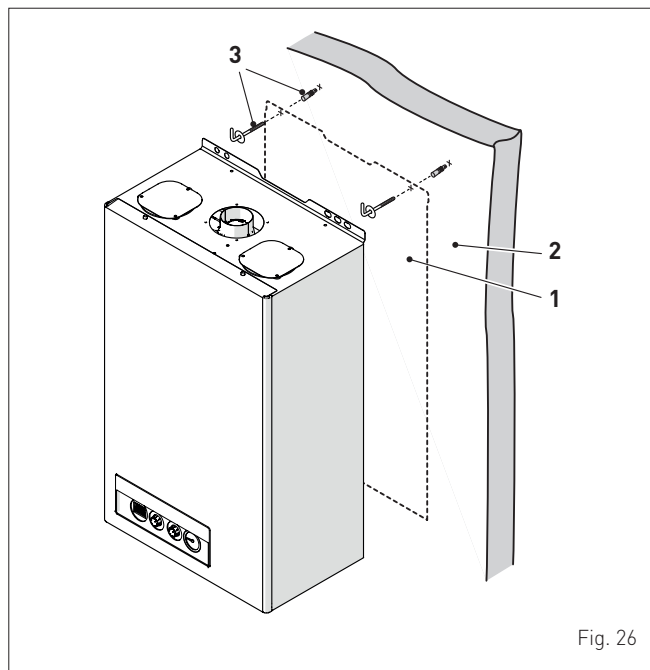


Fig. 26



ADVERTENCIA

La altura de instalación de la caldera deberá elegirse de manera que las tareas de desmontaje y mantenimiento resulten sencillas.

6.9 Conexiones hidráulicas

Los empalmes hidráulicos presentan las siguientes características y dimensiones.

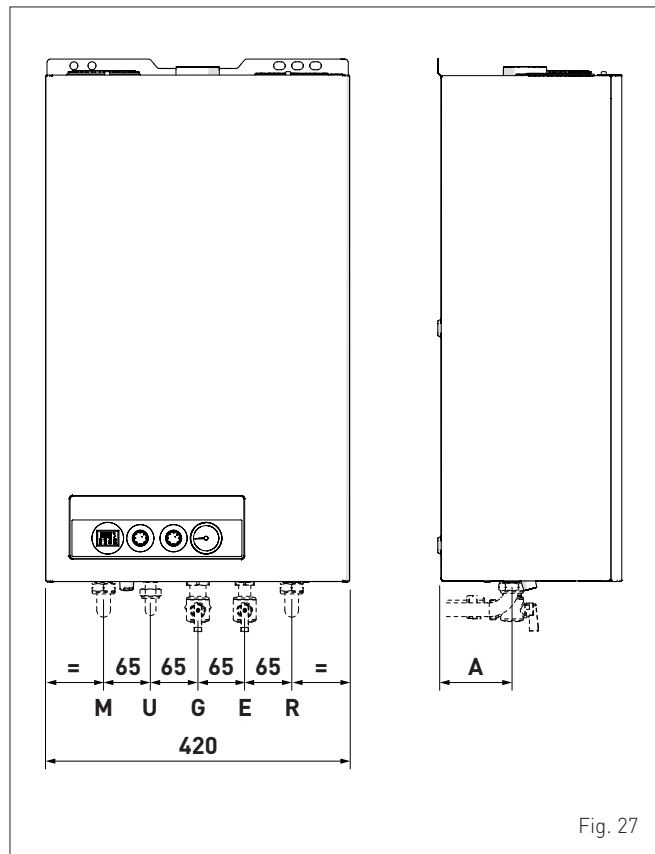


Fig. 27

Descripción	GO BF		
	18	25	30
M - Impulsión de la instalación		Ø 3/4" G	
R - Retorno de la instalación		Ø 3/4" G	
U - Salida de agua sanitaria		Ø 1/2" G	
E - Entrada de agua sanitaria		Ø 1/2" G	
G - Alimentación de gas		Ø 3/4" G	
A (mm)		101	

6.9.1 Accesorios hidráulicos (opcionales)

Para facilitar la conexión de las calderas a las instalaciones del agua y del gas, se ofrecen los accesorios indicados en la tabla, que se deben pedir por separado de la caldera.

DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
Placa de instalación	8075448
Kit de codos	8075428
Kit de llaves de paso	8091806
Kit de sustitución de calderas murales de otras marcas	8093900
Kit dosificador de polifosfatos	8101700
Kit de recarga del dosificador	8101710

NOTA: las instrucciones de los kits se incluyen con el accesorio o se indican en el embalaje.

6.10 Alimentación de gas

Las calderas **GO BF** salen de fábrica predisuestas específicamente para el gas G20, pero se pueden transformar para funcionar con G30/G31 utilizando el "kit de inyectores específico" (opcional) suministrado por **Sime**, bajo pedido por separado de la caldera.

En caso de conversión del gas utilizado, lleve a cabo por completo la fase de "**CAMBIO DEL GAS UTILIZABLE**" del aparato.

La conexión de las calderas a la alimentación del gas debe llevarse a cabo con arreglo a las normas de instalación vigentes en el país de uso del aparato.

Antes de realizar la conexión hay que asegurarse de que:

- el tipo de gas sea aquel para el que está preparado el aparato
- las tuberías estén debidamente limpias
- la tubería de alimentación del gas sea de tamaño igual o superior al del racor de la caldera (G 3/4") que garantice una presión dinámica mínima indicada en el capítulo "**Comprobaciones y ajustes**".



ATENCIÓN

Una vez completada la instalación, compruebe que las uniones realizadas sean estancas, tal y como establecen las normas de instalación.



ADVERTENCIA

Se recomienda utilizar un filtro adecuado en la línea del gas.



ADVERTENCIA

En caso de conversión del gas de alimentación, de G20 a G30 o G31, marque la casilla correspondiente en la PLACA DE DATOS.

G30 - 30 mbar

☒



O bien:

G31 - 37 mbar

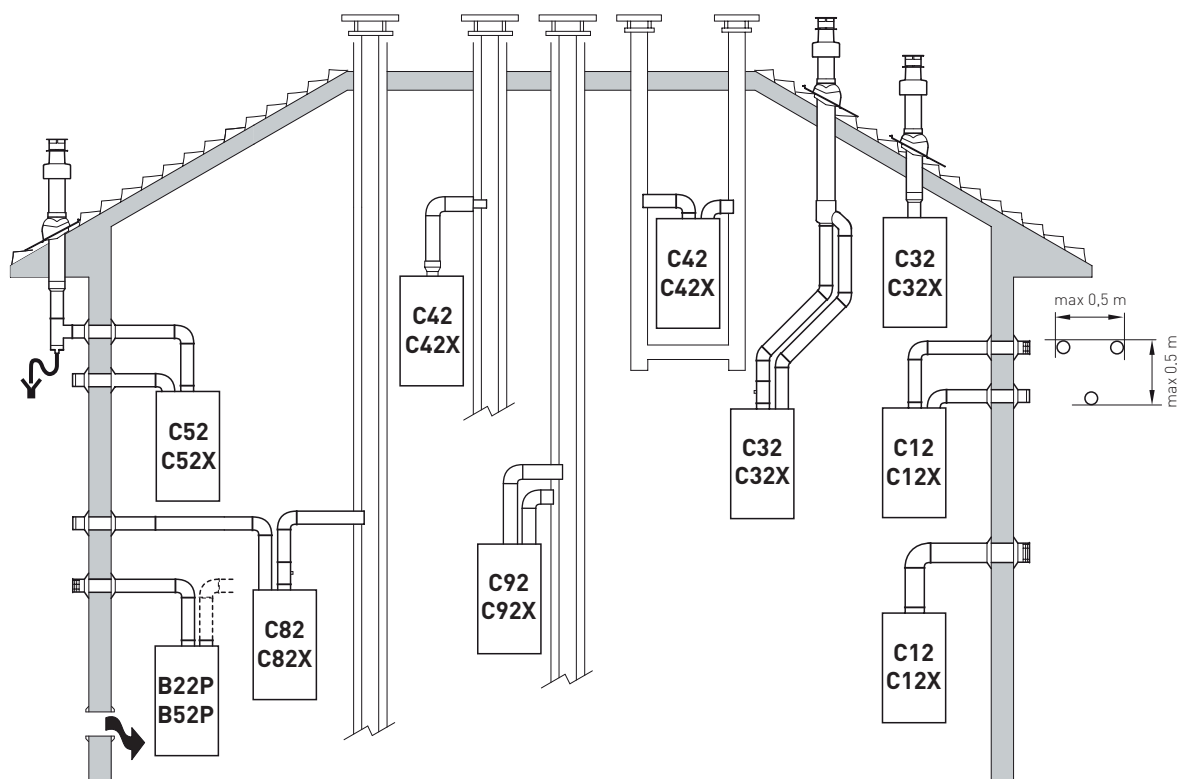
☒



6.11 Evacuación de humos y aspiración de aire comburente

Las calderas **GO BF** deberán equiparse con los debidos conductos de evacuación de humos y aspiración de aire comburente. Estos conductos se consideran parte integrante de la caldera y son suministrados por **Sime** en kits accesorios, que se deben pedir por separado del aparato según los tipos admitidos y las exigencias de la instalación.

Tipos de salida admitidos



B22P-B52P

Aspiración de aire comburente del ambiente y evacuación de humos al exterior.

NOTA: abertura para aire comburente ($6 \text{ cm}^2 \times \text{kW}$).

C12-C12X

Salida de humos concéntrica a través de pared. Los tubos pueden salir de la caldera independientemente, pero las salidas deben ser concéntricas o estar lo suficientemente cerca (hasta 50 cm) como para estar sometidas a condiciones de viento similares.

C32-C32X

Salida concéntrica a través del tejado. Salidas iguales a las de la C12X.

C42-C42X

Evacuación y aspiración en humeros comunes separados pero sometidos a condiciones de viento similares.

C52-C52X

Evacuación y aspiración separados a través de pared o tejado y, en cualquier caso, en zonas con distinta presión.

NOTA: la evacuación y la aspiración no deben estar situadas nunca en paredes opuestas.

C62-C62X

Mismo tipo que la C42 pero con evacuación y aspiración mediante tubos comercializados y certificados por separado.

C82-C82X

Evacuación a humero individual o común y aspiración a través de pared.

C92-C92X

Evacuación y aspiración separadas en humero común.

P: sistema de evacuación de humos diseñado para funcionar con presión positiva.

X: aparatos y salidas de humos correspondientes que cumplen los requisitos de estanqueidad alemanes.

Fig. 28



ADVERTENCIAS

- El conducto de evacuación y el racor de empalme al humero deben cumplir las normas y la legislación nacional y local vigentes en el país de uso del aparato.
- Es obligatorio utilizar conductos rígidos, estancos y resistentes al calor, al agua de condensación y a los esfuerzos mecánicos.
- Los conductos de evacuación sin aislar son fuentes de peligro en potencia.

6.11.1 Conductos coaxiales (Ø 60/100mm y Ø 80/125mm)

Accesorios coaxiales

Descripción	Código	
	Ø 60/100 mm	Ø 80/125 mm
Kit de conducto coaxial	8084813	8084830
Extensión L. 1000 mm	8096103	8096130
Extensión L. 500 mm	8096102	-
Extensión vertical L. 200 mm con toma para análisis de humos	8086908	-
Adaptador para Ø 80/125 mm	-	8093120
Codo suplementario a 90°	8095801	8095820
Codo suplementario a 45°	8095900	8095920
Teja articulada	8091300	8091300
Terminal de salida a través de tejado L. 1284 mm	8091200	8091200
Recogedor de agua de condensación vertical L. 200 mm	8092803	8092803

Pérdidas de carga - Longitudes equivalentes

Modelo	Leq (metros lineales)	
	Ø 60/100 mm	Ø 80/125 mm
Codo a 90°	1	1
Codo a 45°	0,5	0,8

Longitudes mínimas-máximas

Modelo	Longitud de conducto Ø 60/100				Longitud de conducto Ø 80/125			
	L Horizontal (m)		H Vertical (m)		L Horizontal (m)		H Vertical (m)	
	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.
GO 18 BF	-	3,0	1,3 (*)	4,0	3,5	5,5	4,0	6,0
GO 25 BF	-	3,0	1,3 (*)	4,0	3,5	5,5	4,0	6,0
GO 30.BF	-	2,5	1,3 (*)	3,5	3,0	5,0	4,0	5,5



ADVERTENCIA

(*) Para conductos verticales (Tipo C32) o parte vertical del conducto (Tipo C42) de más de 1,3 m de largo, ES OBLIGATORIO montar el recogedor de agua de condensación vertical.

Diafragmas para conductos coaxiales

Las calderas salen de fábrica provistas de un diafragma (1), incluidos de serie, que presenta las siguientes características:

- GO 18 BF: diafragma Ø 79 mm
- GO 25 BF: diafragma Ø 81 mm
- GO 30.BF: diafragma Ø 86 mm.

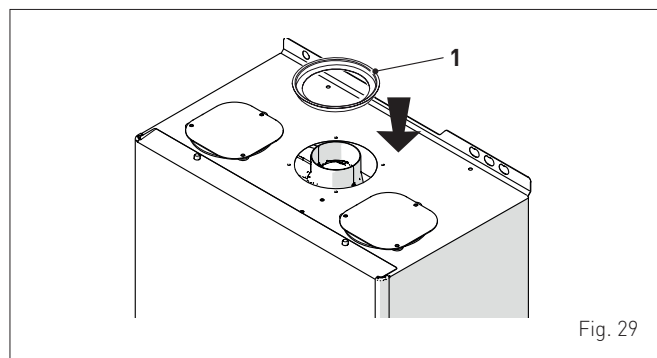


Fig. 29

Cuando las salidas son de **Tipo C12** o **C42** el diafragma deberá desmontarse o dejarse montado según las indicaciones que se dan a continuación:

Modelo	Diafragma	para L del conducto
GO 18 BF	Sí (montarlo)	< 1 m
GO 25 BF		
GO 30.BF		
GO 18 BF	NO (no utilizar)	> 1 m
GO 25 BF		
GO 30.BF		

Cuando la salida es de **Tipo C32** (rectilínea en vertical sin codos), la presencia del diafragma modifica la longitud máxima del conducto de la siguiente manera:

Modelo	Diafragma	L máx. (m)
GO 18 BF	Sí	1,5
GO 25 BF		
GO 30.BF		
GO 18 BF	NO	4,0
GO 25 BF		3,5
GO 30.BF		

6.11.2 Conductos separados (Ø 80mm)

Para realizar las salidas con conductos separados hay que utilizar el kit cód. 8089916 (GO 18 BF) y el kit cod. 8089915 (GO 25 BF - GO 30.BF), (ordenarse por separado) al cual se deberán conectar los demás accesorios (seleccionándolos entre los de la tabla) para completar el grupo evacuación de humos - aspiración de aire comburente.

La longitud máxima total, que se obtiene sumando las longitudes de las tuberías de aspiración y evacuación, depende de las pérdidas de carga de cada uno de los accesorios montados y no deberá superar los 7 mm H₂O para GO 18 BF, 9 mm H₂O para GO 25 BF y GO 30.BF.

Accesorios separados

Descripción	Código
	Diámetro Ø 80 (mm)
Kit conductos separados (brida evacuación humos, recipiente aspiración y diafragma a segmentos) GO 18 BF	8089916
Kit conductos separados (brida evacuación humos, recipiente aspiración y diafragma a segmentos) GO 25 BF - GO 30.BF	8089915
Codo a 90° M-H (6 uds.)	8077410
Codo a 90° M-H (con toma para extracción)	8077407
Codo a 90° M-H (con aislamiento térmico)	8077408
Extensión L. 1000 mm (6 uds.)	8077309
Extensión L. 1000 mm (con aislamiento térmico)	8077306
Extensión L. 500 mm (6 uds.)	8077308
Extensión L. 135 mm (con toma para extracción)	8077304
Terminal de evacuación a través de pared	8089501
Kit de virolas interna y externa	8091500
Terminal de aspiración	8089500
Codo a 45° M-H (6 uds.)	8077411
Recogedor de agua de condensación L. 135 mm	8092800
Colector	8091400
Teja articulada	8091300
Terminal de evacuación a través de tejado L. 1390 mm	8091201
Racor en T del recogedor de agua de condensación	8093300
Racor de aspiración/evacuación Ø 80/125 mm	8091401

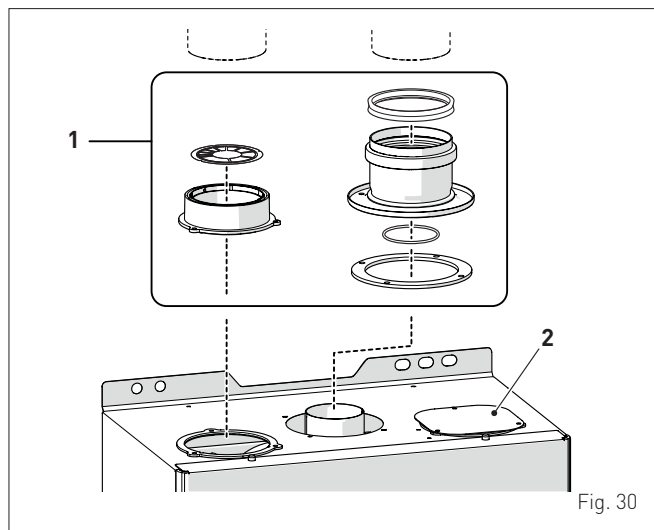


Fig. 30

LEYENDA:

- 1 Kit de conductos separados Ø80
2 Tapón de aspiración aire

Pérdidas de carga de accesorios Ø 80 mm

Descripción	Código	Pérdida de carga (mm H ₂ O)					
		GO 18 BF		GO 25 BF		GO 30.BF	
		Aspiración	Evacuación	Aspiración	Evacuación	Aspiración	Evacuación
Codo a 90° MH	8077410	0,28	0,32	0,35	0,40	0,40	0,45
Codo a 45° MH	8077411	0,24	0,28	0,30	0,35	0,35	0,40
Extensión horizontal L. 1000 mm	8077309	0,16	0,24	0,20	0,30	0,22	0,35
Extensión vertical L. 1000 mm	8077309	0,16	0,08	0,20	0,10	0,22	0,12
Terminal de pared	8089501	0,12	0,4	0,15	0,50	0,18	0,55
Racor en T del recogedor de agua de condensación	8093300	-	0,64	-	0,80	-	0,90
Terminal de evacuación a través de tejado (*)	8091200	1,28	0,08	1,60	0,10	1,80	0,12

(*) Las pérdidas del terminal de evacuación a través de tejado en aspiración incluyen el colector cód. 8091400.

NOTA: para un correcto funcionamiento de la caldera es necesario, con el codo a 90° en aspiración, dejar una distancia mínima del conducto de 0,50 m.

Ejemplo de cálculo de las pérdidas de carga para una caldera GO 25 BF.

Accesorios Ø 80 mm	Código	Cant.	Pérdida de carga (mm H ₂ O)		
			Aspiración	Evacuación	Totales
Extensión L. 1000 mm (horizontal)	8077309	7	7 x 0,2	-	1,40
Extensión L. 1000 mm (horizontal)	8077309	7	-	7 x 0,3	2,10
Codos a 90°	8077410	2	2 x 0,35	-	0,70
Codos a 90°	8077410	2	-	2 x 0,4	0,80
Terminal de pared	8089501	2	0,15	0,5	0,65
TOTAL					5,65

(instalación admitida ya que la suma de las pérdidas de carga de los accesorios empleados es inferior a 9,0 mmH₂O).

Con esta pérdida de carga total, hay que quitar al diafragma de aspiración (2) los sectores del número 1 al número 6, incluido.

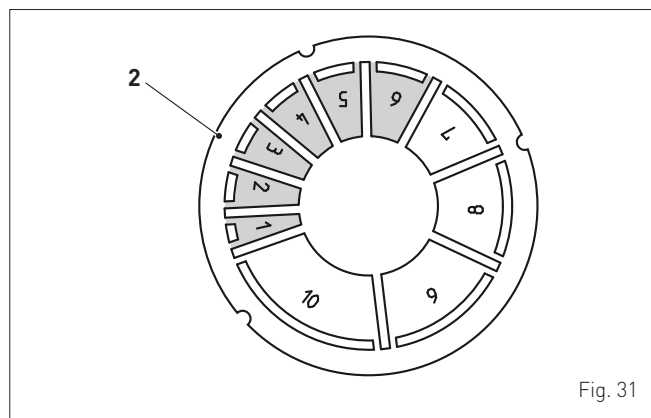


Fig. 31

Nº de sector a quitar	Pérdida de carga total (mm H ₂ O)		
	GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
Ninguno	-	0 ÷ 2,0	-
1	0 ÷ 1,0	2,0 ÷ 3,0	0 ÷ 1,0
1 ÷ 2	-	3,0 ÷ 4,0	-
1 ÷ 3	1,0 ÷ 2,0	-	1,0 ÷ 2,0
1 ÷ 4	2,0 ÷ 3,0	4,0 ÷ 5,0	2,0 ÷ 3,0
1 ÷ 5	-	-	3,0 ÷ 4,0
1 ÷ 6	3,0 ÷ 4,0	5,0 ÷ 6,0	-
1 ÷ 7	-	6,0 ÷ 7,0	4,0 ÷ 5,0
1 ÷ 8	4,0 ÷ 5,0	-	5,0 ÷ 6,0
1 ÷ 9	-	7,0 ÷ 8,0	6,0 ÷ 7,0
1 ÷ 10	5,0 ÷ 6,0	-	7,0 ÷ 8,0
Todo el diafragma	6,0 ÷ 7,0 (*)	8,0 ÷ 9,0 (*)	8,0 ÷ 9,0 (*)

(*) Pérdida de carga máxima admisible.

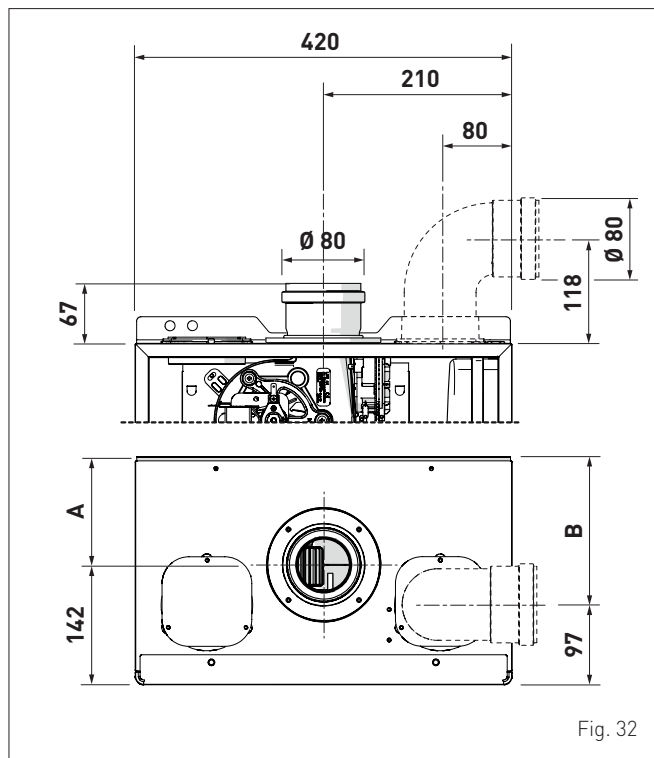


Fig. 32

Descripción	GO 18 BF	GO 25 BF	GO 30.BF
A (mm)		120	
B (mm)		165	

6.12 Conexiones eléctricas

El cable de alimentación debe conectarse a una red de 230V ($\pm 10\%$) ~ 50 Hz respetando la polaridad L-N y la conexión de tierra. La red deberá incluir un interruptor omnipolar con categoría III de sobretensión, de conformidad con las normas de instalación. En caso de sustitución, el recambio deberá pedirse a **Sime**. Así pues, solo hay que realizar las conexiones de los componentes opcionales, indicados en la tabla, que se deben pedir por separado de la caldera.

DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
Kit de sonda externa ($\beta=3435$, NTC 10KOhm a 25°C)	8094101
Cable de alimentación (específico)	6329470
Control remoto EASY HOME	8092279



ADVERTENCIA

Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado.



ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación:

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas
- asegúrese de no tocar partes internas del aparato que puedan estar calientes.

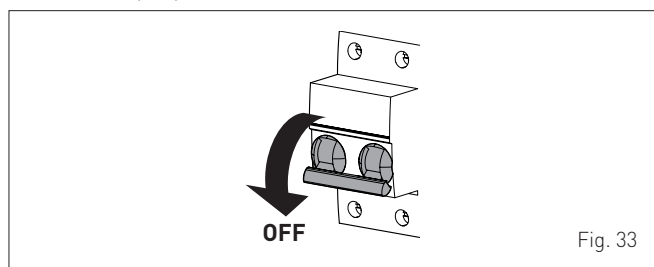


Fig. 33

Para facilitar la entrada a la caldera de los hilos de conexión de los componentes opcionales:

- desenrosque los tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

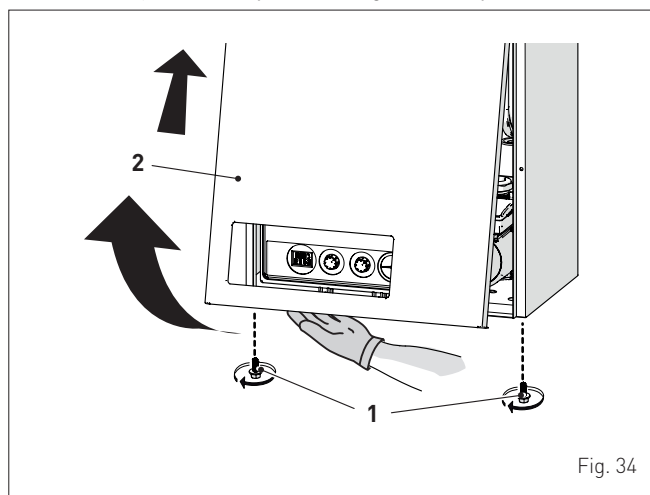


Fig. 34

- extraiga los tornillos (3) de fijación del cuadro de mandos (4)
- mueva el cuadro (4) hacia arriba (a) manteniéndolo en las guías laterales (5) hasta el final del recorrido
- gírelo hacia adelante (b) hasta ponerlo en posición horizontal

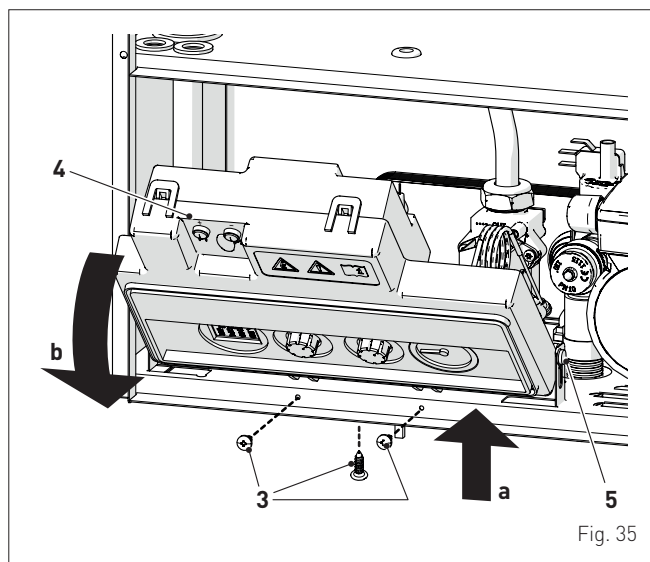


Fig. 35

- introduzca los hilos de conexión por el sujetacable (6)
- conecte los hilos del componente a la placa de bornes (7) siguiendo las indicaciones de la placa (8)

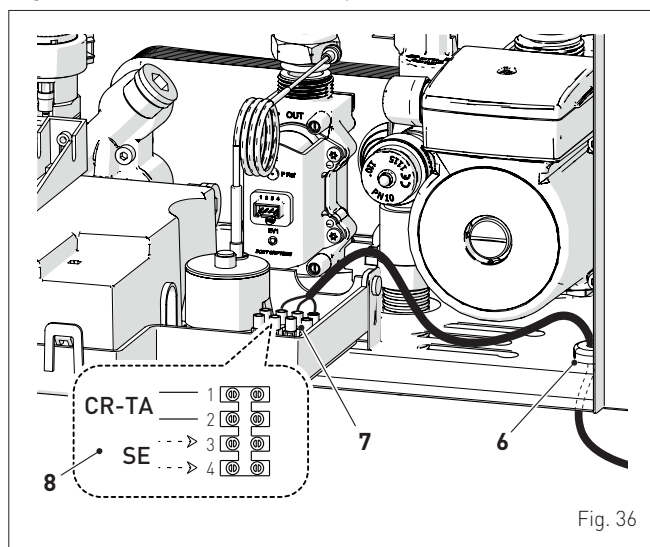


Fig. 36

- vuelva a colocar el cuadro de mandos [4] en su posición original y fíjelo con los tornillos [3] quitados previamente.

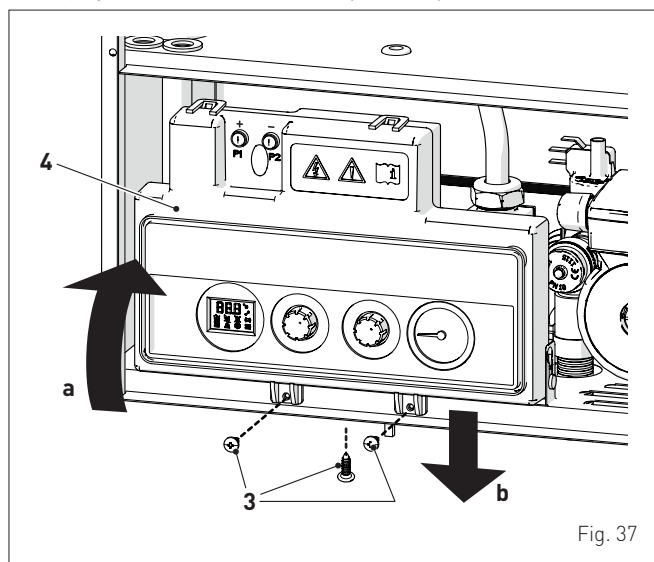


Fig. 37

**ADVERTENCIA**

Es obligatorio:

- utilizar un interruptor magnetotérmico omnipolar, seccionador de línea, conforme a las normas EN (distancia entre contactos de 3 mm como mínimo)
- que en caso de sustitución del cable de alimentación se utilice SOLO un cable especial, con conector precableado de fábrica, destinado a recambio y conectado por personal profesional cualificado
- conectar el cable de tierra a una instalación de puesta a tierra eficaz (*)
- que antes de cualquier intervención en la caldera se corte la alimentación eléctrica poniendo en "OFF" el interruptor general de la instalación.

(*) El fabricante no se responsabiliza de posibles daños ocasionados por la ausencia de puesta a tierra del aparato y por el incumplimiento de las indicaciones de los esquemas eléctricos.

**SE PROHÍBE**

Utilizar los tubos del agua para la puesta a tierra del aparato.

6.12.1 Sonda de temperatura exterior

La caldera está preparada para conectarse a una sonda de medición de la temperatura exterior y puede funcionar así por temperatura variable.

Esto significa que la temperatura de impulsión de la caldera varía en función de la temperatura exterior de acuerdo con la curva climática seleccionada de entre las que incluye el diagrama (Fig. 38). La curva climática viene configurada mediante el parámetro "ts 0.4".

Para el montaje de la sonda por fuera del edificio siga las instrucciones incluidas en el paquete o en el propio embalaje.

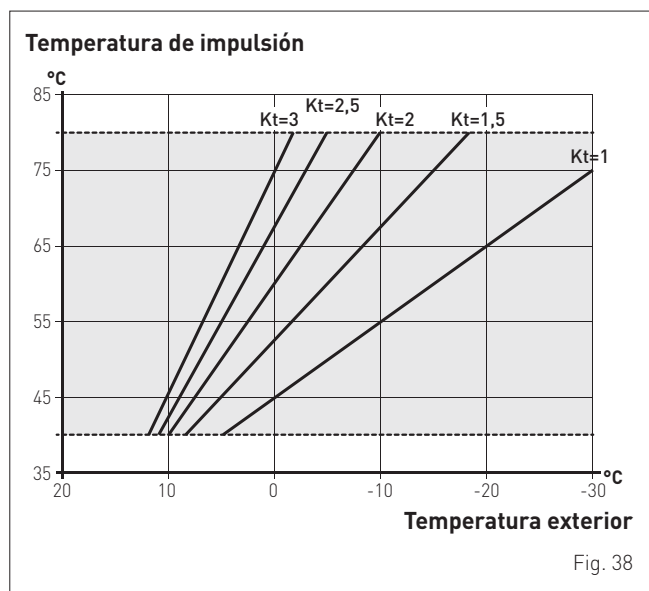
Curvas climáticas

Fig. 38

**ADVERTENCIA**

En presencia de la sonda externa, la temperatura de consigna ajustable en calefacción es en base a la temperatura externa registrada por la sonda y por el factor "Kt" configurado mediante el parámetro "ts 0.4". Rotando el mando calefacción multifunción III, se podrá modificar la temperatura de consigna calculada desplazando el valor de + o - 13°C. Si el mando está en OFF, se visualizará el valor de la temperatura externa en °C.

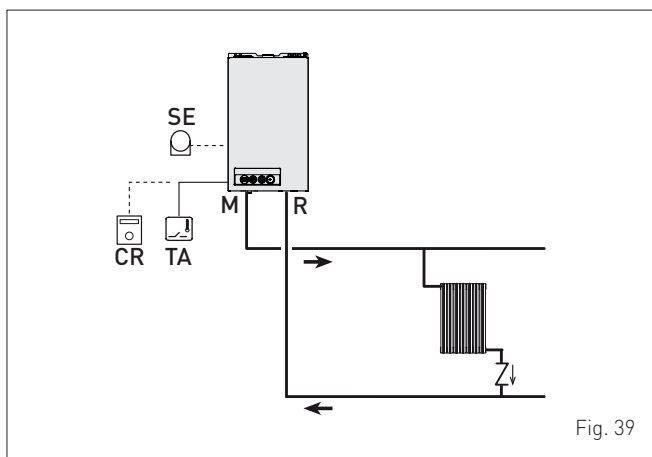
6.12.2 Cronotermostato o termostato de ambiente

La conexión eléctrica del cronotermostato o del termostato de ambiente se ha descrito previamente. Para montar el componente en el local que desea se controlar, siga las instrucciones del embalaje.

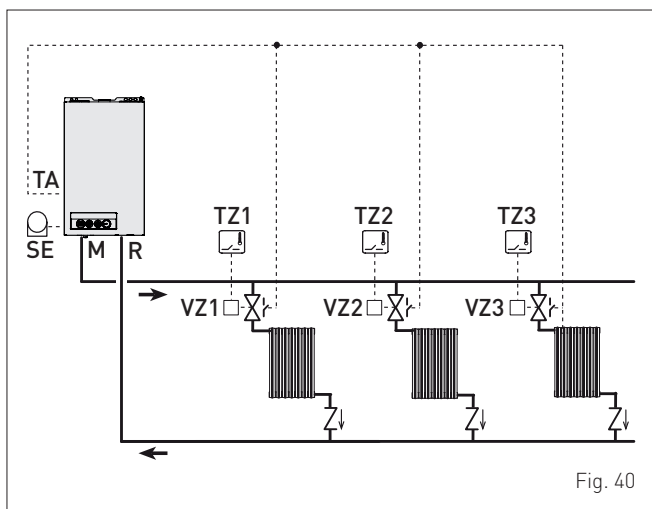
6.12.3 EJEMPLOS de uso de dispositivos de mando/control en determinados tipos de instalación de calefacción**LEYENDA**

M	Impulsión de la instalación
R	Retorno de la instalación
CR	Control remoto
EXP	Tarjeta de expansión
SE	Sonda de temperatura exterior
TA	Termostato de ambiente de activación de la caldera
TZ1÷TZ3	Termostatos de ambiente de zona
VZ1÷VZ3	Válvulas de zona
RL1÷RL3	Relés de zona
P1÷P3	Bombas de zona
SP	Separador hidráulico
IP	Instalación de suelo
VM	Válvula mezcladora termostática
TSB	Termostato de seguridad de baja temperatura

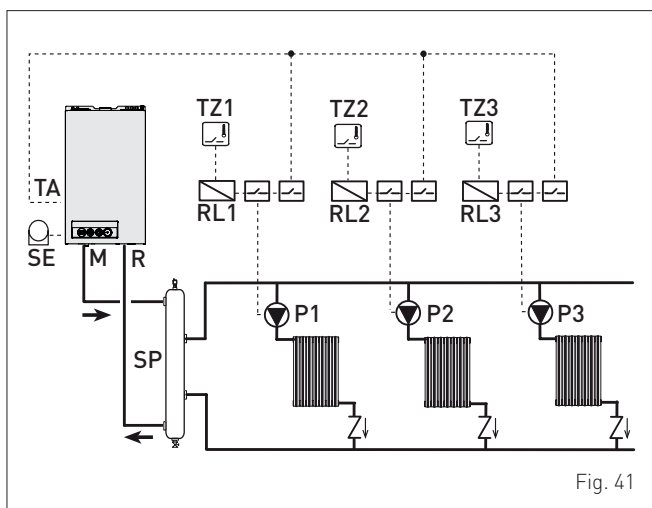
Instalación con UNA ZONA directa, sonda externa y termostato de ambiente.



Instalación MULTIZONA - válvulas de zona, termostatos de ambiente y sonda externa.



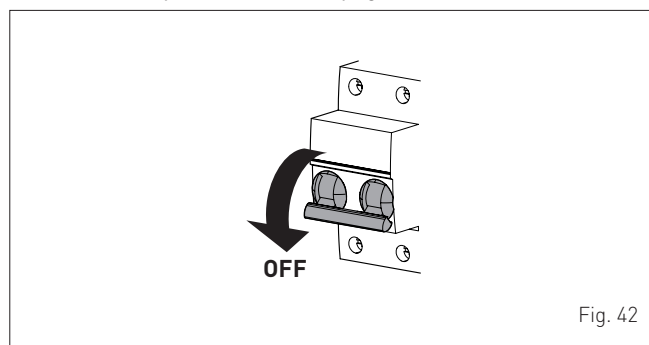
Instalación MULTIZONA - con bombas, termostatos de ambiente y sonda externa.



NOTA: La configuración de la calefacción, para la primera zona, se realiza desde el control remoto, mientras que para las demás zonas del panel se realiza desde la caldera. En caso de solicitud contemporánea de calor la caldera se activa a la temperatura configurada más alta.

6.13 Llenado y vaciado

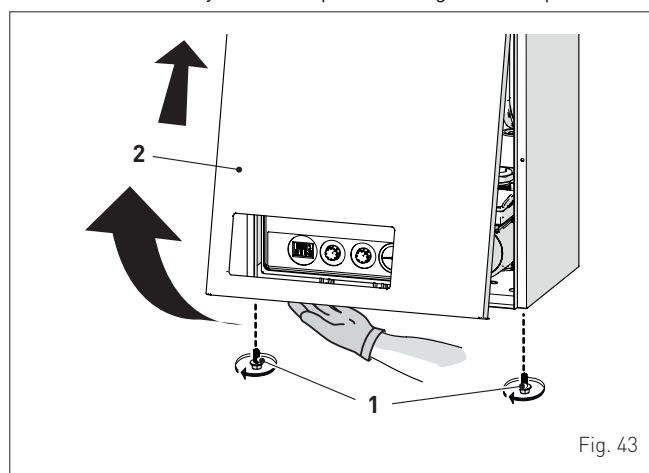
Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación, asegúrese de que el interruptor general de la instalación esté en la posición "OFF" (apagado).



6.13.1 Operaciones de LLENADO

Retirada del panel delantero:

- desenrosque los dos tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba.



Circuito de agua sanitaria:

- abra la llave de paso del circuito de agua sanitaria (si la hay)
- abra uno o varios grifos del agua caliente para llenar y purgar el circuito de agua sanitaria
- una vez concluida la purga, vuelva a cerrar los grifos del agua caliente.

Circuito de calefacción:

- abra las válvulas de corte y de purga de aire situadas en los puntos más altos de la instalación
- afloje el tapón de la válvula de purga automática (3)
- abra la llave de paso del circuito de calefacción (si la hay)
- abra la llave de carga (4) y llene la instalación de calefacción hasta que el manómetro (5) indique la presión de **1-1,2 bar**
- cierre la llave de carga (4)
- asegúrese de que no haya aire en la instalación purgando todos los radiadores y el circuito en los distintos puntos altos de la instalación
- quite el tapón delantero (6) de la bomba y compruebe, con un destornillador, que el rotor no esté bloqueado
- vuelva a colocar el tapón (6)

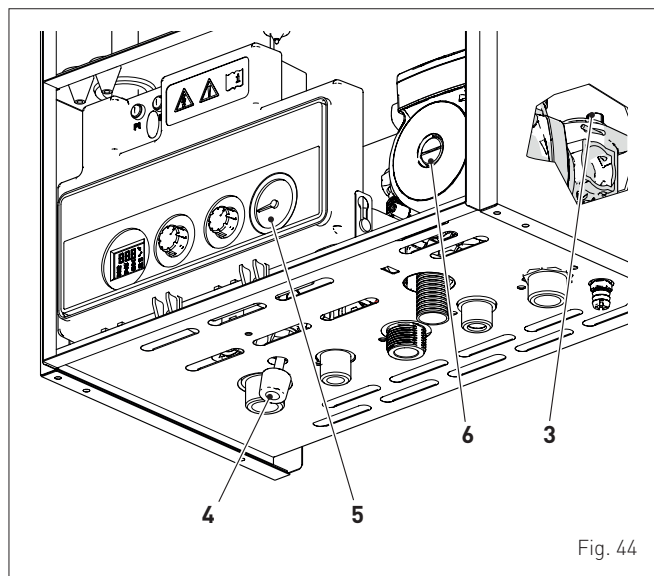


Fig. 44

NOTA: para eliminar todo el aire de la instalación, se recomienda repetir varias veces las operaciones anteriores.

- consulte la presión que indica el manómetro (5) y, de ser necesario, siga llenando hasta llegar al valor de presión correcto
- cierre el tapón de la válvula de purga automática (3).

Vuelva a montar el panel delantero de la caldera enganchándolo por arriba, empujándolo hacia adelante y fijándolo mediante el apriete de los tornillos (1) extraídos previamente.

6.13.2 Operaciones de VACIADO

Circuito de agua sanitaria:

- cierre la llave de paso del circuito de agua sanitaria (montada durante la instalación)
- abra dos o más grifos del agua caliente para vaciar el circuito de agua sanitaria.

Caldera:

- afloje el tapón de la válvula de purga automática (3)
- cierre las llaves de paso del circuito de calefacción (montadas durante la instalación)
- compruebe que la llave de carga (4) esté cerrada
- conecte un tubo de goma al grifo de descarga de la caldera (7) y ábralo
- una vez concluido el vaciado, cierre el grifo de descarga (7)
- cierre el tapón de la válvula de purga automática (3).

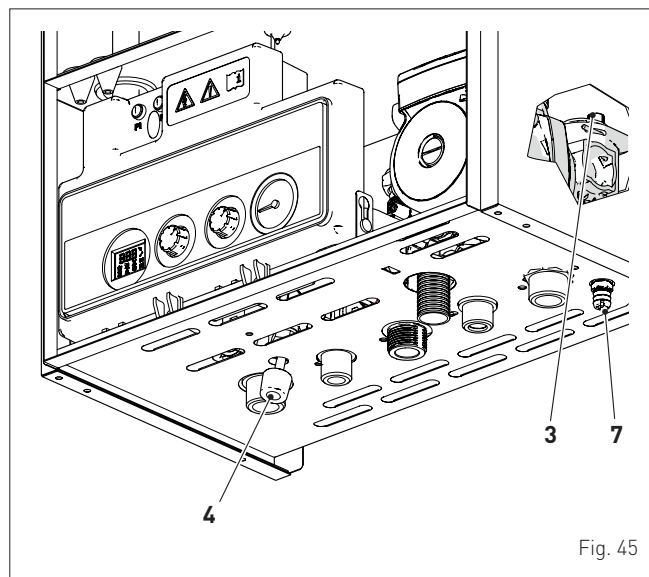


Fig. 45

7 PUESTA EN SERVICIO

7.1 Operaciones preliminares



ATENCIÓN

- Si fuese necesario acceder a las zonas situadas en la parte inferior del aparato, asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).
- Póngase guantes de protección antes de realizar las operaciones de relleno de la instalación de calefacción.

Antes de poner en servicio el aparato asegúrese de que:

- el tipo de gas sea aquel para el que está preparado el aparato
- las llaves de paso del gas, de la instalación térmica y de la instalación de agua estén abiertas
- la presión de la instalación, en frío, que indica el manómetro sea de entre **1 y 1,2 bar**
- el rotor de la bomba gire libremente.

7.2 Primera puesta en funcionamiento

Una vez concluidas las operaciones preliminares, para poner en funcionamiento la caldera:

- ponga el interruptor general de la instalación en "ON" (encendido)

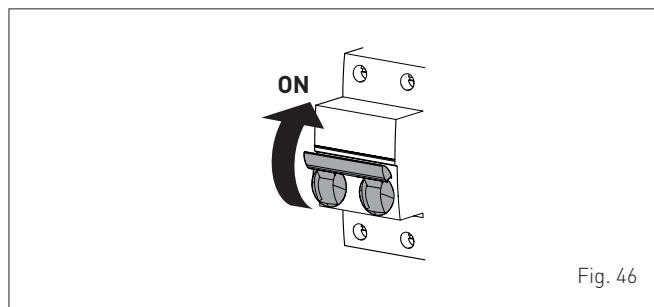
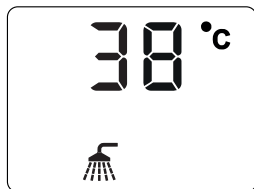


Fig. 46

- se iluminará la pantalla y se visualizará:
 - el tipo de gas, "nG" (metano G20) o "LPG" (GLP)
 - la versión del firmware
 - la potencia térmica y la correcta representación de los símbolos
- por último, la pantalla visualizará la temperatura de impulsión (ej. 18 °C), si la modalidad será calefacción, o la temperatura de salida agua sanitaria (ej. 38 °C) si la modalidad será agua sanitaria



- rotar el mando multifunción calefacción IIII hasta seleccionar el símbolo ☀ ("modalidad VERANO")
- abra uno o varios grifos del agua caliente. La caldera funcionará a la máxima potencia hasta que se cierren los grifos. La pantalla mostrará el valor de la temperatura del agua sanitaria registrada en ese momento.

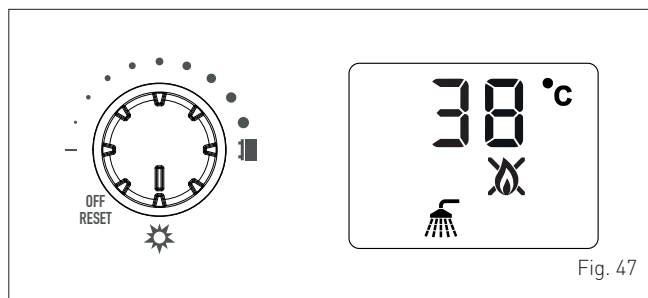


Fig. 47

- si se produce algún fallo de funcionamiento, la pantalla mostrará el mensaje "E" seguido del código de la anomalía (ej. "01" - no se ha detectado la llama)



ADVERTENCIA

En caso de bloqueo, para restablecer las condiciones de puesta en marcha, ponga el mando multifunción de calefacción IIII en RESET; luego, espere a que aparezca el mensaje "RES" en la pantalla y vuelva a girar el mando hasta la posición anterior. Esta operación puede realizarse hasta un máximo de 5 veces.

- cierre los grifos abiertos previamente y compruebe que el aparato se detenga
- para seleccionar "modalidad INVIERNO" rotar el mando multifunción calefacción IIII hasta la temperatura de consigna deseada, de esta manera se configura la temperatura de impulsión de la caldera. El campo de regulación va de 20 a 80°C

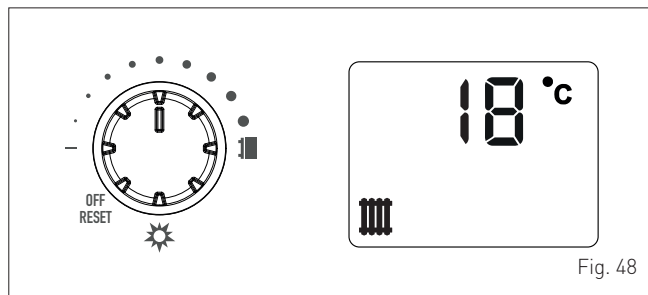


Fig. 48

- regule el termostato de ambiente en demanda y compruebe que la caldera se ponga en marcha y funcione correctamente



ADVERTENCIA

Para verificar que las presiones en la red y en los inyectores sean correctas, hay que llevar a cabo el procedimiento descrito en el apartado "Función desho-llinador".

7.3 Consulta y ajuste de parámetros



ADVERTENCIA

La visualización y la configuración de los parámetros SOLO puede ser realizada por el Servicio de Asistencia Técnica Autorizado o por Personal Profesionalmente Cualificado.

Para entrar en el menú de parámetros:

- desenrosque los dos tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

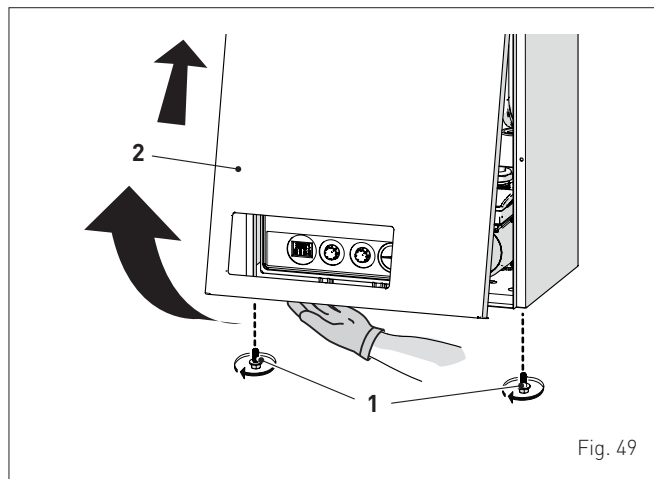


Fig. 49

- posicione el mando IIII en OFF

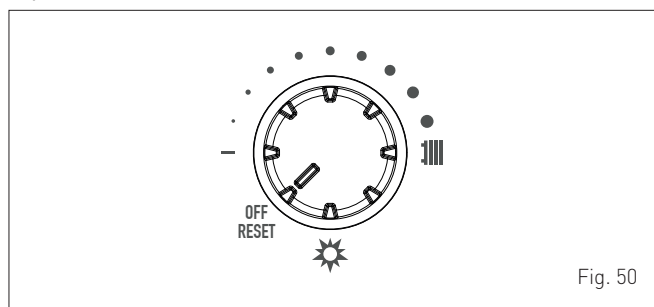
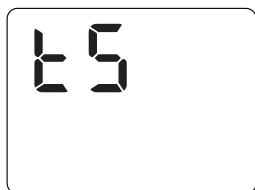
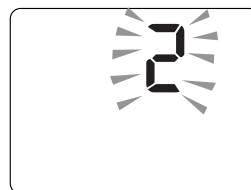


Fig. 50

- pulse **simultáneamente** los botones + y - durante unos 5 segundos hasta que la pantalla muestre el mensaje "t50.1" (índice del 1º parámetro)



- pulse el botón +, al menos durante 1 segundo, para desplazar la lista de parámetros en aumento o el botón - al menos durante 1 segundo, para desplazar la lista en disminución
- al llegar al parámetro deseado, pulse contemporáneamente los botones + y - durante 1 segundo, para confirmarlo y acceder así al valor definido, que parpadeará en la pantalla, y poder modificarlo



- para modificar el valor, en el campo habilitado, mantenga pulsado el botón + al menos durante 1 segundo para aumentarlo, o - para reducirlo
- una vez alcanzado el valor deseado presione contemporáneamente los botones + y -, durante 1 segundo para confirmarlo y volver a la lista de parámetros
- continuar con las modificaciones de otros parámetros.

Una vez terminadas todas las modificaciones de los valores de los parámetros deseados, para salir del menú parámetros, pulse **al mismo tiempo**, durante unos 5 segundos, los botones + y - hasta que aparezca la pantalla inicial, o esperar 5 minutos para salir automáticamente del menú.



7.4 Lista de parámetros

Tipo	Nº	Descripción	Rango	U.M.	Paso	Por defecto
CONFIGURACIÓN						
tS	0.1	Sistema hidráulico	0 = monotérmico	-	-	0
tS	0.2	Tipo de gas	0 = G20 1 = G30/G31	-	1	0 / 1
tS	0.3	Configuración Agua Sanitaria (ACS)	0 = Interruptor del flujo de agua 1 = caudalímetro	-	1	1
tS	0.4	Selección curva climática [Coef. K]	1,0 .. 3,0	-	0,1	2.0
tS	0.5	Función Anti Ciclos frecuentes - Temperatura reencendido calefacción	0 .. +10	mín	1	3
tS	0.6	Tipo temperatura de consigna calentador (no usado)	1	-	-	1
tS	0.7	Tipo caldera	1 = estancia	-	-	1
AGUA SANITARIA - CALEFACCIÓN						
tS	0.8	Modalidad de Temperatura (ACS)	0 = fijo a 67 °C 1 = temperatura de consigna ACS configurado	-	1	0
tS	0.9	Potencia de encendido	0 .. 40	%	1	25 / 40
tS	1.0	Potencia máxima calefacción	0 .. 100	%	1	100
tS	1.1	Potencia Máxima Agua Sanitaria	0 .. 100	%	1	100
tS	1.2	Potencia Mínima Calefacción	0 .. 100	%	1	0
tS	1.3	Potencia Mínima Agua sanitaria	0 .. 100	%	1	0
tS	1.4	T.set Mínima Calefacción	20 .. 40	°C	1	20
tS	1.5	T.set Máxima Calefacción	40 .. 80	°C	1	80
tS	1.6	T.set Máxima Agua sanitaria	60	°C	1	60
tS	1.7	Calibración válvula gas	5 = Completa 0 = Parcial	-	1	0
tS	1.8	Modulación en agua sanitaria con caudalímetro	0 = modul con interruptor del flujo de agua 1 = modul con caudalímetro	-	1	1

7.5 Visualización alarmas/fallos producidos

Esta función permite visualizar, con el índice de la alarma, qué funcionamiento defectuosos ocurrieron y se memorizaron.

Para activar esta función:

- rotar el mando hasta seleccionar el símbolo ("modalidad VERANO")

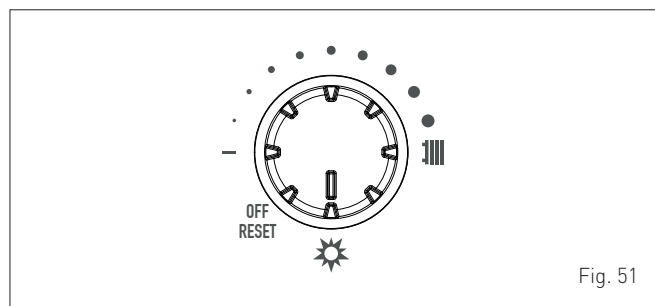


Fig. 51

- pulse simultáneamente los botones **+** y **-** durante unos 5 segundos hasta que la pantalla muestre el mensaje "0.1" (índice del 1º error). El orden de los errores se presentan desde el más reciente hasta el más antiguo



- para salir de la **Visualización alarmas/fallos producidos** pulse contemporáneamente los botones **+** y **-** durante 5 segundos.

7.6 Comprobaciones y ajustes

7.6.1 Función deshollinador

La función deshollinador permite hacer funcionar la caldera a la máxima (**Hi** en la pantalla) o a la mínima potencia (**Lo** en la pantalla).

La función deshollinador es de utilidad al Técnico de Mantenimiento Cualificado para verificar la correcta presión del gas en los inyectores (el panel delantero (2) DEBE estar abierto) y para recabar los parámetros de combustión (el panel delantero (2) DEBE estar cerrado).

Esta función dura 15 minutos, y para activarla hay que seguir estos pasos:

- si todavía no se ha retirado el panel (2), desenrosque los dos tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

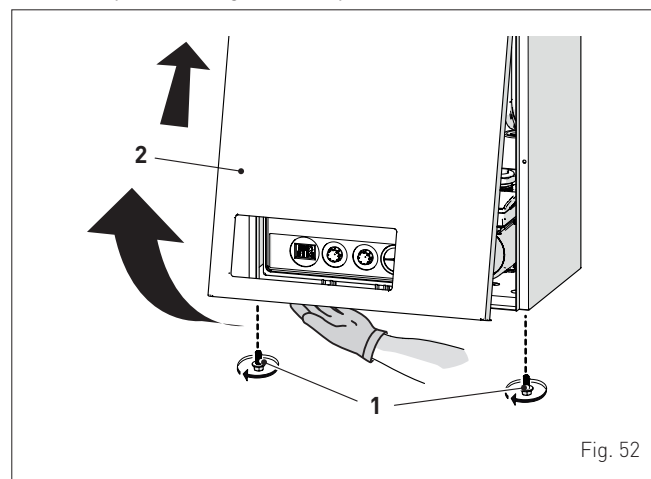


Fig. 52

- extraiga los tornillos (3) de fijación del cuadro de mandos (4)
- mueva el cuadro (4) hacia arriba (a) manteniéndolo en las guías laterales (5) hasta el final del recorrido
- gírelo hacia adelante (b) hasta ponerlo en posición horizontal

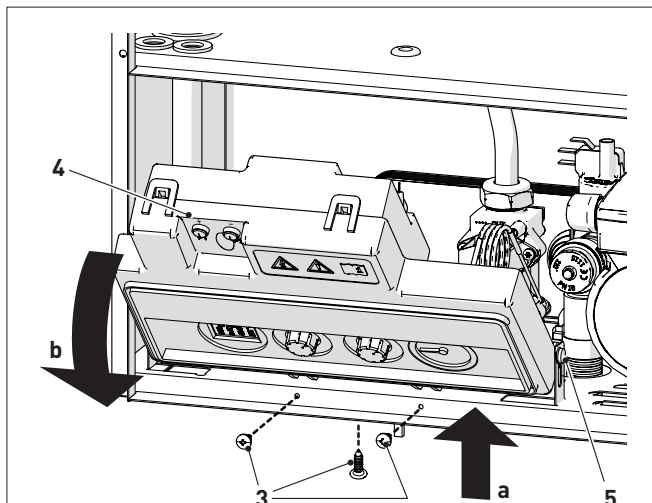


Fig. 53

- cierre la llave del gas
- afloje el tornillo de la toma de "presión en los inyectores" (6) y el tornillo de la toma de "presión de alimentación" (7) y conecte un manómetro a cada una

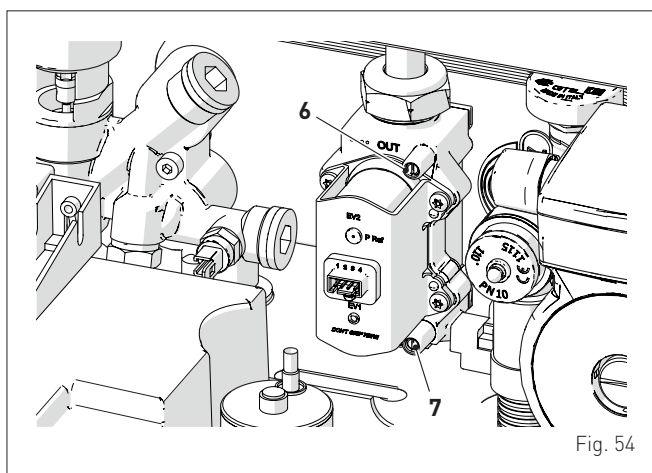


Fig. 54

- abra la llave del gas
- conecte la alimentación eléctrica de la caldera poniendo el interruptor general en "ON" (encendido)

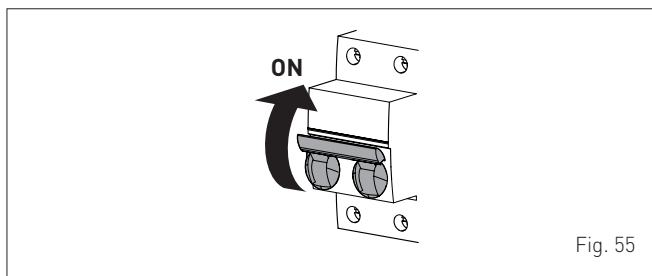


Fig. 55

Para activar la "función deshollinador":

- rotar el mando hasta seleccionar el símbolo ("DESHOLLINADOR")
- siga rotando el mando al mínimo valor de temperatura de consigna e inmediatamente luego a su máximo valor. La pantalla mostrará los símbolos y



- abra uno o varios grifos del agua caliente
- rotar el mando hasta el máximo valor de temperatura de consigna para que la caldera funcione a la máxima potencia "Hi" y compruebe que los valores de presión del gas indicados en los manómetros coincidan con los de las tablas siguientes. De lo contrario, realice el procedimiento de "CALIBRACIÓN DE LA VÁLVULA DEL GAS" parcial (MAnu)

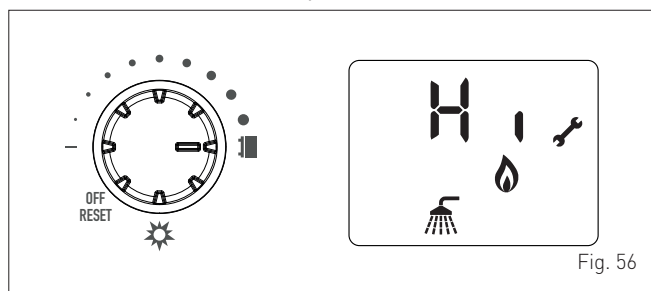


Fig. 56

- rotar el mando hasta el mínimo valor de temperatura de consigna para que la caldera funcione a la mínima potencia «Lo» y compruebe que los valores de presión del gas indicados en los manómetros coincidan con los de las tablas siguientes. De lo contrario, realice el procedimiento de "CALIBRACIÓN DE LA VÁLVULA DEL GAS" manual (MAnu)

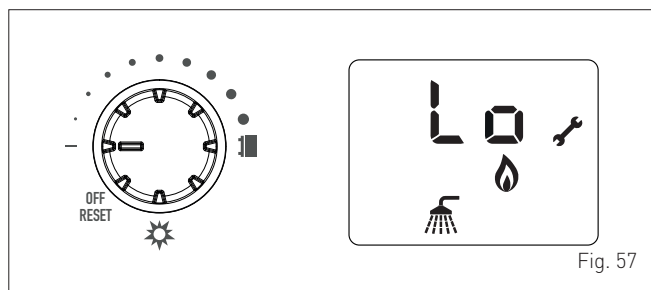


Fig. 57

- para salir del «Procedimiento Deshollinador» desplazar hacia la izquierda el mando desde la posición «DESHOLLINADOR» hasta el máximo valor de temperatura de consigna, o esperar al final de la temporización (aproximadamente 15 minutos). La pantalla mostrará la temperatura del agua caliente sanitaria

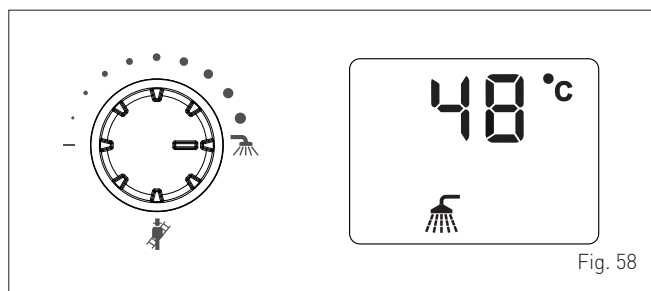


Fig. 58

- cierre los grifos abiertos previamente y compruebe que el aparato se detenga
- desconecte los manómetros, cierre bien las tomas de presión (6) y (7), vuelva a poner el cuadro de mandos en su posición original y monte de nuevo el panel delantero (2).

Presión de alimentación del gas

Tipo de gas	G20	G30	G31
Presión [mbar]	20	28-30	37

Instalaciones con salidas de humos DIVIDIDAS

Modelo	Potencia térmica	Presión en los inyectores (mbar)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Máx	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	0,7 - 1,0	2,2 - 2,5	2,9 - 3,2
GO 25 BF	Máx	12,6 - 13,0	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	1,0 - 1,3	2,8 - 3,1	3,4 - 3,7
GO 30.BF	Máx	13,0 - 13,4	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	1,8 - 2,1	3,8 - 4,1	4,6 - 4,9

Instalaciones con salidas de humos CONCÉNTRICAS

Modelo	Potencia térmica	Presión en los inyectores (mbar)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Máx	13,4 - 13,8	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	0,9 - 1,2	2,4 - 2,7	3,1 - 3,4
GO 25 BF	Máx	12,8 - 13,2	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	1,2 - 1,5	3,0 - 3,3	3,6 - 3,9
GO 30.BF	Máx	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	2,0 - 2,3	4,0 - 4,3	4,8 - 5,1

- Conectar el analizador de humos a la toma para extracción
- abra uno o varios grifos del agua caliente y haga que se ponga en marcha la caldera
- recabar los datos de combustión y, si fuera necesario, medir también el rendimiento de combustión establecido por la legislación vigente

Tras haber tomado las medidas, cierre los grifos abiertos previamente y desconecte el analizador de humos.

7.7 Cambio del gas utilizable

Los modelos **GO BF** admiten la conversión desde funcionamiento con G20 (metano) a G30/G31 (GLP) instalando los "Kits de inyectores para G30/G31 (GLP) - código 5144733 (para **GO 18 BF**) código 5144716 (para **GO 25 BF** y **GO 30.BF**), que se deben pedir por separado de la caldera.

Una vez sustituidos los inyectores **es necesario configurar el parámetro tS 0.2 = 1**.

Para calibrar la caldera a GLP es necesario configurar el P01 en 150 durante la calibración COMPLETA.



ADVERTENCIA

Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado.



ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación:

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas
- asegúrese de no tocar partes internas del aparato que puedan estar calientes.

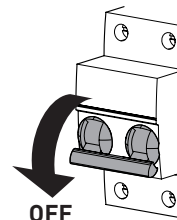


Fig. 59

7.7.1 Operaciones preliminares

Para realizar la conversión:

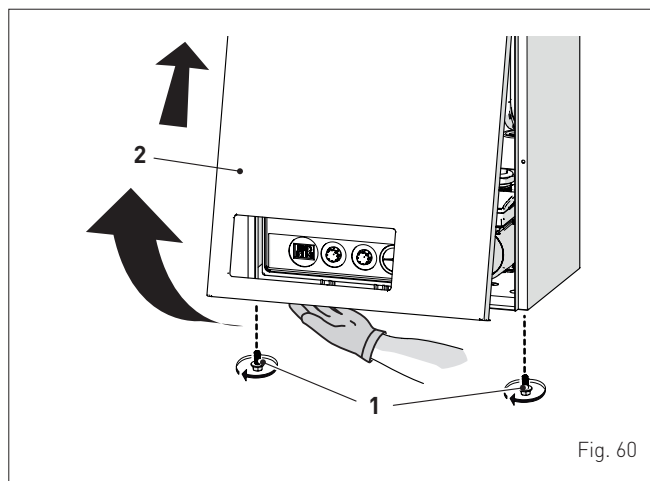


Fig. 60

- desenrosque los tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba
- extraiga los tornillos (3) de fijación del cuadro de mandos (4)
- mueva el cuadro (4) hacia arriba (a) manteniéndolo en las guías laterales (5) hasta el final del recorrido
- gírelo hacia adelante (b) hasta ponerlo en posición horizontal

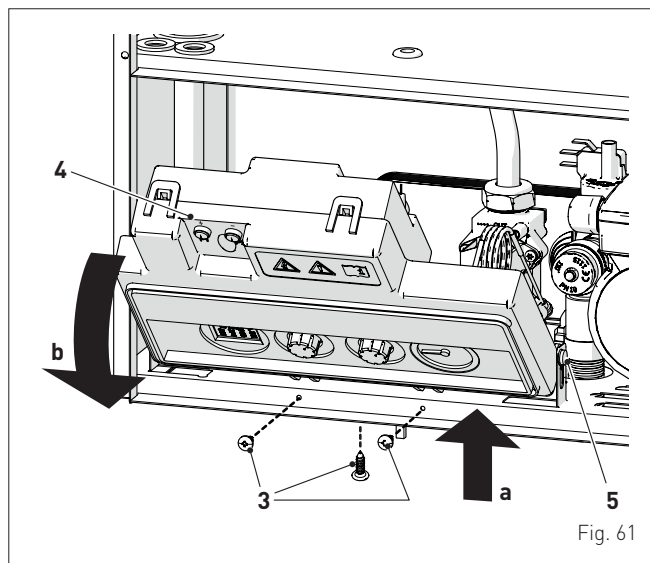


Fig. 61

- desenrosque los cuatro tornillos (6) y retire los paneles delanteros de la cámara de combustión (7) procediendo con cuidado para no dañar el aislamiento

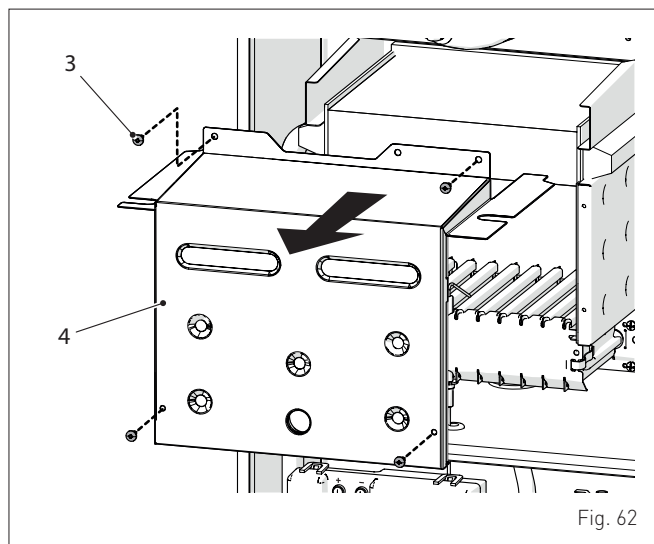


Fig. 62

- desenrosque los cuatro tornillos (5) de conexión del colector inyectores al quemador (6)
- quite el quemador (6) prestando atención al extraer el cable del electrodo de encendido/detección del pasahilos de silicona. Sustituya los inyectores con los suministrados en el kit accesorio, intercalando las juntas de retención de cobre suministradas con el kit

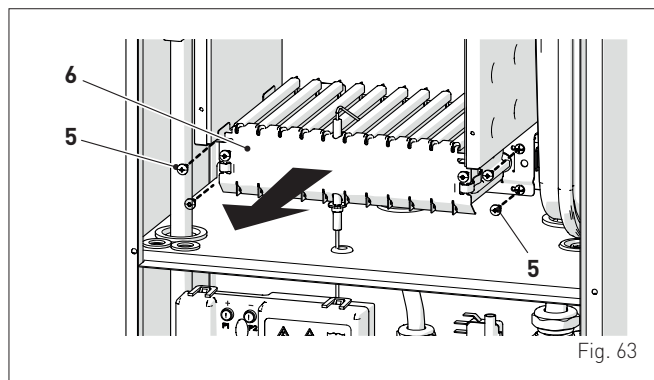


Fig. 63

- vuelva a posicionar el quemador (6) bloqueándolo con los cuatro tornillos (5)
- compruebe que el aislamiento del panel delantero (4) de la cámara de combustión esté en perfecto estado. De no ser así, sustitúyalo
- vuelva a montar la puerta delantera de la cámara de combustión (4) bloqueándola con los cuatro tornillos (3)

**ADVERTENCIA**

La posición del electrodo es muy importante para la correcta detección de la corriente de ionización.

**ADVERTENCIA**

En caso de conversión del gas de alimentación, de G20 a G30 o G31, marque la casilla correspondiente en la PLACA DE DATOS.

G30 - 30 mbar



O bien:

G31 - 37 mbar



- la caldera sale de fábrica calibrada a metano (G20), si se desea transformarla a GLP (G30/G31) es necesario configurar el parámetro $ts\ 0.2 = 1$, el procedimiento de cambio parámetro se encuentra en el apartado **"Consulta y ajuste de parámetros"**
- lleve a cabo el **"Procedimiento de calibración válvula gas"** y luego vuelva a montar el panel delantero (2) fijándolo con los dos tornillos (1).

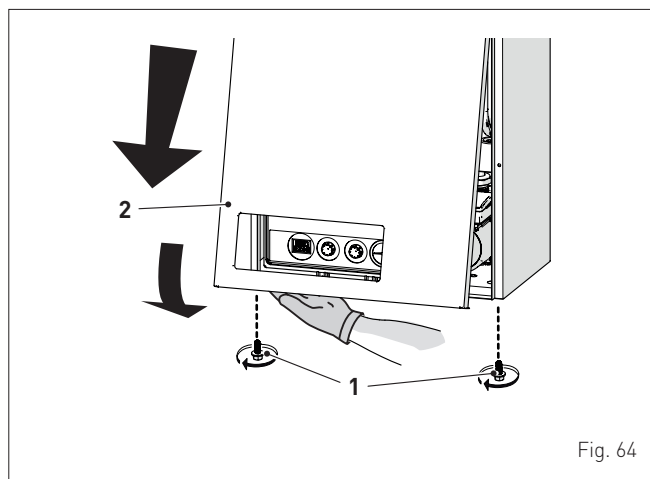


Fig. 64

7.8 Procedimiento de calibración válvula gas

La válvula gas, con modulador integrado, no prevé calibraciones mecánicas; las regulaciones para la potencia mínima y máxima se realizan en modo electrónico.

Se prevén dos métodos de calibración:

COMPLETA (en la pantalla se visualiza "Auto")

Es la calibración completa de la válvula con la puesta en cero de los valores previamente memorizados. SIEMPRE DEBE REALIZARSE en caso de sustitución:

- de los inyectores, por cambio del gas utilizable
- de la tarjeta electrónica, por avería
- de la válvula de gas, por avería

y es necesario para poder identificar los nuevos componentes y para que estos se puedan comunicar con los ya presentes en la caldera.

PARCIAL (en la pantalla se visualiza "MAnu")

permite:

- verificar si la válvula está correctamente regulada, visualizando los valores de presión en salida
- si fuera necesario, ajustar el valor, no superior a +/- 1,5 mbar.



ADVERTENCIA

Los ajustes que se describen a continuación deben realizarse en secuencia **SOLO** por Personal Profesional Cualificado.

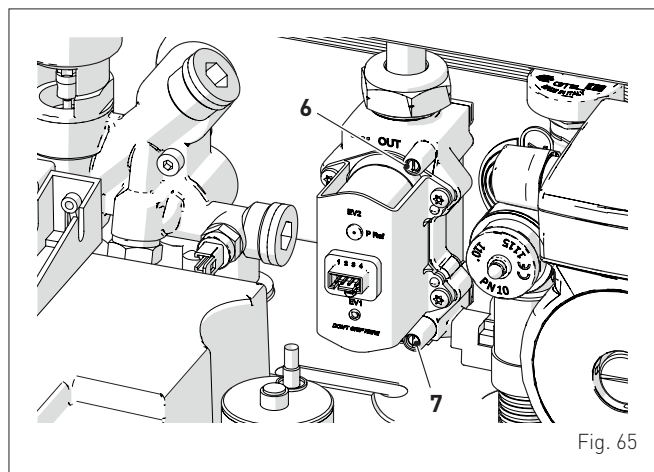


Fig. 65

PROCEDIMIENTO PARA LA CALIBRACIÓN COMPLETA

- configurar el parámetro tS 1.7 = 5

NOTA: Para el procedimiento MODIFICACIÓN/VISUALIZACIÓN de los parámetros, consultar el apartado específico.

- conectar el manómetro

Regulación del MÁXIMO

- rotar los mandos y al máximo
- presione al mismo tiempo los botones + y - (unos 5 segundos)

La pantalla mostrará "Auto" y la caldera se encenderá llegando a la potencia máxima.

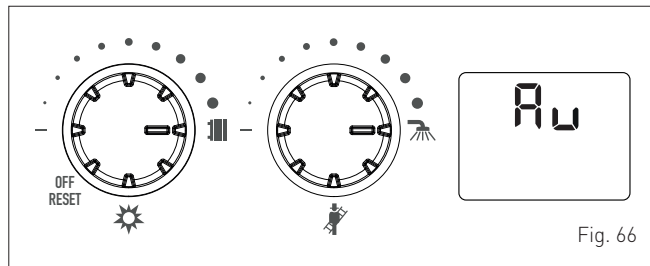


Fig. 66

- abrir uno o dos grifos del agua caliente
- la pantalla mostrará "P01" (indicación de que es posible regular el máximo)
- presionar un botón (+ o -), la pantalla mostrará un número de 0 a 150
- verificar que el valor de la presión a los inyectores (toma 6) coincida con el valor de la tabla a continuación



De lo contrario, presione el botón + para aumentar el valor, o - para disminuirlo, hasta que el manómetro muestre el valor de presión indicado en la tabla.

Una vez alcanzada la regulación deseada, siga rotando el mando al mínimo valor de temperatura de consigna e inmediatamente luego a su máximo valor.

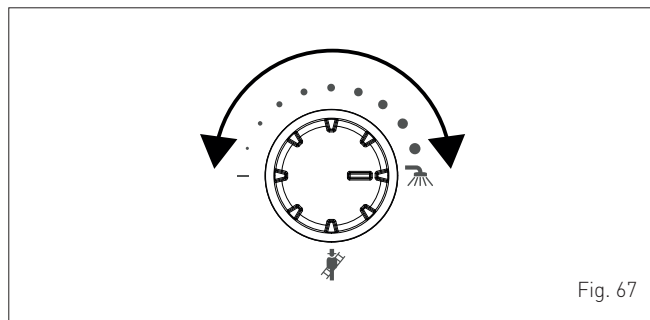


Fig. 67

Regulación del MÍNIMO

- rotar el mando al mínimo y dejar el mando al máximo
- la caldera estará en el régimen mínimo y la pantalla mostrará "P00" (indicación de que es posible regular el mínimo)
- presionar un botón (+ o -), la pantalla mostrará un número de 0 a 150
- presione el botón + para aumentar el valor, o - para disminuirlo, hasta que el manómetro muestre el valor indicado en la tabla.



Una vez alcanzada la regulación deseada, siga rotando el mando al mínimo valor de temperatura de consigna e inmediatamente luego a su máximo valor.

Para salir del procedimiento

- gire en mando al máximo
- presione al mismo tiempo los botones + y - (unos 5 segundos)
- la pantalla mostrará la temperatura del agua de impulsión de la caldera
- cierre los grifos del agua caliente que se abrieron anteriormente.

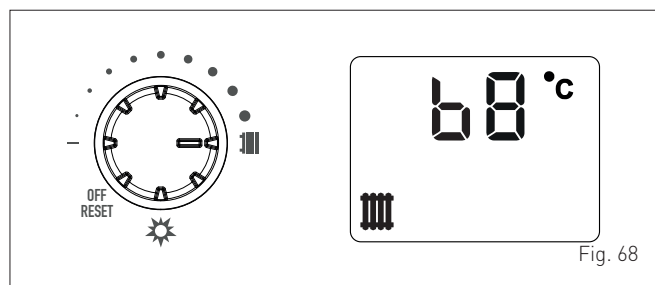


Fig. 68

PROCEDIMIENTO PARA LA CALIBRACIÓN PARCIAL

- conectar el manómetro

Regulación del MÁXIMO

- rotar los mandos y al máximo
- presione al mismo tiempo los botones + y - (unos 5 segundos)

La pantalla mostrará "MANu" y la caldera se encenderá llegando a la potencia máxima.

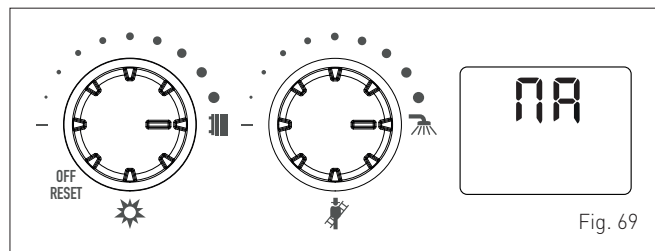


Fig. 69

- abrir uno o dos grifos del agua caliente
- la pantalla mostrará "P01" (indicación de que es posible regular el máximo)
- presionar un botón (+ o -), la pantalla mostrará un número de 0 a 150
- verificar que el valor de la presión a los inyectores (toma 6) coincida con el valor de la tabla a continuación



De lo contrario, presione el botón + para aumentar el valor, o - para disminuirlo, hasta que el manómetro muestre el valor de presión indicado en la tabla.

Una vez alcanzada la regulación deseada, siga rotando el mando al mínimo valor de temperatura de consigna e inmediatamente luego a su máximo valor.

Regulación del MÍNIMO

- rotar el mando al mínimo y dejar el mando al máximo
- la caldera estará en el régimen mínimo y la pantalla mostrará "P00" (indicación de que es posible regular el mínimo)
- presionar un botón (+ o -), la pantalla mostrará un número de 0 a 150
- presione el botón + para aumentar el valor, o - para disminuirlo, hasta que el manómetro muestre el valor indicado en la tabla.



Una vez alcanzada la regulación deseada, siga rotando el mando al mínimo valor de temperatura de consigna e inmediatamente luego a su máximo valor.

Para salir del procedimiento

- gire en mando al máximo
- presione al mismo tiempo los botones + y - (unos 5 segundos)
- la pantalla mostrará la temperatura del agua de impulsión de la caldera
- cierre los grifos del agua caliente que se abrieron anteriormente.

Presión de alimentación del gas

Tipo de gas	G20	G30	G31
Presión (mbar)	20	28-30	37

Instalaciones con salidas de humos DIVIDIDAS

Modelo	Potencia térmica	Presión en los inyectores (mbar)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Máx	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	0,7 - 1,0	2,2 - 2,5	2,9 - 3,2
GO 25 BF	Máx	12,6 - 13,0	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	1,0 - 1,3	2,8 - 3,1	3,4 - 3,7
GO 30.BF	Máx	13,0 - 13,4	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	1,8 - 2,1	3,8 - 4,1	4,6 - 4,9

Instalaciones con salidas de humos CONCÉNTRICAS

Modelo	Potencia térmica	Presión en los inyectores (mbar)		
		G20	G30	G31
GO 18 BF	Máx	13,4 - 13,8	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	0,9 - 1,2	2,4 - 2,7	3,1 - 3,4
GO 25 BF	Máx	12,8 - 13,2	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	1,2 - 1,5	3,0 - 3,3	3,6 - 3,9
GO 30.BF	Máx	13,2 - 13,6	27,8 - 28,2	35,8 - 36,2
	mín	2,0 - 2,3	4,0 - 4,3	4,8 - 5,1

8 MANTENIMIENTO

8.1 Reglamentos

Para que el aparato funcione de manera correcta y eficiente, se recomienda que el usuario encargue a un técnico profesional cualificado la realización de las tareas de mantenimiento, con frecuencia **ANUAL**.



ADVERTENCIA

- Las operaciones que se describen a continuación deben ser realizadas **SOLO** por personal profesional cualificado, **con la OBLIGACIÓN de ponerse las debidas protecciones de prevención de accidentes**.
- Asegúrese de que los componentes o las tuberías de la instalación no estén demasiado calientes (peligro de quemaduras).



ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo las operaciones que se describen a continuación:

- ponga el interruptor general de la instalación en "OFF" (apagado)
- cierre la llave del gas
- asegúrese de no tocar partes internas del aparato que puedan estar calientes.

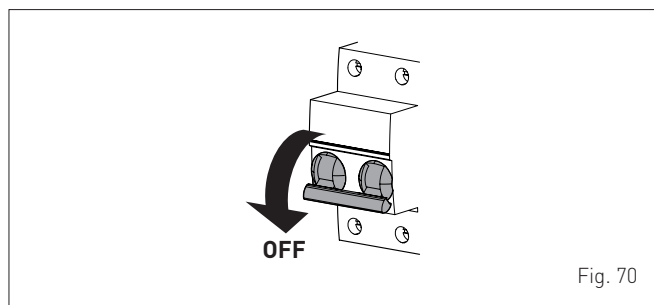


Fig. 70

8.2 Limpieza externa

8.2.1 Limpieza de la cubierta

Para limpiar la cubierta utilice un trapo humedecido en agua y jabón, o en agua y alcohol en caso de manchas resistentes.



SE PROHÍBE

utilizar productos abrasivos.

8.3 Limpieza interna

8.3.1 Limpieza del intercambiador

Para limpiar el intercambiador:

- desenrosque los tornillos (1), tire hacia adelante del panel delantero (2) y levántelo para desengancharlo por arriba

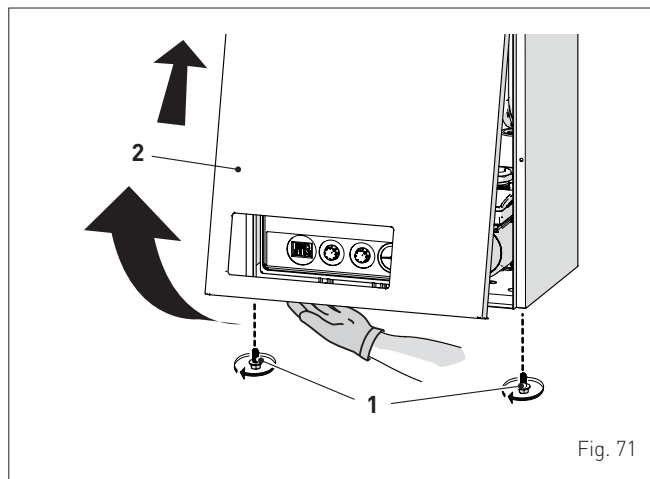


Fig. 71

- desenrosque los cuatro tornillos (3) y retire los paneles delanteros de la cámara de combustión (4) procediendo con cuidado para no dañar el aislamiento

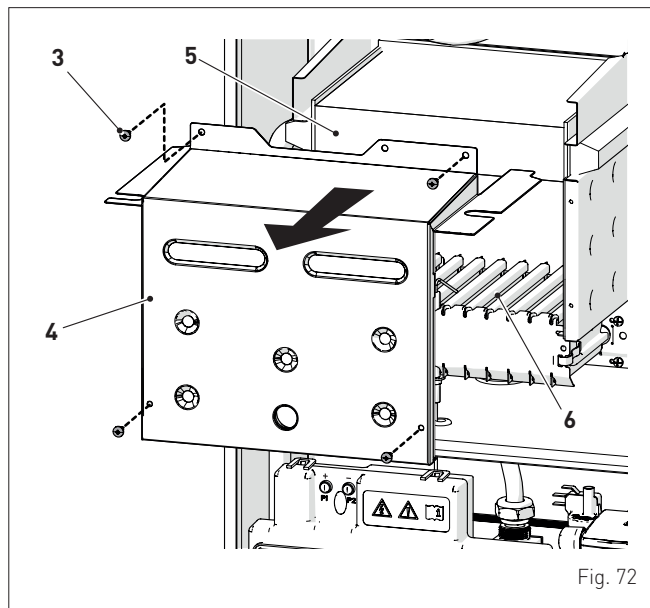


Fig. 72

- si hay suciedad en las aletas del intercambiador (5), proteja todas las rampas del quemador (6) cubriéndolas con un trapo u hoja de periódico y cepille el intercambiador (5) con un pincel de cerdas.

8.3.2 Limpieza del quemador

El quemador no requiere un mantenimiento especial. Basta con desempolvarlo usando un pincel de cerdas.

8.3.3 Revisión del electrodo de encendido/detección

Compruebe el estado del electrodo de encendido/detección y, de ser necesario, sustitúyalo. Independientemente de si se sustituye o no el electrodo de encendido/detección, compruebe las medidas que se indican en el dibujo.

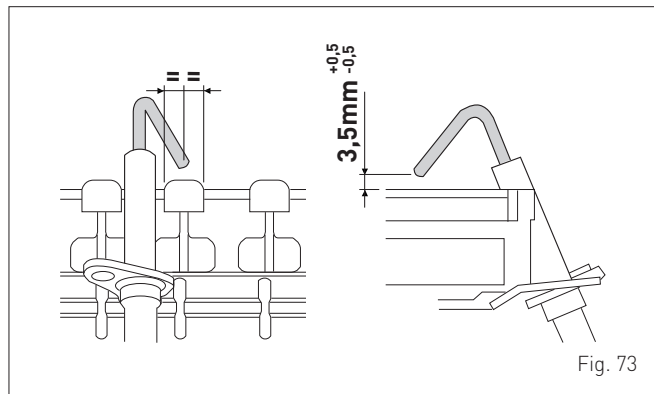


Fig. 73



ADVERTENCIA

La colocación del electrodo es muy importante para la correcta detección de la corriente de ionización.

8.3.4 Operaciones finales

Una vez concluida la limpieza del intercambiador y del quemador:

- elimine con una aspiradora los restos de hollín que haya
- compruebe que el aislamiento del panel delantero (4) de la cámara de combustión esté en perfecto estado. De no ser así, sustitúyalo
- vuelva a montar el panel (4) fijándolo con los tornillos de sujeción correspondientes.

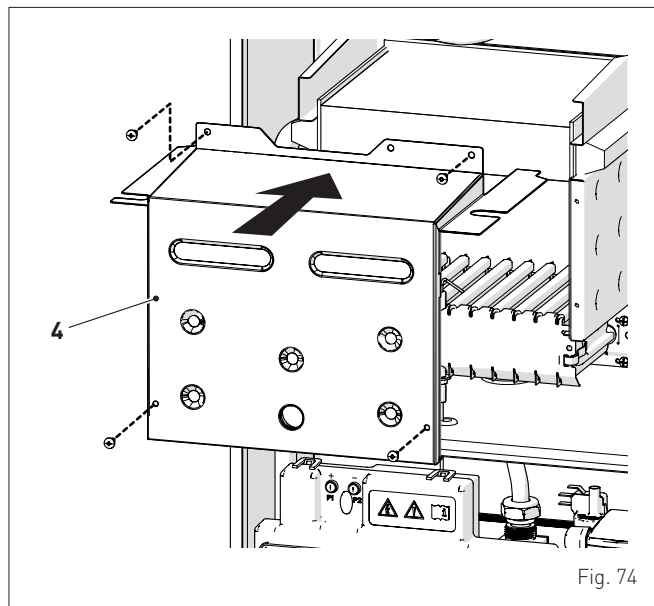


Fig. 74

8.4 Comprobaciones

8.4.1 Revisión del conducto de humos

Se recomienda comprobar que los conductos de aspiración del aire comburente y de la salida de humos estén en perfecto estado y sean estancos.

8.4.2 Comprobación de la presurización del vaso de expansión

Se recomienda vaciar el vaso de expansión, por el lado de agua, y comprobar que el valor de precarga no sea inferior a **1 bar**. En caso contrario habrá que presurizarlo hasta el valor correcto (véase el apartado "**Vaso de expansión**").

Una vez realizadas las comprobaciones anteriores:

- vuelva a llenar la caldera de la manera descrita en el apartado "**Operaciones de LLENADO**"
- ponga en funcionamiento la caldera y realice el análisis de humos y/o la medición del rendimiento de combustión
- vuelva a montar el panel delantero fijándolo con los dos tornillos extraídos previamente

8.5 Mantenimiento extraordinario

En caso de sustitución:

- de los inyectores, por cambio del gas utilizable
- de la tarjeta electrónica, por avería
- de la válvula de gas, por avería.

Compruebe que las configuraciones de los parámetros sean correctas.

Para entrar en «**Consulta y ajuste de parámetros**», siga las indicaciones que se describen en el apartado específico.

Una vez concluido el ajuste de los parámetros que se indican en la tabla, es **OBLIGATORIO** llevar a cabo la **CALIBRACIÓN VÁLVULA DE GAS COMPLETA** descrita en el apartado específico.

8.6 Códigos de fallos y posibles soluciones

LISTA DE ALARMAS DE FALLOS/AVERÍAS

Tipo	Nº	Fallo	Solución
E	01	Fallo del circuito de detección de llama	- Compruebe que el electrodo esté en perfecto estado o que no esté puesto a masa - Compruebe la disponibilidad y presión del gas - Compruebe que la válvula de gas y la tarjeta estén en perfecto estado
E	02	Disparo del termostato de seguridad	- Revise las conexiones de la sonda o del termostato - Purgue el aire de la instalación - Revise la válvula de purga - Sustituya la sonda o el termostato - Compruebe que el rotor de la bomba no esté bloqueado
E	04	Baja presión de agua en la instalación	- Reponga el nivel correcto - Compruebe si hay pérdidas en la instalación
E	05	Intervención presostato aire	- Compruebe presostato aire y ventilador - Compruebe eventual oclusión del tubo de silicona entre ventilador y presostato aire, compruebe también el correcto posicionamiento del tubo en la toma del presostato P2 - Verificar el uso correcto del diafragma aire a segmentos - Compruebe una posible obstrucción de los conductos de evacuación humos y aspiración aire
E	06	Fallo de la sonda de agua sanitaria	- Revise las conexiones - Compruebe el funcionamiento de la sonda
E	07	Fallo de la sonda de impulsión	- Revise las conexiones - Compruebe el funcionamiento de la sonda
E	09	No hay circulación de agua en la instalación	- Compruebe la rotación del rotor de la bomba - Revise las conexiones eléctricas - Sustituya la bomba
E	11	Fallo de llama parásita	- Compruebe que el electrodo esté en perfecto estado o que no esté puesto a masa
E	12	Modulador de la válvula de gas desconectado	- Revise la conexión eléctrica
E	28	Se ha alcanzado el número máximo de desbloques consecutivos	- Espere 1 hora y pruebe a desbloquear la tarjeta - Póngase en contacto con el Centro de Asistencia

Tipo	Nº	Fallo	Solución
E	37	Fallo por bajo valor de la tensión de red	- Compruebe la tensión - Acuda a la empresa de suministro
E	40	Detección de frecuencia de red incorrecta	- Acuda a la empresa de suministro
E	41	Pérdida de llama más de 6 veces consecutivas	- Revise el electrodo de encendido/detección - Compruebe la disponibilidad de gas (llave de paso abierta) - Compruebe la presión del gas en la red
E	42	Fallo de los botones	- Compruebe el funcionamiento de los botones
E	43	Fallo de comunicación con Open Therm	- Revise la conexión eléctrica OT
E	44	Fallo por timeout de la válvula de gas sin llama	- Compruebe la válvula de gas y la tarjeta
E	62	Necesidad de realizar la autocalibración	- Realice el procedimiento de autocalibración (véase el apartado específico)
E	72	No se ha alcanzado el ΔT solicitado a la puesta en marcha	- Compruebe el correcto posicionamiento de la sonda de impulsión
E	80	Avería en algún punto de la línea lógica de mando de la válvula gas / cable de la válvula estropeado	- Verificar válvula gas, tarjeta, electrodo y cable válvula
E	88	Error interno (protección de un componente en la tarjeta)	- Compruebe el funcionamiento de la tarjeta - Sustituya la tarjeta
888		Sobre temperatura	- Revise la sonda de impulsión - Controlar evacuación humos - Verificar bomba de la instalación
E	98	Error de software, arranque de la tarjeta	- Póngase en contacto con el Centro de Asistencia
E	99	Error genérico	- Póngase en contacto con el Centro de Asistencia
-	-	Disparo frecuente de la válvula de seguridad	- Compruebe la presión del circuito - Revise el vaso de expansión
-	-	Poca producción de agua sanitaria	- Revise la válvula desviadora - Compruebe el estado de limpieza del intercambiador de placas - Revise la llave del circuito de agua sanitaria

[illegible]



Fonderie Sime S.p.A - Via Garbo, 27 - 37045 Legnago (Vr)
Tel. +39 0442 631111 - Fax +39 0442 631292 - www.sime.it